

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 115 (1997)  
**Heft:** 235

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 115. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 115e année

Freitag

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 115.– inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.– jährlich  
 Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92; Fax 031 324 09 61  
 Inseratannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 115.– TVA y compris; étranger fr. 195.–  
 Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92; Fax 031 324 09 61  
 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Vendredi

5 décembre 1997

### AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich – Zurich – Zurigo

01.12.1997 (27194)  
**IPH & Partner AG**, in Zürich, Püntstrasse 22, 8047 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 11. 1997. Zweck: Produktion, Vertrieb und Wartung von EDV-Software, -Netzwerkkomponenten und -Hardware, ebenso alle Dienstleistungen im Informatikbereich und Vermittlung von Mitarbeitern; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und belasten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können gültig auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen: Hasslinger, Marc, von Zürich, in Aeugst am Albis, Präsident, mit Einzelunterschrift; Este, Santino, von Ayent, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Goethe Partner AG, in Adliswil, Revisionsstelle.

01.12.1997 (27195)  
**MAS Medical Technic AG**, in Winterthur, Stegackerstrasse 6, 8409 Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 09. 1997, 13. 11. 1997. Zweck: Handel und Engineering mit Maschinen, Anlagen, Systemen und Waren aller Art, Projektierung und Erstellung von Industrieanlagen und Bauten sowie damit zusammenhängende Dienstleistungen im medizinischen wie auch in nichtmedizinischen Bereichen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften planen, erstellen, erwerben, und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen oder gegen Empfangsschein. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bissig, Karl, von Zürich und Altdorf UR, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frigerio, Fulvio, von Rovio, in Mönchaltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haefelin, Veronika, von Gossau ZH und Uzwil, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lienhart, Jürg, von Bassersdorf, in Marthalen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, René, von Winterthur und Schleithelm, in Nefenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haefelin, Walter, von Gossau ZH und Uzwil, in Egg, mit Einzelunterschrift; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

01.12.1997 (27196)  
**Tracofin AG Zürich**, in Zürich, Pfalzgasse 6, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 11. 1997. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Früchten, Lebensmitteln, Naturprodukten und Nonfood-Artikeln aller Art; kann Grundstücke erwerben und verkaufen, Patente und Lizenzen übernehmen und verwalten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heiniger, Ernst, von Eriswil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gogos, Georgios, griechischer Staatsangehöriger, in Dafnoudi/Serron (Griechenland), mit Einzelunterschrift; Panagiotidis, Apostolos, griechischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Revisionsstelle.

01.12.1997 (27197)  
**ABG Prodag AG**, in Niederhasli, Verarbeitung von Früchten, Pilzen und Gemüse zu portionierungsfähigen Frischprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 25. 09. 1997, S. 7043). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäfer, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Walchwil, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Strack, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Heilbronn (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Sager, Ernst, von Gränichen, in Dürrenäsch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (27198)  
**ACS-Partner AG**, in Zürich, Uebernahme und Ausführung von Ingenieur- und Planungsaufträgen im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 1997, S. 6971). Statutenänderung: 9. 09. 1997. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Aktien und Passiven der aus Hans Altörfer, Aldo Cogliatti und Max Schellenberg bestehenden einfachen Gesellschaft, gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1971 zum Preise von CHF 300'000.–, voll auf das Grundkapital angerechnet.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

01.12.1997 (27199)  
**ADC Advanced Datacommunication Consulting AG**, in Zürich, Neutrale, produktunabhängige Beratung und Planung im gesamten Datenkommunikationsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8521). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Multitrust AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HIT GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.

01.12.1997 (27200)  
**Agrola**, in Winterthur, Die Gesellschaft bezweckt den Import von und den Handel mit Mineralölprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13. 10. 1994, S. 5649). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sommer, Hanspeter, von Basel, in Winterthur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnyder, Johannes, von Busswil bei Melchnau, in Hefenhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (27201)  
**Aktiengesellschaft Limmatschloss**, in Zürich, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1996, S. 7635). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kurz, Franz, von Erlenbach, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurz, Max, von Erlenbach ZH, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kurz, Heinz, von Erlenbach ZH, in Roccaverano At.(I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (27202)  
**Almina AG**, in Zürich, Tätigkeit von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 1995, S. 3288). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Biber, Dr. Egon, von Horgen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neff, Zita, von Luzern und Appenzel, in Greifensee, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann, Dr. Alberto, von Luzern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (27203)  
**Antiqua Handels und Verlags AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 04. 03. 1994, S. 1221). Statutenänderung: 18. 09. 1997. Firma neu: **Antiqua Trading AG**. Zweck neu: Handel mit Münzen und Medaillen, Banknoten, Edelmetallen, Sammelobjekten, Zubehör und Immobilien sowie Durchführung von Auktionen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 100.–]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häberling, Hermann, von Zürich, in Niederhasli, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wartenweiler, Hans Ulrich, von Zürich und Schweizsholz, in Bülach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; K. Christen & Co, Treuhänder und Steuerrechtspraxis, in Schwerzenbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häberling, Setsuko, von Zürich, in Niederhasli, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Kurt Christen, Dipl. Steuerexperte, in Volketswil, Revisionsstelle.

01.12.1997 (27204)  
**Autop – Autowasch AG, Zürich**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 1995, S. 4411). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter-Cristofari, Ada, von Küssnacht ZH, in Meilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Suter, Dr. Erich, von Küssnacht ZH und Affoltern am Albis, in Sent, Revisionsstelle; Suter, Rudolf, von Küssnacht und Affoltern am Albis, in Meilen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyerstein, Beat, von Zürich, in Wohlen AG, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Suter, Christoph, von Küssnacht ZH und Affoltern am Albis, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Küssnacht und Affoltern a.A., in Küssnacht, Präsident]; Gut, Peter, von Stadel und Zürich, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle.

01.12.1997 (27205)  
**Baxter AG**, in Dietlikon, Handel mit medizinischen, chemischen, pharmazeutischen und anderen Produkten einschlägiger Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 1997, S. 6443). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Follini, Ursula, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.12.1997 (27206)  
**BFB AG**, in Zürich, Büro für Planung, Architektur, Ausführung und Realisierung von Bauprojekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1994, S. 7113). Statutenänderung: 20. 11. 1997. Firma neu: **BFB Architekten AG**.

01.12.1997 (27207)  
**Bio-Bau- und Handels AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01. 12. 1994, S. 6568). Domizil neu: c/o Heinz Fischer AG, Bauherrenstrasse 50, 8049 Zürich.

01.12.1997 (27208)  
**Business Images CGD AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31. 05. 1994, S. 3003). Statutenänderung: 25. 11. 1997. Zweck neu: Herstellung von Bildern durch Computer für Industrie, Gewerbe

und Handel zur Illustrierung von Geschäftskonzepten und Publikationen sowie Durchführung von Studien und Bedürfnisanalysen, um Vorschläge für optimale Gestaltung im Rahmen vorgelegter Budgets anbieten zu können; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke oder Rechte an solchen erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.–. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.–. [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Produit, Stephane Bernard, von Leytron, in Ayent, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Egg].

01.12.1997 (27209)  
**Call Kommunikations-Agentur Lorch, Lauxmann AG**, in Thalwil, Beratung und Durchführung von Marketing- und Kommunikationskonzepten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1996, S. 7111). Statutenänderung: 21. 11. 1997. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–.

01.12.1997 (27210)  
**Cittaterra AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 10. 09. 1997, S. 6671). Domizil neu: c/o Rolf P. Gehrig, Wannerstrasse 9, 8045 Zürich.

01.12.1997 (27211)  
**Construmat AG**, in Wangen-Brüttisellen, Handel mit Baumaterialien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28. 08. 1997, S. 6304). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Eduard, von Wassen, in Weesen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stüssi, Thomas, von Niederurnen, in Niederurnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Verita Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

#### Inhalt – Sommaire – Sommario

##### AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

##### 8785 Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Neuchâtel, Genève.

##### 8798 Handelsregister: Stiftungen – Registre du commerce: Fondazioni – Registro di commercio: Fondazioni

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau.

##### 8799 Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbeitreibungen – Faillites et concordats, Poursuites pour dettes – Fallimenti e concordati, Esecuzioni

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### 8821 Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

##### 8822 Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.  
 Beneficio d'inventario – Grida.  
 Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scoglimento di società e diffida ai creditori.  
 Réduction du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers.  
 Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger.  
 Appel aux créanciers par suite de fusion.  
 Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata.

##### 8823 Marken – Marques – Marchi

Geistiges Eigentum – Propriété Intellectuelle – Proprietà Intellettuale.  
 446719–446727

##### MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

8824 Öffentliches Beschaffungswesen nach GATT/WTO-Übereinkommen: Ausschreibungen und vergabene Aufträge.  
 Marchés publics selon l'accord du GATT/OMC: Appel d'offres et ordres attribués.  
 Öffentliches Beschaffungswesen.  
 Marchés publics.

##### INSERTATE – ANNONCES – ANNUNCI

01.12.1997 (27212)  
**CS & S Coordinated Systems & Solutions AG**, in Opfikon, Entwicklung von Konzeptlösungen im EDV-Umfeld, speziell im Internet- und Kommunikationsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11.09.1997, S. 6700). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Jörg, von Winterthur, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (27213)  
**Debs Trading Ltd**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27.05.1994, S. 2931). Statutenänderung: 14.11.1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Diesfalls kann die Mitteilung im SHAB unterbleiben. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Debs, Omar Adnan, libanesischer Staatsangehöriger, in Lörach (Deutschland), Mitglied, mit Einzelunterschrift; von Rechenberg, Urs Balthasar, von Haldenstein und Zürich, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zagoda, Harald, von Zumikon, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Debs, Adnan Sobhi, libanesischer Staatsangehöriger, in Beirut (Libanon), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

01.12.1997 (27214)  
**Econis AG**, in Dietikon, Handel mit Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 18.09.1997, S. 6867). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blindenbacher, Hans, von Hasle bei Burgdorf, in Unterlunkhofen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kündig, Martin, von Bauma, in Hünenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Liechi, Anita, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Thomas, von Lengnau AG, in Schneisingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (27215)  
**Ergon Informatik AG**, in Zürich, Durchführung und Vermittlung von Informatik- und damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 07.07.1997, S. 4728). Statutenänderung: 30.10.1997. Aktien neu: 5'000 Namenaktien zu CHF 10.- [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 200.-].

01.12.1997 (27216)  
**Gebr. Koch AG**, in Rafz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30.06.1993, S. 3386). Statutenänderung: 4.07.1997. Zweck neu: Planung, Herstellung und Montage von Kaminanlagen und Stahlkonstruktionen sowie Handel mit Cheminéeöfen und Kaminbauteilen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 102'000.- [bisher: CHF 90'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 102'000.-. Aktien neu: 102 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 90 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragene Adresse.

01.12.1997 (27217)  
**Hardyfligh AG**, in Boppelsen, Betrieb und Vermietung von Geschäfts- und Reiseflugzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21.10.1993, S. 5510). Statutenänderung: 14.11.1997. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Uebernahm ein Reiseflugzeug Typ "Mooney", Jahrgang 1964, HB-DVU mit 200 PS "Lycoming"-Motor, zum Preise von CHF 45'000.-, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern alle Aktionäre mit Name und Adresse bekannt sind, schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

01.12.1997 (27218)  
**Interpetrol AG**, in Winterthur, Import von und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 01.10.1997, S. 7184). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Sommer, Hanspeter, von Basel, in Winterthur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnyder, Johannes, von Busswil bei Melchnau, in Hefenhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (27219)  
**INW Internetwerk AG**, in Obfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.1995, S. 2373). Statutenänderung: 4.11.1997. Zweck neu: Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Produktions- und Testsystemen für die Elektronik-Industrie, Handel mit ergänzenden Geräten sowie Entwicklung, Produktion und Verkauf von Präzisionsgeräten für weitere Industriezweige; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Grubenmann, Charlotte, von Zürich und Wald ZH, in Niederhasli, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänderbüro E. Zaugg, in Wettwil am Albis, Revisionsstelle.

01.12.1997 (27220)  
**ISS Servisystem AG**, in Opfikon, Ausführung von Raum- und Bodenpflege, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 05.11.1997, S. 8042). Zweigniederlassung neu: Basel.

01.12.1997 (27221)  
**K. Neiningner Treuhand AG**, in Zürich, Dienstleistungen der Treuhandbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 03.04.1996, S. 1908). Statutenänderung: 13.11.1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Sind die Adressen aller Aktionäre der Verwaltung bekannt, so können solche Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neiningner, Niklaus, von Zürich, in Ampolla (E), mit Einzelunterschrift [bisher: in Tortosa (Spanien)].

01.12.1997 (27222)  
**Khan Management AG**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27.01.1997, S. 554). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Khan, Kalimullah, von Rohrbach, in Dübendorf, Präsident, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (27223)  
**Kuoni Business Travel AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 02.12.1996, S. 7415). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: St. Gallen] [gestrichen: Schaffhausen].

01.12.1997 (27224)  
**M. Ammann, Storenbau AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24.11.1994, S. 6430). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Max, von Winterthur und Wittenwil TG, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Winterthur].

01.12.1997 (27225)  
**Mayer Mattes Fenstertechnik AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 07.03.1996, S. 1328). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehner, Roger, von Gränichen, in Weinfelden, mit Einzelprokura.

01.12.1997 (27226)  
**Mörgeli-Küchen AG**, in Ellikon an der Thur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24.03.1997, S. 1978). Statutenänderung: 18.08.1994, 4.11.1997. Firma neu: **ASTOR-Küchen AG**. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit Einbausküchen und andern Einrichtungsgegenständen; kann Liegenschaften erwerben sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Erwerb diejenigen Aktiven und Passiven des Kücheneinrichtungsgeschäftes von Ernst Brunner, in Ellikon an der Thur, welche im Status per 17.11.1962 enthalten sind, zum Preise von CHF 149'000.- von dem CHF 50'000.- auf das Grundkapital angerechnet wurden. Andere als in dem erwähnten Status aufgeführte Aktiven und Passiven übernahm die Gesellschaft nicht.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

01.12.1997 (27227)  
**PETAG Produktions-Equipen für Teilzeiteinsatz AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 04.03.1994, S. 1223). Statutenänderung: 17.11.1997. Firma neu: **PETAG Flexibilisierung personeller Betriebs-Kapazitäten AG**. Zweck neu: Leistungen zur Flexibilisierung personeller Betriebs-Kapazitäten (wie Personalverleih, Personalvermittlung, zwischenbetrieblicher Personalaustausch, Personal-Betreuung) sowie im Personal-Management; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern.

01.12.1997 (27228)  
**R. Muri Gipsgeschäft AG**, in Richterswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 14.05.1997, S. 3224). Statutenänderung: 13.11.1997. Firma neu: **Muri & Partner AG**. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Bau- und Baubereich sowie Ausführung von Arbeiten in und an Gebäuden, insbesondere allgemeine und spezielle Gipserarbeiten, Wand- und Bodenbelagsbau, Fassadenbau, Kühleckenbau und Gesamtgebäudeunternovationen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke und Wertschriften erwerben, halten und veräußern sowie Darlehen gewähren. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muri, Rolf, von Marchal LU, in Wollerau, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Richterswil, Mitglied]; Widmer, Mario, von Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (27229)  
**Racher & Co AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 14.11.1996, S. 7004). Statutenänderung: 31.10.1997. Zweck neu: Handel mit Mal- und Zeichenbedarf sowie Reproduktionsmaterial und verwandten Artikeln; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft "Racher & Co.", in Zürich mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1.7.1955 zum Preise von CHF 298'000.-, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird.]. [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Beabsichtigt die Liegenschaft Elsässergasse/Marktasse 12 in Zürich 1 zum Preise von höchstens CHF 1'500'000.- zu erwerben.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Müller, Dr. Kurt, von Viltmorgen, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rau, Elise, von Männedorf, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Salis, Dr. Fortunat, von Basel und Soglio, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohloff, Peter, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bigler, Silvia, von Stettlen, in Boswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.12.1997 (27230)  
**Scantex AG in Konkursliquidation**, in Stäfa, Herstellung von Fotolithos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24.11.1997, S. 8487). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Sprengel, Burkhard, deutscher Staatsangehöriger, in Lindenberg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (27231)  
**Schaeffe, Lindner Handels AG**, in Küsnacht ZH, Handel mit Textilrohstoffen, Fasern und Garnen sowie Textilfertigprodukten aller Art im In- und Ausland sowie Finanzierung solcher Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11.02.1997, S. 906). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Erismann, Renate, von Zürich und Gontenschwil, in Erlenbach ZH, mit Einzelprokura.

01.12.1997 (27232)  
**Secunda Corporate Services AG**, in Zürich, Beratung von natürlichen und juristischen Personen in Finanz-, Wirtschafts- und Rechtsangelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 26.11.1997, S. 8554). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Zürich hinterlegt.

01.12.1997 (27233)  
**Si-Concept AG**, bisher in Zürich, Akquisition und Abwicklung von Werbeaufträgen, Marketingkonzeptionen, Studien, Konzeptberatungen, PR-Aktionen, Promotionen und dergleichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 12.05.1997, S. 3164). Statutenänderung: 30.06.1997, 15.09.1997. Sitz neu: Geroldswil. Domizil neu: Steinhaldestrasse 3, 8954 Geroldswil. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wild, Werner, von Schwanden (GL), in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Teichmann, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Geroldswil, Mitglied und Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich, Direktor]; Meier, Hans, von Jönen, in Niederrohrdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (27234)  
**Sigma (Schweiz) Software AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20.12.1996, S. 7919). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Mausberg, Helmut, von Hornussen, in Adliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mullis, Raphael, von Flums, in Zug, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

01.12.1997 (27235)  
**Sulser Logistik AG**, in Otelfingen, Transport und Lagerung von Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 03.04.1997, S. 2202). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langenegger, Bruno, von Gais, in Oberehningen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (27236)  
**Sulser Transport und Lagerhaus AG**, in Otelfingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 16.05.1997, S. 3296). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langenegger, Bruno, von Gais, in Oberehningen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (27237)  
**Sundaram AG**, in Uster, Betrieb einer biologischen Bäckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.1995, S. 2). Statutenänderung: 24.11.1997. Firma neu: **Backstube Sundaram AG**. Zweck neu: Betrieb einer Backstube und eines angeschlossenen Ladens, produziert die Backwaren aufgrund anerkannter biologischer Grundsätze; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, halten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 600 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien) und 40 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 300 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien) und 20 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: An die Namenaktionäre erfolgen die Mitteilungen schriftlich, per Fax oder mit E-Mail an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen, oder sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiesmann, Thomas, von Zürich und Neumorf, in Uster, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Zürich und Niederneunorf, Mitglied]; Moser, Cordelia, von Arni BE, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (27238)  
**Swissair Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft**, in Kloten, Gewerkschaftlicher Betrieb von Luftverkehr im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15.09.1997, S. 6774). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Shave, Lee, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hungerbühler, Marcel, von Romashorn, in Kingston Upon Thames (Surrey, GB), mit Kollektivprokura zu zweien.

01.12.1997 (27239)  
**Telemedia AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08.12.1994, S. 6703). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hirzel, Alois, von Dietikon, in Würenlos, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (27240)  
**Tero Technology Ltd**, in Erlenbach ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 29.11.1996, S. 7372). Statutenänderung: 25.09.1997. Firma neu: **TERO TECHNOLOGY LTD**. Zweck neu: An- und Verkauf sowie Montage von Maschinen, Geräten, Werkzeugen und Ersatzteilen im elektronischen, mechanischen, optischen und hydraulischen Bereich, Wartung von elektronischen und mechanischen Systemen und Durchführung von technischen Beratungen in diesen Belangen; kann Grundeigentum an- und verkaufen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Sind die Adressen aller Aktionäre der Verwaltung bekannt, so können solche Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt.

01.12.1997 (27241)  
**Triple-M Systems AG**, in Dietikon, Handel mit Computerhardware- und -software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12.11.1996, S. 6939). Statutenänderung: 7.08.1997. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Grolimund & Hüppin Treuhand, in Schlieren, Revisionsstelle; Bieri, Martin, von Schangnau, in Rumisberg, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saurer, Markus, von Sigriswil, in Grüningen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Abax Treuhand AG, in Maur, Revisionsstelle.

01.12.1997 (27242)  
**Truck AG**, in Kloten, Handel mit neuen und gebrauchten Nutzfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 05.09.1997, S. 6549). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Juchli, Karl, von Zufikon AG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Burgen, Bernd, von Zweisimmen, in Wolfwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Megeand, Emmanuel, von Plan-les-Quates, in Fumey, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rime, Christian, von Gruyères, in Surscèva, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.12.1997 (27243)  
**Trux Aktiengesellschaft**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 29.04.1994, S. 2340). Statutenänderung: 18.11.1997. Domizil neu: c/o Maria Brucher, Bäulistrasse 51, 8049 Zürich. Zweck neu: Verwaltung ihrer Mehrfamilienhäuser Bäulistrasse 51/53 und 55 in Zürich-Höngg; kann weitere Liegenschaften erwerben, erstellen, verwalten und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

01.12.1997 (27244)  
**UVI Gesellschaft für Unternehmensverkauf und Lizenzvermittlung AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18.12.1996, S. 7849). Statutenänderung: 20.10.1997. Sitz neu: Wallisellen. Domizil neu: Säntisstrasse 40, 8304 Wallisellen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

01.12.1997 (27245)  
**Von Hoff AG**, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 05.11.1997, S. 8042). Statutenänderung: 30.10.1997. Firma neu: **VON HOFF AG**. Zweck neu: Handel mit optischen Bedarfsartikeln sowie mit technischen Apparaten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Uebernahm Aktiven und Passiven der Firma "Ernst von Hoff", in Zürich, gemäss Bilanz per 1.1.1979 zum Preise von CHF 750'000.-, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marchal, Jörg, von Basel und Baden, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon].

01.12.1997 (27246)  
**Monas AG**, bisher in Zug, Finanzierung von Unternehmen und Einrichtungen sowie Beteiligung an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17.07.1997, S. 5071). Gründungsstatuten: 21.04.1987. Statutenänderung: 11.11.1997. Sitz neu: Thälwil. Domizil neu: c/o Sportpark Thalwil AG, Zürcherstrasse 65, 8800 Thalwil. Zweck: Finanzierung von Unternehmen und Einrichtungen sowie Beteiligung an Gesellschaften; kann Immobilien kaufen und verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 120'000.- [bisher: CHF 60'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 72'000.-. Aktien neu: 120 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 60 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann, Josef A., von Mels, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; TSZ Treuhandgesellschaft Sauter & Co Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.

01.12.1997 (27247)  
**Batu AG**, in Zürich, Import, Export, Ankauf und Verkauf von Maschinen und Apparate, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 19.11.1997, S. 8382). Firma neu: **Batu AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingeblüßt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönenberg, Urs, von Altiswil, in Obergerlafingen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].



01.12.1997 (27248)  
**Dacotrade Ltd**, in Zürich, Büroservice, Übersetzungen, Import- und Export-Aktivitäten, Computerschulung, Erstellung und Handel von mit Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.1994, S. 4329). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 25'000.–. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 15.08.1997 infolge Umwandlung ohne Liquidation gemäss Art. 824 OR in Dacotrade GmbH, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Umwandlungsbilanz per 03.01.1997 auf die Dacotrade GmbH über.

01.12.1997 (27249)  
**H. Greuter Informatik AG**, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29.09.1994, S. 5389). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 24.10.1997 infolge Fusion mit der H. Greuter AG, in Zollikon. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.09.1997 durch Universal-sukzession auf die H. Greuter AG über.

01.12.1997 (27250)  
**Heinrich Bernet AG**, in Eglisau, Vermittlung von Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02.03.1995, S. 1191). Firma neu: **Heinrich Bernet AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.07.1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernet, Heinrich, von Gommiswald, in Eglisau, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

01.12.1997 (27251)  
**Immuno Management AG**, in Zollikon, Koordination und Überwachung der Konzerngesellschaften der Immuno-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 04.09.1997, S. 6516). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 18.11.1997 infolge Fusion mit der Immuno International AG, in Zollikon. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.10.1997 durch Universal-sukzession auf die Immuno International AG über.

01.12.1997 (27252)  
**Romadur Bau- & Liegenschaften AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb einer Treuhandunternehmung für die Baubranche und andere Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 29.09.1997, S. 7121). Firma neu: **Romadur Bau- & Liegenschaften AG**. Nachdem der gesetzliche Zustand in Bezug auf die Revisionsstelle wiederhergestellt wurde, hat der Einzelrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 17.10.1997 die Auflösung der Gesellschaft widerrufen. [bisher: Die Gesellschaft ist mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 04.03.1997 aufgelöst worden, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf die Revisionsstelle angesetzt Frist fruchtlos abgelaufen ist.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dormond, Marcel, von Olon, in Kloten, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Liquidator].

01.12.1997 (27253)  
**Textile AG**, in Zürich, Handel mit Kommunikationsgeräten und EDV-Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 31.03.1989, S. 1283). Firma neu: **Textile AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16.10.1997 aufgelöst worden, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf die Revisionsstelle angesetzt Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rejzek, Dr. Jan, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

01.12.1997 (27254)  
**Tumbler Produktions AG**, in Zollikon, Handel mit chemischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 04.09.1997, S. 6516). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 18.11.1997 infolge Fusion mit der Immuno International AG, in Zollikon. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.10.1997 durch Universal-sukzession auf die Immuno International AG über.

01.12.1997 (27255)  
**Valchera AG**, in Zürich, Erbringung von baugewerblichen Arbeiten, insbesondere Gipserarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18.05.1995, S. 2778). Firma neu: **Valchera AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Valchera, Pierangelo, von Malvalgia, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

01.12.1997 (27256)  
**Fischer Küchenbau AG in Liquidation**, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23.12.1993, S. 6784). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

01.12.1997 (27257)  
**Lachtal Ferien-Immobilien AG in Liquidation**, in Zürich, Beratung und Planung auf dem Gebiet von Ferien-Immobilien und ähnlichen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26.02.1997, S. 1291). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innersetzt Frist geltend gemacht wurde.

01.12.1997 (27258)  
**H. Greuter AG**, in Zollikon, Handel mit elektrischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25.06.1996, S. 3764). Statutenänderung: 24.10.1997. Aktienkapital neu: CHF 170'000.– [bisher: CHF 120'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 170'000.–. Aktien neu: 170 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 120 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 24.10.1997 die H. Greuter Informatik AG, in Zollikon, durch Fusion. Aktiven von CHF 50'220.10 und Passiven von CHF 0.– gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.09.1997 durch Universal-sukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberriert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 50 vollibrierte Namenaktien zu CHF 1'000.– der übernehmenden Gesellschaft.

01.12.1997 (27259)  
**Immuno International AG**, in Zollikon, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 04.09.1997, S. 6516). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Immuno Management AG, in Zollikon. Aktiven von CHF 313'053.28 und Passiven von CHF 6'447.75 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 18.11.1997 und Fusionsbilanz per 31.10.1997 durch Universal-sukzession auf die Gesellschaft über; die bereits sämtlichen Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Tumbler Produktions AG, in Zollikon. Aktiven von CHF 112'907.77 und Passiven von CHF 0.– gehen gemäss Fusionsvertrag vom 18.11.1997 und Fusionsbilanz per 31.10.1997 durch Universal-sukzession auf die Gesellschaft über; die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

01.12.1997 (27260)  
**Araneida GmbH**, in Zürich, c/o Manfred Meyer, Klostbachstrasse 104, 8032 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.11.1997. Zweck: Erstellen von Internet-Lösungen und Beratungen diesbezüglich für Firmen und Einzelpersonen, sowie Erstellen, Veröffentlichen und Vermarkten eigener Internet Auftritte; kann Wertschriften und Beteiligungen erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bosshard, Michael, von Wädenswil, in Andelfingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Meyer, Manfred, von Boltigen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

01.12.1997 (27261)  
**CJ Informatik Dienste GmbH**, in Zürich, Schwandenholzstrasse 232, 8046 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.11.1997. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Informatikbereich. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Janisch, Christian, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.–; Janisch, Hilde, österreichische Staatsangehörige, in Krems (A), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–.

01.12.1997 (27262)  
**Dacotrade GmbH**, in Zürich, Spyritstrasse 23, 8044 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.08.1997, 13.11.1997. Zweck: Import- und Exportabwicklungen und -beratung, speziell mit dem Import/Export von Maschinen und Anlagen für graphische-, Verpackungs-, Plastik- und verwandte Industrien; Exportförderungsleistungen einschliesslich Übersetzungen und Büroservice; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 50'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Umwandlung: Ist auf dem Wege der Umwandlung aus der Dacotrade Ltd, in Zürich, hervorgegangen. Übernimmt gemäss Umwandlungsbilanz per 03.01.1997 Aktiven von CHF 159'791.67 und Passiven von CHF 91'155.48 im Sinne von Art. 824 ff. OR. Das Aktienkapital von CHF 50'000.– wird in Stammkapital umgewandelt. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gentil, Urs, von La Sagne, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.–; Bierwirth, Heinz-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Montfaucon (F), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.–.

01.12.1997 (27263)  
**Econophone - Service GmbH**, in Zürich, Weststrasse 117, 8003 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.11.1997. Zweck: Ausübung von Tätigkeiten im Telekommunikationsbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen, verwalten, neu- oder umbauen, treuhänderische Tätigkeiten ausüben sowie Handel und Vermittlungen mit Waren aller Art betreiben. Stammkapital: CHF 50'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gross, Sonja, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–; Holles, Zwi, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–; West, Alfred, Bürger der USA, in New York (New York/USA), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 36'000.–; Gross, Samuel, von Zürich, in Zürich, mit Einzelprokura.

01.12.1997 (27264)  
**Pizza-Kurier RS GmbH (Pizza-Kurier RSS, s.r.l.) (Pizza-Kurier RS S. a. g.l.) (Pizza-Kurier RS Ltd. liab. Co.)**, in Zürich, Albisstrasse 88, 8038 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.11.1997, 28.11.1997. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Pizzas, Handel sowie Produktion von Nahrungsmitteln und Getränken jeglicher Art sowie sämtliche kaufmännischen, finanziellen, treuhänderischen und industriellen Geschäfte, die damit zusammenhängen; kann gleichartige oder verwandte Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schöni, Ralph, von Sumiswald, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Schöni, Fritz, von Sumiswald und Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

01.12.1997 (27265)  
**Retec Industriebedarf GmbH**, in Regensdorf, Bahnstrasse 58, 8105 Regensdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.11.1997. Zweck: Handel mit Produkten für die Elektrotechnik sowie Produkten für den Industriebedarf; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 60'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Holenweger, René, von Oberrohrdorf, in Oberrohrdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.–; Killion, AG, in Lenzburg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.–; Zimmerli, Peter, von Oftringen, in Starrkirch-Wil, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (27266)  
**W. Strotkötter GmbH**, in Winterthur, Rychenbergstrasse 49, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.11.1997, 25.11.1997. Zweck: Betrieb eines Maler- und Tapeziergeschäftes; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Strotkötter, Walter, von Zürich und Berg am Irchel, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Strotkötter, Astrid, von Zürich und Berg am Irchel, in Winterthur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

01.12.1997 (27267)  
**DMI Institut für Direktmarketing GmbH**, in Zürich, Forschung, Organisation von Seminaren, Herausgabe von Lehrmitteln und Studien, Handel mit Literatur, Beratung sowie Betrieb sonstiger Geschäfte auf dem Gebiet des Marketing, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 114 vom 15.06.1995, S. 3347). Statutenänderung: 13.11.1997. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaeggi, Arthur, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.–]; Jaeggi, Ralph, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.–].

01.12.1997 (27268)  
**FHW GmbH Partner für Ausbildung und Kommunikation**, bisher in Bülach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21.12.1995, S. 6939). Statutenänderung: 7.11.1997. Firma neu: **FHW GmbH**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Hammerstrasse 62a, 8032 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fehr, Heidi, von Bülach, in Bülach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wellstein, Wolfgang, von Zo-

lingen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.– [bisher: Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–]; Hedinger, Susan Patricia, von Wülchingen, in Zofingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–].

01.12.1997 (27269)  
**Vereinigung von forfaitierenden Instituten in der Schweiz**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 162 vom 24.08.1992, S. 3977). Domizil neu: c/o Finanz AG Zürich, St. Peterstrasse 1, 8001 Zürich.

01.12.1997 (27270)  
**Club San Marcos**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 232 vom 29.11.1994, S. 6514). Der Verein ist mit Beschluss der Mitgliederversammlung vom 20.5.1997 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Der Verein wird gelöscht.

01.12.1997 (27271)  
**Lawson Mardon Packaging Services AG (Lawson Mardon Packaging Services SA) (Lawson Mardon Packaging Services Ltd.)**, in Zürich, Bellerivestrasse 17, 8008 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Lawson Mardon Packaging Services AG (Lawson Mardon Packaging Services SA) (Lawson Mardon Packaging Services SA) (Lawson Mardon Packaging Services SA) (Lawson Mardon Packaging Services Ltd). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Neuhausen am Rheinfalt. Handelsregistereintragung: Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Schaffhausen. Zweck Hauptsitz: Als Konzerngesellschaft der Aluisse-Lonza Holding AG Erbringung von Dienstleistungen (wie Koordination, Überwachung, Forschung, Planung, Promotion, Konstruktion, Realisierung, Betriebsführung, Geschäftsbesorgung, Verwaltung, Beratung, Handel, Transport) für Gesellschaften, die auf dem Gebiete der Verpackung sowie auf verwandten oder direkt oder indirekt damit zusammenhängenden Gebieten in irgendeiner Art tätig sind. Eingetragene Personen: van de Meent, Hendrik, niederländischer Staatsangehöriger, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhalter, Peter, von Langnau im Emmental, in Hombrechthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michon, Gérard Louis, französischer Staatsangehöriger, in Meudon (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Layet, Roger B., britischer Staatsangehöriger, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; van't Sant, George R., niederländischer Staatsangehöriger, in Wängi, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (27272)  
**EDS (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Glatthaus**, in Opfikon, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, einschliesslich Beratung, im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 155 vom 13.08.1996, S. 4825), mit Hauptsitz in: Biel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: King, Richard Orrin, Bürger der USA, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (27273)  
**EDS (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Schlieren**, in Schlieren, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, einschliesslich Beratung, im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 150 vom 06.08.1996, S. 4680), mit Hauptsitz in: Biel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: King, Richard Orrin, Bürger der USA, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (27274)  
**Alex Demarmels, Büro für Gestaltung**, in Zürich, Mythenquai 353, 8038 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Grafische Gestaltung von Werbemitteln. Eingetragene Personen: Demarmels, Peter Alexander genannt Alex, von Zürich, in Thalwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (27275)  
**DZ Reinigung Zsuzsanna Di Giorgio**, in Bachenbühlach, Zürichstrasse 40, 8184 Bachenbühlach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unterhalts- und Gebäudereinigung. Eingetragene Personen: Di Giorgio, Zsuzsanna, von Bachenbühlach, in Bachenbühlach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (27276)  
**G. Müller Innovations**, in Urdorf, Im Chlösterli 4, 8902 Urdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Entwicklungen im Bereich Software. Eingetragene Personen: Müller, Gordian, von Zürich, in Urdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (27277)  
**Grafik Werk, Ruth Walder**, in Zürich, Mythenquai 353, 8038 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Visuelle Gestaltung für Werbung und Public Relations. Eingetragene Personen: Walder, Ruth, von Scherzenbach, in Rüschlikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (27278)  
**H. Katenbrink Music Projects**, in Zürich, Sihlfeldstrasse 198, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: CD-Produktion sowie Handel mit Musikinstrumenten. Eingetragene Personen: Katenbrink, Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (27279)  
**Kurt Huser's Montage-Schreinerservice**, in Horgen, Kalkofenstrasse 16, 8810 Horgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Montage- und Schreinerservice. Eingetragene Personen: Huser, Kurt, von Magliaso, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (27280)  
**Mose Peluso Keram. Wand- und Bodenbeläge**, in Affoltern am Albis, Untere Bahnhofstrasse 20, 8910 Affoltern am Albis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verlegen von keramischen Wand- und Bodenbelägen. Eingetragene Personen: Peluso, Mose, italienischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (27281)  
**Andromeda, R. Strobl**, in Zürich, Produktion von Studioaufnahmen, insbesondere Videoproduktionen sowie Produktion, Promotion und Vertrieb von Tonträgern, Einzelfirma (SHAB Nr. 58 vom 22.03.1996, S. 1653). Firma neu: **Andromeda Sound & Vision, R. Strobl**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strobl, Roderik, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: australischer Staatsangehöriger].

01.12.1997 (27282)  
**BKW Treuhand + Immobilien, Bruno K. Weber**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 202 vom 21.10.1997, S. 7656). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrich, Gertraud, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (27283)  
**Help desk Trudy Stalder**, in Uster, Übernahme von administrativen Dienstleistungen aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 12.04.1995, S. 2017). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller-Stalder, Gertrud Marie, von Feuerthalen und Marbach LU, in Uster, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Stalder, Gertrud Marie, von Marbach LU].

01.12.1997 (27284)  
**Uwe Tännler Personalmanagement**, in Urdorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 93 vom 20.05.1997, S. 3346). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürlimann, Rolf, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tännler, Christian, von Hasliberg, in Aadorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (27285)  
**Amasa Intertrade, Jakob Bliggenstorfer**, in Bachenbülach, Import und Export von sowie Handel mit Maschinen und elektronischen Geräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 17. 02. 1994, S. 935). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 11.02.1997 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

01.12.1997 (27286)  
**Gujer Engineering**, in Dietikon, Entwicklung und Vertrieb von EDV-Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 91 vom 21. 04. 1988, S. 1574). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinhäusern (SHAB Nr. 225 vom 21.11.1997, S. 8449) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

01.12.1997 (27287)  
**Institut für Problemlösungen und Berufsförderung, Hermann Weber**, in Zürich, Institut für Problemlösungen und Berufsförderung, Einzel-Firma (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 1995, S. 1850). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

01.12.1997 (27288)  
**Sergio Antognoli**, in Zürich, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4524). Die Firma ist infolge Geschäftsbüroübergangs erloschen.

01.12.1997 (27289)  
**Sentixtel Schneiderei, Sentürk & Co.**, in Zürich, Birmsendorferstrasse 126, 8003 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 12. 1997. Zweck: Führung eines Schneiderei-betriebes sowie Import und Export von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Sentürk, Avni, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Orhan, Hapit, türkischer Staatsangehöriger, in Kemptthal, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung.

01.12.1997 (27290)  
**Das Grafik Werk, für Werbung und visuelle Gestaltung, Demarmels & Walder**, in Zürich, Konzepte, Gestaltung und Illustration von Kommunikationsmitteln für die Bereiche Werbung und Public Relations, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 25. 02. 1994, S. 1091). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

01.12.1997 (27291)  
**Gujer & Polla**, in Dietikon, Beratung und Projektierung von Informationslösungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 12. 04. 1996, S. 2063). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinhäusern (SHAB Nr. 225 vom 21.11.1997, S. 8449) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

01.12.1997 (27292)  
**Roger Dreifuss & Co.**, in Küssnacht ZH, Uebernahme von Agenturen in Waren verschiedener Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 1989, S. 134). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Bern – Berne – Berna

### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

25. November 1997  
**Eiger Bike & Sport AG**, in Muri bei Bern, Handel mit Fahrrädern, Zubehör und Ersatzteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 30. 10. 1997, S. 7897). Firma neu: **Eiger Bike & Sport AG in Konkurs**. Eröffnung des Konkurses am 20. 11. 1997 gemäss Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen. Die Gesellschaft ist dadurch aufgelöst.

25. November 1997  
**Insys Industriesysteme AG**, in Ittigen, Bau und Vertrieb von Industrierobotern und andern Automationsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 07. 05. 1997, S. 3083). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Supersaxo, Rémy, von Saas Fee, in Spiez, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. November 1997  
**KWT Kälte-Wärmetechnik AG**, in Belp, Herstellung sowie Vertrieb und Unterhalt von Kälte- und Klimaanlage sowie Wärmerückgewinnungsanlagen und Wärmepumpen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27. 04. 1995, S. 2303). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trüssel, Daniel, von Sumiswald, in Trimbstein, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Trüssel, Andreas, von Sumiswald, in Trimbstein, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

25. November 1997  
**N+P Services AG**, in Muri bei Bern, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26. 03. 1993, S. 1467). Statutenänderung: 12. 11. 1997. Firma neu: **Ospia**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cerny-Foster, Martha, von Stein SG, in Muri bei Bern, Mitglied und Sekretärin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wampfler, Robert, von Lenk, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

25. November 1997  
**Neue IG Wankdorf AG**, in Bern, Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen im Miet- und Eigentumsverhältnis auf gemeinnütziger Grundlage usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 1995, S. 2593). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müggler, Guido, von Fischingen, in Gümliingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Braun, Richard, von Langnau im Emmental, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bretscher Walter, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaderli, Kurt, von Walterswil BE, in Alchenfluh, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Probst, Alain, von Ins, in Colombier NE und Basel, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BG Treuhand & Beratungs AG, in Bern, Revisionsstelle.

25. November 1997  
**Stammach Bern AG**, in Bern, Ausführung von Arbeiten für Isolationen im Wärme-, Kälte- und Schallbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19. 06. 1997, S. 4255). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kolbrunner, Peter E., von Amlikon-Bissegg und Luzern, in Schwanden GL, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neukomm, Arnold, von Eggwil, in Horboden, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Dawa, Tsetan, von Rüschegg, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1997  
**Yenomon AG**, in Bern, Erbringung von Leistungen im Bereich der Architektur sowie Planung, Bau bzw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11. 04. 1995, S. 1991). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ravasio, Luciano, von Rohrbach, in Rapperswil BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

25. November 1997  
**Safir Sanierungs- + Finanzierungs-Rat AG in Liq**, in Köniz, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an wirtschaftlichen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1996, S. 3929). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

25. November 1997  
**Compas AG**, in Ittigen, Halten von Beteiligungen, Entwicklung, Herstellung, Handel, Vertrieb, Installation und Unterhalt von Soft- und Hardware-Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1995, S. 6691). Firma neu: **Compas AG in Konkurs**. Eröffnung des Konkurses am 20. 11. 1997 gemäss Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen. Die Gesellschaft ist dadurch aufgelöst.

25. November 1997  
**Gawo AG**, in Bern, Förderung des Wohnungsbaus auf gemeinnütziger Grundlage usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 17. 02. 1994, S. 935). Firma neu: **Gawo AG in Konkurs**. Eröffnung des Konkurses am 22. 10. 1997 gemäss Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen. Die Gesellschaft ist dadurch aufgelöst.

25. November 1997  
**Rohrer Ingenieur AG**, in Bern, Kommerzielle Ausführung sämtlicher Ingenieurarbeiten mit Unternehmensberatung sowie Übernahme von Verfahrensentscheidungen und technischen Vertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01. 12. 1995, S. 6555). Firma neu: **Rohrer Ingenieur AG in Konkurs**. Eröffnung des Konkurses am 20. 11. 1997 gemäss Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen. Die Gesellschaft ist dadurch aufgelöst.

25. November 1997  
**HMI Management AG**, in Bern, Erbringung von administrativen Dienstleistungen innerhalb der HMI-Gruppe und verbundener Unternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 04. 1995, S. 2145). Fusion gemäss Art. 748 OR aufgrund des Fusionsvertrages vom 20. 11. 1997 und der Fusionsbilanz per 30. 6. 1997 mit der «HMI-Institut de Management de la Santé AG», in Genf, deren Aktiven von CHF 128 209.80 und Passiven von CHF 54.80 durch Universalzession auf die HMI Management AG übergehen. Keine Kapitalerhöhung, da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lang, Mathis Dr., von Baden, in Spiegel bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Locher, Heinz Dr., von Hasle bei Burgdorf, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bolligen]; Wyss, Hans-Peter, von Wynigen und Burgdorf, in Burgdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

25. November 1997  
**Suag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG**, in Bern, Bauunternehmung, insbesondere auf dem Gebiet des Strassenbaus und des Tiefbaus usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 10. 10. 1997, S. 7408). Fusion gemäss Art. 748 OR aufgrund des Fusionsvertrages vom 18. 11. 1997 und der Fusionsbilanz per 1. 1. 1997 mit der «Suag Beteiligungs AG», in Solothurn, deren Aktiven von CHF 2 487 838.80 und Passiven von CHF 1 406 791.05 durch Universalzession auf die Suag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG übergehen. Keine Kapitalerhöhung, da die übernehmende Gesellschaft bereits Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist. Fusion gemäss Art. 748 OR aufgrund des Fusionsvertrages vom 18. 11. 1997 und der Fusionsbilanz per 1. 1. 1997 mit der «Sables et Gravieres d'Inva S.A.», in Posieux, deren Aktiven von CHF 272 396 und Passiven von CHF 131 732 durch Universalzession auf die Suag, Schweizerische Strassen- und Tiefbau-Unternehmung AG übergehen. Keine Kapitalerhöhung, da die übernehmende Gesellschaft bereits Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist.

25. November 1997  
**Büro für Sprache GmbH**, in Bern, Lorrainestrasse 64, 3014 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 10. 1997. Zweck: Konzeption und Durchführung von Sprachkursen und Kommunikationsseminaren, Verfassen von Texten aller Art und Sprachberatung (Konzepte, Redaktion und Gutachten); sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rast, Vinzenz, von Ebikon, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19 000; Albrecht, Urs, von Stadel, in Zürich und Luzern, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

25. November 1997  
**Credit Suisse**, in Bern, Betrieb einer Bank usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 138 vom 22. 07. 1997, S. 5191), mit Hauptsitz in: Zürich. Domizil neu: Bundesplatz 2, 3011 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ackermann, Josef Dr., von Mels, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saxer, Otto Dr., von Altstätten, in Liebfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Kurt, von Thörigen, in Kehrsatz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Roland, von Günsberg, in Kehrsatz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beck, Martin, von Seeburg, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Eichmann, Martin, von Bern, in Mithelhäusern, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofstetter, Werner, von Stein AR, in Posieux, mit Kollektivprokura zu zweien; Krestan, Bernd, von Solothurn, in Günsberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Lobsiger, Adrian, von Seedorf BE, in Studen, mit Kollektivprokura zu zweien; Reichmuth, Martin, von Oberberg, in Cordast, mit Kollektivprokura zu zweien; Sardin, Jacques, von Frankreich, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Scheidegger, Thomas, von Unterramern, in Matten bei Interlaken, mit Kollektivprokura zu zweien; Spinnler, Kurt, von Bern, in Spiegel bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Uebelacker, Hans, von Bern, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Weiss, Engelbert, von Österreich, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brand, Jürg, von Bern und Sumiswald, in Rüfenacht BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Conod, Claude, von Les Clées und Ballaigues, in Jegenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Daepp, Peter, von Oppligen, in Münsingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli, Urs, von Kirchberg SG, in Zollikofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freiburghaus, René, von Neueneegg, in Bütigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renz, Marco Julius, von Ettingen, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stampfli, Pierre, von Rumsberg, in Gysenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Affolter, Peter, von Oekingen, in Küttigkofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Anderegg, Hansjörg, von Oberbipp, in Derendingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bangerter, Stefan, von Wengi, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Biaggi, Enrico, von Sant'Abbondio, in Bolligen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bieri, Jürg, von Schangnau, in Goldswil bei Interlaken, mit Kollektivprokura zu zweien; Brauchli, Heinz, von Bern und Andelfingen, in Tünn, mit Kollektivprokura zu zweien; Brunetta Motta, Paola, von Airolo, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Brügger, Hansruedi, von Frutigen, in Adligenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Egger, Thomas, von Alterswil, in Wünnewil, mit Kollektivprokura zu zweien; Egger, Thomas, von St. Ursen und Schmiten FR, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Egli, Daniel, von Kirchberg SG, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Ehrbar, Albert, von Urnäsch, in Tramelan, mit Kollektivprokura zu zweien; Flühmann, Hans-Peter, von Neueneegg, in St. Antoni, mit Kollektivprokura zu zweien; Fröhrit, Manfred, von Bern, in Signau, mit Kollektivprokura zu zweien; Fuchs, Thomas, von Neueneegg, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Gamenthaler, Daniel, von Sumiswald, in Solothurn, mit Kollektivprokura zu zweien; Gerber, Ursula, von Langnau im Emmental, in Gümliingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Habegger, Stefan, von Trub, in Lyssach, mit Kollektivprokura zu zweien; Hari, Fred Ernst, von Kandergrund, in Biel

BE, mit Kollektivprokura zu zweien; Henzi, Beat Marc, von Günsberg, in Belfaux, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofer, Markus, von Biglen, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien; Huber, Rene, von Bonstetten, in Biel BE, mit Kollektivprokura zu zweien; Junker, Markus, von Jegenstorf, in Spiez, mit Kollektivprokura zu zweien; Kammernann, Pierre, von Bowil, in Zofingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Lauper, Gabriel, von Giffers, in Tentlingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Marbach, Stefan, von Oberwiltach, in Walliswil bei Niederbipp, mit Kollektivprokura zu zweien; Maurer, Heinz, von Attelwil, in Ipsach, mit Kollektivprokura zu zweien; Meyer, Beat, von Niederdorf, in Jegenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Meyer, Irene, von Langenthal, in Hüttwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Meyer, Markus, von Reisiswil, in Langenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Neuenschwander, Yves, von Signau, in Kaufdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Nuler, Herbert, von Sachseln, in Rothenburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Ochsner, Markus, von Einsiedeln, in Gasel, mit Kollektivprokura zu zweien; Pécaut, Rosemarie, von Reconvilier, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Pfister, Philippe, von Walliswil bei Wangen, in Spiegel bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Pingoud, Christian, von Ferreyres, in Grandcour, mit Kollektivprokura zu zweien; Räss, Liselotte, von Benken ZH, in Spiegel bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Rigert, Karl Albert, von Gersau, in Buchrain, mit Kollektivprokura zu zweien; Rüeggsegger, Peter, von Röttenbach im Emmental, in Gwatt (Thun), mit Kollektivprokura zu zweien; Ryf, Beat, von Attiswil, in Attiswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Schafroth, Peter, von Wyssachen, in Sutz, mit Kollektivprokura zu zweien; Scheidegger Aeschmann, Gabriela, von Trachselwald und Trub, in Gerlafingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schick, Daniel, von St. Gallen, in Aarwangen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmidt, Martin Thomas, von Steinhäusern, in Muri bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwing, Matthias, von Solothurn, in Riedholz, mit Kollektivprokura zu zweien; Sperisen, Stephan, von Niederwil SO, in Lengnau bei Biel, mit Kollektivprokura zu zweien; Thönen, Silvia, von Reutigen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Truckenbrod-Luenberger, Maria, von Zürich, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogel, Marion, von Unterbach, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; von Allmen, Jürg, von Wilderswil, in Spiez, mit Kollektivprokura zu zweien; Wegmüller, Felix, von Vehegen, in Derendingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wermuth, Jürg, von Signau, in Steffisburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Würsch, Markus, von Emmetten, in Büren NW, mit Kollektivprokura zu zweien; Zemp, Daniel, von Flühli, in Ittigen, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. November 1997  
**Ola Orell Füssli Werbe AG**, in Bern, Betrieb einer Werbegesellschaft, befasst sich insb. Z. weigniederlassung (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 1995, S. 4842), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geissbühler, Marcel, von Lauperswil, in Meisberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Grenchen, Vizedirektor]; Feller, Regula, von Köniz, in Bern, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Bützer, Christa, von Teuffenthal BE, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1997  
**Schumacher AG**, in Bern, Betrieb einer Grossbuchbinderei, Z. weigniederlassung (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1996, S. 7766), mit Hauptsitz in: Schmiten FR. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Anliker, Eric-Pierre, von Gondiswil, in Courgevaux, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhard, Andreas Urs, von Waltenschwil, in Liebfeld, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eng, Bruno, von Stüsslingen, in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien; Heuberger, Paul Alois, von Schönholzerswil, in Schmiten FR, mit Kollektivprokura zu zweien; Hügli, Jürg, von Wohlen bei Bern, in Neueneegg, mit Kollektivprokura zu zweien; Kernen, Peter, von Reutigen, in Neueneegg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Philipona, Raoul Claude, von Tentlingen, St. Ursen und Oberschrot, in Giffers, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1997  
**STG-Coopers & Lybrand AG**, in Bern, Übernahme von Besorgung aller Aufträge, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhand-, Revisions- und Beratungsgesellschaft gehören können, namentlich auf den Gebieten der Revision, insbesondere als: Z. weigniederlassung (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 1997, S. 4845), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathys, Dieter, von Willadingen, in Kerzers, mit Kollektivprokura zu zweien; Schelling, Christoph, von St. Gallen, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1997  
**Brasserie Obstberg Minder & Urfer**, in Bern, Bantigerstrasse 18, 3006 Bern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01. 07. 1997. Zweck: Betrieb der Brasserie Obstberg. Eingetragene Personen: Minder, Regula, von Auswil, in Ittigen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Urfer, Raymond, von Bönigen, in Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1997  
**Ur 4 m Thalheim + Partner**, in Bern, Entwicklung und Vermarktung von Objekten und Projekten, insbesondere im Interieurbereich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 09. 1996, S. 5750). Firma neu: **Urform Thalheim + Partner**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grimbühler, Marcel, von Sumiswald, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Liebermann, Beat, von Erlenenbach im Simmental, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Meier, Pascal, von Herisau, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Berichtigung  
**Konzept Holding AG**, in Bern, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 31. 10. 1997, S. 7928). Domizil neu: Anshelmstrasse 2, 3005 Bern.

### Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

25. November 1997  
**Bio Bau Zentrum BBZ AG**, in Langenthal, Herstellung, Import, Vertrieb und Verarbeitung von biologischen Farben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 1994, S. 732). Bemerkungen neu: Die Bestimmung über die Anzahl Verwaltungsratsmitglieder wird gestrichen, weil nicht zum Eintragungstext gehörig. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro TIS GmbH, in Bern, Revisionsstelle.

25. November 1997  
**Brunnengenosenschaft Bollodigen**, in Bollodigen, Versorgung der Mitglieder mit Quellwasser usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 1994, S. 4333). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aebersold, Martin (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebersold, Hans, von Rubigen BE, in Bollodigen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1997  
**Bagro Baumaterial AG**, in Roggwil BE, Handel mit Baumaterialien und verwandten Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 12. 05. 1997, S. 3166). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann-Brunhölz, Urs, von Oberentfelden, in Aarwangen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Schwarz-Spychiger, Brigitta, von Spülgen und Küssnacht, in Langenthal, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Geiser-Arri, Peter Robert, von Langenthal, in Langenthal,



Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift): Fischer, Hans Peter, von Grosswangen, in Grosswangen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Affolter, Bruno, von Günsberg und Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Felber, Hans, von Ettiswil und Egozwil, in Hergiswil NW, Mitglied und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1997

**Kiss & Sohn**, bisher in Burgdorf, Handel mit Konsumgütern usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 1991, S. 4076); Sitz neu: Rüdigen-Alchenfluh. Domizil neu: Bernstrasse 16, 3422 Alchenfluh. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiss, Josef jun., ungarischer Staatsangehöriger, in Alchenfluh, Gemeinde Rüdigen-Alchenfluh, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift (bisher: staatenlos, in Burgdorf); Kiss, Josef sen., ungarischer Staatsangehöriger, in Burgdorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift (bisher: staatenlos); Kiss, Josefne, ungarische Staatsangehörige, in Burgdorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

25. November 1997

**Ott Freezer (Schweiz) AG**, in Herzogenbuchsee, Produktion von und Handel mit Lebensmittelverarbeitungsmaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1996, S. 6430). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bössiger, Peter (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien).

25. November 1997

**Wohnbaugenossenschaft Vordere Gasse, 4855 Wolfwil**, in Graben, Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 53 vom 15. 03. 1996, S. 1498). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Althaus, Fredi (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Trösch, Fredi (bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Feuz, Jacqueline (bisher: Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walther, Peter, von Kirchhaldach und Wohlen bei Bern, in Niederörs, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walther, Simon, von Kirchhaldach und Wohlen bei Bern, in Niederörs, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walther-Steiner, Marie Luise, von Kirchhaldach und Wohlen bei Bern, in Niederörs, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1997

**Trattoria Leone AG**, in Bätterkinden, Schachenstr. 1, 3315 Bätterkinden, Aktiengesellschaft (Neueintragung): Statuten: 17. 10. 17. 1997. Zweck: Führung von Gastgewerbebetrieben. Kann Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: gemäss Sachübernahmevertrag vom 17. 10. 1997: von Schrott, Kurt, in Bätterkinden, die Liegenschaft Bätterkinden-GBBI Nr. 624 zum Preis von CHF 360 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namenaktionäre: schriftlich. Eingetragene Personen: Steffen, Thomas, von Dürrenroth, in Utzenstorf, VR-Präsident, mit Einzelunterschrift; Dalla Bona, Enrico, von Krummenau, in Port, VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Urs, von Langnau i.E. BE, in Limpach, VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruno Lanz, Buchhaltungen, Revisionen, Steuern, Einzelfirma, in Bern, Inhaber: Lanz, Bruno, von Walterswil, in Bern, Revisionsstelle.

25. November 1997

**Polyvag-Verkaufsgesellschaft AG**, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, Lerchenweg 14, 3322 Schönbühl-Urtenen, Waren aller Art, insbesondere Uhren, Bijouteriewaren, Fotoartikel usw. (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 1996, S. 743). Statutenänderung: 21. 07. 1997. Firma neu: **Polyvag Verkaufsgesellschaft AG**. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Getränken. Kann Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mitteilungen an die Namenaktionäre: schriftlich. Bemerkungen neu: Die Bestimmung über die Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder wird gestrichen, weil nicht zum Eintragungstext gehörig.

Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) -

Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)

25. November 1997

**Fontapharm AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 92 vom 13. 05. 1996, S. 2743). Statutenänderung vom 17. Januar 1997 (Ursprüngliche Statuten vom 23. 12. 1994). Sitz neu: Biel BE, Zentralstrasse 45, c/o Treuhand- und Revisionsbüro Rolf von Gunten. Zweck: Das Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Herstellung, der Zulassung, des Vertriebes und der Marktüberwachung von Heilmitteln, von pharmazeutischen Spezialitäten und Medizinprodukten. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dr. Ueli Augsburg, von Langnau im Emmental, in Bern, VR-Präsident; Rolf von Gunten, von Sigriswil, in Port, VR-Vizepräsident, und Dr. Urs E. Kohler, von Zug und Zürich, in Zug, VR-Mitglied, alle wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien. Bisherige Revisionsstelle: Facto Treuhand AG, in Zug. Neue Revisionsstelle: Claude Eggli, Treuhand- und Buchhaltungsbüro, in Port.

25. November 1997

**Groupe Vision SA**, in Port, Erwerb, Verwaltung, Veräußerung, Bau und Umbau von Liegenschaften (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5789). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruno Keller, Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift; Consulta Treuhand und Steuerberatungs AG, in Biel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felix Fries, von Luzern, in Geroltingen, einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift; KPB Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.

25. November 1997

**Alfred Uhlmann AG, Hoch- und Tiefbau**, in Biel BE (SHAB Nr. 4 vom 07. 01. 1993, S. 64). Statutenänderung: 27. Juni 1997. Zweck: Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen und alle kommerziellen, finanziellen und anderen Geschäfte tätigen, welche mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Sacheinlage: Die Bestimmung über die Sacheinlage im Zusammenhang mit der Gründung vom 21. 03. 1968 ist aus den Statuten gestrichen worden. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig. Eingetragene Personen neu: Treuhand für das Bau- und Gewerbe AG, in Reinach BL, Revisionsstelle.

25. November 1997

**Essor Rossé et Affolter S.A.**, à Court, le décollage de précision de pièces pour toutes industries, etc. (FOSC du 04. 05. 1994, no 86, p. 2452). Modification des statuts: 06. 11. 1997. Statuts adaptés au nouveau droit des sociétés anonymes. Nouvelle formulation du but: décollage de pièces de précision pour toutes industries. Restriction de la transmissibilité des actions nominatives selon statuts. Apports: la disposition statutaire relative aux apports en nature lors de la fondation du 11. 07. 1969 est abrogée. Communications aux actionnaires: lettre recommandée. Autres modifications des statuts non soumises à publication. Pierre Affolter et Georges Affolter ne sont plus membres du conseil d'administration, leurs pouvoirs sont radiés. Ancien organe de révision: Georges Pilloud, à Köniz. Nouvel organe de révision: Fiduciaire P. Gobat S.A., à Moutier.

25 novembre 1997

**Sawa Finance S.A.**, précédemment à Peseux (FOSC du 08. 07. 1994, no 131, p. 3831). Nouveau siège: La Neuveville, chemin du Réche 2b. Statuts originaux du 08. 12. 1987, modifiés en dernier lieu le 05. 11. 1997. Statuts adaptés au nouveau droit des sociétés anonymes. But: acquisition, construction, exploitation, gérance et vente d'immeubles de toute nature en Suisse et à l'étranger. Nouveau capital-actions: fr. 100 000 (jusqu'à fr. 50 000), entièrement libéré. Actions: 100 actions nominatives de fr. 1000 (jusqu'à 50 actions nominatives de fr. 1000). Restriction de la transmissibilité des actions nominatives selon statuts. Organe de publication: FOSC. Convocations aux actionnaires par pli recommandé. Administratrice unique, avec signature individuelle (inscrite): Verena Sambiago, de Tramelan, à La Neuveville. Directeur, avec signature individuelle (inscrite): Jacques Sambiago, ressortissant italien, à La Neuveville. Organe de révision (inscrite): Fiduconsult S.A., succursale de Marin, à Marin.

25 novembre 1997

**Madeleine Traiteur, Isler Madeleine**, à Courtelary, Grand-Rue 56, raison individuelle (nouvelle inscription). Titulaire: Madeleine Isler, d'Aeschi bei Spiez, à Courtelary. Exploitation d'un service traiteur.

Büro Thun (für Berner Oberland)

24. November 1997

**Raiffeisenbank Wächeldorn**, in Süderen, Gemeinde Wächeldorn, Genossenschaft (SHAB Nr. 93 vom 14. 05. 1996, S. 2773). Statutenänderung: 04. 04. 1997. Haftung/Nachschusspflicht neu: Beschränkte Nachschusspflicht jedes Mitglieds bis zum Betrag von Fr. 8000 (entspricht betragslich der bisherigen Verpflichtung). Neu kann ein Mitglied mehr als einen Anteilschein erwerben. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

25. November 1997

**Golf Thunersee AG**, in Thun, Erstellung und Betrieb von Golfanlagen mit zugehörigen Restaurants etc. (SHAB Nr. 120 vom 26. 06. 1997, S. 4443). Statutenänderung: 21. November 1997. Aktien neu: 1000 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Santschi Treuhand AG, in Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rolli TWS, in Thun, Revisionsstelle.

25. November 1997

**Schneider Schärfservice AG**, in Steffisburg (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 1995, S. 6077). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 21. 11. 1997. Firma neu: **Schneider Schärfservice AG in Liquidation**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krähenbühl Jacob, von Trub, in Steffisburg, Präsident des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator (bisher: Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien); Schneider Benedit, von Thun, in Goldwil, Gemeinde Thun, Vizepräsident des Verwaltungsrates ohne ZB (bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien); Schneider Walter, von Thun, in Goldwil, Gemeinde Thun, Mitglied des Verwaltungsrates ohne ZB (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates/Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien).

25. November 1997

**STEFFEN Management-Consulting**, in Spiez, Seestrasse 68, 3700 Spiez. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Aquisition/Verkaufsberatung und Schulung Qualitätsmanagement. Eingetragene Personen: Roland Paul Steffen, von Saanen, in Spiez, Inhaber mit Einzelunterschrift.

25. November 1997

**Frau Ilse Raafalbach**, in Saanen, Handel mit Büchern und Kunstgewerbe, Werbearbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 01. 02. 1972, S. 271). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsführungsüberganges erloschen.

25. November 1997

**Frischbeton Gryth AG**, in Grindelwald (SHAB Nr. 91 vom 15. 5. 1997, S. 3266). Statutenänderung: 27. 6. 1997. Neue Zweckumschreibung: Erstellung und Betrieb einer Frischbeton- und einer Schwarzbetonaufbereitungsanlage. Verkauf von Frischbetonprodukten und Mischgut für Strassenbeläge. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mitteilungen an Aktionäre neu: schriftlich. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

25. November 1997

**M Computer SA**, bisher in Neuchâtel (SHAB Nr. 142 vom 23. 6. 1986, S. 2440). Statutenänderung: 6. November 1997. Firma neu: **m computer sa**. Sitz neu: Thun, Gwattstrasse 2, 3604 Thun. Umwandlung der bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 durch Erhöhung des Nennwerts der 100 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 1000. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mitteilungen an Aktionäre neu: schriftlich. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Ursprüngliche Statuten: 6. 6. 1986. Zweck: Verkauf und Wartung von Computern und Programmen sowie Beratung in diesem Bereich. Kann Handel mit Waren aller Art betreiben, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, belasten oder weiterveräußern. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mürner-Winkler Ursula, Präsidentin des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mürner Stefan, von Reichenbach i. K., in Thun, einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift (bisher: in Neuchâtel, Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift); Grimm und Ruchi Treuhand AG, in Burgdorf, Revisionsstelle (neu).

25. November 1997

**Losinger Bau AG**, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 1995, S. 6725). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jaussi Frédéric, Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift; Jaun Bernhard, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiefermüller Bernhard, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strahm Bernhard, von Niederwischtrach, in Oberwischtrach, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied/Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift); Wahlen René, von Rubigen, in Seedorf, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1997

**Losinger Bau AG**, Zweigniederlassung in Grindelwald (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 1995, S. 6725). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jaussi Frédéric, Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift; Jaun Bernhard, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiefermüller Bernhard, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strahm Bernhard, von Niederwischtrach, in Oberwischtrach, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied/Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift); Wahlen René, von Rubigen, in Seedorf, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1997

**Redwood-Saloon, Landmann**, in Heimbürg, Betrieb eines Bistros (SHAB Nr. 122 vom 30. 6. 1997, S. 4521). Lösungsgrund: Firma infolge Nichtaufnahme einer Geschäftstätigkeit erloschen.

25. November 1997

**Restaurant Waldeck, Georges Mathys**, in Thun (SHAB Nr. 199 vom 14. 10. 1992, S. 4794). Firma infolge Geschäftsführungsüberganges erloschen.

25. November 1997

**Unterlagsboden Joba AG in Liquidation**, in Spiez (SHAB Nr. 180 vom 18. 9. 1995, S. 5168). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

25. November 1997

**Mobility Genossenschaft (Mobility Société Coopérative) (Mobility Societa Cooperativa) (Mobility Cooperative)**, in Luzern, Mühlenplatz 10, 6004 Luzern, Zweigniederlassung (Neueintragung) mit Hauptsitz in Zürich. Zweck: Durch gemeinsame Selbsthilfe den energie-, rohstoff- und umweltschonenden Betrieb von Fahrzeugen aller Art und Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Mobilität im In- und Ausland; dazu stellt die Genossenschaft Fahrzeuge aller Art zur entgeltlichen Nutzung als ökologische und ökonomische Alternative zum privaten Eigentum zur Verfügung; mit derselben Zielsetzung kann sie auch andere Güter zur entgeltlichen Nutzung anbieten; kann Organisationen und Aktionen beitreten oder sie unterstützen, denen sie sich ideell verbunden fühlt; Fahrzeuge und andere Güter können auch durch Nicht-Mitglieder zu speziellen Bedingungen benützt werden; kann Fahrzeuge und andere Güter kaufen, verkaufen, leasen oder mieten, soweit es die Erfüllung des Zweckes erfordert; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Filiale: 04. 06. 1997. Hauptsitz-Angaben: Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich unter der Firma «Mobility Genossenschaft (Mobility Société Coopérative) (Mobility Societa Cooperativa) (Mobility Cooperative)», eingetragen im Register des Hauptstitzes am 02. 05. 1997. (Letzte Publikation im SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 1997, S. 6974). Verwaltungsrat: Co-Präsident: Hans-Rudolf Galliker, von und in Zürich. Mitglieder: Lukas Michael Boos, von Zürich, in Küssnacht ZH, Kurt Egli, von Basel, in Winterthur. Michael Flamm, deutscher Staatsangehöriger, in Nyon. Peter Muheim, von Flüelen, in Luzern. Markus Roesch, von Littau, in Luzern. Monika Tschannen-Süss, von Wohlen b. Bern, in Schüpbach, Gemeinde Signau. Sie vertreten die Filiale mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer: Reiner Langendorf, deutscher Staatsangehöriger, in Stans (Filiale). Lorenzo Martinoni, von Minusio, in Zug; Christian Vonnarburg, von und in Luzern. Sie führen Einzelprokura.

25. November 1997

**HVA Holz AG in Konkurs**, in Adligenswil, aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 214 vom 6. 11. 1997, S. 8083). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 22. Oktober 1997 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird geändert in **HVA Holz AG in Liquidation**.

25. November 1997

**P. Oppliker AG**, in Luzern, Betrieb von Reformhäusern usw.; aufgelöst zufolge Fusion (SHAB Nr. 217 vom 7. 11. 1996, S. 6835). Sämtliche Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

25. November 1997

**Sarnatech Spritzguss AG**, in Triengen, Kunststoffspritzprodukte usw. (SHAB Nr. 189 vom 30. 09. 1996, S. 5899). Die Unterschrift des Geschäftsführers Pierre Gyga und die Prokura von Alain Leuba sind erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Lang, von Luzern und Hitzkirch, in Luzern.

25. November 1997

**Dr. Angele-Chemie AG**, in Luzern (SHAB Nr. 144 vom 24. 06. 1983, S. 2203). Revisionsstelle: Pius Bienz Treuhand- und Revisions-AG, in Luzern.

25. November 1997

**Rhône-Poulenc-Viscosuisse SA**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 113 vom 17. 06. 1997, S. 4186). Statutenänderung vom 21. November 1997. Die Firma lautet nun: **Viscosuisse SA**.

25. November 1997

**Grulimo AG**, in Luzern (SHAB Nr. 12 vom 21. 01. 1997, S. 410). Peter Ziegler und Peter Schönenberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Gesellschaft ist ohne Organe.

25. November 1997

**Poggenpohl Group (Schweiz) AG [Poggenpohl Group (Suisse) SA] [Poggenpohl Group (Svizzera) SA]**, in Littau (SHAB Nr. 123 vom 1. 07. 1997, S. 4566). Die KPMG Fides Peat, in Luzern, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: ATAG Ernst & Young AG, in Luzern.

25. November 1997

**Hirzenhof AG**, in Luzern, Liegenschaften (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 1996, S. 4867). Jules Peter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Eduard Balsiger sind erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Thomas von Weissenfluh, von Hasliberg, in Luzern. Walter Blättler, Prokurist, wohnt nun in Littau, und Remigi Wagner, Prokurist, wohnt neu in Luzern.

25. November 1997

**Partner Treuhand AG, Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 114 vom 18. 06. 1997, S. 4221). Roland Wüthrich, bisher Zeichnungsberechtigter, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

25. November 1997

**MacWay SA in Konkursliquidation**, in Ebikon, Computer-Einzelteile usw.; aufgelöst, in Konkurs (SHAB Nr. 197 vom 14. 10. 1997, S. 7483). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 15. Oktober 1997 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird geändert in **MacWay SA in Liquidation**.

25. November 1997

**Druck-Atelier Erni AG**, in Luzern (SHAB Nr. 5 vom 8. 01. 1982, S. 54). Revisionsstelle: Orwit AG, in Luzern.

25. November 1997

**Arena Verwaltungen AG in Konkurs**, in Kriens, Immobilien, Liegenschaften; aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 56 vom 20. 03. 1996, S. 1593). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 20. Oktober 1997 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird geändert in **Arena Verwaltungen AG in Liquidation**.

25. November 1997

**Duros AG in Konkurs**, in Buchrain, Fahrrad-Ersatzteile usw.; aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 59 vom 25. 03. 1996, S. 1691). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 21. Oktober 1997 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird geändert in **Duros AG in Liquidation**.

25. November 1997

**J. Wanner AG**, in Buchrain, Sanitär- und Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 1991, S. 283). Revisionsstelle: Contesta Revisions AG, in Stans.

25. November 1997

**Müller Tübach Garage AG**, in Zell (SHAB Nr. 81 vom 8. 04. 1987, S. 1374). Revisionsstelle: Lufida Revisions AG, in Luzern.

25. November 1997

**Alfa Mineralöl AG Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 210 vom 10. 09. 1986, S. 3502). Revisionsstelle: Revia Revisions- und Beratungs AG, in Kriens.

25. November 1997

**Castell AG Luzern**, in Luzern, Malergeschäft (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 1991, S. 4077). Revisionsstelle: Segmüller Treuhand AG, in Reussbühl, Gemeinde Littau.

25. November 1997

**Inar Electro AG**, in Büron (SHAB Nr. 223 vom 19. 11. 1997, S. 8388). Statutenänderung vom 20. November 1997. Neue Zweckumschreibung: Betrieb eines Elektrofachgeschäftes; Planung und Ausführung von Stark- und Schwachstromanlagen; Kontrolle von Hausinstallationen; Beteiligungen; Erwerb und Veräußerung von Immobilien. Die Namenaktien sind vinkuliert. Die Statutenbestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme ist weggefallen. Mitteilungen erfolgen nun schriftlich. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Anton Arnold, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ferdinand Arnold, von und in Büron. Revisionsstelle: Truvag Revisions AG Sursee, in Sursee.

25. November 1997

**Hibarest AG**, in Luzern, gastgewerbliche Betriebe usw. (SHAB Nr. 200 vom 17. 10. 1997, S. 7584). Katja Gehrig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Urs W. Gehrig, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

25. November 1997

**Genossenschaft Windenergieanlage Diegenstal**, in Gunzwil (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1993, S. 6131). Kilian Hecht, von Sempach und Wilisau-Land, in Sempach, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; er zeichnete nicht. Benno Gassmann, bisher Kassier, ist nun Vizepräsident, und Fritz Neuenschwander, bisher Aktuar, ist nun Mitglied. Neue Aktuarin ist Annelies Strobel, von Biel, in Schenkon, und neuer Kassier ist Uli Baumgartner, von Rain und Luzern, in Sempach. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit der Aktuarin oder dem Kassier; demnach wurde die Unterschrift von Benno Gassmann (vorgenannt) geändert. Die Unterschrift von Fritz Neuenschwander (vorgenannt) ist erloschen.

25. November 1997

**Raiffeisenbank Ettiswil-Alberswil-Kottwil**, in Ettiswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 130 vom 8. 07. 1993, S. 3559). Statutenänderung vom 8. April 1997. Die Genossenschafters sind nun nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis zum Betrag von Fr. 8000 (bisher bis höchstens zum vierfachen Betrage des Anteilscheines). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Anton Ludin ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Getzmann, von Hufsen, in Ettiswil, bisher Beisitzer ohne Unterschrift, ist nun Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neue Beisitzerin ohne Unterschrift ist Marlies Stöckli, von und in Ettiswil. Josef Bisang-Marti, bisher Verwalter, ist nun Bankleiter; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Jeder Genossenschafter hat wenigstens einen Anteilschein von mindestens Fr. 200 zu übernehmen.

25. November 1997

**Chäshüsi Galliker**, in Luzern (SHAB Nr. 135 vom 14. 07. 1995, S. 3975). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Hochdorf verlegt. Neue Adresse: Hauptstrasse 9, 6280 Hochdorf.

25. November 1997

**Blow up Bruno Schenker**, in Luzern, Kleider, Accessoires, Schmuck; in Konkurs (SHAB Nr. 167 vom 2. 09. 1997, S. 6449). Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Entscheid vom 19. August 1997 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen erloschen.

25. November 1997

**Schweinevermarktung Paul Zemp**, in Ruswil, Loch, 6017 Ruswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Schweinevermarktung. Inhaber: Paul Zemp, von und in Ruswil.

25. November 1997

**GAMO Gastroservice & Montagen Hans Geiser**, in Eschenbach, Geräte und Einrichtungen (SHAB Nr. 31 vom 17. 02. 1997, S. 1054). Verena Brissard, Zeichnungsberechtigte, heisst zufolge Namensänderung nun Verena Vögli.

## Uri - Uri - Uri

25. November 1997

**Bergsteigerschule Montanara AG**, in Isenthal (SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1994, S. 5082). Statuten am 21. 11. 1997 geändert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 60 000 durch Ausgabe von 42 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 102 000. Das neu zu 50% liberierte Aktienkapital von Fr. 102 000 ist nun eingeteilt in 102 Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung neu: Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktienaktien gemäss Statuten. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Pius Gnös, bisher Mitglied VR (Verwaltungsrat), führt seine Einzelunterschrift neu als Präsident des VR und wohnt nun neu in Wassen, Alois Ininger, bisher Mitglied des VR, führt seine Einzelunterschrift neu als Vizepräsident des VR, Beat Baumann, bisher Präsident des VR, führt seine Einzelunterschrift neu als Mitglied des VR.

25. November 1997

**Gemeinschaftsantenne Altdorf AG**, in Altdorf (SHAB Nr. 84 vom 3. 5. 1993, S. 2159). Max Arnold, Präsident, Albert Reichen, Mitglied, Bruno Steiner, Mitglied, Ruedi Herger, Mitglied, und Werner Bossard, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Leo Fischer, von Stetten, in Luzern, ist neuer Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien. Erwin Keiser, von und in Hergiswil NW, ist neu Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien. Franz Lorenz, von Malers, in Emmenbürgen, Gemeinde Emmen, und Max Jetzer, von Böbikon, in Rothenburg, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1997

**J. Ziegler Ltd.**, in Seedorf, Marketing von Produkten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1994, S. 3747). Die Christen Treuhand, in Altdorf, wird als Revisionsstelle gelöscht.

25. November 1997

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Altdorf (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1996, S. 7316) mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Karl Janjori und Heinz Müller sind erloschen.

25. November 1997

**Stammbach Flüelen AG**, in Flüelen, Durchführung von Ablichtungsverfahren usw. (SHAB Nr. 103 vom 3. 6. 1997, S. 3746). Peter E. Kolbrunner, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Hans Rudolf Schäfer, ist neu Präsident des VR mit Einzelunterschrift (bisher Kollektivprokura zu zweien). Rens Kaufmann, von und in Luzern, ist neu Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die bisherige Revisionsstelle Grimm und Rucht Treuhand AG, in Burgdorf, wird gelöscht. Revisionsstelle neu: Kurt Huser Treuhand AG, in Luzern.

25. November 1997

**Raiffeisenbank Bristen**, in Bristen, Gemeinde Silenen, Genossenschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1995, S. 2698). Statuten am 16. 3. 1997 geändert. Nachschusspflicht neu: Beschränkte Nachschusspflicht jedes Genossenschafters bis zum Betrag von Fr. 8000. Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

25. November 1997

**Raiffeisenbank Realp**, in Realp, Genossenschaft (SHAB Nr. 26 vom 8. 2. 1993, S. 621). Statuten am 22. 3. 1997 geändert. Nachschusspflicht neu: Beschränkte Nachschusspflicht jedes Genossenschafters bis zum Betrag von Fr. 8000. Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

25. November 1997

**HEISE Management GmbH**, in Wilen, Gemeinde Freienbach, Wilenstrasse 124, 8832 Wilen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 11. 1997. Zweck: Vermittlung von Personaldienstleistungen, Übernahme von Managementaufgaben; kann Grundstücke besitzen und andere Werte kaufen, verkaufen usw. Stammkapital: Fr. 20 000. Mitteilungen an die Gesellschafter mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Eingetragene Personen: Heiko Sennewald, deutscher Staatsangehöriger, in Wilen, Gemeinde Freienbach, Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000 und Rudolf Kopp, von Wiedlisbach, in Wilen, Gemeinde Freienbach, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000.

25. November 1997

**ZFE Zentrum für Erfolg GmbH**, in Alpthal, Fryfangstrasse 18, 8849 Alpthal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 11. 1997. Zweck: Durchführung von Kursen, Vorträgen, Seminaren und die Beratung von Unternehmen; kann andere in- und ausländische Unternehmen erwerben, sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern usw. Stammkapital: Fr. 20 000. Mitteilungen an die Gesellschafter mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dr. Ulrich Hahn-Woelke, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift und einer Stammeinlage von Fr. 18 000 und Dr. Angelika Häuser, von Einsiedeln, in Alpthal, Gesellschafterin und Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift mit einer Stammeinlage von Fr. 2000.

## Obwalden - Obwald - Intervado Sopraselva

25. November 1997

**MiniMax Baby-, Kinder- und Freizeitbekleidung GmbH**, in Engelberg, Bahnhofstrasse 11, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. November 1997. Zweck: Betrieb eines Bekleidungsgeschäftes, unter anderem Baby-, Sport- und Alltagsbekleidung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Immobilien kaufen und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 und Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Andrea Kuster-Altarmatt, von und in Engelberg. Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000: Donald, genannt Ronald Kuster, von und in Engelberg.

25. November 1997

**Abächerli und Halter AG**, in Giswil, Handel mit vorfabrizierten Kaminen, Kaminbau usw. (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1992, S. 6093). Statutenrevision vom 24. November 1997. Die publikationspflichtigen Tatsachen sind davon nicht berührt.

25. November 1997

**Aregger + Partner AG**, in Kernen, Führung eines Baumanagementbüros für Planungen usw. (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1993, S. 4029). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 217 vom 11. 11. 1997, S. 8191) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

## Nidwalden - Nidwald - Intervado Sottoselva

1. Dezember 1997

**Bocus AG**, in Stansstad, c/o Siegwart Treuhand AG, Oberschiltstrasse 7, 6363 Fügen-Obbürgen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 11. 1997. Zweck: Dienstleistungen im Bereich des Zusammenschlusses, des Erwerbs und der Vermittlung von Unternehmungen im Ausland (Merger und Acquisition), Unternehmensberatungen sowie Handel mit Industriegütern aller Art; kann Beteiligungen erwerben, Finanzierungen abschliessen, Immobilien im Ausland halten und vermieten sowie Vermietungen und Verpachtungen von Mobilien tätigen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, oder sofern deren Namen und Adressen dem Verwaltungsrat bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Siegwart, Tanja, von Horw, in Buochs, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sovereign Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

1. Dezember 1997

**First Trend Marketing AG**, bisher in Stansstad, Kauf, Verkauf, Erwerb und Handel von und mit Immobilien im Ausland sowie Dienstleistungen im Marketingbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 4. 4. 1997, S. 2241). Statutenänderung: 25. 11. 1997. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Glasweg 7, 6052 Hergiswil.

1. Dezember 1997

**Garovi-Odermatt, Planungs-, Bau- und Immobilien AG**, in Ennetmoos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30. 1. 1997, S. 647). Statutenänderung: 27. 11. 1997. Zweck neu: Betrieb eines Planungs- und Architekturbüros mit angegliederter Hoch- und Tiefbauunternehmung sowie Handel mit Immobilien aller Art; kann diese Tätigkeit auch im Generalunternehmerauftrag ausführen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich durch Brief an die bekannten Namen und Adressen.

1. Dezember 1997

**Flora Konstruktions AG**, in Dallenwil, Erstellung, Handel und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 18. 9. 1997, S. 6874). Firma neu: **Flora Konstruktions AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

1. Dezember 1997

**Kistler Automaten AG**, in Stans, Handel mit beziehungsweise Vermittlung von Spielautomaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 30. 7. 1997, S. 5452). Firma neu: **Kistler Automaten AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

1. Dezember 1997

**Mercator Beratungsgesellschaft AG**, in Hergiswil NW, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 2. 9. 1997, S. 6450). Firma neu: **Mercator Beratungsgesellschaft AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv und Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

1. Dezember 1997

**MTC AG**, in Hergiswil NW, Vermögensverwaltung; Finanz-, EDV-, Treuhand- und Steuerberatung; Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 4. 7. 1997, S. 4680). Firma neu: **MTC AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mensik, Branimir, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

1. Dezember 1997

**Parkhotel Altenburg AG**, in Hergiswil NW, Planen und Erstellen von Ferien- und Ausbildungszentren; Betreiben von Hotel- und Restaurationsbetrieben, insbesondere der Gastkomplex in Altenburg (D), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 28. 5. 1997, S. 3581). Firma neu: **Parkhotel Altenburg AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiser, Leo, von Sarnen, in Alpnach, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

1. Dezember 1997

**RCC Rieger AG**, in Oberdorf NW, Handel mit Coniferie-Schokoladenwaren im Engros- und Detailbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1994, S. 446). Firma neu: **RCC Rieger AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Rotz, Josef, von Kernen, in Beckenried, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: in Stans, Mitglied).

1. Dezember 1997

**Rusco Generalunternehmung und Handels AG**, in Stansstad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 2. 6. 1997, S. 3710). Firma neu: **Rusco Generalunternehmung und Handels AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 und Art. 88 Abs. 2 HRGv und Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

1. Dezember 1997

**Swemeth AG**, in Stans, Handel mit Edelmetallen sowie mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 30. 7. 1997, S. 5452). Firma neu: **Swemeth AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

1. Dezember 1997

**Unified Capital Group SA**, in Hergiswil NW, Vermittlung börsenamtlich quotierter Wertpapiere, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 4. 8. 1997, S. 5525). Firma neu: **Unified Capital Group SA in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

1. Dezember 1997

**Korrekte Versicherungsmanagement AG in Liquidation**, in Stansstad, Führung eines neutralen, unabhängigen Versicherungsberatungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 3. 9. 1997, S. 6481). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

1. Dezember 1997

**Olymp Finanz AG in Liquidation**, in Hergiswil NW, von Amtes wegen aufgelöst, Beratung und Vermittlung von Bank-, Versicherungs- und Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1996, S. 169). Die Gesellschaft wird in analoger Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

1. Dezember 1997

**Sisli AG in Liquidation**, in Hergiswil NW, von Amtes wegen aufgelöst, Führung von Bekleidungsverkaufsläden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 7. 5. 1996, S. 2606). Die Gesellschaft wird in analoger Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

1. Dezember 1997

**EKC Verwaltungen GmbH**, in Stans, Dienstleistungen im Bereich der Vermögensverwaltung und Vermittlung von Finanzanlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 188 vom 28. 9. 1994, S. 5370). Firma neu: **EKC Verwaltungen GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebracht. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Josef, von Sempach, in Ennetbürgen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer); Ott, Thomas, von Zell ZH, in Büren, Gemeinde Oberdorf NW, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer).



1. Dezember 1997 (1401)  
**Hair Design von Ah**, in Hergiswil NW, Seestrasse 39, 6052 Hergiswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Damen- und Herrencoiffurgeschäftes. Eingetragene Personen: von Ah, Peter, von Sachsels, in Kägswil, Gemeinde Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. Dezember 1997 (1402)  
**Carbo, Eliane Suter**, in Stansstad, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere elektronischen Messinstrumenten, Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1988, S. 3373). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Inhaberin aufgehört. Firma wird in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV gelöscht.

1. Dezember 1997 (1403)  
**MLM Marketing H. P. Weber**, in Buochs, Zwischenhandel von biologischen Kosmetik- und Diätik-Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 100 vom 24. 5. 1995, S. 2910). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Dezember 1997 (1404)  
**Pilatus Beratung, Marianne Meier & Co (Pilatus Consulting, Marianne Meier & Co)**, in Hergiswil NW, Landweg 1, 6052 Hergiswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 12. 1997. Zweck: Steuer-, Unternehmens- und Allfinanz-Beratung. Eingetragene Personen: Meier, Marianne, von Hofchelden, in Buch am Irchel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Vogler, Karl, von Lungern, in Sachseln, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

1. Dezember 1997 (1405)  
**Bewag Baueinsatzungszentrum Winterthur AG**, bisher in Winterthur, Bau und Betrieb einer geleiserschlossenen Umslag- und Aufbereitungsanlage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 3. 8. 1993, S. 4053). Statutenänderung: 24. 11. 1997. Firma neu: **Niederberger Bau AG**. Sitz neu: Stans. Domizil neu: Spichermatt 17, 6370 Stans. Zweck neu: Betrieb einer Unternehmung für Hoch- und Tiefbau sowie Betonanierung und Spezialbauten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke und Liegenschaften erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Halldmann, Ulrich, von Bowil, in Wetswil am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Junger, Walter, von Geroldswil und Zürich, in Geroldswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kellenberger, Klaus, von Opfikon und Walzenhausen, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haas, Leo, von Appenzel, in Wilen bei Wil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lusser, Robert, von Altdorf UR, in Hünenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Max, von Bern, in Utikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mittelholzer, Leo, von Appenzel, in Bäch, Gemeinde Freienbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willmann, Reto, von Triengen und Adliswil, in Pfäffikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kässlin, Bernhard, von Beckenried, in Hergiswil NW, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stutz, Josef, von Aesch LU und Schöngau, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

## Glarus - Glaris - Glarona

25. November 1997  
**Inauen-Schättli AG**, in Schwanden GL, Planung und Bau sowie Handel mit Seilbahnen, Transportanlagen sowie Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 1997, S. 258). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Inauen, Klaus, von Appenzel, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inauen, Arno, von Appenzel, in Wangen SZ, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Unterägeri, Mitglied].

25. November 1997  
**Spinnerei Linthal AG**, in Linthal, Betrieb von Baumwoll-Spinnereien und -Zwirnereien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19. 08. 1997, S. 5969). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hösli, Werner, von Haslen, in Haslen, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. November 1997  
**Walter Hösli Strassenbau AG**, in Glarus, Projektierung und Erstellung von Strassenbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28. 08. 1997, S. 6312). Domizil neu: Kasernenstrasse 4, 8750 Glarus.

25. November 1997  
**Adagio Entertainments AG**, in Glarus, in erster Linie Beratung von Künstlern und Planung, Vorbereitung, Durchführung und Finanzierung von Musikproduktionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 1997, S. 258). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 218 vom 12. 11. 1997, S. 8228) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Adresse der Firma: Adagio Entertainments AG, Carmenstrasse 12, 8032 Zürich.

## Zug - Zoug - Zugo

01.12.1997 (9902)  
**EMG Eura-Marketing AG**, Sitz: Zug, Vertrieb, Import und Export sowie Kauf und Verkauf von Elektro- und Metallwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13. 10. 1997, S. 7451). Eingetragene Personen: Gelösch: [Kilicakaya, Erol, Heimat: Türkei, in Volketswil, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

01.12.1997 (9903)  
**Vutraco AG (Vutraco SA) (Vutraco Ltd)**, Sitz: Zug, Beratung von Anlagekonzepten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1996, S. 7926). Domizil Gelösch: [Unter Müli 9, 6300 Zug]. Eingetragene Personen: Gelösch: [Fidinter AG Treuhand-Gesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle]; [Lüthi, Marianne, Heimat: Luzern, Linden, in Walchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift].

01.12.1997 (9904)  
**FF Fundex Piling AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Pfählungsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 1997, S. 4943). Lösung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.

01.12.1997 (9905)  
**Virexa Aktiengesellschaft**, Sitz: Zug, Finanzierungen und Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 01. 02. 1979, S. 333). Firma neu: **Virexa Aktiengesellschaft in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 04. 11. 1997. Eingetragene Personen: Geändert: Künzli, Dr. Florian, Heimat: Zürich, in Zollikon, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Profiduxa Treuhand-, Verwaltungs- und Revisions AG, in Zürich, Liquidatorin.

01.12.1997 (9906)  
**IMC Metall- und Stahlbau AG**, Sitz: Baar, Handel mit, Erstellung, Wartung und Montage von Bauelementen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 05. 03. 1997, S. 1495). Statutenänderung: 28. 11. 1997. Firma neu: **IMC Montage und Projekt Management AG**. Übersetzungen der Firma Neu: (IMC Montage und Projekt Management SA), (IMC Montage und Projekt Management Ltd). Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

01.12.1997 (9907)  
**Immosco Plan AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Architekturaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 07. 10. 1994, S. 5'550). Statutenänderung: 19. 11. 1997. Bemerkungen Neu: Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

01.12.1997 (9908)  
**Henketex AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und Dienstleistungsunternehmen der Textilbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 11. 05. 1987, S. 1'872). Eingetragene Personen Neu: Bissig Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

01.12.1997 (9909)  
**Hoechst Celanese SA, Bruxelles, Zweigniederlassung Walchwil**, Sitz: [bisher: Walchwil], Produktion von und Handel mit chemischen Produkten, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bruxelles (Belgien) (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 1995, S. 604). Firma Neu: **Celanese SA, Bruxelles, Zweigniederlassung Zug**. Sitz Neu: Zug u. g. Domizil Neu: Bergliweg 11, 6300 Zug. Angaben zum Hauptsitz: Firma Geändert: Celanese SA [bisher: Hoechst Celanese SA].

01.12.1997 (9910)  
**Commercetrans AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 09. 1994, S. 5'393). Statutenänderung: 28. 11. 1997. Domizil Neu: Bahnhofstrasse 30, 6300 Zug. Zweck Neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Informationsbereich, Unternehmensberatung sowie Durchführung von Seminaren und Schulungen; kann Lizenzen, Marken, Patente, Verfahren, Know-how, Rechte und Modelle erwerben, verwerten und veräußern, sich an zweckverwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Eingetragene Personen Neu: Gschwend, Roland, Heimat: Albstätten, in Root, Präsident mit Einzelunterschrift; Hermann, Hubert, Heimat: Flums-Dorf, in Buchs ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Haag, Paul-Robert, Heimat: Basel, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].

01.12.1997 (9911)  
**STREBE GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Heinze & Co, Baarerstrasse 43, 6301 Zug. GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1997. Zweck: Vermittlung von Geschäften im Dienstleistungssektor und Industriebereich, sowohl im Import wie auch im Export sowie Beratung von Unternehmen in Export- und Importfragen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heinze, Wilhelm, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Heinze, Nicole, Heimat: Hagglingen, in Zürich, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.

01.12.1997 (9912)  
**AD-Tourismus AG (AD-Tourisme SA) (AD-Tourism Ltd)**, Sitz: [bisher: Zug], Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Reiseunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 08. 04. 1997, S. 2'320). Statutenänderung: 27. 11. 1997. Sitz Neu: Hünenberg. Domizil Neu: c/o Isabella Schweiger-Job, Rebenweg 9, 6331 Hünenberg.

01.12.1997 (9913)  
**August Hebenstreit AG**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 10. 03. 1997, S. 1'618). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 27, 6301 Zug. Eingetragene Personen Neu: Bürgi, Kurt, Heimat: Fischingen, in Fischingen, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Schwegler, Robert, Heimat: Kriens, in Baar, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Studer, lic. iur. Peter, Heimat: Luzern, Maschwanden, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].

01.12.1997 (9914)  
**Maske GmbH**, Sitz: Zug, Übernahme von Verwaltungs- und Dienstleistungsaufgaben für den Fuhrpark anderer Personen, GmbH (SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 1997, S. 5'070). Statutenänderung: 24. 11. 1997. Eingetragene Personen Geändert: Maske Aktiengesellschaft, in Breddorf (DE), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000]; Maske, Andreas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hamburg (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: in Harmstorf (DE), Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000].

01.12.1997 (9915)  
**Huber Informatik**, Sitz: Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 28, 6304 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: EDV-Beratung, Software-Entwicklung und Hardware-Vertrieb. Eingetragene Personen: Huber, Manfred, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Wiesbaden (DE), Inhaber mit Einzelunterschrift; Huber, Andrea, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Wiesbaden (DE), Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift; Somborn, Anneliese, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Wiesbaden (DE), Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift; Kaufmann, Wilhelm, Heimat: Knutwil, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (9916)  
**OCH Ost Com Holding AG**, Sitz: Zug, Gründung von und Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1995, S. 5'097). Eingetragene Personen Geändert: Alcazar Revisions- & Beratungs AG, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: KS Data Service AG, in Zug].

01.12.1997 (9917)  
**Istra Djotlo Mato**, Sitz: Steinhäusen, Betrieb eines Imbissstandes, Einzelfirma (SHAB Nr. 107 vom 09. 06. 1997, S. 3'923). Eingetragene Personen Geändert: Djotlo, Mato, Heimat: Kroatien, in Porec (HR), Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: in Steinhäusen]. Neu: Djotlo, Vinko, Heimat: Kroatien, in Steinhäusen, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (9918)  
**Everyth Chemie AG**, Sitz: [bisher: Chur], Handel mit Produkten der chemischen Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29. 03. 1994, Seite 1699). Statutenänderung: 01. 12. 1997. Firma Neu: **Everyth Petrosas Ltd**. Sitz Neu: Zug u. g. Domizil Neu: Baarerstrasse 2, 6300 Zug. Zweck Neu: Handel mit und Vertrieb von Rohstoffen, Waren und Erzeugnissen aller Art, insbesondere von Produkten der chemischen und petrochemischen Industrie; kann Vertretungen und Agenturen von anderen Firmen und Produkten übernehmen, Finanz-, Beratungs-, Vermittlungs- und weitere Dienstleistungen ausüben, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Tochtergesellschaften errichten sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital Geändert: CHF 50'000, Liberierung: CHF 50'000, 500 Inhaberkonten zu CHF 100, [bisher: 100 Inhaberkonten zu CHF 500]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Stein, Thomas Gerhard, Heimat: Muri bei Bern, in Aetenschwil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [Maurer, Peter, Heimat: Chur, in Chur, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Riedi, Markus, Heimat: Castrisch, in Chur, Revisionsstelle].

01.12.1997 (9919)  
**Firi Treuhand GmbH (Firi Fiduciaire Sàrl) (Firi Fiduciary Ltd Liab. Co)**, Sitz: Zug, Besorgung aller in den Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft fallenden Geschäfte, GmbH (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1994, S. 4'309). Eingetragene Personen Gelösch: [Humbert, Francis, Heimat: Le Lieu, in Gex (FR), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

01.12.1997 (9920)  
**Gerrina Corporation**, Sitz: Zug, Finanz- und Anlagegeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1995, S. 6'235). Eingetragene Personen Geändert: Pfister, Fritz, Heimat: Luzern, in Erlenhof ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Uster]. Neu: Veillard, Frédéric, Heimat: Enges, in Minusio, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (9921)  
**Original Kulbus SA**, Sitz: Baar, Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von mechanischen, plastischen, chemischen und elektronischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 22. 07. 1997, S. 5'196). Eingetragene Personen Geändert: Pozzi, Angelo, Heimat: Viganello, in Montagnola, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Viganello].

01.12.1997 (9922)  
**Progressive Intelligence AG (Progressive Intelligence SA) (Progressive Intelligence Ltd)**, Sitz: Risch, Entwicklung und Vertrieb von Software-Applikationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 1996, S. 1'018). Eingetragene Personen Neu: Ottinger, Thomas, Heimat: Zürich, in Meggen, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Born, Dr. Christoph, Heimat: Bannwil, in Zumikon, Mitglied mit Einzelunterschrift].

01.12.1997 (9923)  
**Salomon (International) Finance AG**, Sitz: Zug, Handels- und Finanztransaktionen irgendwelcher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 30. 04. 1997, S. 2'898). Eingetragene Personen Gelösch: [Annen, Rita, Heimat: Schwyz, in Zug, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien].

01.12.1997 (9924)  
**Credit Suisse (Schweizerische Kreditanstalt) (Crédit Suisse) (Credito Svizzero)**, Sitz: Zug, Betrieb einer Bank, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 230 vom 28. 11. 1997, S. 8'619). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 17, 6301 Zug. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Gelösch: [Meier, Markus, Heimat: Herbetwil, in Steinhäusen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Aklis, Yvonne, Heimat: Zug, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Wermelinger, Niklaus, Heimat: Willisau Stadt, in Cham, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Englert, Kurt, Heimat: Riedt, in Horgen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

01.12.1997 (9925)  
**Chemicon Export-Import AG (Chemicon Export-Import SA) (Chemicon Export-Import Ltd)**, Sitz: Zug, Abwicklung von Handelsgeschäften im Chemiebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21. 04. 1995, S. 2'177). Domizil Neu: c/o Unifinance Trust Ltd, Baarerstrasse 11, 6300 Zug.

01.12.1997 (9926)  
**BMS Business Management Software AG (BMS Business Management Software SA) (BMS Business Management Software Ltd)**, Sitz: Zug, Betrieb einer Ingenieur- und Generalunternehmung auf dem Gebiet der EDV und Elektrotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 03. 04. 1997, S. 2'207). Domizil Neu: c/o E & C Trading Ltd, Bleichstrasse 8, 6302 Zug.

01.12.1997 (9927)  
**Alpen Anlagen GmbH**, Sitz: Baar, Verwaltung von Vermögensanlagen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 86 vom 03. 05. 1996, S. 2'543). Statutenänderung: 28. 11. 1997. Stammkapital Geändert: CHF 30'000 [bisher: CHF 20'000]. Eingetragene Personen Neu: Berberat, Philippe, Heimat: Lajoux JU, in Safnern, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10'000.

01.12.1997 (9928)  
**Gwal AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräußerung oder Verwertung von beweglichen Werten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 10. 07. 1981, S. 2'221). Statutenänderung: 17. 10. 1997. Bemerkungen Neu: Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Deloitte & Touche Expert SA, in Lausanne, Revisionsstelle.

01.12.1997 (9929)  
**PP Immobilien AG**, Sitz: Baar, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 22. 08. 1997, S. 6'121). Firma Neu: **PP Immobilien AG in Konkursliquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 22. 10. 1997.

01.12.1997 (9930)  
**Hard Embrach Immobilien AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Ueberbauung und Veräußerung von Immobilien im Gebiet Hard Embrach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 1995, S. 4'434). Eingetragene Personen Gelösch: [Karrer, Charles, Heimat: Aesch BL, in Maur, Revisionsstelle].

01.12.1997 (9931)  
**Planet Medical Training Center AG**, Sitz: Baar, Betrieb von Fitness-, Freizeit-, Unterhaltungs- und Restaurantbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 1997, S. 4'525). Eingetragene Personen Gelösch: [Reichmuth, Lukas, Heimat: Schwyz, in Hünenberg, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Reichmuth-Schelbert, Lucia, Heimat: Schwyz, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift].

01.12.1997 (9932)  
**Fab-Bau AG**, Sitz: [bisher: Veltheim AG], Betrieb einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 02. 12. 1996, Seite 7426). Statutenänderung: 21. 11. 1997, 27. 11. 1997. Firma Neu: **FAB Handels und Management AG**. Sitz Neu: Zug u. g. Domizil Neu: c/o DB Treuhand AG, Baarerstrasse 73, 6302 Zug. Zweck Neu: Handel mit Waren aller Art, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Finanzierung und Management von Unternehmen, Übernahme von Koordinierungen-, Akquisitionen-, Führungs- und Überwachungsaufgaben für Unternehmen, Akquisitionen und Übernahme von Beratungs-, Planungs-, und Treuhandaufträgen sowie Erwerb, Vermittlung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten; kann Finanzierungen- und Leasinggeschäfte tätigen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital Geändert: CHF 50'000, Liberierung: CHF 50'000 [bisher: CHF 20'000], 50 Inhaberkonten zu CHF 1'000, [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500]. Qualifizierte Tatbestände Gelösch: [Sacheinlage: CHF 15'000.00], Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Tribeg AG, in Zug, Revisionsstelle; Brändli, Doris, Heimat: Lindau, Kerns, Zürich, in Veltheim AG, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [DB Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle]; [Rettsch, Daniel, Heimat: Lupfig, in Veltheim AG, Mitglied mit Einzelunterschrift].

01.12.1997 (9933)  
**DIT Data Information and Technology Services Ltd**, Sitz: Baar, Handel mit Computerhard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1995, S. 6'803). Eingetragene Personen Neu: Stach, Roland A., Heimat: Belpberg, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Tännler, lic. iur. Heinz, Heimat: Innerkrichen, in Steinhäusen, Mitglied mit Einzelunterschrift].

01.12.1997 (9934)  
**Marcosa Finanz AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Finanztransaktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.1991, S. 1'698). Statutenänderung: 25.11.1997. Domizil Neu: c/o Bohnet & Schlatter Treuhand AG, Bahnhofstrasse 29, 6301 Zug. Bemerkungen Neu: Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Schlupe, Dr. Heinz W., Heimat: Schnottwil, Messen, in Horgen, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Neu: Mandataria Revision AG, in Erlenenbach, Revisionsstelle. Gelöscht: [Stadlin, Dr. Paul, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].

01.12.1997 (9935)  
**ADIM, Agentur für Direkt-Marketing AG**, Sitz: Hünenberg, Konzeption, Kreation und Produktion von Direkt-Marketing-Kampagnen und -Aktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 30.05.1996, S. 3'143). Statutenänderung: 13.11.1997. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen in der Form von Konzeption, Kreation, Umsetzung und Service in den Bereichen Direkt-Marketing, Database-Marketing, Event Organisation und Internet sowie Handel mit Hard- und Software. Aktienkapital Geändert: CHF 150'000. Liberierung: CHF 150'000. 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000, 50 Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

01.12.1997 (9936)  
**Carima AG**, Sitz: Baar, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 05.08.1996, S. 4'659). Domizil Neu: Haldenstrasse 5, 6340 Baar.

01.12.1997 (9937)  
**Aktiengesellschaft für Wirtschaftsunternehmen (SA pour les Entreprises Economiques) (Economic Enterprises Corp.)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15.09.1993, S. 4'847). Eingetragene Personen Gelöscht: [Friedl, Karl Stefan, Heimat: Österreich, in Zürich, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

01.12.1997 (9938)  
**Mascot Finanz- und Holding AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Finanzierungs-geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11.07.1996, S. 4'159). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

01.12.1997 (9939)  
**Blitzberg Klingnau Immobilien und Verwaltungs AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Durchführung sämtlicher Immobilien-, Finanz- und Verwaltungsgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 25.09.1997, S. 7'050). Domizil Neu: c/o Pierre Deutsch, Calandastrasse 11, 8048 Zürich. Bemerkungen Neu: Wiedereintrag: Die Gesellschaft wird auf Antrag eines Gläubigers zum Zwecke der vollständigen Liquidation wieder in den Handelsregister eingetragen. Eingetragene Personen Geändert: Deutsch, Pierre, Heimat: Itingen, in Zürich, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: in Adlikon, Mitglied mit Einzelunterschrift].

01.12.1997 (9940)  
**CT & D AG Computer Translation & Documentation**, Sitz: Zug, Herstellung und Übersetzung von Dokumentationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 31.01.1997, S. 683). Statutenänderung: 17.11.1997. 19.11.1997. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung: CHF 50'000 [bisher: CHF 20'000]. 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Zerlegung der 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00 in 100 Inhaberaktien zu CHF 500.00. Anschließende Erhöhung des Aktienkapitals durch Verdoppelung des Nennwertes von CHF 500.00 auf CHF 1'000.00. Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

01.12.1997 (9941)  
**CNC-Export AG (CNC-Export SA) (CNC-Export Ltd.)**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30.06.1997, S. 4'523). Firma Neu: **CNC-Export AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Gelöscht: [CNC-Export SA], (CNC-Export Ltd.). Bemerkungen Neu: Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil.

01.12.1997 (9942)  
**Prof. Dr. Dr. Klaus Matzen**, Sitz: Zug, Domizil: Tellenmattstrasse 33, 6317 Oberwil bei Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung in Orthopädie- und Medizintechnik. Eingetragene Personen: Matzen, Prof. Dr. Dr. Klaus, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Neuss (DE). Inhaber mit Einzelunterschrift: Banzer, Urs, Heimat: Zug, in Oberwil bei Zug, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (9943)  
**Security Guard A. De Nicola**, Sitz: Baar, Beratung und Erstellung von Sicherheitskonzepten, Einzelfirma (SHAB Nr. 62 vom 03.04.1997, S. 2'207). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV.

01.12.1997 (9944)  
**DRGS Management AG (DRGS Management SA) (DRGS Management Ltd.)**, Sitz: Zug, Internationale Management-Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.1995, S. 5'237). Statutenänderung: 26.11.1997. Firma Neu: **DRGS MANAGEMENT AG**. Übersetzungen der Firma Gelöscht: [DRGS Management SA], (DRGS Management Ltd.). Zweck Neu: Internationale Management-Beratung, Finanz-, Organisations- und technische Beratung, Übernahme von Management-Aufgaben für Dritte, Durchführung von Transaktionen aller Art auf eigene und fremde Rechnung, auch treuhänderisch sowie Durchführung von Warengeschäften; kann aktiv und passiv Beteiligungsverhältnisse eingehen. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung: CHF 50'000. 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

01.12.1997 (9945)  
**Paca-Recycling AG**, Sitz: Baar, Wiederverwertung von Karton und Papier, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.1996, S. 94). Statutenänderung: 28.11.1997. Zweck Neu: Wiederverwertung von Karton und Papier, Kauf, Verkauf, Import, Export und Verteilung in irgendwelcher Art von allen Produkten, welche die Papierindustrie betreffen, namentlich Rohstoffe, Maschinen, neues oder wiederverwertetes Papier und alle Fertigprodukte, Erwerb, Verwertung und Uebertragung, in irgendeiner Form, von allen Patenten, Erfindungen, Produktionsabläufen, Produktionsgeheimnissen und Handels- und Fabrikationsmarken, Verleih von Lizenzen und Vereinbarung von technischer Unterstützung für andere Unternehmen, Beteiligung an Finanz-, Industrie-, Handels- oder anderen Vorhaben auf eigene oder auf Rechnung von Dritten sowie Beteiligung an andern Unternehmen; kann alle Finanz-, Handels- und sonstigen Geschäfte tätigen. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung: CHF 50'000. 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

01.12.1997 (9946)  
**Taktel Music Verlag AG**, Sitz: Steinhäusen, Produktion von und Handel mit Ton- und Videoträgern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 05.03.1996, S. 1'281). Statutenänderung: 01.12.1997. Firma Neu: **TAKTEL Music Verlag AG**. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

25 novembre 1997

**Tiditainers SA**, à Villars-sur-Glâne, Route de Moncor 2, c/o Anagost SA, Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 10. 1997. But: acquérir, détenir et exploiter, y compris par la mise en location, tout matériel tel que conteneur, réservoir ou véhicule destiné à la conservation, à l'entreposage et au transport de matières et produits liquides ou non; créer, acquérir ou prendre en location, l'exploitation de tous établissements se rapportant à l'une ou l'autre de ces activités; prendre, acquérir, exploiter ou céder tous procédés ou brevets concernant ces activités; d'une manière générale, mener toutes opérations financières, commerciales, industrielles, civiles, mobilières ou immobilières pouvant se rattacher directement ou indirectement à l'un des objets spécifiés ou à tout autre objet similaire ou connexe. Capital-actions: fr. 100 000 entièrement libéré, divisé en 10 000 actions de fr. 10, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Publication: FOSC. Convocation: lettre recommandée. Administration: Kaloyan Stoyanov, de et à Lausanne, administrateur unique, avec signature individuelle. Bertrand Mazas, de France, à Lyon (F), et Luc Haesaerts, de Belgique, à Wemmel (B), sont nommés directeurs, avec signature collective à deux avec un administrateur. Organe de révision: Usher & Co, à Genève.

25 novembre 1997

**Cosibere S.A.**, à Fribourg, participer ou s'intéresser à d'autres entreprises, etc. (FOSC du 12. 05. 1997, no 88, p. 3170). Administration: Albert Michel n'est plus administrateur, sa signature est radiée; Rémy Montavon, de Montavon, à Vessy/GE, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Organe de révision: Paul Peiry n'est plus organe de révision, le mandat est confié à Tannhauser SA, à Genève. Nouvelle adresse: Rue Hans-Fries 1.

25 novembre 1997

**AVL, Achat, Vente, Lehmann**, à Fribourg, achat et vente de voitures (FOSC du 01. 04. 1996, no 64, p. 1846). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite de cessation d'activité.

25 novembre 1997

**Cadeaux-Luxe SA**, à Granges-Paccot, importation, représentation et vente d'articles publicitaires, etc. (FOSC du 10. 03. 1997, no 46, p. 1620). Jürg Sauder, organe de révision inscrit, a démissionné.

25 novembre 1997

**Bredam Medical Distribution S.A.**, à Fribourg, fabriquer, distribuer, acheter et vendre des articles médicaux, etc. (FOSC du 10. 10. 1994, no 196, p. 5584). Capital-actions porté de fr. 50 000, à fr. 100 000, par l'augmentation de la valeur nominale des 50 actions de fr. 1000, à fr. 2000, sans libération. Statuts entièrement révisés le 24. 09. 1997. Capital-actions actuel: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 2000, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Convocation: lettre recommandée. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration.

25 novembre 1997

**CIA Medianetwork SA (CIA Medianetwork AG) (CIA Medianetwork Ltd.)**, à Fribourg, Rue St-Pierre 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 11. 1997. But: le conseil des publicitaires et des médias dans le domaine du marketing et de la publicité et de leur servir d'intermédiaire par la planification et la réalisation des campagnes publicitaires à l'échelon international. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Publication: FOSC. Convocation: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Werner Metz, de Guin, à Fribourg, président, Christian Monney, de Noréaz, à Marly, secrétaire, tous deux avec signature individuelle. Organe de révision: Veras Société de Révision SA, à Fribourg.

25 novembre 1997

**Uniadvertising S.A.**, à Fribourg, exploitation de la publicité sous toutes formes, etc. (FOSC du 23. 12. 1992, no 249, p. 5982). Statuts entièrement révisés le 31. 10. 1997. Convocation: FOSC. Administration: Christian Chavallaz, administrateur inscrit, est maintenant domicilié à Fribourg. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration.

25 novembre 1997

**Seres S. a. r. l.**, à Fribourg, achat, vente de marchandises de toutes sortes, etc. (FOSC du 23. 02. 1994, no 38, p. 1047). Werner Metz, et Christian Monney, gérants inscrits, ont démissionné, leur signature est radiée. La société n'est plus domiciliée Rue St-Pierre 18.

25 novembre 1997

**Chopard Holding S.A.**, à Fribourg, acheter, gérer et vendre des participations, etc. (FOSC du 13. 05. 1994, no 92, p. 2664). Caroline Scheufele, administratrice inscrite s'appelle maintenant Caroline Gruosi-Scheufele.

25 novembre 1997

**Idris Invest S.A.**, à Fribourg, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 03. 06. 1996, no 105, p. 3218). Organe de révision: Société fiduciaire Hedco SA, à Carouge/GE.

### Büro Tafers (Bezirk Senné)

25. November 1997

**Erwin Poffet AG**, in Schmitten, Betrieb einer Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1994, S. 3891). Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschriften: Poffet Margot, von Escholzmat und Bösing, in Wünnwil, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kessler Raphael, von Dillingen, in Cressier, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1997

**Auried Gewerbe AG, in Liquidation**, in Bösing. Kauf, Verkauf und Führung von Gewerbebetrieben. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 3. 4. 1997, S. 2208). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes des Senzbezirks, Tafers, vom 18. 02. 1997 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Berichtigung

**HQS AG**, in Dillingen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24. 11. 1997, S. 8492). Der Name lautet richtig: **HQS AG**, nicht HOS AG, wie irrtümlich vom SHAB publiziert.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

25. November 1997

**Gehr. Brotschi AG (Brotschi frères SA)**, Sitz: Grenchen, Herstellung von und Handel mit technischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8424). Eingetragene Personen Gelöscht: [Brotschi, Paul, Heimat: Selzach, in Grenchen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

### Büro Ollen-Gösigen in Ollen

25. November 1997

**Schönenberger Pharma AG**, in Schönenwerd (SHAB Nr. 238 vom 7. 12. 1995, S. 6668). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dr. Udo Legler, Präsident; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Unterschrift zu zweien: Bernd Imgram, deutscher Staatsangehöriger, in Hirschberg (D).

### Büro Stadt Solothurn

25. November 1997

**Kurt Ferrari AG**, Sitz: Solothurn, Planung und Ausführung von Elektroinstallationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1995, S. 6966). Eingetragene Personen Geändert: Ferrari, Kurt, Heimat: Solothurn, in Solothurn, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Ferrari, Romano, Heimat: Solothurn, in Bellach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Solothurn, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ferrari, Umberto, Heimat: Solothurn, in Solothurn, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Ferrari-Flury, Ruth, Heimat: Solothurn, in Solothurn, Mitglied mit Einzelunterschrift].

25. November 1997

**MTF Business Informatik AG**, Sitz: Solothurn, Handel mit Hard- und Softwareprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 1996, S. 4871). Eingetragene Personen Geändert: Meier, Anita Ruth, Heimat: Schneisingen, in Langendorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Solothurn, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien].

### Büro Wasserram Solothurn

25. November 1997

**Losinger Bau AG**, Sitz: Gerlafingen, Durchführung von Bauarbeiten und Bauten jeder Art usw., Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 1995, S. 6624). Eingetragene Personen Geändert: Strahm, Bernhard, Heimat: Niederwichtach, in Oberwichtach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift]. Neu: Wahlen, René, Heimat: Rubigen, in Seedorf BE, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Jau, Bernhard, Heimat: Beatenberg, in Burgdorf, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Jausi, Frédéric, Heimat: Wattenwil, in Versoix, Mitglied mit Einzelunterschrift].

25. November 1997

**Pensionskasse der Angestellten der Von Roll Holding AG**, Sitz: Gerlafingen, Vorsorge für die Mitarbeiter der Von Roll Holding AG und der angeschlossenen Unternehmungen im Alter und bei Invalidität sowie für die Hinterlassenen dieser Mitarbeiter nach deren Tod, Genossenschaft (SHAB Nr. 6 vom 13. 01. 1997, S. 182). Eingetragene Personen Neu: Hofer, Werner, Heimat: Nennigkofen, in Biberist, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Gautschi, Lotti, Heimat: Reinach AG, in Bolligen, Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien].

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

28.11.1997

**Ackermannhof AG**, in Basel, St. Johannis-Vorstadt 19-21, 4056 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 11. 1997. Zweck: Sanierung der sich im Besitz der Gesellschaft befindlichen Liegenschaft und Zurverfügungstellung in Miete an Interessenten im Bereich Kunst, Architektur, Musik, Grafik, Typografie und ähnliches. Die Gesellschaft kann alle mit ihrem vorstehenden Hauptzweck zusammenhängenden Geschäfte tätigen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 2'500.-. Beabsichtigte Sachübernahme: Liegenschaft Section I Parzelle 221/3 des Grundbuchs Basel, St. Johannis-Vorstadt 19-21 mit Mobiliar, ausgenommen Druckereinrichtung, zum Preis von höchstens CHF 3'037'340.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Loeptien, Bruno, von Meiringen, in Bern, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joss, Verena, von Konolfingen, in Ittigen, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheurer, Matthias, von Barmen BE, in Langenbruck, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin des Verwaltungsrates; Kienle, Annelise, von Wilen bei Wil, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin des Verwaltungsrates; Joss, Erwin, von Konolfingen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin des Verwaltungsrates; Hürzeler, Barbara, von Gretzenbach, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin des Verwaltungsrates; Treuhandbureau Roland Samuel Eberle, in Basel, Revisionsstelle.

28.11.1997

**Befrag AG**, in Basel, Hochbergerstr. 158, 4019 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1997. Zweck: Befragung von Binnenschiffen. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle Geschäfte zu tätigen, die direkt oder indirekt mit diesem Zweck in Zusammenhang stehen oder geeignet sind, ihn zu fördern. Dazu gehört insbesondere Betrieb der Binnenschiffahrt, Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von Schiffen aller Art sowie Abwicklung damit direkt oder indirekt zusammenhängender Geschäfte. Die Gesellschaft kann im weiteren Umschlags- und Speditionsgeschäfte tätigen sowie sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in irgendeiner Form beteiligen oder solche Unternehmen gründen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ludwig, Manuel, von Bern, in Kaiseraugst, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Rinderknecht, Sonja, von Romoos, in Schönenbuch, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Paul Uhl & Co., in Basel, Revisionsstelle.

28.11.1997

**Gompa AG**, in Basel, Hirschgässlein 38, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 11. 1997. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung sowie allgemeiner Treuhandfunktionen, Dienstleistungen im Informatik-Bereich, Erwerb und Vertretung von Urheberrechten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen oder gleichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Eingetragene Personen: Biderbost, Werner, von Basel und Ritzingen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Liebermann, Annette, von Lauterbrunn, in Michelbach-le-Bas (F), mit Einzelunterschrift; Giroud AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.



28.11.1997 (6591)  
**3E Logistic AG**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich der ökologischen und ökonomischen Umweltlogistik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 18. 11. 1997, S. 8362). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pöllendorfer, Michael, österreichischer Staatsangehöriger, in Liesberg, mit Einzelprokura.

28.11.1997 (6592)  
**A. Riegger, Arzt- und Spitalbedarf AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 1997, S. 1097). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riegger, Alois, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riegger, Markus, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hobi, Elisabeth, von Walestadt, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivprokura mit Richard Rusinski [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien mit Markus Riegger oder Richard Rusinski als Prokuristin].

28.11.1997 (6593)  
**Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 01. 10. 1997, S. 7193). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pilloud, Francis, von Châtel-Saint-Denis, in Ettingen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mätzner, Markus, von Meiringen, in Münchenstein, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Otthofer, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Roland, von Gais, in Ettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hertzog, Werner, von Halden, in Laufen BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Kuntermann, Yvonne, deutsche Staatsangehörige, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Antonietti, Robert, von Basel, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Providence (USA)]; Bouchez, Rémi, französischer Staatsangehöriger, in Santeny (F), Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel]; Queloz, Dominique, von Saint-Brais, in Rossmoison, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Delémont]; Schaefer, Prof. Dr. Roland, von Dagnersellen, in Reinach BL, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pfeffingen]; Settele, Christoph, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Reinach BL]; Signer, Karl, von Appenzel, in Binningen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel].

28.11.1997 (6594)  
**Basler Versicherungs-Gesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 01. 10. 1997, S. 7193). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pilloud, Francis, von Châtel-Saint-Denis, in Ettingen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mätzner, Markus, von Meiringen, in Münchenstein, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Otthofer, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Roland, von Gais, in Ettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hertzog, Werner, von Halden, in Laufen BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Kuntermann, Yvonne, deutsche Staatsangehörige, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Antonietti, Robert, von Basel, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Providence (USA)]; Bouchez, Rémi, französischer Staatsangehöriger, in Santeny (F), Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel]; Queloz, Dominique, von Saint-Brais, in Rossmoison, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Delémont]; Schaefer, Prof. Dr. Roland, von Dagnersellen, in Reinach BL, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pfeffingen]; Settele, Christoph, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Reinach BL]; Signer, Karl, von Appenzel, in Binningen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel].

28.11.1997 (6595)  
**Baloise-Holding**, in Basel, einheitliche Geschäftsführung der "Baloise-Versicherungs-Gesellschaften" usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 01. 10. 1997, S. 7193). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bouchez, Rémi, französischer Staatsangehöriger, in Santeny (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Chateau (F)]; Schaefer, Prof. Dr. Roland, von Dagnersellen, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pfeffingen].

28.11.1997 (6596)  
**Elektro Kart Arena AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 1995, S. 3442). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giger, Roger, von Escholzmat, in Schönenbuch, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zumsteg, Wolfgang, von Mettau, in Füllinsdorf, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wegner, Hildegard Maria, deutsche Staatsangehörige, in Langen (D), Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Ruch, Rudolf Eduard, von Dürrenroth, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28.11.1997 (6597)  
**Lack, Scherb & Bucher AG**, in Basel, visuelle Kommunikation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 31. 03. 1993, S. 1546). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lack, Patrick, von Kappel SO, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

28.11.1997 (6598)  
**Linico Handels AG**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 09. 01. 1997, S. 105). Domizil neu: ohne. Domizil c/o Carmen Schnieper, Sängergasse 23, 4009 Basel, weggefallen. [Gesellschaft ohne Verwaltungsrat, ohne Vertretung und ohne Domizil]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnieper, Carmen, von Luzern, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Nicotra, Alfio, italienischer Staatsangehöriger, in Münchenstein, Direktor, mit Einzelunterschrift.

28.11.1997 (6599)  
**Saint Martin Reinsurance Brokers SA**, in Basel, Vermittlung von Rückversicherungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 27. 10. 1997, S. 7805). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz, Eugen, von Basel und Kriens, in Basel, mit Einzelprokura; Taboada, Claudio, von Zürich und Wald ZH, in Kloten, mit Einzelprokura.

28.11.1997 (6600)  
**Syma-Expo Basel AG**, in Basel, Konstruktionselemente für Messebau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 30. 06. 1994, S. 3660). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rifiori Revisions-GmbH, in Wittenbach SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

28.11.1997 (6601)  
**Verimex Energie und Werbe AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24. 02. 1997, S. 1231). Domizil neu: Dorfstr. 14, 4057 Basel.

28.11.1997 (6602)  
**ETB AG**, bisher in Arlesheim, Vertrieb von EDV-Gesamtlösungen sowie Beratung in diesem Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 27. 09. 1997, S. 5364). Statutenänderung: 24. 11. 1997. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Leimgrubenweg 6, 4053 Basel. Zweck: Vertrieb von EDV-Gesamtlösungen sowie Beratung in diesem Bereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 200'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.–. Aktien: 2'000 Namenaktien

zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmitt, Bernard, französischer Staatsangehöriger, in Hegenheim (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Jeker, Rolf, von Basel und Büsserach, in Breitenbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Hangartner, Judith Andrea, von Basel und Allschwil, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Balestra Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle [bisher: Balestra Treuhand AG, in Oberwil BL].

28.11.1997 (6603)  
**ETB Holding AG**, bisher in Arlesheim, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 06. 09. 1996, S. 5390). Statutenänderung: 24. 11. 1997. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Leimgrubenweg 6, 4053 Basel. Zweck neu: Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Tätigkeiten im Bereich der Beratung, Führung und Verwaltung von anderen Unternehmen ausüben sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 200'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.–. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Bernard Schmitt, französischer Staatsangehöriger, in Hegenheim (F), gemäss Sacheinlagevertrag vom 22.02.1996 1'040 Namenaktien zu CHF 100.– der "ETB AG", in Arlesheim, und 785 Namenaktien zu CHF 100.– der "ETB Systems AG", in Arlesheim, zum Preis von CHF 182'500.– wofür 1'825 Namenaktien zu CHF 100.– ausgegeben werden [wie bisher]; Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von Bernard Schmitt, französischer Staatsangehöriger, in Hegenheim (F), 510 Aktien zu CHF 100.– der "ETB Imthof AG", in Bern, zum Maximalpreis von CHF 51'000.– zu übernehmen [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmitt, Bernard, französischer Staatsangehöriger, in Hegenheim (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Hangartner, Judith Andrea, von Allschwil und Basel, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Schwander, Valentin, von Galgenen, in Oberegglingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Balestra Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle [bisher: Balestra Treuhand AG, in Oberwil BL].

28.11.1997 (6604)  
**ETB-PMC AG**, bisher in Arlesheim, Vertrieb von EDV-Gesamtlösungen sowie Beratung in diesem Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 22. 10. 1997, S. 7691). Statutenänderung: 24. 11. 1997. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Leimgrubenweg 6, 4053 Basel. Zweck: Vertrieb von EDV-Gesamtlösungen sowie Beratung in diesem Bereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 200'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.–. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.– und 1'500 Namenaktien zu CHF 100.– (Stimmrechtsaktien). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmitt, Bernard, französischer Staatsangehöriger, in Hegenheim (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Rub, Kurt, von Böttstein, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Kunz, Rolf B., von Erlach, in Bretzwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Staubi, Kurt, von Regensdorf, in Adliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Balestra Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle [bisher: Balestra Treuhand AG, in Oberwil BL].

28.11.1997 (6605)  
**Pro Domino Bau AG**, bisher in Flüh, Immobilien aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 18. 11. 1997, S. 8361). Statutenänderung: 13. 11. 1997. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Farberstr. 1, 4057 Basel. Zweck: Produktion und Erstellung von Immobilien aller Art sowie Übernahme von Vermögensverwaltungs- und Treuhandmandaten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, Agenturen errichten, sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen sowie Patente, Lizenzen und Vertretungen übernehmen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 200 Inhaberkarten zu CHF 500.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe oder Zustellung gegen Empfangsbestätigung, per Telefax oder e-mail, soweit Adressen bekannt, sonst SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bezolla, Gianfranco, von Comolengo, in Flüh, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Läubin, Peter Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau (D), Direktor, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Laufen, Revisionsstelle [wie bisher]; Droz, Kurt Peter, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

28.11.1997 (6606)  
**AS Security GmbH**, in Basel, c/o Carmelo Rivolta, Flughafenstr. 24, 4056 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 11. 1997. Zweck: Durchführung von Personen- und Begleitschutz sowie von Sicherheitsdiensten, Sicherheitsberatung und Erarbeiten von Sicherheitskonzepten für Veranstaltungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rivolta, Carmelo, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Schiller, Astrid, deutsche Staatsangehörige, in Bad Säckingen (D), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–.

28.11.1997 (6607)  
**DK Textilreinigung & Färberei GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 1997, S. 2099). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Allschwil (SHAB Nr. 204 vom 23.10.1997, S. 7721) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

28.11.1997 (6608)  
**Besuchsdienst Basel, Verein für Psychosoziale Eingliederung**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 1997, S. 370). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Fritz, von Buchholterberg, in Allschwil, Mitglied des Vorstandes und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmutz, Jakob, von Veggen, in Birsfelden, Mitglied des Vorstandes und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28.11.1997 (6609)  
**Gesellschaft für Arbeit und Wohnen**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 4 vom 09. 01. 1997, S. 106). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Binetti, Peter, von Basel und Ponte Capriasca, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeugin, Dr. Alfred, von Basel, in Basel, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stich, Silvan, von Kleinlützel, in Oberdorf BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28.11.1997 (6610)  
**Itin AG**, in Basel, Tiefbau- und Hochbau-Unternehmen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 3 vom 08. 01. 1997, S. 70), mit Hauptsitz in: Pratteln (HR Liestal). Domizil neu: c/o Dr. Jürg Greuter, Steinenschanze 6, 4051 Basel.

28.11.1997 (6611)  
**Wenk AG Hoch- und Tiefbau**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 42 vom 29. 02. 1996, S. 1188), mit Hauptsitz in: Füllinsdorf (HR Liestal). Statuten Hauptsitz neu: 06.11.1997. Zweck Hauptsitz neu: Übernahme und Durchführung von Bauten, Bauarbeiten und -projekten sowie Immobiliengeschäften jeder Art im In- und Ausland und in jeder Rechtsform. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben und veräußern.

28.11.1997 (6612)  
**Baninv Andreas Bana**, in Basel, Sundgauerstr. 11, 4055 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermögensverwaltungen. Eingetragene Personen: Bana, Andreas, von Bubendorf, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

28.11.1997 (6613)  
**Buch + Kunst Winteler**, in Bettingen, Chrishonrain 201, 4126 Bettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kunsthandel, Organisation von Kunstausstellungen und Verlegen von Büchern. Eingetragene Personen: Winteler, Victor, von Niederurnen, in Bettingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

28.11.1997 (6614)  
**Simun Pokrajcic**, in Basel, Mülheimerstr. 152, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Baurenovationen, insbesondere Fassadenrenovierungen und -isolierungen, Gipserarbeiten (Neu- und Umbau), Innenausbau sowie Kundenmaureri. Eingetragene Personen: Pokrajcic, Simun, kroatischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

28.11.1997 (6615)  
**Te-Engineering Hans Tschopp**, in Basel, Eulerstr. 31, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Engineering von sowie Handel mit Investitionsgütern für die Industrie und Chemie. Eingetragene Personen: Tschopp, Hans, von Basel, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

28.11.1997 (6616)  
**Ubeck, Temur Nazmi**, in Basel, Klybeckstr. 107, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bäckerei. Eingetragene Personen: Temur, Nazmi, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

28.11.1997 (6617)  
**Rolf Walser, Vermögensbetriebe**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 1997, S. 1901). Domizil neu: Spalentorweg 37, 4051 Basel.

28.11.1997 (6618)  
**Spaltenstein + Co**, in Basel, Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 18. 02. 1993, S. 830). Rechtsform neu: Kommanditgesellschaft. Beginn: 1. 01. 1997. Umwandlungen neu: Diese Gesellschaft ist aus der Kollektivgesellschaft "Spaltenstein + Co.", in Basel, hervorgegangen, die am 01.07.1965 begonnen hat und am 01.07.1965 in das Handelsregister eingetragen wurde. Mit Beginn am 01.01.1997 wurde die Gesellschaft in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Weiteres Geschäftslokal: Lange Gasse 64, 4104 Oberwil BL. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spaltenstein, Alfred Cornelius, von Basel, in Oberwil BL, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter]; Spaltenstein, Christof, von Flaach, in Basel, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Spaltenstein, Paul, von Flaach, in Basel, Kommanditist, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 240'000.– [bisher: Gesellschafter].

28.11.1997 (6619)  
**Semi-Garage Tahar Chehaba & Co**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24. 07. 1996, S. 4445). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung nach Muttenz (SHAB Nr. 204 vom 23.10.1997, S. 7721) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

## Basel-Landschaft – Bäle-Campagne – Basilea-Campagna

01.12.1997 (4747)  
**Fringeli Transport AG**, in Laufen, Ziegeleistrasse, 4242 Laufen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1997. Zweck: Nationaler und internationaler Transport von Gütern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "C. Fringeli, Transporte", in Laufen, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preis von höchstens CHF 250'000.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fringeli, Cesar, von Bärnschwil, in Laufen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schmidrig, Josef, von Grächen, in Röschen, Mitglied und Sekretär, ohne Zeichnungsberechtigung; Online Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle.

01.12.1997 (4748)  
**Tankanlagen Auhafen AG**, in Muttenz, Auhafen, 4132 Muttenz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 11. 1997. Zweck: Unterhalt und Betrieb von Tankanlagen im Auhafen in Muttenz sowie alle damit verbundenen Geschäfte. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Nolfi, Reto, von Lavin, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zuberbühler, Peter, von Herisau, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

01.12.1997 (4749)  
**Berina Holding AG**, in Bottmingen, Verwaltung und Erwerb sowie Veräußerung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8425). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weiss, Daniel, von Langenthal, in Reinach BL, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (4750)  
**Big Star Textilien AG**, in Allschwil, Import und Verkauf von Textilien und Schuhen an Wiederverkäufer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 1997, S. 371). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hatz, Jürg A., von Chur, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saluz, Bernhard, von Domat/Ems, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (4751)  
**C-Text Textil AG**, in Münchenstein, Produktion und Konfektionierung von Artikeln aus dem Textilbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. 09. 1996, S. 5783). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Süss, Hermann, von Buttisholz, in Effingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Klingenberg, Dr. Stephan, von Schaffhausen, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (4752)  
**Castioni Parkett AG**, bisher in Biel-Benken, Ausführung von Parkett- und Schreinerarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 03. 09. 1992, S. 4015). Statutenänderung: 26. 11. 1997. Sitz neu: Ettingen. Domizil neu: Brühlstrasse 11, 4107 Ettingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Castioni, Mario, von Stabio, in Ettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Castioni-Piccinato, Mario].

01.12.1997 (4753)  
**Hottinger Wasseraufbereitungsanlagen AG**, in Muttenz, Herstellung und Vertrieb von Apparaten und Einrichtungen zur Entkeimung, Reinigung und Aufbereitung von Wasser, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06. 01. 1997, S. 6). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hägele, Willy, von Lauwil, in Hunzenschwil, mit Einzelprokura.

01.12.1997 (4754)  
**Sanit Design AG**, in Bottmingen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit sanitären Apparaten und Badezimmersaureinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 03. 10. 1996, S. 6003). Statutenänderung: 26. 11. 1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

01.12.1997 (4755)  
**Wikobase AG**, in Allschwil, Anwendung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 17. 11. 1997, S. 8332). Domizil neu: Baslerstrasse 259, 4123 Allschwil.

01.12.1997 (4757)  
**Samor AG**, in Arlesheim, Organisation von Arzt- und Zahnarztpraxen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 14. 06. 1993, S. 3079). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Volketswil (SHAB Nr. 226 vom 24.11.1997, S. 8487) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

01.12.1997 (4758)  
**Panorama Tours Reiseservice - M. Naldi**, in Aesch BL, Langenhagstrasse 7, 4147 Aesch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Planung und Vermittlung von Reisen und allen dazugehörigen Tätigkeiten. Übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der "Panorama Tours GmbH", in Aesch BL. Eingetragene Personen: Naldi, Markus, von Wahlen, in Aesch BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (4759)  
**Amstutz Treuhand**, bisher in Aesch BL, Durchführung von Buchhaltungen und jeglichen Treuhandgeschäften, Einzelfirma (SHAB Nr. 183 vom 20. 09. 1996, S. 5715). Sitz neu: Reinach BL. Domizil neu: Rosenweg 5b, 4153 Reinach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amstutz, Anton, von Grächen, in Reinach BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aesch BL].

01.12.1997 (4760)  
**Schäfer Bauberater**, in Liestal, Beratung für das Erhalten und Erneuern von Immobilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 25. 03. 1996, S. 1694). Domizil neu: Rheinstasse 53a, 4410 Liestal.

01.12.1997 (4761)  
**Carrosserie Zumburn**, bisher in Hausenstein-Identhal, Betrieb einer Karosseriewerkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 1990, S. 2958). Sitz neu: Sissach. Domizil neu: Hauptstrasse 144, 4450 Sissach. Zweck: Betrieb einer Karosseriewerkstätte. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumburn, Thomas, von Wittinsburg, in Wittinsburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Läfelfingen].

01.12.1997 (4762)  
**Eventus Kreative Anlässe, A. Rothenfuh**, in Allschwil, Organisation und Veranstaltung von Anlässen, Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 1996, S. 2294). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 229 vom 25.11.1997, S. 8529) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

01.12.1997 (4763)  
**Heinz Müller**, in Pratteln, Ausführung von Bedachungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 1994, S. 897). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

01.12.1997 (4764)  
**J. Gutzwiller**, in Therwil, Handel mit Nahrungsmitteln und Kosmetikprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1996, S. 7207). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

01.12.1997 (4765)  
**Sanitärinstallations und -Planung R. Born**, in Binningen, Installationen und Planungen im Sanitärbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 03. 03. 1997, S. 1419). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

01.12.1997 (4766)  
**Trajkos Sportfundgrube T. Vasiljevic**, in Birsfelden, Verkauf von Restposten und Auslaufmodellen von Sportbekleidung, Einzelfirma (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 1995, S. 2440). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

01.12.1997 (8815)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 229 vom 27. 11. 1997, S. 8594, publizierten TB-Eintrags Nr. 8599 vom 21. 11. 1997. **Personel Personalberatungs GmbH**, in Gossau SG, Personalberatung usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 229 vom 27. 11. 1997, S. 8594). Domizil neu: Poststrasse 4, 9200 Gossau.

01.12.1997 (8816)  
**Auktionshaus 47 AG**, in Rorschach, Mariabergstrasse 19, 9400 Rorschach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1997. Zweck: Durchführung von Auktionen und Handel mit Kunstgegenständen. Die Gesellschaft kann Finanzierungs-, Anlage- und Darlehensgeschäfte jeglicher Art tätigen. Bürgschaften eingehen und Sicherheiten zugunsten Dritter leisten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie Grundstücke und Gebäude erwerben oder Gebäude errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. November 1997 Hard- und Software, Geschäftseinrichtungen, -Geräte und -Möbel sowie Fach- und Kunstbücher zum Preise von CHF 100'120.-, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben und CHF 120.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mittei-

lungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zabrodsky, Boris, slowakischer Staatsangehöriger, in Grüningen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brawand, Alice Ruth, von Zürich, in Grüningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Brawand, Werner Ulrich, von Zürich, in Oberrohrdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schaerer-Treuhand AG Wohlen, in Wohlen AG, Revisionsstelle.

01.12.1997 (8817)  
**A. Gantenbein, Holzbau AG**, in Grabs, Betrieb eines Holzbaugehäufes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23. 12. 1994, S. 7034). Statutenänderung: 28. 11. 1997. Zweck neu: Betrieb eines Holzbaugehäufes. Im Zusammenhang damit kann die Gesellschaft auch Bedachungen ausführen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überbauen und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 04.05.1974 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma "Andreas Gantenbein", in Grabs SG gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Mai 1974 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1973 den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von CHF 815 422.80 und Passiven von CHF 151 568.70 zum Preise von CHF 663 854.10, wovon CHF 400 000.- an das Grundkapital angerechnet werden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

01.12.1997 (8818)  
**A.-G. Steineck**, in Wil SG, Kauf, Verkauf, Bau, Verwaltung, Miete und Vermietung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12. 06. 1997, S. 4050). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Walter, von Zürich und Rothenburg, in Riehen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Privat Treuhand- und Verwaltungs AG, Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

01.12.1997 (8819)  
**Alteum AG, Altstätten in Liquidation**, in Altstätten, Erstellung und Vermietung aller Art von Geräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8530). Firma neu: **Alteum AG, Altstätten**. Domizil neu: Kirtenstrasse 20, 9450 Altstätten. Nachdem der gesetzsmässige Zustand in bezug auf die Domizilverhältnisse wieder hergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 und Art. 88a HRGv). [bisher: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzsmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Fredy, von Diepoldau, in Altstätten, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Liquidator].

01.12.1997 (8820)  
**Bruggmühle Goldach**, in Goldach, Betrieb der Mühlelei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1995, S. 7049). Statutenänderung: 13. 11. 1997. Zweck neu: Betrieb einer Getreideverarbeitungs-; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen.

01.12.1997 (8821)  
**Claude Wullschlegler AG**, in Niederhelfenschwil, Unternehmensberatung bei Verkaufs-, Planungs-, Organisations- und Führungsproblemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 1997, S. 375). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wullschlegler, Sybilla, von Zürich, in Zuckerniet (Niederhelfenschwil), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wullschlegler, Claude, von Zürich, in Zuckerniet (Niederhelfenschwil), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

01.12.1997 (8822)  
**Dörig Fenster Service AG**, in St. Gallen, Herstellung von Fenstern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 1997, S. 5638). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trevisio Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle; Dörig, Roland, von Appenzel, in Rehetobel, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Karl, von Appenzel, in Appenzel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walser, Dr. Hans-Peter, von Wald AR, in Urmasch, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dörig, Agnes, von Appenzel, in Rehetobel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

01.12.1997 (8823)  
**Hillmann Finanz AG St. Gallen**, in St. Gallen, Finanzierung von Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1992, S. 5882). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oesch, Dr. Franz Peter, von Balgach, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Trevisio Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle.

01.12.1997 (8824)  
**HMW AG**, in Bronschhofen, Betrieb eines Architekturbüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 1995, S. 636). Statutenänderung: 10. 11. 1997. Zweck neu: Betrieb eines Architekturbüros, Planen und Ausführen von Neu- und Umbauten, Erstellen von Experten-, Bauberatungen, Liegenschaftsschätzungen, Ausführen von Generalunternehmungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mästinger, Rolf, von Weinfelden, Altshausen und Illhart, in Weinfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willi, Alfred, von Mels, in Bichwil (Oberuzwil), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

01.12.1997 (8825)  
**Hotel Ekkehard AG**, in St. Gallen, Führung eines gastgewerblichen Betriebes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 31. 10. 1997, S. 7936). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Romanin, René, von St. Gallen, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mauron, Felix, von Ependes FR, in Egnach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (8826)  
**Kopp AG Textilveredlung**, in Rorschacherberg, Veredlung von Textilien und Handel mit Textilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 12. 09. 1997, S. 6738). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stieger, Christoph, von Oberriet SG, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (8827)  
**Lupus-Immobilien AG Sennwald**, in Sennwald, Übernahme und Verwaltung der Grundstücke und Gebäude der Wolf-Unternehmungen in der Bundesrepublik Deutschland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 05. 05. 1995, S. 2495). Statutenänderung: 28. 11. 1997. Zweck neu: Übernahme und Verwaltung der Grundstücke und Gebäude der Wolf-Unternehmung in der Bundesrepublik Deutschland, Österreich und in der Schweiz; die Firma kann auch andernorts und von weiteren Perso-

nen Immobilien erwerben, überbauen, verwalten oder veräußern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Tochtergesellschaften gründen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und andere Vermögenswerte erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Verrechnung CHF 50 000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB.

01.12.1997 (8828)  
**Rudolf Senn AG, Mühle**, in Buchs SG, Betrieb einer Futterwaren-, Handels- und Kundenmühle usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 01. 1994, S. 251). Statutenänderung: 28. 11. 1997. Zweck neu: Betrieb einer Futterwaren-, Handels- und Kundenmühle. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie Grundstücke und andere Vermögenswerte erwerben, belasten, veräußern oder verwalten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 14.03.1975 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma "Rudolf Senn-Schmidt", in Buchs SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. März 1975 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1974 den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von CHF 5 148 229.48 und Passiven von CHF 2 567 692.40 zum Preise von CHF 2 580 537.08, wovon CHF 1 000 000.- an das Grundkapital angerechnet werden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

01.12.1997 (8829)  
**Scheiwiler AG, Bauunternehmung**, in St. Gallen, Betrieb einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 09. 1994, S. 5395). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheiwiler-Castelhanito, Karl, von Waldkirch, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Scheiwiler, Rolf, von Waldkirch, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheiwiler-Dettling, Karl, von Waldkirch, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

01.12.1997 (8830)  
**Tornado Küchen & Bäder AG**, in Uznach, Kauf, Verkauf, Planung und Installation von Küchen- und Badeeinrichtungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09. 07. 1996, S. 4104). Statutenänderung: 21. 11. 1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-].

01.12.1997 (8831)  
**Vat Vakuumventile AG**, in Sennwald, Entwicklung, Fertigung und Verkauf von Vakuumventilen und Komponenten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 09. 05. 1997, S. 3126). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pichler, Christoph, von Vilters-Wangs, in Sevelen, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.12.1997 (8832)  
**Wolf Profilerwerk A.G. Sennwald**, in Sennwald, Betrieb eines Profilerwerkes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 1995, S. 2276). Statutenänderung: 28. 11. 1997. Zweck neu: Betrieb eines Profilerwerkes und eines Pulverbeschichtungswerks sowie Produktion von, Handel mit und Montage von Leichtmetallbauteilen, Sonnen- und Wetterschutzsystemen, insbesondere Fensterläden, Zargen, Rolläden aus Aluminium, Sonnenstoren, Lamellenstoren und Beschattungen jeglicher Art, Vertretung von Herstellerfirmen solcher Einrichtungen sowie Unterhaltung von Agenturen, Servicestellen und Auslieferungslagern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

01.12.1997 (8833)  
**Zili AG**, in Bronschhofen, Entwicklung, Erstellung und Verkauf von typisierten Wohnbauten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06. 03. 1995, S. 1254). Statutenänderung: 10. 11. 1997. Zweck neu: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von typisierten Wohnbauten aller Art sowie Handel mit Baumaterialien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Verrechnung CHF 80 000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mästinger, Rolf, von Weinfelden, Altshausen und Illhart, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (8834)  
**Terrasol Immobilien AG in Konkursliquidation**, in Mels, Planen und Erstellen von Häusern und Wohnungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 31. 01. 1997, S. 685). Firma neu: **Terrasol Immobilien AG in Liquidation**. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zweck der Liquidation. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burri, Hans-Rudolf, von Guggisberg, in Mels, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (8835)  
**Gisolf AG in Konkursliquidation**, in Thal, Entwicklung von und Handel mit Softwareprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26. 08. 1997, S. 6238). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

01.12.1997 (8836)  
**DMC Direct Marketing Connect GmbH**, in Au SG, Webergasse 1, 9434 Au, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 11. 1997. Zweck: Agentur für Direktmarketing sowie Adressvermittlung; Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sprengel, Burkhard, deutscher Staatsangehöriger, in Au SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Zoller, Eugen, von Au SG und Schwellbrunn, in Au SG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

01.12.1997 (8837)  
**Vincon GmbH**, bisher in Uster, Erarbeiten von Konzepten in Produktion und Handel, vorwiegend im Segment Wein usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 167 vom 29. 08. 1996, S. 5201). Gründungsstatuten: 01.03.1996. Statutenänderung: 21. 10. 1997. Sitz neu: Zuzwil SG. Domizil neu: Rebenstrasse 2, 9524 Zuzwil. Zweck: Erarbeiten von Konzepten in Produktion und Handel, vorwiegend im Segment Wein, Kreation und Vermarktung von Marken im Genussmittelbereich, Vertretung von Marken und Unternehmen aus dem In- und Ausland, Handel mit Waren aller Art, Durchführung von Treuhandgeschäften, Verwaltung aller Art sowie Beratung in wirtschaftlichen und organisatorischen Fragen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke kaufen, verkaufen und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abisser, Hans Edgar, von Entlebuch, in Melbourn (Australien), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: in Uster]; Zürcher, Alois, von Zürich und Menzingen, in Zuzwil SG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.



01.12.1997 (8838)  
**HMW AG**, in Oberuzwil, Betrieb eines Architekturbüros usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1988, S. 4724). Hauptstiz in: Bronschhofen. Zweck: Hauptstiz neu: Betrieb eines Architekturbüros. Plänen und Ausführen von Neu- und Umbauten, Erstellen von Experten, Bauberatungen, Liegenschaftsschätzungen, Ausführungen von Generalunternehmungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Mästinger, Rolf, von Weinfelden, Altshausen und Illhart, in Weinfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willi, Alfred, von Mels, in Bichwil (Oberuzwil), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

01.12.1997 (8839)  
**HCS Hagmann's Computer Service**, in Steinach, Bildstock 5, 9323 Steinach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Hard- und Software, Schulung, Anwenderunterstützung, Beratung sowie Verkauf von Fachliteratur. Eingetragene Personen: Hagmann, Mario, von Sennwald, in Steinach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (8840)  
**Ulrich Weder**, in Diepoldsau, Autoverwertung und Pneuhandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 1989, S. 610). Domizil neu: Sickerstrasse 20, 9444 Diepoldsau.

01.12.1997 (8841)  
**Jost & Partner, Treuhand, Beratung, Revision**, in Gossau SG, Fürstentlandstrasse 27, 9200 Gossau, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 24. 11. 1997. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen jeder Art, die zum Tätigkeitsbereich einer Wirtschaftsprüfung, Beratungs- und Treuhandgesellschaft gehören. Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons St. Gallen hinterlegt worden. Eingetragene Personen: Jost, Christian, von Langnau im Emmental, in Gossau SG, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Ledergerber, Werner R., von Andwil SG und Waldkirch, in Arnegg (Gossau SG), Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-.

01.12.1997 (8842)  
**Schmuki & Partner**, in Jona, Architekturbüro usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11. 04. 1995, S. 1996). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

01.12.1997 (4322)  
**Bolliger Comestibles-Import AG**, in Chur, Import und Verkauf von Feinkostwaren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 04. 06. 1997, S. 3796). Statutenänderung: 1. 12. 1997. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.

01.12.1997 (4323)  
**Cristallo Blanca AG**, in Samedan, Erwerb, Ausbau, Verwaltung und Veräußerung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 01. 05. 1997, S. 2941). Statutenänderung: 11. 11. 1997. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]

01.12.1997 (4324)  
**Dusties AG**, in Chur, Vertretungen und Finanzierungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1994, S. 5635). Statutenänderung: 20. 11. 1997. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder durch Brief, sofern alle Adressen bekannt sind. [Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]

01.12.1997 (4325)  
**Innovice AG**, in Scuol, Lizenzen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 14. 08. 1987, S. 3276). Statutenänderung: 27. 11. 1997. Zweck neu: Dienstleistungen hinsichtlich des internationalen Tourismus und Marketings, Werbung und Distribution für materielle und immaterielle Produkte neuer Art; die Gesellschaft organisiert touristische Leistungen zwischen Anbietern und Abnehmern in Drittländern, erarbeitet Werbe-, Marketing- und Vertriebskonzepte für internationale Kunden, vermittelt Waren- und Dienstleistungsangebote weltweit und vergibt Lizenzen für Eigenentwicklungen, kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen und kann Tochtergesellschaften und/oder Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital neu: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an deren Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Platzer Treuhand AG, in Sura, Revisionsstelle.

01.12.1997 (4326)  
**Liga AG Celerina**, in Celerina/Schlarigna, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25. 11. 1994, S. 6462). Statutenänderung: 26. 11. 1997. Firma neu: **Liga AG**. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. [Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]

01.12.1997 (4327)  
**Muva AG**, in Chur, Erwerb, Gründung und Verwaltung von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 1997, S. 1904). Domizil neu: c/o Weidinger & Partner AG, Obere Plessurstrasse 39, 7000 Chur. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Karrer, Dr. Robert, von Zürich und Teufenthal AG, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Vogt, Dr. Nedim Peter, von Zürich, in Kilchberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Peter, von Zürich, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Juranek, Prof. Dr. Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter].

01.12.1997 (4328)  
**Reisebüro Capricorn AG**, in Ilanz, Betrieb eines Reisebüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 1995, S. 867). Statutenänderung: 18. 09. 1997. Domizil neu: Via S. Clau Sura 2, 7130 Ilanz. Aktienkapital neu: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu CHF 500 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 500]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief an die dem Verwaltungsrat bekannten Aktionäre oder durch Publikation im SHAB. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegenthaler, Ulrich, von Langnau im Emmental, in Ilanz, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Poltera-Zarn, Stefanie, von Rona, in Sagogn, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Caprez, Yvonne, von Ilanz und Trin, in Ilanz, mit Einzelprokura.

01.12.1997 (4329)  
**Sportbahnen Hochwang AG**, in St. Peter, Planung, Bau und Betrieb von Personenbeförderungsanlagen, Restaurationsbetrieben und ähnlichem, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 1997, S. 1904). Statutenänderung: 1. 12. 1997. Aktienkapital neu: CHF 1'350'000 [bisher: CHF 1'200'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'350'000. Aktien neu: 11'500 Namenaktien zu CHF 10 24'700 Namenaktien zu CHF 50 [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10 22'000 Inhaberaktien zu CHF 50]. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]

01.12.1997 (4330)  
**TTT Tourism & Transport & Trade Ltd**, in Chur, Betätigung auf dem Gebiet des Tourismus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16. 09. 1996, S. 5593). Statutenänderung: 21. 11. 1997. Zweck neu: Betätigung auf dem Gebiet des Tourismus, Handel mit Waren aller Art, Warentransporte; die Gesellschaft kann Finanztransaktionen durchführen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Niederlassungen im In- und Ausland eröffnen und Grundeigentum erwerben. Aktienkapital neu: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre nicht bekannt sind, durch Publikation im SHAB. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]

01.12.1997 (4331)  
**Vadret-Roseg AG**, in Samedan, Erstellung und Betrieb eines Hotel-Restaurants in Val Roseg/Gemeine Samedan, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 20. 08. 1997, S. 6030). Domizil neu: c/o Plinio Testa, Hotel-Restaurant Roseggletscher, 7503 Samedan.

01.12.1997 (4332)  
**Danusa Schreiner AG**, in Seewis im Prättigau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 1996, S. 831). Firma neu: **Danusa Schreiner AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterlandquart vom 17.10.1997.

01.12.1997 (4333)  
**Wohnbaugenossenschaft der Stadt Chur WSC**, in Chur, Häuser mit gesunden, billigen Wohnungen zu beschaffen und zu vermieten, Genossenschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1994, S. 6819). Statutenänderung: 23. 09. 1997. Zweck neu: Die Genossenschaft bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe zur Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder den Kauf, die Überbauung den Verkauf sowie die Verwaltung von Immobilien; sie kann sich an Unternehmungen mit gleichen oder ähnlichen Zielsetzungen beteiligen und die Mitgliedschaft bei Dachorganisationen gemeinnütziger Wohn- und Baugenossenschaften erwerben. Anteilscheine neu: CHF 250 [bisher: 250 oder höhere durch 250 teilbare Beträge]. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Stiffler, Dr. Rolf, von Davos, in Chur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alesch, Christian, von Chur und Fanas, in Chur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Fanas, Vizepräsident]; Roggenmoser, Josef, von Chur und Oberägeri, in Chur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Oberägeri, Mitglied]; Foppa, Gion, von Chur und Vignogn, in Chur, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Vignogn]; Heller, Dieter, von Chur und Thal, in Chur, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Thal SG].

01.12.1997 (4334)  
**Gian Reto Scandella**, in Münstair, Hauptstrasse, 7537 Münstair, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Schreinerie. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma J.B. Scandella, in Münstair. Eingetragene Personen: Scandella, Gian Reto, von Münstair, in Münstair, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (4335)  
**Manfred Schauerte-Michel**, in Klosters-Serneus, Bijouterie usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1964, S. 3804). Firma neu: **Manfred Schauerte-Meyer**. Zweck neu: Handel mit Uhren und Bijouterie. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schauerte-Meyer, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Klosters Gde. Klosters-Serneus, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Schauerte-Michel, Manfred].

01.12.1997 (4336)  
**Gregorio Scicchitano**, in Chur, Handel mit Weinen und Lebensmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1993, S. 6647). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

01.12.1997 (4337)  
**J.B. Scandella**, in Münstair, Schreinerie, Einzelfirma (SHAB Nr. 218 vom 17. 09. 1976, S. 2655). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma Gian Reto Scandella übergegangen. Die Firma ist erloschen.

01.12.1997 (4339)  
**Atim AG**, in Coira, partecipazione ecc. società anonima (FUSC no. 230 del 25. 11. 1994, pagina 6463). Nuovo recapito: c/o Curia Treuhand AG, Grabenstrasse 15, 7002 Coira.

01.12.1997 (4340)  
**Axe SA**, in Roveredo GR, L'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili sia in Svizzera che all'estero e di beni immobili unicamente all'estero, società anonima (FUSC no. 143 del 29. 07. 1997, pagina 5411). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sala, Franco, da Poschiavo, in Ponte Capriasca, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Ferrari, Filippo, da Lugano, in Manno, membro, con firma individuale.

01.12.1997 (4341)  
**Esam AG**, in Coira, partecipazione finanziaria ecc. società anonima (FUSC no. 244 del 15. 12. 1994, pagina 6846). Nuovo recapito: c/o Curia Treuhand AG, Grabenstrasse 15, 7002 Coira.

01.12.1997 (4342)  
**Rislenne SA**, in Roveredo GR, L'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili sia in Svizzera che all'estero e di beni immobili unicamente all'estero, esercitare per acquistare o in altro modo acquisire e detenere. Società anonima (FUSC no. 143 del 29. 07. 1997, pagina 5411). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sala, Franco, da Poschiavo, in Ponte Capriasca, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Ferrari, Filippo, da Lugano, in Manno, membro, con firma individuale.

01.12.1997 (4343)  
**Semaffin AG**, in Coira, partecipazioni ecc. società anonima (FUSC no. 230 del 25. 11. 1994, pagina 6463). Nuovo recapito: c/o Curia Treuhand AG, Grabenstrasse 15, 7002 Coira.

01.12.1997 (4344)  
**Sithar SA in liquidazione**, in Roveredo GR, importazione, esportazione, commercio all'ingrosso e al dettaglio di prodotti artigianali, alimentari, bibite, abbigliamento e macchinari in genere, società anonima (FUSC no. 229 del 27. 11. 1997, pagina 8595). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto del Presidente del Tribunale Distrettuale Moesa del 13.10.1997.

## Aargau - Argovie - Argovia

01.12.1997 (8705)  
**HL Display Schweiz AG**, in Aarau, Rohrstrasse 102, 5000 Aarau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 11. 1997. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Bereich Produkt- und Preisauszeichnungssysteme sowie Verkaufsförderungsdisplays; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Moser, Peter, von Freimettigen, in Küttigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bucher, Günter, österreichischer Staatsangehöriger, in Laxenburg (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in Aarau, Revisionsstelle.

01.12.1997 (8706)  
**Spreli West AG**, in Spreitenbach, Güterstrasse 11, 8957 Spreitenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1997. Zweck: Erwerb, Bau, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften sowie weitere damit zusammenhängende Geschäfte; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.-. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Liegenschaft GB Spreitenbach Nr. 3279 (selbständiges und dauerndes Baurecht) zum Höchstpreis von CHF 2'200'000.- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre, sofern diese der Gesellschaft bekannt sind, erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Strauss, Dr. Ernst, von Baden, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Strauss, Walter, von Baden, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Strauss, Alfred, von Baden, in Baden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Strauss, Noemi, von Baden, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Widmer Alfons, eid.dipl. Buchhalter, Treuhand und Revisionen, in Untersiggenthal, Revisionsstelle.

01.12.1997 (8707)  
**Baugeschäft Freiermuth AG**, in Zeiningen, Baugeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1994, S. 6225). Statutenänderung: 12. 08. 1997. Zweck neu: Betrieb eines Baugeschäftes; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 01.05.1976 ist aus den Statuten gestrichen worden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

01.12.1997 (8708)  
**Don Quijote AG**, in Niederrohrdorf, Führung von Gaststättenbetrieben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 1996, S. 929). Statutenänderung: 26. 11. 1997. Zweck neu: Führung von Gaststättenbetrieben wie Restaurants, Pizzerias, Bars, Cafés, Tea-Rooms, Motels, Hotels und Parahotels, Handel mit Waren aller Art und Beratung sowie Schulung in Gaststättenführung; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, neue Gesellschaften gründen oder erwerben, sich an gleichartigen oder verwandten Betrieben beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften oder Rechte an solchen kaufen, verwalten, nutzen und verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 200.- [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 100.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch schriftliche Mitteilung gegen Empfangsbestätigung an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grill-Suter, Cornelia, von Freienwil, in Freienwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Suter, Cornelia, in Niederrohrdorf]; Grill, Benny, von Wettingen, in Freienwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Niederrohrdorf].

01.12.1997 (8709)  
**Ferratec AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, technische Beratung für den Maschinen- und Apparatebau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 07. 1993, S. 3901). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schärer, Korinna, von Grüningen, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.12.1997 (8710)  
**Hegginno AG**, in Wohlen AG, Erwerb und Verwertung von Vermögenswerten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10. 06. 1996, S. 3409). Statutenänderung: 23. 06. 1997. Zweck neu: Erwerb und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere Überbauung von Grundstücken wie auch Kauf und Verkauf von Immobilien, Grundstücken und Stockwerkanteilen im Inland, sowie Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften; die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie Finanzierungen aller Art tätigen, insbesondere Darlehen an Dritte oder an Aktionäre gewähren oder solche sicherstellen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung betreffend die beabsichtigte Sachübernahme anlässlich der Gründung vom 03.09.1986 ist aus den Statuten gestrichen worden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

01.12.1997 (8711)  
**Hintermatt Generalunternehmungen AG**, in Bergdietikon, Erstellung von Industrie- und Wohnbauten als Generalunternehmerin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1996, S. 7150). Statutenänderung: 19. 06. 1997. Zweck neu: Erstellung von Industrie- und Wohnbauten als Generalunternehmerin; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

01.12.1997 (8712)  
**Kappeler Treuhand- und Revisions-AG**, in Wettingen, Steuer-, Wirtschafts- und Finanzplanung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 1996, S. 3531). Statutenänderung: 27. 06. 1997. Zweck neu: Steuer-, Wirtschafts- und Finanzplanung, Wirtschaftsprüfungen, Führen von Buchhaltung sowie Übernahme von Treuhandgeschäften; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Liegenschaften erwerben, belasten, vermieten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen

zusammenschliessen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Aargau hinterlegt.

01.12.1997 (7813)  
**Keller mech. Werkstätte AG**, in **Untersiggenthal**, Konstruktion und Vertrieb von Kupplungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18. 08. 1994, S. 4632). Statutenänderung: 30. 06. 1997. Zweck neu: Konstruktion, Herstellung und Vertrieb von Kupplungen sowie Fertigung mechanischer Bauteile für die Maschinenindustrie; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

01.12.1997 (7814)  
**Köpfl & Partner AG**, in **Neuenhof**, Führung eines grafischen Betriebes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1996, S. 7900). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Perotka, Erich, von Baden, in Gebenstorf, mit Einzelprokura.

01.12.1997 (7815)  
**Lemafe Bau-, Immobilien- & Handels AG**, in **Zuzgen**, Bau und Verwaltung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 28. 01. 1994, S. 558). Domizil neu: c/o Therese Kaufmann-Felix, Kohlberg 5, 4315 Zuzgen.

01.12.1997 (7816)  
**MTB AG**, in **Rapperswil**, Metall-, Stahl- und Treppenbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 1993, S. 1774). Statutenänderung: 24. 06. 1997. Zweck neu: Metall-, Stahl- und Treppenbau, Kunstschlossarbeiten sowie Personalausleihe; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen mit ähnlichem Geschäftszweck beteiligen, sowie Zweigniederlassungen errichten. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre, sofern diese der Gesellschaft bekannt sind, können schriftlich erfolgen.

01.12.1997 (7818)  
**Opandi & Partner AG**, in **Baden**, Finanzierung und Entwicklung der Informatik und Telekommunikation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25. 02. 1997, S. 1265). Statutenänderung: 26. 06. 1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 500.– [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.–]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre oder durch Publikation im SHAB.

01.12.1997 (7819)  
**S. Oliver Vertriebs AG**, in **Neuenhof**, Engroshandel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1996, S. 7121). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hatz, Jürg, von Chur, in Allschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saluz, Bernhard, von Domat/Ems, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (7820)  
**Schwamberger Söhne AG**, in **Aarau**, Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei, Handel mit Holz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 1995, S. 1117). Statutenänderung: 26. 06. 1997. Aktienkapital neu: CHF 300'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.–. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häuptli, Dr. Christian, von Aarau, in Küttigen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwamberger, Verena, von Auenstein, in Küttigen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Schwamberger, Martin, von Auenstein, in Küttigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997 (7821)  
**Solvay (Schweiz) AG**, in **Zurzach**, Produktion und Lagerung von sowie Handel mit chemischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 19. 09. 1997, S. 6905). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andriotti, Odysseus, österreichischer Staatsangehöriger, in Baden (A), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Dr. Erwin, von St. Gallen, in Zurzach, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].

01.12.1997 (7823)  
**Valli AG, Strassenbau**, in **Aarau**, Ausführung von Strassen- und anderen Tiefbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 19. 04. 1996, S. 2231). Statutenänderung: 7. 07. 1997. Firma neu: **Valli AG Strassenbau**. Zweck neu: Ausführung von Strassen- und anderen Tiefbauarbeiten, sowie Autotransporte und Vermietung von Baumaschinen; die Gesellschaft kann Grundstücke oder beschränkte dingliche Rechte erwerben, belasten und veräussern, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 9. 7. 1953 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

01.12.1997 (7824)  
**Zero-Finanz AG**, in **Lenzburg**, Beteiligung an Unternehmen, finanzielle Transaktionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26. 09. 1997, S. 7084). Statutenänderung: 27. 11. 1997. Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.–. Aktien neu: 150'000 Inhaberaktien zu CHF 10.– [bisher: 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10.–].

01.12.1997 (7825)  
**Edgar Wüthrich AG**, in **Brugg**, Ausführung von Gipserarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 07. 11. 1996, S. 6840). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. 11. 1997 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der "Roland Salm Fassadenbau AG", in **Riniken**. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die "Roland Salm Fassadenbau AG" über.

01.12.1997 (7826)  
**Cov-Isol AG in Liq**, in **Zofingen**, Gipser- und Malergeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 1994, S. 3330). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

01.12.1997 (7827)  
**Gartenbau Vive Verde AG in Liquidation**, in **Oberentfelden**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 11. 04. 1996, S. 2043). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

01.12.1997 (7828)  
**Hinni Wärmetechnik AG in Liq**, in **Zufikon**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 1991, S. 4953). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

01.12.1997 (7829)  
**Hippobio AG in Liquidation**, in **Brugg**, Nutzung bei der Pferdehaltung, insbesondere beim Betrieb von Reitsporanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 1995, S. 3135). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 03. 11. 1997 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind.].

01.12.1997 (7830)  
**Hugo Schneider AG Modellbaumaschinen in Liquidation**, in **Obersiggenthal**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1996, S. 5123). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.].

01.12.1997 (7831)  
**Sportgeschäft Life AG in Liquidation**, in **Niederrohrdorf**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 1995, S. 4214). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.].

01.12.1997 (7832)  
**Tourac AG in Liquidation**, in **Meisterschwanden**, Handel mit, Import und Export von Werbe- und Geschenkartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13. 10. 1995, S. 5650). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

01.12.1997 (7833)  
**Roland Salm Fassadenbau AG**, in **Riniken**, Bau und Renovation von Gebädefassaden usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1993, S. 6479). Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion gemäss Art. 748 OR die "Edgar Wüthrich AG", in **Brugg**. Aktiven von CHF 354'869.75 und Passiven von CHF 353'259.45 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 26. 11. 1997 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1996 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

01.12.1997 (7834)  
**Brun Fördertechnik GmbH**, in **Belikon**, Mutschellenstrasse 7, 5454 Belikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 11. 1997. Zweck: Unterhalt, Revision und Verkauf von Gabelstaplern, Hubstaplern und weiteren Maschinen und Apparaten der Fördertechnik; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brun, Kurt, von Entlebuch, in Belikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Brun-Baldinger, Hildegard, von Entlebuch, in Belikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

01.12.1997 (7835)  
**Oracle Software (Schweiz) GmbH (Oracle Software (Suisse) Sàrl) (Oracle Software (Switzerland) Ltd Liab Co.)**, in **Baden**, Täfnerstrasse 4, 5404 Baden-Dättwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 08. 1997. Zweck: Vertrieb, Entwicklung, Verkaufsförderung und Lizenzierung von Produkten der Oracle-Gruppe auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, insbesondere von Software, in der Schweiz, sowie Erbringung damit verbundener Dienstleistungen; kann Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen in der Schweiz errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 1'500'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Fortsetzung des Geschäftes der infolge Umwandlung in eine GmbH ohne Liquidation aufgelösten Oracle Software (Schweiz) AG, in **Baden**, und Übernahme von deren Aktiven von CHF 43'002'124.– und Passiven von CHF 42'252'124.–, gemäss Bilanz per 31. 05. 1997, zum Preise von CHF 750'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oracle Nederland BV, in **De Meern** (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'499'000.–; Oracle Corporation Nominees Ltd, in **Reading** (GB), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Falotti, Pier Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in **Crans-près-Celigny**, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Möhlhoff, Frank W., deutscher Staatsangehöriger, in **Collonge-Bellerive**, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Howald, Hans, von Zürich und Thörigen, in **Küssnacht am Rigi**, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Laing, Alan, britischer Staatsangehöriger, in **Epping** (GB), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sager, Thomas, von Gränichen, in **Füllinsdorf**, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in **Basel**, Revisionsstelle.

01.12.1997 (7836)  
**Synform GmbH**, in **Remetschwil**, Steihau 5, 5453 Busslingen-Remetschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 11. 1997. Zweck: Beratung in den Bereichen Informatik und Organisation; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wild, Hans, von Miltödi, in **Remetschwil**, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.–; Wild-Wiederkher, Maya, von Miltödi, in **Remetschwil**, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.–.

01.12.1997 (7837)  
**Wolera GmbH**, in **Zeiningen**, Mitteldorf 21, 4314 Zeiningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 11. 1997. Zweck: Betrieb eines Senioren-Wohnheimes und einer Cafeteria; kann Zweigniederlassungen errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 60'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Herzog-Betschart, Agnes, von Möhlin, in **Zeiningen**, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.–; Betschart, Felix-Martin, von Sattel, in **Zeiningen**, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Linder, Hans-Ulrich, von Lauterbrunnen, in **Zeiningen**, Gesellschafter und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Bolli-Linder, Rosa, von Neggio, in **Heimberg**, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

01.12.1997 (7838)  
**Fröhlich Architektur & Design GmbH**, in **Freienwil**, Architektur und Designbüro, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 219 vom 13. 11. 1997, S. 8267). Statutenänderung: 24. 11. 1997. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fröhlich, Walter, von Niederhasli, in **Zürich**, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit

einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fröhlich, Arthur, von Niederhasli, in **Zürich**, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–].

01.12.1997 (7839)  
**Ralfisenbank Würenlos**, in **Würenlos**, Genossenschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 1995, S. 4420). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Käppeli, Zita, von Merenschwand, in **Würenlos**, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Laub, Monika, von Würenlos und **Zürich**, in **Würenlos**, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

01.12.1997 (7840)  
**Grund- und Tiefbau AG**, in **Möhlin**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 125 vom 03. 07. 1997, S. 4654), mit Hauptsitz in: **Basel**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fankhauser, Andreas, von Trub, in **Frenkendorf**, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hansen, Björn, dänischer Staatsangehöriger, in **Füllinsdorf**, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Grüter, Bernhard, von Hergiswil bei Willisau, in **Frenkendorf**, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura.

01.12.1997 (7841)  
**Alario Herrenmode**, in **Windisch**, Zürcherstrasse 22, 5210 Windisch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herrenkonfektionsgeschäft. Eingetragene Personen: Alario, Antonio, von Herberswil, in **Windisch**, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Alario-Allemann, Susanna, von Herberswil, in **Windisch**, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (7842)  
**Atelier Schorro**, in **Aarau**, Troxlerweg 14, 5000 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Ateliers für Schriftenmalerei, Siebdruck und Werbetechnik. Eingetragene Personen: Schorro, Kurt, von Lostorf, in **Aarau**, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (7843)  
**Classic Cyprus, B. Kypreos**, in **Baden**, Eulenberg 1, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Reisebüros, Vermittlung von Reisen insbesondere nach Zypern. Eingetragene Personen: Kypreos-Bruni, Barbara, von Oberstocken, in **Baden**, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Kypreos, Michail, griechischer Staatsangehöriger, in **Baden**, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (7844)  
**Delta Reisen J. Nikolic**, in **Seon**, Breitenweg 28, 5703 Seon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Car-Reisen im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Nikolic, Jovica, jugoslawischer Staatsangehöriger, in **Seon**, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (7845)  
**Markus Herzog**, in **Frick**, Winkel 11, 5070 Frick, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Transportgeschäftes. Eingetragene Personen: Herzog, Markus, von Oberhof, in **Frick**, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (7846)  
**Meng Engineering**, in **Baden**, Bruggstrasse 21, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung im Bereich Elektronik, Hard- und Software für die Industrie sowie Unix Applikationsprogrammierung. Eingetragene Personen: Meng, Markus, von Frick, in **Freienwil**, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Meng-Dinkel, Brigitte, von Frick und Sisseln, in **Freienwil**, mit Einzelunterschrift.

01.12.1997 (7847)  
**Exclusiv Car-Hifi S. Angeloni**, in **Reinach**, A.G., Verkauf von mobilen Audiosystemen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1996, S. 7179). Übernimmt das Geschäft mit Aktiven ohne Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft "Auto-Hifi Fritschi & Co. in Schafisheim".

01.12.1997 (7848)  
**Schweizerische Mobiliar, Generalagentur Lenzburg, Armin Inauen**, in **Lenzburg**, Führen einer Versicherungsagentur, Einzelfirma (SHAB Nr. 217 vom 07. 11. 1996, S. 6840). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carcer, Jean-Pierre, von Aarau, in **Niedererlisbach**, mit Einzelprokura [bisher: in Auenstein].

01.12.1997 (7849)  
**Andrzejewski Engineering**, in **Obersiggenthal**, Erstellung von EDV-Programmen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 20. 05. 1988, S. 2083). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

01.12.1997 (7850)  
**Buchbinderei Fröhlich**, in **Obersiggenthal**, Betrieb einer Buchbinderei, Einzelfirma (SHAB Nr. 77 vom 22. 04. 1993, S. 1944). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

01.12.1997 (7851)  
**Delta-Reisen D. Petrovic**, in **Seon**, Durchführung von Car-Reisen im In- und Ausland, Einzelfirma (SHAB Nr. 143 vom 25. 07. 1996, S. 4476). Die Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma "Delta Reisen J. Nikolic", in **Seon** übergegangen. Firma ist erloschen.

01.12.1997 (7852)  
**Fred Göbel**, in **Rothrist**, Restaurant Sennhof usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 02. 02. 1984, S. 385). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

01.12.1997 (7853)  
**Radio-Television Hans Bodenmann Neuenhof**, in **Neuenhof**, Verkauf und Reparatur von Radioapparaten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 102 vom 03. 05. 1979, S. 1426). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

01.12.1997 (7854)  
**Walter Dubacher**, in **Rothrist**, Betrieb des Café Oasis usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 03. 11. 1989, S. 4471). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

01.12.1997 (7855)  
**Visco & Co**, in **Rothrist**, Ausführung von Unterlagsböden usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 16. 05. 1997, S. 3305). Zweigniederlassung neu: **Sissach** (HR Basel-Land).

01.12.1997 (7856)  
**Auto-Hifi Fritschi & Co**, in **Schafisheim**, Handel mit und Einbau von Auto-Hifi-Anlagen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 07. 1996, S. 4194). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist infolge Überganges der Aktiven ohne Passiven an die "Exclusiv Car-Hifi S. Angeloni", in **Reinach** AG beendet. Firma ist erloschen.

## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

24 novembre 1997

**House of Colour, Delmo Sala**, à **Peseux**, exploitation d'un salon de coiffure spécialisé dans le conseil couleurs (FOSC du 23. 01. 1989, p. 286). Nouvelle raison de commerce: **Coiffure Delmo Sala**.



24 novembre 1997

**l'ATALANTE, Gaschen Christiane, à Peseux**, rue du Temple 6. Chef de la maison: Gaschen Christiane, de Anet, à Peseux. Dépôt, vente, bibelots, petits meubles, peintures sur bois.

24 novembre 1997

**Daniel Guilloud, à Fleurier**, commerce TV, hifi, vidéo club à l'enseigne «La K7» (FOSC du 16. 05. 1986, p. 1907). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 novembre 1997

**J.W. Steiger placement, à Neuchâtel**, rue du Seyon 11. Chef de la maison: Steiger Jurg, de Flawil (SG), à Neuchâtel. Placement d'artistes; participation à l'achat et vente d'immeubles; participation et gérance de bar, night-club.

24 novembre 1997

**Arcantel S.A., à Fleurier**, développer et exploiter des systèmes de communications et de traitement de l'information, etc. (FOSC du 24. 11. 1989, p. 4778). Nouveau siège: Neuchâtel, rue Jaquet-Droz 1. Les 1000 actions de CHF 100, nominatives, sont liées selon statuts. Capital-actions: CHF 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de CHF 100, nominatives liées selon statuts. Nouveaux statuts du 18. 11. 1997. Jacot Maurice n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Matthey-de-L'Endroit Christian, maintenant domicilié à Saint-Blaise, directeur, est nommé en outre membre du conseil d'administration; il continue de signer collectivement à deux. Réviseur: «BFB Fidam révision», société anonyme à Lausanne.

24 novembre 1997

**Bregnard S.A., à Saint-Aubin-Sauges**, fabrication et commerce de produits dans le domaine de la mécanique et de la machine-outil (FOSC du 12. 10. 1995, p. 3635). Réviseur: «Fiduciaire Lucien Leitenberg S.A.», à La Chaux-de-Fonds.

24 novembre 1997

**Carburants S.A., à La Chaux-de-Fonds**, achat et vente des carburants, etc. (FOSC du 13. 11. 1995, p. 6217). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds, en date du 10 novembre 1997. Par conséquent la raison sociale devient: **Carburants S.A. en faillite**.

24 novembre 1997

**W & R Uniparts Sàrl, à Cressier**, chemin des Ruedebins 19. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 18. 11. 1997. But: achat, vente, commercialisation et production d'accessoires techniques. Capital: CHF 20 000. Associés: Richard Michel, de Lamboing, à La Neuveville, et Wyrsch Michel, d'Emmetten, à Cressier (NE), chacun d'eux avec une part sociale de CHF 10 000. Gérants: les associés Richard Michel et Wyrsch Michel avec signature collective à deux. Organe de publicité: FOSC.

24 novembre 1997

**Walo Bertschinger SA, Lausanne**, succursale de La Chaux-de-Fonds: entreprise ayant son siège à Lausanne, constructions publiques, etc. (FOSC du 15. 12. 1995, p. 6834). Aeppli Werner, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux de Zollinger Heinrich, de Regensdorf, à Ennetbaden. Procuration collective à deux de Favre Christian, des Agettes, à Saint-Sulpice VD, Reato Gérard, de Châtel-St-Denis, à Vevey, et Vuagniaux Georges, Vuchers, à Lausanne. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Schwarber Hansjörg, de Lindau, à Bassersdorf, et Favre Jean-François, de Saint-Barthélemy VD, à Echallens.

24 novembre 1997

**STG-Coopers & Lybrand Holding SA, succursale à Neuchâtel**, détenir et administrer les sociétés appartenant au groupe STG-Coopers & Lybrand, etc. (FOSC du 27. 03. 1997, p. 2107). Entreprise ayant son siège à Bâle. Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: **STG Holding AG (STG Holding SA)**.

24 novembre 1997

**CG21 SA, à Peseux**, Le Château. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 11. 1997. But: promotion, courtage, gestion et administration d'immeubles. Capital-actions: CHF 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée ou remise contre récépissé, s'ils sont connus. Administration d'un ou plusieurs membres: Griessen Christian, de Saint-Stephan (BE), à Auvier, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «LDP Administration et Gestion, Laurent Durgnat et Daniel Prochazka», société en nom collectif à Neuchâtel.

24 novembre 1997

**Lanix S.A., à La Chaux-de-Fonds**, exploitation d'une clinique générale à La Chaux-de-Fonds, à l'enseigne de «Clinique Montbrillant» (FOSC du 09. 09. 1997, p. 6652). Capital-actions porté de CHF 100 000 à CHF 500 000 par l'émission de 2000 actions de CHF 200, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire limité. Capital-actions: CHF 500 000, entièrement libéré, divisé en 2500 actions de CHF 200, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire limité. Statuts modifiés le 21. 11. 1997.

24 novembre 1997

**Montanari S.A., à La Chaux-de-Fonds**, exploitation d'un atelier de mécanique, etc. (FOSC du 19. 01. 1987, p. 209). Capital-actions porté de CHF 50 000 à CHF 100 000 par augmentation de la valeur nominale de 50 actions nominatives, de CHF 1000 CHF 2000. Capital-actions: CHF 100 000, libéré à concurrence de CHF 50 000, divisé en 50 actions de CHF 2000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 20. 11. 1997. Kubler André n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Krebs Montanari Chantal, de Rüeggisberg, à La Chaux-de-Fonds, est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: «Fiduconsult S.A.», succursale à La Chaux-de-Fonds.

24 novembre 1997

**Saw Co. S.A., à La Chaux-de-Fonds**, fabrication et commercialisation de montres, etc. (FOSC du 04. 10. 1996, p. 6044). Capital-actions porté de CHF 150 000 à CHF 200 000 par l'émission de 25 actions de CHF 2000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions: CHF 200 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1000 et 50 actions de CHF 2000, toutes nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Statuts modifiés le 20. 11. 1997.

24 novembre 1997

**Coviha S. à r.l., à Bôle**, chemin de la Carrière 22, c/Fiduciaire Charles-André Voirol. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 17. 11. 1997. But: construction, transformation et aménagement d'immeubles. Capital: CHF 20 000. Associés: Pereira Luis, avec une part sociale de CHF 18 000, Pereira Maria, avec une part sociale de CHF 1000, et Pereira Sergio, avec une part sociale de CHF 1000, tous trois du Portugal, à Gorgier. Gérant: l'associé Pereira Luis, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

24 novembre 1997

**FGS Gestion Sàrl, à Cressier**, chemin du Vieux-Moulin 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 20. 11. 1997. But: courtage et gestion commerciale. Capital: CHF 20 000. Associés: Jakob Sonia, de France, à Tatroz, avec une part sociale de CHF 11 000, Jakob Frédéric, de Rapperswil BE, à Cressier NE, Jakob Grégoire, de Rapperswil BE, à

Tatroz, et Loup Jakob Christine, de Rapperswil BE, à Cressier NE, tous trois avec une part sociale de CHF 3000. Gérant: l'associée Jakob Sonia avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

Complément

**Lokshot SA (Lokshot AG) (Lokshot Ltd), à La Chaux-de-Fonds**. L'inscription no 2550 (FOSC du 20. 11. 1997, p. 8430) est complétée en ce sens que le réviseur est: «Acta S.A.», à La Chaux-de-Fonds.

## Genève - Genf - Ginevra

24 novembre 1997

**Patrice Bormann, à Meyrin**, dépannage sanitaire (FOSC du 02. 04. 1997, p. 2182). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 novembre 1997

**Jean-Marc Forestier, à Cologny**, chemin David-Munier 16. Chef de la maison: Forestier Jean-Marc, de Genève, à Cologny. Entreprise d'électricité sur automobiles.

24 novembre 1997

**M.B.A. Geneva Mayer Business Activities, à Genève**, rue Robert-Céard 13. Chef de la maison: Mayer Dörte, d'Allemagne, à Satigny. Conseils en matière de gestion, d'organisation et de fortune; conseil en informatique, achat et vente de sociétés, promotion du commerce international.

24 novembre 1997

**Mme G. Schwitzgubel, à Genève**, commerce de vêtements prêt-à-porter, etc. (FOSC du 02. 10. 1990, p. 3929). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 novembre 1997

**Plomberie Service, P. Bormann et J. Müller, à Meyrin**, rue de la Prulay 64. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 21. 11. 1997. Dépannage sanitaire. Associés: Bormann Patrice, d'Allemagne, à Meyrin, et Müller Jacques, de Vernier, à Meyrin.

24 novembre 1997

**Entreprise-Peinture, Grillet et Nissim sucres, à Genève**, entreprise de gypserie-peinture, pose de papiers-peints. Société en nom collectif (FOSC du 21. 03. 1996, p. 1628). Nouvelle raison de commerce: **Grillet et Nissim**.

24 novembre 1997

**Activgest SA, à Genève**, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 09. 05. 1997, p. 3131). Administration: Kebaili Abdelkader Slim, président, avec signature individuelle; sa procuration est radiée; Toma Mirella, laquelle signe désormais collectivement à deux et Desbaillets Denise, de Dardagny, à Vernier, avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue de la Terrasse 58.

24 novembre 1997

**Alpha Asset Management SA, à Genève**, conseils financiers pour la gestion de portefeuilles, etc. (FOSC du 29. 08. 1995, p. 4830). Rochat Jean-Philippe n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de McCoy Susanne sont radiés. Bischof Jacques, d'Eggersriet, à Puplinge, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

24 novembre 1997

**Société Immobilière Athénée-Malombré D, en liquidation, à Genève**, société anonyme (FOSC du 10. 01. 1997, p. 137). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

24 novembre 1997

**Atlas management, à Carouge**, opération liée au management et à la planification en matière financière. Société anonyme (FOSC du 24. 11. 1997, p. 8502). Procuration collective à deux a été conférée à Meyer Roger, de Marly, à Genève.

24 novembre 1997

**Beluda SA, à Meyrin**, tenue de comptabilités, etc. (FOSC du 12. 08. 1997, p. 5762). Monisch Vanderstichelen Danielle Jeanne Wilhelmine et Vanderstichelen Luc sont maintenant domiciliés à Givryns.

24 novembre 1997

**Walo Bertschinger SA, Genève, à Genève**, entreprise et réalisation de constructions, etc. (FOSC du 09. 07. 1996, p. 4113). Les pouvoirs de Fehrli Renée sont radiés. Aeppli Werner est maintenant domicilié à Saint-Sulpice VD.

24 novembre 1997

**Brolliet SA, à Genève**, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 29. 11. 1996, p. 7380). Procuration collective à deux a été conférée à Commissio Aldo, de Berne, à Genève.

24 novembre 1997

**Société Immobilière Chêne-Préau, à Genève**, société anonyme (FOSC du 24. 01. 1995, p. 449). Fiedler Nelly (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Chiller Muriel, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente; Biedermann Jean, de et à Bernex, secrétaire, et Chiller Pierre, de Bernex, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

24 novembre 1997

**Société anonyme de la Colline Champel, à Genève**, exploitation d'un établissement thérapeutique situé en la Ville de Genève, etc. (FOSC du 14. 02. 1995, p. 871). Exploitation de services de son établissement thérapeutique aux enseignes «Institut de radiologie de la Clinique la Colline», «Institut de physiothérapie de la Clinique la Colline», «Centre d'imagerie médicale de la Clinique la Colline», «Centre d'auto-transfusion de la Clinique la Colline», «Unité de surveillance post-opératoire de la Clinique la Colline», «Hôpital de jour de la Clinique la Colline», «Clinique la Colline, chirurgie et médecine» et «Parking la Colline».

24 novembre 1997

**Dataspère SA, à Plan-les-Ouates**, conseils en informatique et assistance pour la réalisation de projets informatiques, etc. (FOSC du 21. 01. 1997, p. 418). Les pouvoirs de Pasquier Yves sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Finiel Renaud, de Meilen, à Anancy (F). L'administratrice Reindle Martine A. est maintenant domiciliée à Mies.

24 novembre 1997

**SI Domaine des Pins D, à Genève**, société anonyme (FOSC du 24. 01. 1995, p. 449). Fiedler Nelly (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Chiller Muriel, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente; Biedermann Jean, de et à Bernex, secrétaire, et Chiller Pierre, de Bernex, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

24 novembre 1997

**Florazur SA, à Genève**, acquisition et exploitation de tous biens et valeurs dans le domaine immobilier (FOSC du 06. 09. 1985, p. 3428). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 19. 11. 1997. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Florazur SA, en liquidation**. Natalizzi André n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: «Fiduciaire Ratio SA», à Genève.

24 novembre 1997

**Société Immobilière Fulmen SA, à Genève** (FOSC du 24. 01. 1995, p. 449). Fiedler Nelly (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Chiller Muriel, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente; Biedermann Jean, de et à Bernex, secrétaire, et Chiller Pierre, de Bernex, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

24 novembre 1997

**Institut de Rive SA, à Genève**, études de faisabilité commerciales et industrielles, etc. (FOSC du 29. 11. 1991, p. 5127). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 18. 11. 1997. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Institut de Rive SA, en liquidation**. Bodmer René n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: «Société Financière et Fiduciaire Fidepar SA», à Genève.

24 novembre 1997

**SI les Jumelles H, à Genève**, société anonyme (FOSC du 24. 01. 1995, p. 449). Fiedler Nelly (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Chiller Muriel, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente; Biedermann Jean, de et à Bernex, secrétaire, et Chiller Pierre, de Bernex, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

24 novembre 1997

**SI Laperly A, à Genève**, société anonyme (FOSC du 24. 01. 1995, p. 449). Fiedler Nelly (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Chiller Muriel, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente; Biedermann Jean, de et à Bernex, secrétaire, et Chiller Pierre, de Bernex, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

24 novembre 1997

**SI Laperly B, à Genève**, société anonyme (FOSC du 24. 01. 1995, p. 449). Fiedler Nelly (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Chiller Muriel, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente; Biedermann Jean, de et à Bernex, secrétaire, et Chiller Pierre, de Bernex, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

24 novembre 1997

**Ostankino Développement SA, à Genève**, productions et diffusions de films et programmes télévisuels, etc. (FOSC du 16. 08. 1996, p. 4943). Maximenko Oleg et Mottier Walter Luigi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Hilton John Arnold, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

24 novembre 1997

**Parfumerie Conseil SA, à Genève**, donner des conseils en matière de cosmétologie, etc. (FOSC du 15. 10. 1975, p. 2770). Sägesser René n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rollier Dora, jusqu'ici présidente, reste seule administratrice et signe désormais individuellement. Réviseur: «Controlex», société anonyme à Genève.

24 novembre 1997

**Pargestimo SA, à Genève**, acquisition et gestion de participations, etc. (FOSC du 22. 08. 1995, p. 4711). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 19. 11. 1997. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Pargestimo SA, en liquidation**. Chesaux Pierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: «Fidam Fiduciaire SA, Genève», à Genève. Nouvelle adresse: rue de la Coulouvrenière 29, c/Fidam Fiduciaire SA, Genève.

24 novembre 1997

**SI Rondeau-Sud, à Genève**, société anonyme (FOSC du 08. 03. 1995, p. 1318). Fiedler Nelly (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Chiller Muriel, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente; Biedermann Jean, de et à Bernex, secrétaire, et Chiller Pierre, de Bernex, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

24 novembre 1997

**RTS Relations Teamwork Society SA, en liquidation par suite de faillite, à Genève**, créations graphiques, etc., société radiée d'office suite à la clôture de la faillite (FOSC du 10. 10. 1997, p. 7417). L'inscription no 10 179 du 25. 09. 1997 (FOSC du 10. 10. 1997, p. 7417) est rectifiée en ce sens que la liquidation de la faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. En raison d'une opposition à la radiation, la société est ré-inscrite au registre du commerce sous la raison sociale: **RTS Relations Teamwork Society SA, en liquidation**. Les pouvoirs des administrateurs Reubi Thomas, président, et Reubi Violeta, sont radiés.

24 novembre 1997

**Selective Management SA, à Genève**, gestion de fortune, etc. (FOSC du 30. 07. 1997, p. 5462). De Boccad Bruno n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Python Jacques, de Portalan, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. De Steiger Albert n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «Ofor», société anonyme à Genève.

24 novembre 1997

**Société Immobilière Servette-Midi B, à Genève**, société anonyme (FOSC du 24. 01. 1995, p. 449). Fiedler Nelly (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Chiller Muriel, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente; Biedermann Jean, de et à Bernex, secrétaire, et Chiller Pierre, de Bernex, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

24 novembre 1997

**Sodisko SA, à Genève**, gestion de participations, etc., société dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 07. 12. 1995, p. 6675). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société radiée.

24 novembre 1997

**Catec AG, succursale à Vernier**, importation et exportation comme grossiste de produits pour réseaux de communications, etc., entreprise ayant son siège à Lucerne (FOSC du 28. 10. 1996, p. 6568). Les pouvoirs de Fischer Leo sont radiés. Nater Hans, de Netstal, à Zollikon, administrateur unique, signe individuellement.

24 novembre 1997

**Aerobyselling SA, à Genève**, boulevard Saint-Georges 22, c/o Fritz Vonaesch, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 11. 1997. But: achat, vente et location d'avions à l'étranger. Capital-actions: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Vonaesch Fritz, de Strengelbach, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Gestoval Société fiduciaire», société anonyme à Carouge.

24 novembre 1997

**Farba SA, à Genève**, exploitation d'établissements publics (FOSC du 18. 11. 1997, p. 8370). Signature individuelle a été conférée à Al Soufi Rabeh, de France, à Gaillard (F), directeur.

24 novembre 1997

**Fimopriv SA, à Collonge-Bellerive** (FOSC du 26. 02. 1997, p. 1305). Nouvelle raison sociale: **Fimopriv Finance SA**. But modifié: prise de participation dans des sociétés non cotées en bourse; placement et gestion de biens mobiliers et immobiliers; conseil en matière d'investissements; gestion, courtage et intermédiation financières; achat, vente, construction et exploitation d'immeubles. Capital-actions porté de fr. 5 000 000 à fr. 10 000 000 par l'émission de 5000 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: fr. 10 000 000, entièrement libéré, divisé en 10 000 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 19. 11. 1997.

24 novembre 1997

**Himal SA**, à Genève, commerce de déchets provenant de l'industrie, etc. (FOSC du 14.02.1997, p. 1017). L'ecouteur Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Battisti Eric, de et à Meyrin, est administrateur unique avec signature individuelle.

24 novembre 1997

**Interaromatics SA**, à Genève, rue de Hesse 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 11. 1997. But: import-export de matières premières aromatiques ou cosmétiques ainsi que produits dérivés destinés à l'industrie de la parfumerie, des arômes et de la cosmétique. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Freiburghaus René, de Peseux, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Fidusnergie SA», à Genève.

24 novembre 1997

**Jet Finance Consultant SA**, à Genève, rue Bellot 3, c/o Daniel Richard, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 11. 1997. But: gestion financière, leasing, entretien et assistance en matière d'aéronautique à des sociétés acquéreurs d'avions de ligne, d'hélicoptères et de jets d'affaires, neufs ou d'occasion, ainsi que négoce et courtage dans le domaine aéronautique. Capital-actions: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Wyss Werner, de Hünenberg, à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle est conférée à Deloche Yves-Michel, de France, à Bourgoin-Jallieu (F), directeur. Réviseur: «J. M. Duchosal, bureau fiduciaire SA», à Genève.

24 novembre 1997

**Leliw SA**, à Carouge, commerce de vêtements, d'articles de mode et autres produits, etc. (FOSC du 12. 10. 1995, p. 5636). Le capital-actions de fr. 50 000, est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 10. 11. 1997. L'administratrice Ferrand Martine est maintenant domiciliée à Bardonnex.

24 novembre 1997

**Société Immobilière Les Poisettes**, à Anières, société anonyme (FOSC du 15. 09. 1997, p. 6790). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 20. 11. 1997. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Les Poisettes, en liquidation**. Liquidateur: Givel Edouard, jusqu'ici administrateur; lequel continue à signer individuellement.

24 novembre 1997

**Ecole PEG Sàrl**, à Genève, rue du XXXI-Décembre 47. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 18. 11. 1997. But: exploitation d'une école privée. Capital: fr. 20 000. Associés: Girard Eva, de Olten, à Genève, pour une part de fr. 12 000; Girard Julien, de Olten, à Genève, pour une part de fr. 4000, et Girard Nicolas, de Olten, à Genève, pour une part de fr. 4000. Gérante: l'associée Girard Eva avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

24 novembre 1997

**Intersource Sàrl**, à Bellevue (FOSC du 02. 08. 1995, p. 4335). But modifié: prestation de conseils et de services en matière d'organisation, de communication, de finance et de stratégie ainsi que l'enseignement et la formation, à l'enseigne «Network» et/ou tout autre enseigne, la programmation pour ordinateur et la maintenance de logiciels d'ordinateurs, la publicité et la gestion des affaires commerciales. Statuts modifiés le 19. 11. 1997.

24 novembre 1997

**MPI Management de Promotions Immobilières Sàrl**, à Genève, construction, achat, vente et gestion d'immeubles, etc. (FOSC du 14. 08. 1997, p. 5851). Statuts modifiés le 14. 11. 1997 sur un point non soumis à publication.

## Stiftungen – Fondations – Fondazioni

### Zürich – Zurich – Zurigo

01.12.1997

**VZ Freizügigkeitsstiftung**, in Zürich, Beethovenstrasse 20, 8002 Zurich, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 26. 11. 1997. Zweck: Erhalt des Vorsorgeschutzes durch die Anlage und Verwaltung von entgegengenommenen Vorsorgengeldern. Die Stiftung gilt als Freizügigkeitseinrichtung im Sinne von Art. 10 Abs. 3 der Verordnung über die Freizügigkeit in der beruflichen Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (FZV). Aufsichtsbehörde: Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich. Organisation: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Bolanz, Max, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhart, Matthias, von Winterthur, in Zürich, Mitglied und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thurnherr, Stefan, von Hofstetten bei Elgg, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; van der Reijden, Sandra, von Weggis, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997

**BVG Personalvorsorgestiftung der Sparcasa 1816**, in Wädenswil, Stiftung (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 1996, S. 969). Urkundenänderung: 5. 11. 1997. Name neu: **Wohlfahrtsstiftung der Sparcasa 1816**. Zweck neu: Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Sparcasa 1816, in Wädenswil, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, und Invalidität sowie die Unterstützung des Vorsorgenehmers, seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Organisation neu: Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Thomas, von Sattel, in Mettmenstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Perl, Rico, von Lavin, in Hedingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997

**Pensionskasse der Truck AG**, in Kloten, Stiftung (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1993, S. 6713). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzer, Dr. Peter, von Wuppenau und Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzer, Dr. Bruno, von Kilchberg ZH und Wuppenau TG, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mangold, Peter, von Böckten, in Dübendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Bussmann, Alfred, von Zürich, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ingvaldstad, Stein, norwegischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997

**Unabhängige Gemeinschaftsstiftung Zürich UGZ**, in Rüschlikon, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 14. 05. 1997, S. 3238). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roehrer, Sibylle, von Zürich, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walser, Ulrich, von Herisau, in Oberrieden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thalwil]; Odermatt, Peter Paul, von Dallenwil, in Pfäfers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Freienbach]; Anliker, Elisabeth Esther, von Zürich, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Kilchberg ZH].

01.12.1997

**Wohlfahrtsfonds der Firma Kälin & Co AG, Hobelwerk Winterthur**, in Winterthur, Stiftung (SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1993, S. 6853). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kälin geb. Stragiotti, Anne Marie, von Einsiedeln, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zehnder, Ulrich, von Schlatt, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997

**Wohlfahrtsstiftung der Truck AG**, in Kloten, Stiftung (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1993, S. 6713). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzer, Dr. Bruno, von Kilchberg ZH und Wuppenau TG, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mangold, Peter, von Böckten, in Dübendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Ingvaldstad, Stein, norwegischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997

**Personalvorsorgestiftung der ICME Unternehmensberatung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 71 vom 24. 03. 1984, S. 1041). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 02.09.1997 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

01.12.1997

**Personalstiftung Treukunda**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1993, S. 5311). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 19.08.1997 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

### Bern – Berne – Berna

Büro Bern (für Bern-Mittelland)

25. November 1997

**Fred Bommes Stiftung für die Rechte des Tieres**, in Köniz, Ergreifung von allen möglichen Massnahmen zum Schutz und zur Erhaltung aller Art von Tieren usw., Stiftung (SHAB Nr. 190 vom 01. 10. 1990, S. 3908). Urkundenänderung: 19. 09. 1997. Name neu: **Stiftung für die Rechte des Tieres**. Organisation neu: Stiftungsrat und Kontrollstelle.

25. November 1997

**Fürsorgestiftung der Firma Bürki & Cie AG**, in Bern, Gewährung von Unterstützungen und Leistungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 61 vom 02. 04. 1997, S. 2183). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürki, Max, Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Surpierre, Mitglied und Sekretär]; Bürki, Max, von Langnau im Emmental und Bern, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Stiftungsrates]; Dürr, Andreas, von Bottmingen, in Muttenz, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckli, Suzanne, von Ormalingen, in Allschwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1997

**Hermann Hesse-Stiftung**, in Bern, Schaffung eines Hermann Hesse-Archives als Gedenk- und Arbeitsstätte für die Hermann Hesse-Forschung, Stiftung (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1995, S. 144). Domizil neu: c/o Eva Saluz, Fürsprecherin, Spitalgasse 14, 3011 Bern.

25. November 1997

**Patronale Stiftung der Armand von Ernst & Cie AG**, in Bern, Ergänzung der Altersvorsorge der Mitarbeiter der Stifterfirma mit den ihr durch die Stifterfirma zugewendeten Beträgen usw., Stiftung (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 1995, S. 1407). Urkundenänderung: 04. 09. 1997. Zweck neu: Ergänzung der beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer/innen der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma Armand von Ernst & Cie AG Durch Gewährung von Leistungen: an den/die Arbeitnehmer/in im Falle von Alter oder Invalidität; im Falle des Todes des/der Arbeitnehmer/innen in den überlebenden Ehegatten; an Personen, für deren Unterhalt er/sie im Zeitpunkt seines/ihrer Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist; ferner beim Fehlen solcher Personen an seine/ihre gesetzlichen Erben. Die Stiftung kann auch Beiträge, gemäss Art. 331 Abs. 3 OR, aus vorgängig hierfür geäußerten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Organisation neu: Stiftungsrat und Kontrollstelle.

25. November 1997

**Personalvorsorgestiftung der Gipser- und Malergenosenschaft Bern**, in Bern, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall. Stiftung (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 1994, S. 1000). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Allmen, Franz, von Englisberg, in Murten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fürst, Alfred, von Kerzers, in Solothurn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wermuth, Paul, von Signau, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wyssbort, Kurt, von Biel BE, in Kehrsatz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

25. November 1997

**Sterbekasse des Zeigerverbandes Bern und Umgebung**, in Bern, Unterstützung der Hinterbliebenen der Mitglieder des «Zeigerverbandes Bern und Umgebung» durch Gewährung eines Sterbegeldes, Stiftung (SHAB Nr. 183 vom 23. 09. 1991, S. 4121). Mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 07. 08. 1997 ist die Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.

Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

25. November 1997

**Personalvorsorgestiftung der Merkur Druck Langenthal**, in Langenthal, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 175 vom 30. 07. 1988, S. 3170). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Richner, Viktor (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Peter, von Koppigen, in Langenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Gerber, Rudolf, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fasnacht, Jacqueline, von Muntelier, in Kappel SO, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. November 1997

**Stiftung Rentenkasse der Merkur Druck AG Langenthal**, in Langenthal, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 175 vom 30. 07. 1988, S. 3170). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Richner, Viktor (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Peter, von Koppigen, in Langenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Gerber, Rudolf, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fasnacht, Jacqueline, von Muntelier, in Kappel SO, mit Kollektivprokura zu zweien.

### Luzern – Lucerne – Lucerna

25. November 1997

**Personalvorsorgestiftung Katag Treuhand**, in Luzern (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1993, S. 6574). Elisabeth Pia Beckmann und Fred Hausheer sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Hildegard Villiger, von Sins, in Weggis, und Stephan Kurmann, von Reiden und Althöfen, in Hirzel.

### Nidwalden – Nidwald – Intervald Sottoselva

1. Dezember 1997

**Stiftung zur Erhaltung und Förderung der Wirtschaft der Region Nidwalden und Engenberg**, in Stans, Stiftung (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1996, S. 701). Domizil neu: Engenbergstrasse 34, 6370 Stans. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schüpfer, Hans Peter, von Luzern, in Ennetbürgen, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Wolfenschiessen).

### Glarus – Glaris – Glarona

25. November 1997

**Personalvorsorgestiftung der Firma Walter Hösl Strassenbau A.G.**, in Glarus, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod usw., Stiftung (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 1994, S. 4805). Domizil neu: c/o Walter Hösl Strassenbau AG, Kasernenstrasse 4, 8750 Glarus.

### Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

28.11.1997

**Papyrus-Vorsorgestiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 149 vom 05. 08. 1996, S. 4668). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf, Ursula, von Reute AR, in Binningen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atz, Helen, von Pratteln und Basel, in Basel, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Atz, Niklaus, von Pratteln und Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Stiftungsrates]; Dürr, Andreas, von Bottmingen, in Muttenz, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckli, Suzanne, von Ormalingen, in Allschwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28.11.1997

**Lüchinger Kaderstiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1996, S. 6090). Lösungsgrund: Stiftung infolge Sitzverlegung nach Kloten (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8539) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

### Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

01.12.1997

**Fürsorgestiftung der Meury Bau AG**, in Ariesheim, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1995, S. 147). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bloch-Martone, Irene, von Mümliswil-Ramiswil, in Reinach BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

01.12.1997

**Pensionskasse der FLAWA AG, Flawil**, in Flawil, berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 1997, S. 8023). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glaus, Anton, von Benken SG, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.12.1997

**Stiftung zur Förderung der Zwirnereindustrie**, in St. Gallen, Unterstützung der in den Betrieben der Mitgliederfirmen der Schweizerischen Zwirnereindustrie beschäftigten Arbeitnehmer usw., Stiftung (SHAB Nr. 3 vom 08. 01. 1997, S. 81). Urkundenänderung: 4. 11. 1997. Zweck neu: Unterstützung der in den Betrieben der Schweizerischen Zwirnerei und der übrigen Textilwirtschaft beschäftigten Arbeitnehmer, sofern sie durch unversicherte Arbeitslosigkeit in eine Notlage geraten. Die Stiftung nimmt ferner Aufgaben der Ausbildung, der Nachwuchsförderung und der Schulung der Mitarbeiter der Schweizerischen Zwirnerei und der übrigen Textilwirtschaft wahr und fördert in jeder Hinsicht deren berufliche Aus- und Weiterbildung. Organisation neu: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle.

### Graubünden – Grisons – Grigioni

01.12.1997

**Montalin BVG-Sammelstiftung**, in Chur, Stiftung (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1996, S. 6570). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gehrig, Jürg, von Walenstadt, in Sevelen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Breuer, Jürg, von Davos, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hatz, Dr. Hans, von Chur und Calfeisen, in Chur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Weber, Fritz, von Ebnat-Kappel, in Chur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

### Aargau – Argovie – Argovia

01.12.1997

**Wohlfahrtsstiftung der Injecta AG, Teufenthal**, in Teufenthal A.G., Stiftung (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 1993, S. 5186). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ryser, Christian, von Lützelflüh, in Teufenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Karl, von Fislbach, in Teufenthal AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.



## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORF 1 del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinslauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandlösungs Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel aus den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.  
Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation de la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209 LP).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.  
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étagé d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.  
Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'Office des faillites concerné dans le délai imparté, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.  
Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.  
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.  
Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'Office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavato di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.  
I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di omissione.  
Le persone che, come creditori pignoratori o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato.  
I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine.  
Anche i codebitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori.  
Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

**Zürich** (22954)  
Schuldner: **Künzli-Bauer Hans Ulrich Heinrich Wilhelm**, geb. 30. April 1919, von Wattenwil BE, wohnhaft gewesen in der Ey 21, 8047 Zürich, gestorben am 12. September 1997.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Oktober 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Januar 1998.

8048 Zürich, 28. November 1997 Konkursamt Altstetten-Zürich  
Altstetterstrasse 142, Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (23054)  
Schuldnerin: **Translite Commerce Telecommunications AG in Liquidation**, c/o Teniska AG, Ottikerstrasse 61, 8006 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. November 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Januar 1998.

8028 Zürich, 1. Dezember 1997 Konkursamt Fluntern-Zürich  
Freiestrasse 15, Postfach 233, Zürich;  
U. Neuwischwander, Notar-Stv.

**Zürich** (22955)  
Schuldner: Erbschaft von **Kessler Paul**, 8. November 1940, Bürgerort: Luzern GR, Wehntalerstrasse 245, 8046 Zürich, gestorben am 26. September 1997.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. November 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Januar 1998.

8050 Zürich, 28. November 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (22956)  
Schuldnerin: **D'Orto Lumantu Antonia**, geb. 10. November 1954, von Eggwil BE, Sekretärin, Balgriststrasse 22, 8008 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. November 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Januar 1998.

8034 Zürich 8, 28. November 1997 Konkursamt Riesbach-Zürich  
Feldegstrasse 49, Postfach 821, Zürich

**Zürich** (23055)  
Schuldner: **Duran-Steiger Memet**, geboren 1. Januar 1961, von Lengnau AG, Pizzajolo, Kreuzstrasse 4, 8953 Dietikon.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. November 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Januar 1998.

8953 Dietikon, 1. Dezember 1997 Konkursamt Dietikon  
Zentralstrasse 19, Dietikon

**Zürich** (22808)  
Gemeinschuldner: Nachlass des **Gärtner-Ivanovic Josef Renigi**, geboren 21. November 1949, von Wolfenschiessen NW, gestorben am 3. Juni 1997, zuletzt wohnhaft gewesen in 8810 Horgen, Wassergasse 9.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Januar 1998.

8810 Horgen, 26. November 1997 Konkursamt Horgen, Postfach 373, Horgen

**Zürich** (22957)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die Firma **MSO Engineering AG**, Fachstrasse 51, 8942 Oberrieden, ist mit Wirkung ab 20. November 1997 der Konkurs eröffnet worden.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Ver Vermögenswerte der Gemeinschuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend mit dem Konkursamt Horgen in Verbindung zu setzen.

Weitere Angaben über die Durchführung des Verfahrens, gegebenenfalls mit Angabe der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw., erfolgen später.

8810 Horgen, 28. November 1997 Konkursamt Horgen  
Dorfplatz 1, Horgen

**Zürich** (23056)  
Schuldner: **Bubeck Oskar**, geboren 14. September 1940, von Zürich, Weinbergstrasse 1, 8134 Adliswil ZH.  
Eigentümer des folgenden Grundstückes in der Stadt Adliswil ZH:  
- Grundbuchblatt 2864:

Stockwerkeigentum: 484/1000 Miteigentum am Grundbuchblatt 2850, mit Sonderrecht an der 6-Zimmer-Terrassen-Wohnung A1 im Erdgeschoss, dem Keller und der Waschküche im Erdgeschoss, sowie an der Doppelgarage A2 im Untergeschoss; im Gebäude Assek.-Nr. 2118.

Im übrigen laut Grundbuch Adliswil.  
Beschrieb des gemeinschaftlichen Grundstückes, an dem das Stockwerkeigentum begründet ist:

Grundbuchblatt 2850, Kat.-Nr. 6495, Plan 68:  
Ein Wohnhaus, Versicherungsnummer 2118, Weinbergstrasse 1-3, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt 1989: Fr. 1 321 000.-; mit 692 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Im übrigen laut Grund.

Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1997.

Bemerkung: Ein Rekurs gegen die Konkurseröffnung wurde abgewiesen. Nachher wurde die Konkursanstellung mangels Aktiven publiziert. Nachdem ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und einen entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wurde der Konkurs wieder eröffnet.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Januar 1998.

8800 Thalwil, 28. November 1997 Konkursamt Thalwil  
Gotthardstrasse 11, Postfach 1274,  
Thalwil; W. Kuhn, Notar

**Zürich** (22958)  
Schuldnerin: **Guggisberg Rütli (ZH) AG**, Steingartenstrasse 10, 8630 Rütli.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1997.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 6. Januar 1998.

8636 Wald, 28. November 1997 Konkursamt Wald  
Gartenstrasse 1c, Postfach 246, Wald

**Zürich** (22809)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die **Srab AG**, Hoch- und Tiefbau, mit Sitz in Rütli ZH, Sonnenbühlweg 10, 8630 Rütli ZH (Postadressen auch: Moosstrasse 72, 8630 Rütli ZH, Spitalstrasse 66, 8630 Rütli ZH sowie Sandbühlstrasse 11a, 8620 Wetzikon ZH), ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil ZH vom 7. November 1997 der Konkurs eröffnet worden.

Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensgegenstände sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Die Bekanntmachung der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw., erfolgt später.

8636 Wald, 27. November 1997 Konkursamt Wald  
Gartenstrasse 1c, Wald

**Bern** (22959)  
Gemeinschuldner: **Gyger Albert**, geb. 3. Oktober 1946, von Saanen BE, Hilfsarbeiter, Herrengasse 19, 3250 Lyss (früher in Bern, Flamatt, Münchenbuchsee).  
Datum der Konkurseröffnung: 26. November 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Anmeldefrist für Forderungen: 2. Januar 1998.

3270 Aarberg, 25. November 1997 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Aarberg

**Bern** (22960)  
Gemeinschuldnerin: **Oezkan-Cobanoglu Betuel**, geb. 25. Januar 1965, Türkei, Hilfsarbeiterin, Sunnmattstrasse 13, 3270 Aarberg.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. November 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Anmeldefrist für Forderungen: 2. Januar 1998.

3270 Aarberg, 25. November 1997 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Aarberg

**Bern** (22961)  
Gemeinschuldner: **Oezkan-Cobanoglu Hüseyin**, geb. 1. Mai 1957, Türkei, Eisengiesser, Sunnmattstrasse 13, 3270 Aarberg.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. November 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Anmeldefrist für Forderungen: 2. Januar 1998.

3270 Aarberg, 25. November 1997 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Aarberg

**Bern** (23076)  
Gemeinschuldner: **Sigrist Stefan**, geb. 15. August 1963, von Sarnen OW, Magaziner, Rotholz 339, 3266 Wiler bei Seedorf (früher in Lyss und Hauptwil TG).  
Datum der Konkurseröffnung: 1. Dezember 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Anmeldefrist für Forderungen: 4. Januar 1998.

3270 Aarberg, 2. Dezember 1997 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Aarberg

**Bern** (22810)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft der **von Hahn Daniela Elisabeth Diuca Leaga**, geboren 29. März 1921, von Deutschland, wohnhaft gewesen Neumattstrasse 2, 3123 Belp.  
Datum der Eröffnung: 25. November 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 17. Dezember 1997.

Im Sinne von Art. 234 SchKG sind diejenigen Gläubiger, die ihre Forderung bereits während des Schuldenrufs beim Regierungsstatthalteramt Seftigen angemeldet haben, einer nochmaligen Anmeldung an das Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Seftigen, entbunden.  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven Sachen der Schuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

3123 Belp, 26. November 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Seftigen

**Bern** (22962)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft der:  
**Bucher Maria Sophia**, geb. 8. April 1899, von Zug, wohnhaft gewesen Gurtenweg 60, 3028 Spiegel, zuletzt Krankenhaus Gottesgnad, 3098 Köniz.  
Datum der Eröffnung: 10. November 1997.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 6. Januar 1998.

3011 Bern, 28. November 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (23057)  
Schuldnerin: **Malegra Marmor & Granit AG**, Handel mit und Verarbeitung von Natur- und Kunststeinen, Florastrasse 32, 2501 Biel.  
Konkursanmeldung: 30. September 1997 (Art. 725 OR).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Januar 1998.

Verwertung der Aktiven:  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven Sachen der Schuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden. Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt, Dienststelle Biel, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

2501 Biel, 1. Dezember 1997 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

**Bern** (22811)  
 Gemeinschuldner: **Schweizer Beat**, geboren 15. September 1951, von Rütli bei Riggsberg, Journalist, Hohengasse 12, 3400 **Burgdorf**.  
 Datum der Eröffnung: 19. November 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 5. Januar 1998.  
 3400 Burgdorf, 25. November 1997  
 Konkursamt Emmental-Oberaargau,  
 Dienststelle Burgdorf

**Bern** (22963)  
 Schuldnerin: **Flühmann Bau-Service AG**, Quellenweg 23, 3053 **Münchenbuchsee**.  
 Datum der Eröffnung: 19. November 1997.  
 Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG  
 Eingabefrist: 6. Januar 1998.  
 Verwertung der Aktiven:  
 Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven der Schuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
 3312 Fraubrunnen, 1. Dezember 1997  
 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
 Dienststelle Fraubrunnen

**Bern** (22867)  
 Schuldner: **Bleile André**, geb. 30. August 1950, von Laufen BL, Konditor, Amselweg 1, 2563 **Ipsach**.  
 Geschäfte:  
 Bis 31. Juli 1996, Bäckerei, Hauptstrasse 29, 2560 Nidau.  
 Bis 31. August 1997, Café-Restaurant Postillon, Hauptstrasse 9, 2560 Nidau.  
 Datum der Konkurseröffnung: 21. November 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 5. Januar 1998.  
 Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen, beweglichen Inventargegenstände durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerfen, sofern nicht bis zum 5. Januar 1998 die Mehrheit der Gläubiger dagegen Einsprache erhebt.  
 Stillschweigen gilt als Zustimmung. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufofferten innert der gleichen Frist beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau, einreichen.  
 Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls bis spätestens 5. Januar 1998 anzumelden unter Vorlage der Beweismittel.  
 2560 Nidau, 28. November 1997  
 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
 Dienststelle Nidau

**Bern** (23077)  
 Schuldner: **Hermann Xaver Ernst**, geb. 13. November 1949, von Horgen ZH, Zoofachhändler, Brückreutweg 78, 3110 **Münsingen**; Inhaber der Einzelfirma Zoo Herrmann, Bernstrasse 23, 3110 Münsingen.  
 Miteigentümer der Liegenschaften Münsingen-GBB Nrn. 3138-6 und 3098-34.  
 Konkurseröffnung: 21. Oktober 1997.  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 5. Januar 1998.  
 Die Mehrwertsteuer Nr. 408 953 wird widerrufen.  
 Verwertung der Aktiven:  
 Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven Sachen des Schuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
 Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.  
 3082 Schlosswil, 2. Dezember 1997  
 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Konolfingen

**Bern** (23059)  
 Schuldnerin: **Obi Holzbau AG**, Mirlchegässli 1, 3532 **Zäziwil**.  
 Eigentümerin der Liegenschaften Uebeschi-GBB Nrn. 329 Plan 1 u. 115 Plan 1 (1/10 Anteil).  
 Konkurseröffnung: 7. Oktober 1997.  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 5. Januar 1998.  
 Verwertung der Aktiven:  
 Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven Sachen der Schuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
 Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.  
 Die Mehrwertsteuer Nr. 401301 wird widerrufen.  
 3082 Schlosswil, 2. Dezember 1997  
 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Konolfingen

**Bern** (23060)  
 Schuldnerin: **Müller-Moucka Juliana Maria Francesca**, geboren 5. Juli 1930, von Brienz BE, wohnhaft gewesen Hagacherweg 10, 3608 **Thun**, ausgeschlagene Verlassenschaft.  
 Datum der Eröffnung: 25. November 1997.  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG  
 Eingabefrist bis 6. Januar 1998.  
 3601 Thun, 1. Dezember 1997  
 Konkursamt Berner Oberland  
 Dienststelle Thun

**Bern** (23061)  
 Schuldner: **Vignale Francesco**, geboren 8. September 1954, von Italien, Chauffeur, Burgerstrasse 49, 3606 **Thun**.  
 Konkurseröffnung: 27. November 1997.  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG  
 Eingabefrist bis 6. Januar 1998.  
 3601 Thun, 1. Dezember 1997  
 Konkursamt Berner Oberland  
 Dienststelle Thun

**Luzern** (22812)  
 Schuldner: **Estermann Armin**, geboren 28. September 1965, Maschinentechnik, von Ruswil, Krauerstrasse 9, 6020 **Emmenbrücke**.  
 Konkurseröffnung: 24. November 1997 zufolge Insolvenzerklärung.  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 5. Januar 1998 (Valuta: 24. November 1997).  
 6020 Emmenbrücke, 26. November 1997  
 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (23062)  
 Schuldnerin: **Licote AG**, Inneneinrichtungen, Vorhänge/Beschattungsanlagen, Oberfeld 1, **Root**.  
 Konkurseröffnung: 4. April 1997 gestützt auf Art. 725 a OR und Art. 192 SchKG.  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 5. Januar 1998 (Wert: 4. April 1997).  
 Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:  
 - Grundstück Nr. 3003, Grundbuch Root, Plan 14, Oberfeld  
 Stockwerkeigentum, 101/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 977, Grundbuch Root, mit Sonderrecht am Gewerberaum im Erdgeschoss lt. Plan A im Gebäude Nr. 495, lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplan.  
 - Grundstück Nr. 3004, Grundbuch Root, Plan 14, Oberfeld.  
 Stockwerkeigentum, 186/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 977, Grundbuch Root, mit Sonderrecht am Gewerberaum in 1. Obergeschoss lt. Plan B im Gebäude Nr. 495, lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplan.  
 - Grundstück Nr. 3063, Grundbuch Root, Plan 14, Oberfeld.  
 Stockwerkeigentum, 218/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 976, Grundbuch Root, mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung mit Waschraum im Niveau 2 lt. Plan C im Gebäude Nr. 492, lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplan.  
 - Grundstück Nr. 3065, Grundbuch Root, Plan 14, Oberfeld  
 Stockwerkeigentum, 144/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 976, Grundbuch Root, mit Sonderrecht am Gewerberaum in Niveau 2 lt. Plan D im Gebäude Nr. 492, lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplan.

Antrag über die vorzeitige Verwertung der Aktiven:  
 Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Schuldnerin sofort freihändig en bloc zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 schriftlich (eingeschrieben) Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Verbindliche Angebote für die Übernahme des Inventars sind innert gleicher Frist an die Konkursverwaltung zu richten.  
 Allfällige Drittansprüche an Konkursaktiven sind umgehend beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.  
 6048 Horw, 5. Dezember 1997  
 Konkursamt Luzern-Land

**Luzern** (23063)  
 Schuldner: **Kron Kurt**, geboren 5. Dezember 1963, von Basel, Gartenbaingenieur, Wesemlinrain 14, **Luzern**.  
 Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma:  
 - Bonsai-line Kron Kurt  
 - Export-Import Kron Kurt  
 - Pflanzen-Handel Kron Kurt  
 Konkurseröffnung: 22. Juli 1997 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
 Eingabefrist bis 8. Januar 1998.  
 Der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Stadt hat, mit Entscheid vom 31. Oktober 1997 das Konkursverfahren über Kron Kurt mangels Aktiven eingestellt. Innert der gesetzten Frist hat ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses über Kron Kurt im summarischen Verfahren verlangt und den entsprechenden Kostenvorschuss hierfür geleistet. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
 6000 Luzern 5, 1. Dezember 1997  
 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (23064)  
**Vorläufige Konkurspublikation**  
 Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 13. November 1997 über die ausgeschlagene Verlassenschaft der **Niederberger-Zürcher Marion**, geboren 18. Mai 1951, von Wolfenschiessen, wohnhaft gewesen Zürichstrasse 68, 6004 **Luzern**, gestorben 6. Juli 1997, den Konkurs eröffnet.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6000 Luzern 5, 1. Dezember 1997  
 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (23065)  
**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
 Die ausgeschlagene Verlassenschaft der am 8. September 1997 verstorbenen **Leiser-Leibundgut Doris**, geboren 11. Mai 1926, Privat, wohnhaft gewesen in Werthenstein, Entlebuchstrasse 52, 6110 **Wolhusen-Markt**, wird auf dem Konkursweg liquidiert.  
 Datum der Liquidationseröffnung: 21. November 1997.  
 Eingabefrist bis 5. Januar 1998.  
 Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
 Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderung bereits aufgrund des im Luzerner Kantonsblatt vom 4. Oktober 1997 publizierten Rechnungsrufs angemeldet haben, brauchen keine neue Eingabe zu machen.  
 6170 Schüpfheim, 1. Dezember 1997  
 Konkursamt Entlebuch

**Schwyz** (23066)  
 Schuldner: **Weber Willibald**, geboren 20. Dezember 1944, von Feusisberg, Koll.-Ges. der «Willi & Iris Weber Costa, Medienvertretung, Schindellegi, wohnhaft in 8852 **Altendorf**, Zürcherstrasse 14b.  
 Der Schuldner ist Eigentümer des folgenden Grundstückes:  
 In der Gemeinde Altendorf:  
 - Grundbuchblatt 10354 - Stockwerkeigentum, 49/100 Miteigentum an GB 99 mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung C1-3 im 1. Obergeschoss von Haus «C1» und am Kellerraum C1-3 im Kellergeschoss von Haus «C1». Konkurseröffnung: 25. November 1997.  
 Verfahren: Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Frist zur Forderungseingabe: 9. Januar 1998.  
 Bemerkung:  
 Kaufsofferten für das zu verwertende Grundstück werden von der Konkursverwaltung entgegengenommen.  
 8853 Lachen, 1. Dezember 1997  
 Konkursamt March

**Obwalden** (23199)  
 Gemeinschuldner: **Gsell Rolf**, geb. 29. Dezember 1951, von Villmergen AG, Chauffeur, 6060 **Sarnen**, Flüelistrasse 18, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Obwalden mit gleicher Adresse eingetragenen Einzelfirma: Gsell Rolf, Transporte, Durchführung von Sachtransporten, wurde vom Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden mit Dekret vom 22. Oktober 1997 zufolge Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet, das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG mit Verfügung des gleichen Richters vom 25. November 1997 bewilligt.  
 Konkurseröffnung: 22. Oktober 1997, zufolge Konkursbetreibung.  
 Eingabefrist: 6. Januar 1998, berechnet auf den Tag der Konkurseröffnung vom 22. Oktober 1997.  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss mit Nachschusspflicht leistet.  
 Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 6. Januar 1998 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.  
 6060 Sarnen, 29. November 1997  
 Konkursamt Obwalden:  
 Leo Müller

**Glarus** (23200)  
 Gemeinschuldner: **Scherrer Hans jun.**, geb. 17. November 1951, wohnhaft Feldbach 44, 8753 **Mollis**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1997.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 5. Januar 1998.  
 8750 Glarus, 5. Dezember 1997  
 Konkursamt des Kantons Glarus:  
 Christof Stori

**Zug** (22813)  
 Schuldnerin: **Boll-Dahinden Ursula Adelheid**, geboren 9. Dezember 1958, von Bergdietikon AG, Inwilerstrasse 11, 6340 **Baar**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 5. Januar 1998.  
 6301 Zug, 25. November 1997  
 Konkursamt Zug

**Zug** (22814)  
 Schuldner: **Keiser Karl**, geboren 21. Oktober 1957, von Zug, Schulhausstrasse 34, 6318 **Walchwil**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1996.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 5. Januar 1998.  
 6301 Zug, 26. November 1997  
 Konkursamt Zug

**Zug** (22964)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Über die **PP Immobilien AG** (vormals Publiplan AG, Hergiswil NW), ohne Domizil, 6340 **Baar** ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 22. Oktober 1997 der Konkurs eröffnet worden.  
 Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 28. November 1997  
 Konkursamt Zug

**Zug** (22815)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Über die **Standard International Construction Corp.**, Mühlelegasse 12a, 6340 **Baar**, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 19. August 1997 der Konkurs eröffnet worden.  
 Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 27. November 1997  
 Konkursamt Zug

**Fribourg** (23201)  
 Faillie: **De Barros Maria Amélia**, née le 18 août 1952, originaire du Portugal, commerçante, domiciliée à 1699 **Porsel**, Clos du Four. La faillie est titulaire de la raison individuelle «Casa Algarve, Mme Barros», commerce de denrées alimentaires, vins et autres boissons, à 1000 Lausanne, avenue de Tivoli 5.  
 Date de l'ouverture de la faillie: 4 novembre 1997.  
 Liquidation sommaire: art. 231 LP.  
 Délai pour productions: 5 janvier 1998.  
 1701 Fribourg, 28 novembre 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: B. Mewuly

**Fribourg** (23202)  
 Faillie: **Kiemba Daniel, Estavayer-le-Lac**, né le 19 novembre 1957, de nationalité congolaise, serrurier, et son épouse, **Kiemba Marie-Godeline**, née Luwau, le 28 avril 1951, infirmière, domiciliés chemin des Autrichiens 14, 1470 **Estavayer-le-Lac**.  
 Date de l'ouverture de la faillie: 29 octobre 1997.  
 Liquidation sommaire: art. 231 LP.  
 Délai pour productions: 5 janvier 1998.  
 1701 Fribourg, 1er décembre 1997  
 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le substitut: C. Rutimann

**Basel-Landschaft** (22816)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Das Konkursverfahren ist eröffnet worden. Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später publiziert.  
 Gemeinschuldner: **MUS Messe-Marketing GmbH**, Hauptstrasse 16, 4133 **Pratteln**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1997.  
 4410 Liestal, 27. November 1997  
 Konkursamt Liestal

**Schaffhausen** (22965)  
 Gemeinschuldner: **Fischer Rudolf**, geboren 1946, von Schaffhausen, Hochbaupolier, Postberg 15, 8222 **Beringen**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1997.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 5. Januar 1998.  
 8201 Schaffhausen, 27. November 1997  
 Konkursamt Schaffhausen



**Schaffhausen** (22966)  
 Gemeinschaftsdnerin: **Gostle Desanka**, geb. Giso, geboren 1962, jugoslawische Staatsangehörige, Hausfrau, Lärchenstrasse 12, 8200 **Schaffhausen**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1997.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 5. Januar 1998.

8201 Schaffhausen, 27. November 1997 Konkursamt Schaffhausen

**Schaffhausen** (22967)  
 Gemeinschaftsdner: **Leu Robert Tiefbau AG**, Stimmerstrasse 40, 8200 **Schaffhausen**, mit Werkhof in 8255 Schlattlingen.  
 Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Hemmental SH Nr. 1351 A, 831 m<sup>2</sup> Feld und Bach «Eisenröderhalde, Schindergass».  
 Datum der Konkurseröffnung: 2. Oktober 1997.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 5. Januar 1998, für Dienstbarkeiten bis 29. Dezember 1997.

8201 Schaffhausen, 28. November 1997 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (23203)  
 Gemeinschaftsdner: **Rindone Giovanni**, geb. 1. April 1968, Chriesilöserstrasse 61, 7310 **Bad Ragaz**.  
 Eröffnung des Konkursverfahrens: 12. November 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 27. November 1997).  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 12. November 1997): bis 7. Januar 1998.

9471 Buchs, 2. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**St. Gallen** (23067)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gemeinschaftsdnerin: **Fischer Helene**, geb. 5. November 1957, von Zürich und Gossau ZH, Sandackerstrasse 9, 9045 **Oberbüren**.  
 Konkurseröffnung: 29. Oktober 1997.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9242 Oberuzwil, 1. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Oberuzwil: C. Schlaepfer

**St. Gallen** (23068)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gemeinschaftsdnerin: **Argos Immobilien Widnau AG**, 9443 **Widnau**.  
 Konkurseröffnung: 25. November 1997.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9001 St. Gallen, 1. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Der Konkursbeamte: C. Platzer

**St. Gallen** (23132)  
 Gemeinschaftsdnerin: **Atak Ayse**, geboren 12. Januar 1970, türkische Staatsbürgerin, Verkäuferin, wohnhaft: Linsebühlstrasse 99, 9000 **St. Gallen**.  
 Eröffnung des Konkursverfahrens: 14. November 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 27. November 1997).  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 14. November 1997) bis 5. Januar 1997.

9001 St. Gallen, 2. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Der Konkursbeamte: A. Hildebrand

**St. Gallen** (23069)  
 Gemeinschaftsdner: **Baumann Ralph**, geb. am 4. Juni 1956, von Herisau AR, Betriebswirtschaftler, wohnhaft: Oberer Graben 42, 9000 **St. Gallen**.  
 Eröffnung des Konkursverfahrens: 3. November 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 27. November 1997).  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 3. November 1997) bis 5. Januar 1998.

9001 St. Gallen, 1. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Der Konkursbeamte: A. Hildebrand

**St. Gallen** (23070)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gemeinschaftsdner: **Paunkovic Zoran**, geb. 28. Oktober 1963, jugoslawischer Staatsangehöriger, Koch, wohnhaft: Löwengartenstrasse 21, 9400 **Rorschach**. Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «AS Paunkovic Seerestaurant», Churerstrasse 28, 9400 **Rorschach**.  
 Konkurseröffnung: 25. November 1997.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9001 St. Gallen, 1. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Der Konkursbeamte: M. Bänziger

**St. Gallen** (23078)  
 Gemeinschaftsdner: Verlassenschaft **Schlüpfer-Soldera Heinrich Werner**, geb. 20. August 1952, gest. 3. August 1997, von Wald AR, wohnhaft gewesen: Sonnrainweg 6, 9008 **St. Gallen**, sowie Amriswilerstrasse 33, 9320 Frasnacht, mit Büro an der Romanshornstrasse 2, 9302 Kronbühl.  
 Eröffnung des Konkursverfahrens: 20. Oktober 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 27. November 1997).  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 20. Oktober 1997) bis 5. Januar 1998.

9001 St. Gallen, 2. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Der Konkursbeamte: A. Hildebrand

**Graubünden** (22968)  
 Schuldner: **Lanica Johann Anton**, geboren 15. April 1954, von Sarn, wohnhaft **Lux 8, 7207 Landquart-Fabrike**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 21. Oktober 1997 (Art. 191 SchKG).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 7. Januar 1998.

7205 Zizers, 28. November 1997 Konkursamt Fünf Dörfer:  
 G. Clavetscher

**Aargau** (22817)  
 Schuldnerin: **Koch-Stüger Katharina**, geboren 18. Dezember 1956, von Wolhusen, Restaurant Rebstock, Dorfstrasse 23, 5078 **Effingen**.  
 Die Schuldnerin ist Eigentümerin der folgenden Liegenschaft: IR Effingen Nr. 454, Plan 12, Parzelle 283.  
 Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 9. Januar 1998.

5201 Brugg, 5. Dezember 1997 Konkursamt Brugg  
 in Brugg

**Aargau** (23205)  
 Schuldner: **Rufer Markus**, geb. 18. Juni 1969, von Münchenbuchsee BE, Villnacherstrasse 28, 5222 **Umiken** (vormals Vorstadt 15, 5200 Brugg).  
 Datum der Konkurseröffnung (Insolvenzerklärung): 24. November 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 9. Januar 1998.

5201 Brugg, 5. Dezember 1997 Konkursamt Brugg  
 in Brugg

**Aargau** (23204)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Das Gerichtspräsidium Laufenburg eröffnete mit Erkenntnis vom 28. November 1997 den Konkurs über die **Brunetti GmbH**, Ausführung von Densbüren, Landstrasse 18, 5073 **Gipf-Oberfrick**.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5201 Brugg, 5. Dezember 1997 Konkursamt Laufenburg  
 in Brugg

**Aargau** (23071)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Das Gerichtspräsidium Zuzach eröffnete mit Beschluss vom 27. November 1997 den Konkurs über die **Brunetti GmbH**, Ausführung von Montagearbeiten im Metallbaubereich sowie Besorgung von Baureinigungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in 5313 **Klingnau**, Brühlstrasse 33.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5201 Brugg, 5. Dezember 1997 Konkursamt Zuzach  
 in Brugg

**Aargau** (23206)  
 Liquidatin: **Fischer-Meierhans Elisabeth**, geboren am 7. Juni 1913, von Gunzwil LU, in 5000 **Aarau**, Girixweg 35, wohnhaft gewesen; gestorben am 21. August 1997.  
 Datum der Liquidationseröffnung: 27. November 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 8. Januar 1998.

5036 Oberentfelden, 5. Dezember 1997 Konkursamt des Bezirks Aarau  
 Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (22818)  
 Gemeinschaftsdner: **Nadstazik Peter**, 14. Januar 1959, von Einsiedeln SZ, wohnhaft in 5400 **Baden**, Im Roggebode 17; Inhaber der Einzelfirma Earltronik Nadstazik, 5400 Baden, Im Roggebode 17.  
 Datum der Konkurseröffnung: 6. November 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 8. Januar 1998.  
 Der Gemeinschaftsdner ist im Besitz von 10 Namenaktien (Nennwert Fr. 100.-) der Light & Sound Equipement AG, Breitensteinstrasse 58, 8037 Zürich. Der Konkursverwaltung liegt ein Kaufangebot über Fr. 1000.- für diese zehn Aktien vor. Sollten innert der Eingabefrist keine besseren Kaufangebote eingereicht werden, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die Aktien für Fr. 1000.- zu verwerten.

5036 Oberentfelden, 5. Dezember 1997 a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (22819)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Das Gerichtspräsidium Zofingen eröffnete mit Beschluss vom 11. November 1997 den Konkurs über die **RH Druck + Karten AG**, 4853 **Murgenthal**, Dorfstrasse 2.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5036 Oberentfelden, 5. Dezember 1997 Konkursamt Zofingen,  
 Postfach, Oberentfelden

**Thurgau** (22969)  
**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
 Gemeinschaftsdnerin: **Schenk Helene**, geboren 27. Februar 1910, gestorben 7. Januar 1997, von Sulgen und Berg, wohnhaft gewesen in 8583 **Sulgen**, alte Bankstrasse 2.  
 Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1997.  
 Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.  
 Eingabefrist für Forderungen: Bis 15. Dezember 1997 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im Rahmen des öffentlichen Inventars beim Notariat Sulgen angemeldet haben, müssen keine neue Eingabe machen.

8510 Frauenfeld, 28. November 1997 Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (22971)  
 Fallito: **Grisoni Falvio**, fu Giancarlo, 16. Oktober 1962, da Cureggia in **Mezzovico**.  
 Data di apertura del fallimento: 28 agosto 1997, della pretura del Distretto di Lugano – sezione 5.  
 Procedura sommaria: con decreto 27 novembre 1997 la medesima pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.  
 Termine per la notifica dei creditori: 5 gennaio 1998  
 Avvertenza:  
 I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.  
 Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64 III 167).

6962 Viganella, 5 dicembre 1997 Ufficio fallimento del Distretto di  
 Lugano, Viganella: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (22970)  
**Avviso provvisorio d'apertura di fallimento**  
 L'Ufficio fallimenti del distretto di Lugano comunica agli interessati che la pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, ha dichiarato i seguenti fallimenti:

20 ottobre 1997 **Sunshine Holding SA, Lugano**.  
 29 ottobre 1997 **Mactex Confezioni SA, Ponte Tresa**.  
 12 novembre 1997 **Electronic – Alarm AG in liquidazione, Lugano**.  
 18 novembre 1997 **Musica – Teca SA, Lugano**.

Gli avvisi di apertura della procedura con l'indicazione dei termini per le insinuazioni dei crediti saranno pubblicati prossimamente.

6962 Viganella, 5 dicembre 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di  
 Lugano, Viganella: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (22820)  
 Failli: **Molina Miguel-Angel**, né le 31 mars 1968, originaire d'Espagne, inscrit sous la raison Twin Trading, chemin des Biondes 40, à **Renens**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 10 avril 1997, prenant effet le 7 mai 1997.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 5 janvier 1998.

1014 Lausanne, 5 décembre 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (23072)  
 Faillie: **SI Le Moulinet B Lausanne SA**, chemin du Mottier 10, 1052 **Le Mont-sur-Lausanne**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 6 novembre 1997.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 5 janvier 1998.

1014 Lausanne, 5 décembre 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22821)  
 Faillie: Succession répudiée **Hutmacher Stéphanie**, 27 janvier 1945, de son vivant Belmont 52, **Montreux**, exploitant l'agence matrimoniale Rencontre, Bellefontaine 8, Lausanne.  
 Date du prononcé: 30 septembre 1997.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 5 janvier 1998.

1820 Montreux, 5 décembre 1997 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (22822)  
 Failli: **Gasser André**, fils de Jean-Pierre et de Rose-Marie née Geisser, né le 23 avril 1960, domicilié sur le Chêne, 1115 **Vullierens**.  
 Copropriétaire pour une demie d'un immeuble soit: Commune de Vullierens, au lieu dit «Sur le Chêne»:  
 Parcelle RF no 247, folio 10.  
 Date du prononcé: 14 octobre 1997.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 5 janvier 1998.

1110 Morges, 5 décembre 1997 Office des faillites de Morges

**Valais** (23073)  
 Faillie: **Sina SA**, 1907 **Saxon**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 3 novembre 1997.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: un mois.  
 1920 Martigny, 1er décembre 1997 Office des faillites de Martigny:  
 P. Troillet, préposé

**Valais** (23207)  
 Faillie: **Frily Bâtiment et Génie Civil S.à.r.l.**, à **Miège**.  
 Date d'ouverture de la faillite: 30 octobre 1997.  
 Délai de production: trente jours dès la présente publication.  
 Liquidation sommaire ordonnée par le juge III du district de Sierre.

3960 Sierre, 2 décembre 1997 Office des faillites de Sierre:  
 P.-A. Albasini, préposé

**Valais** (23208)  
 Cet avis fait suite à la publication préalable d'ouverture de faillite du 5 novembre 1997.  
 Faillie: **Préfatech SA à Granges**.  
 Date d'ouverture de la faillite: 10 octobre 1997.  
 Délai de production: trente jours dès la présente publication.  
 Liquidation sommaire ordonnée par le juge III du district de Sierre.

3960 Sierre, 2 décembre 1997 Office des faillites de Sierre:  
 P.-A. Albasini, préposé

**Valais** (23074)  
 Faillie: **Mariéthoz Fernand & Cie S.A.**, 1950 **Sion**.  
 Ouverture de la faillite: 18 novembre 1997.  
 Liquidation sommaire ordonnée le 28 novembre 1997 (Art. 231 LP).  
 Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.

1950 Sion, 1er décembre 1997 Office des faillites de Sion  
 Le préposé: R. Girard

**Wallis** (23222)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Das Bezirksgericht Westlich-Raron und Leuk hat in der Sitzung vom 21. Oktober 1997 über das **Berghaus Alpenrösl AG**, 3944 **Unterbach**, den Konkurs eröffnet.  
 Die Verfahrensart, die Eingabefrist, usw. werden später bekanntgegeben.

3940 Steg, 3. Dezember 1997 Konkursamt Westlich-Raron:  
 O. Kalbermatten

**Neuchâtel** (23075)  
**Ouverture de faillite volontaire**  
 Failli: **Guiliver Jean-Marc**, né le 29 novembre 1951, originaire de l'île de La Réunion, domicilié à Le Corbusier 18, 2400 **Le Locle**.  
 Date du prononcé: 27 novembre 1997.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 5 janvier 1998.

2400 Le Locle, 5 décembre 1997 Office des faillites du Locle  
 Le préposé: R. Dubois

**Neuchâtel** (22972)  
 Succession répudiée de **Pythoud Camille**, né le 7 février 1914, originaire de Neirivue, quand vivait domiciliée à 2400 **Le Locle**, c/o Hôme La Résidence; décédé le 31 août 1997.  
 Date du prononcé: 24 novembre 1997.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 5 janvier 1998.

2400 Le Locle, 5 décembre 1997 Office des faillites du Locle  
 Le préposé: R. Dubois

**Neuchâtel** (23209\*)  
 Faillite: *Schmutz U. SA*, route de Neuchâtel 45, 2088 Cressier, société anonyme ayant pour but le commerce d'aciers, métaux, plastiques, quincaillerie, articles de sports et carburants.  
 Propriétaire des immeubles suivants:  
 Cadastre de Cressier: Parcelles 3970, 3971, 5229, 4346, 4347, 4348, 330, 4956  
 Cadastre de Dombresson: Parcelles 2312/A, 2314/C  
 Cadastre de Fleurier: Parcelle 2615  
 Cadastre de Boudry: Parcelle 5711 J  
 Date d'ouverture de faillite: 30 novembre 1997.  
 Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 5 janvier 1998.  
 Liquidation ordinaire selon art. 232 LP.  
 Première assemblée des créanciers: le jeudi 18 décembre 1997 à 14 h., à l'office des faillites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, 2000 Neuchâtel, salle des ventes, 2e étage.  
 2001 Neuchâtel, 5 décembre 1997 Office des faillites de Neuchâtel  
 Le préposé: M. Vallérian

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230, 230a)

**Zürich** (23209)  
 Über die *PBC Consult AG in Liquidation*, mit Sitz in Zürich 1, Grossmünsterplatz 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. September 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 28. November 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 7000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8022 Zürich, 1. Dezember 1997 Konkursamt Zürich (Altstadt)  
 Talstrasse 11, Postfach, Zürich

**Zürich** (22868)  
 Über die *Wolffbach-Immobilien & Treuhand GmbH*, mit Sitz in Zürich 1, Nüscherstrasse 31, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. November 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 26. November 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6500.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8022 Zürich, 27. November 1997 Konkursamt Zürich (Altstadt)  
 Talstrasse 11, Postfach, Zürich

**Zürich** (22869)  
 Über die *IVB Immobilien und Verwaltungen AG*, mit Sitz in Zürich, vormals Scheideggstrasse 66, 8002 Zürich, neu Kurfürstenstrasse 36, 8002 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. August 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 21. November 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8002 Zürich, 5. Dezember 1997 Konkursamt Enge-Zürich:  
 F. Boller, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (23081)  
 Über die Erbschaft von Prof. Dr. *Koncz Thamar Lajos Remigius*, geb. 1. Oktober 1925, von Zürich, wohnhaft gewesen Neuhäuserstrasse 15, 8044 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma «Dr. Ing. T. Koncz, Ingenieurbüro», Witikonstrasse 297, 8053 Zürich, gestorben am 27. August 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. November 1997 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 1. Dezember 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 Zu den Aktiven gehören neben einer verpfändeten Armbanduhr IWC 4 Patentanmeldungen (Länder: CH, Österreich, Tschechien, Slowakei) für Skelett-Baukörper und 1 Patentanmeldung für Wandverbindungs-konstruktion (Land: Korea). Wird die konkursamtliche Liquidation eingestellt, so können nach Art. 230a SchKG die Erben, Gläubiger oder Dritte – die ein Interesse geltend machen – die Abtretung der Aktiven verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuld-pflicht für Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Begehren um Abtretung sind bis 15. Dezember 1997 schriftlich dem Konkursamt zu stellen. Kommt keine Übertragung gemäss Art. 230a SchKG zustande, werden die Patente nicht erneuert und laufen im 1. Halbjahr 1998 aus.  
 8028 Zürich, 1. Dezember 1997 Konkursamt Fluntern-Zürich  
 Freiestrasse 15, Postfach 233, Zürich:  
 U. Neuenschwander, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (23080)  
 Über die *PHC Albatros Video & Verlag, Flisch C. und Flisch R.* (Kollektivgesellschaft), mit Sitz in Zürich, Hinterbergstrasse 50, 8044 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. November 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 28. November 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4500.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8028 Zürich, 1. Dezember 1997 Konkursamt Fluntern-Zürich  
 Freiestrasse 15, Postfach 233, Zürich:  
 U. Neuenschwander, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (23082)  
 Über die *Schubo AG in Liquidation*, mit Sitz in Regensdorf ZH, Watterstrasse 54, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 4. November 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 27. November 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8049 Zürich, 1. Dezember 1997 Konkursamt Högge-Zürich  
 Wiesergasse 10, Postfach, Zürich

**Zürich** (22994)  
 Über die Erbschaft von *Maag Günter Jean*, geb. 26. April 1956, von und wohnhaft gewesen in 8184 *Bachenbühlach*, Zürichstrasse 44, gestorben am 23. April 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 3. November 1997 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 24. November 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8180 Bülach, 28. November 1997 Konkursamt Bülach  
 Marktgasse 1, Postfach, Bülach

**Zürich** (22995)  
 Über *Hofer Hans Peter*, geb. 23. Oktober 1954, von Langnau im Emmental BE, Silberstrasse 12, 8953 *Dietikon*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. November 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 25. November 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8953 Dietikon, 28. November 1997 Konkursamt Dietikon  
 Zentralstrasse 19, Dietikon

**Zürich** (22996)  
 Über *Buff Beat*, geb. 17. Mai 1964, von Winterthur und Wald AR, wohnhaft an der Schüracherstrasse 27a, 8306 *Brüttellen*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 30. Oktober 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 18. November 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8600 Dübendorf, 5. Dezember 1997 Konkursamt Dübendorf  
 Bettlilstrasse 28, Postfach 2136, Dübendorf

**Zürich** (22870)  
 Über die *Soks AG*, mit Sitz in *Küsnacht*, c/o Traditional's G & G Ltd, Obere Heslibachstrasse 70, 8700 Küsnacht ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 10. November 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 20. November 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4500.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8700 Küsnacht, 25. November 1997 Konkursamt Küsnacht  
 Kohlrainstrasse 10, Postfach 1390, Küsnacht:  
 Th. Hersche, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (22871)  
 Über die *Urban-Immobilien AG*, mit Sitz in *Erlenbach ZH*, Glärnischstrasse 7, 8703 Erlenbach ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 18. November 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 21. November 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4500.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8700 Küsnacht, 25. November 1997 Konkursamt Küsnacht  
 Kohlrainstrasse 10, Postfach 1390, Küsnacht:  
 Th. Hersche, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (23083)  
 Über die Erbschaft von *Alther Eduard Agis Leander*, geb. 20. März 1915, Dr. med., wohnhaft gewesen Kirchrain 1, 8800 *Thalwil*, gestorben am 29. August 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 17. September 1997 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 24. November 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8800 Thalwil, 30. November 1997 Konkursamt Thalwil  
 Gotthardstrasse 11, Postfach 1274  
 Thalwil: W. Kuhn, Notar

**Zürich** (23133)  
 Über die *Otag AG Reise- und Transportunternehmungen in Liquidation*, mit Sitz in *Wald ZH*, 8636 Wald, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil ZH vom 3. November 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 28. November 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8636 Wald, 1. Dezember 1997 Konkursamt Wald  
 Gartenstrasse 1c, Postfach 246, Wald

**Zürich** (23084)  
 Über die *Fraba Feinmechanik AG*, mit Sitz in *Opfikon*, Mühlegasse 1, 8152 Opfikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 28. Oktober 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 28. November 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10 000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8304 Wallisellen, 1. Dezember 1997 Konkursamt Wallisellen  
 Zentralstrasse 9, Postfach, Wallisellen

**Bern** (22997)  
 Schuldnerin: Kollektiv-Gesellschaft *Feurotherm Grob & Jakob*, Heizungs- und Alternativsysteme, Ey 5, 3063 *Ittigen*.  
 Datum der Eröffnung: 5. November 1997.  
 Depositionsfrist: 15. Dezember 1997.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 7000.– leistet.  
 Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3011 Bern, 28. November 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (22998)  
 Schuldnerin: *Lüthi Otto Malerei & Glaser AG*, Libellenweg 5a, 3006 *Bern*.  
 Datum der Eröffnung: 25. November 1997.  
 Depositionsfrist: 15. Dezember 1997.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 7000.– leistet.  
 Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3011 Bern, 28. November 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (23086)  
 Schuldnerin: *Ducor AG*, Heimannstrasse 4, 2502 *Biel*.  
 Datum der Eröffnung: 4. Juni 1997.  
 Datum der Konkursanstellung: 26. November 1997.  
 Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. Dezember 1997 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von Fr. 3000.– leistet.  
 Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 2501 Biel, 28. November 1997 Konkursamt Berner Jura/Seeland  
 Dienststelle Biel

**Bern** (22872)  
 Gemeinschuldner: *Land und Erde Produkte AG*, Bahnhofstrasse 14, 3414 *Oberburg*.  
 Datum der Eröffnung: 4. November 1997.  
 Depositionsfrist: 15. Dezember 1997.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innerhalb der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.– leistet.  
 Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3400 Burgdorf, 25. November 1997 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
 Dienststelle Burgdorf

**Bern** (22873)  
 Gemeinschuldner: *Rufer Architektur AG*, Industrie Neuhof 15, 3422 *Kirchberg*.  
 Datum der Eröffnung: 27. Oktober 1997.  
 Depositionsfrist: 15. Dezember 1997.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innerhalb der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.– leistet.  
 Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3400 Burgdorf, 25. November 1997 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
 Dienststelle Burgdorf

**Bern** (22874)  
 Schuldner: *Brawand-Rubi Peter*, geboren 10. Juli 1949, von Grindelwald, Hotelier, Kirchbühl, 3818 *Grindelwald*; Inhaber der gleichnamigen im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma, Betrieb des Hotel Restaurants Gletschertal.  
 Datum der Eröffnung: 6. November 1997.  
 Datum der Konkursanstellung: 17. November 1997.  
 Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis 15. Dezember 1997 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von Fr. 7000.– leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Die Pfandgläubiger können bis 15. März 1998 beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a, Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung, Wert per Konkursanstellung, einzureichen.  
 3800 Interlaken, 24. November 1997 Konkursamt Berner Oberland  
 Dienststelle Interlaken, Postfach 637

**Bern** (22875)  
 Schuldner: *Rubi Hans-Peter*, geboren 20. Februar 1951, von Grindelwald, Hotelier, Herberge Mounty, 3818 *Grindelwald*; Inhaber der gleichnamigen im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma, Betrieb des Hotel Pension Alpenblick.  
 Datum der Eröffnung: 14. Oktober 1997.  
 Datum der Konkursanstellung: 17. November 1997.  
 Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis 15. Dezember 1997 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von Fr. 7000.– leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Die Pfandgläubiger können bis 15. März 1998 beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a, Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung, Wert per Konkursanstellung, einzureichen.  
 3800 Interlaken, 24. November 1997 Konkursamt Berner Oberland  
 Dienststelle Interlaken, Postfach 637



**Luzern** (23087)  
Schuldner: **Braschoss Günter**, geboren am 26. Januar 1953, von Deutschland, Geschäftsführer/Kaufmann, früher Buggenacher 48, Adligenswil, jetzt Bonnerstrasse 66, D-52065 **Stegburg**, Kollektivgesellschaft der Zihlmann & Partner in Konkurs, Kollektivgesellschaft, Haldenstrasse 25, Luzern.  
Konkursöffnung: 13. August 1997 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 28. November 1997 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. Dezember 1997 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.– für das summarische Verfahren leistet, Nachforderungsrecht vorbehalten, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.  
6048 Horw. 5. Dezember 1997 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonstrasse 19, Horw

**Luzern** (23088)  
Schuldnerin: **Sun Immobilien AG**, Obergrundstrasse 88, **Luzern**.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1997 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 28. November 1997 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Dezember 1997 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6000 Luzern 5, 1. Dezember 1997 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (23089)  
Schuldnerin: **Zanolla Erika**, geb. 8. Juli 1954, von Schlieren ZH, Seeburgstrasse 22, 6006 **Luzern**, Inhaberin der Einzelfirma Erza Agentur Zanolla Erika, Seeburgstrasse 22, 6006 Luzern.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Juni 1997 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 28. November 1997 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Dezember 1997 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6000 Luzern 5, 1. Dezember 1997 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (23090)  
Schuldnerin: **Zihlmann & Partner**, Kollektivgesellschaft, Haldenstrasse 25, 6006 **Luzern**.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1997 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 28. November 1997 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Dezember 1997 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6000 Luzern 5, 1. Dezember 1997 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (23210)  
Gemeinschuldnerin: **Jakova-Reisen GmbH**, mit Sitz in 6133 **Hergiswil**, Chrüzmatte 2.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1997 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 26. November 1997 gemäss Entscheid der Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Dezember 1997 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Vorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6130 Willisau, 1. Dezember 1997 Konkursamt Willisau

**Schwyz** (23091)  
Über **Pietes Deitlef**, geboren 10. Dezember 1952, deutscher Staatsangehöriger, Gladiolenstrasse 8, D-26639 **Wiesmoor**, früher wohnhaft Herrenmatt 2, 6440 Brunnen, ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichtes Schwyz vom 11. Juli 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 26. November 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
6431 Schwyz, 28. November 1997 Konkursamt Schwyz

**Obwalden** (23211)  
Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Zwingmann Claus**, geboren 4. Juli 1967, gestorben 7. März 1997, deutscher Staatsangehöriger, kaufmännischer Angestellter, wohnhaft gewesen 6074 **Giswil**, Mederenstrasse 95, ist mit Dekret vom 28. August 1997 die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 19. November 1997 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden mangels genügend freier Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Dezember 1997 die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet, daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
6060 Sarnen, 29. November 1997 Konkursamt Obwalden  
Leo Müller

**Zug** (22876)  
Schuldnerin: **Ceres Finanz- und Handelsanstalt AG**, Alpenstrasse 9, 6300 **Zug**.  
Konkursöffnung: 14. Oktober 1997.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven, im Sinne von Art. 230 SchKG: 24. November 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 26. November 1997 Konkursamt Zug

**Zug** (23212)  
Schuldnerin: **Elsener Painting AG**, Baarerstrasse 19, 6300 **Zug**.  
Konkursöffnung: 14. Oktober 1997.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 1. Dezember 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 1. Dezember 1997 Konkursamt Zug

**Zug** (23213)  
Schuldnerin: **Groha GmbH**, Alpenstrasse 11, 6300 **Zug** (Büro: Esprainstrasse 13, 5442 Fislisbach).  
Konkursöffnung: 14. Oktober 1997.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 1. Dezember 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 1. Dezember 1997 Konkursamt Zug

**Zug** (22999)  
Schuldnerin: **HJL Holding AG**, Baarerstrasse 43, 6300 **Zug**.  
Konkursöffnung: 11. November 1997.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 24. November 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 27. November 1997 Konkursamt Zug

**Zug** (23000)  
Schuldnerin: **HJL Immobilien AG**, Baarerstrasse 43, 6300 **Zug**.  
Konkursöffnung: 11. November 1997.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven, im Sinne von Art. 230 SchKG: 24. November 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 27. November 1997 Konkursamt Zug

**Zug** (22877)  
Schuldner: **Höschel Oliver Deitlef**, geb. 24. Juni 1968, von Kilchberg ZH, zurzeit *ohne festen Wohnsitz* (früher Baarerstrasse 63, 6300 **Zug**), Inhaber der im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragenen Einzelfirma «Höschel-Consulting», Via dal Bagn 52211, 7500 St. Moritz.  
Konkursöffnung: 16. September 1997.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 24. November 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 25. November 1997 Konkursamt Zug

**Zug** (23214)  
Schuldnerin: **Ravant AG**, Bundesstrasse 7, 6300 **Zug**.  
Konkursöffnung: 6. November 1997.  
Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 1. Dezember 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 1. Dezember 1997 Konkursamt Zug

**Zug** (22878)  
Schuldnerin: **Semax AG**, Leimatt 1, 6317 **Oberwil-Zug**, mit Betriebsstätte in 6415 Arth SZ, Zugerstrasse 20a.  
Konkursöffnung: 21. Oktober 1997.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 24. November 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 26. November 1997 Konkursamt Zug

**Fribourg** (23215)  
Faillie: **Biodeco Ing. Mach SA**, prestation de services de biodécontamination et de bionettoyage dans l'industrie alimentaire et gastronomique, La Grande Fin, 1784 **Courtepain**.  
Par ordonnance du 24 novembre 1997, le président du Tribunal du Lac, à Morat, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 29 octobre 1997.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 5000.– dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1701 Fribourg, 1er décembre 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (23216)  
Faillie: **Domespace SA**, conseil, gestion, analyse, courtage en matière d'assurance et d'immobiliers, boulevard Pérolles 16, 1700 **Fribourg**.  
La faillie est propriétaire de l'immeuble suivant: immeuble art. 560 de la commune d'Ependes.  
Par ordonnance du 26 novembre 1997, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 9 mai 1997.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 5000.– dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.

Lorsque la masse d'une société anonyme comprend des immeubles grevés de droits de gage et que la faillite a été suspendue faute d'actifs, chaque créancier gagiste peut, dans un délai de 20 jours après dite publication, demander néanmoins de l'office la réalisation des immeubles constitués en gage en sa faveur (art. 230a, al. 2 LP).

1701 Fribourg, 1er décembre 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Fribourg** (23217)  
Succession répudiée: **Gendre Denis**, né le 16 mars 1930, originaire de Neyruz, de son vivant domicilié, à 1700 **Fribourg**, rue de l'Hôpital 2.  
Par ordonnance du 24 novembre 1997, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation ouverte le 28 octobre 1997.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 3000.– dans un délai expirant dix jours après ladite publication, cette liquidation sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1701 Fribourg, 28 novembre 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (23218)  
Failli: **Ripolles Javier**, né le 15 septembre 1958, ressortissant espagnol, domicilié à avenue Jean Bourgnecht 6, 1700 **Fribourg**.  
Titulaire de la raison individuelle suivante: Game Shop, Ripolles, magasin de compact discs et jeux vidéo, route des Pralettes 1, 1723 Marly.  
Par ordonnance du 26 novembre 1997, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 10 novembre 1997.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 5000.– dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1701 Fribourg, 1er décembre 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Freiburg** (23219)  
Schuldner: **Zbinden Franz**, Elektriker, geb. am 27. Dezember 1949, von Guggsberg BE, Visualstrasse 4, 3280 **Murtlen**.  
Mitinhaber der Kollektivgesellschaft Aebi & Zbinden, Elektrobau, Industriestrasse 10, 3175 Flamatt.  
Das am 8. Oktober 1997 eröffnete Konkursverfahren wurde durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Seebezirkes, in Murtlen, vom 27. November 1997 mangels Massavermögen wieder eingestellt.  
Falls kein Gläubiger binnen 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung mittels Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 5000.– die Durchführung des Konkurses verlangt, wird das Verfahren geschlossen.  
1701 Freiburg, 1. Dezember 1997 Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Solothurn** (23001)  
Über **RD Marmor Design GmbH**, Blumenweg 42, 4600 **Olten**, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 4. November 1997 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde am 25. November 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 5000.– leistet (Nachforderung vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
4603 Olten, 26. November 1997 Konkursamt Olten-Gösgen

**Basel-Landschaft** (23092)  
Über **Beta Retail AG**, Unternehmensprojekte, Abwicklung, Vermittlung usw., Wuhrmattstrasse 21, 4103 **Bottmingen**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 5. November 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 1. Dezember 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 10 000.– (Mehrforderung vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4102 Binningen, 5. Dezember 1997 Konkursamt Binningen

**St. Gallen** (22879)  
Gemeinschuldner: Verlassenschaft des am 8. Juli 1997 gestorbenen **Gabathuer-Schlegel Ulrich**, geb. 19. April 1922, wohnhaft gewesen: Röllweg 8, 9470 **Buchs**.  
Konkursöffnung: 27. Oktober 1997.  
Einstellungsverfügung: 21. November 1997.  
Einsprachefrist: bis 18. Dezember 1997.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert der Einsprachefrist die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
9471 Buchs, 27. November 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**St. Gallen** (22880)  
Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft der am 10. Mai 1997 verstorbenen **Keller Zweifel Rosina**, geb. 16. Mai 1956, wohnhaft gewesen 9442 **Berneck**, Schosserietstrasse 16.  
Konkursöffnung: 18. August 1997.  
Einstellungsverfügung: 24. November 1997.  
Einsprachefrist: bis 18. Dezember 1997.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert der Einsprachefrist die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
9471 Buchs, 27. November 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**St. Gallen** (23093)  
Das am 9. Oktober 1997 durch den Konkursrichter am Bezirksgericht Sargans über die Firma **Cavelli & Willi GmbH**, Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in der Gemeinde Walenstadt, Sonnetal, 8881 **Tscherlach**, eröffnete Konkursverfahren wurde mit Verfügung vom 26. November 1997 desselben Richters mangels Aktiven eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Dezember 1997 die Durchführung dieses Verfahrens verlangt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 8000.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Konkursverfahren als rechtskräftig eingestellt.  
8722 Kaltbrunn, 1. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**St. Gallen** (23094)  
Das am 7. Oktober 1997 durch den Konkursrichter am Bezirksgericht Obertrogenburg über die Firma **Neue Sportbahnen Girtlen AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde **Ebnat-Kappel**, Postfach, 9642 Ebnat-Kappel, c/o Christian Eggenberger, Restaurant «Rossfall», 9102 Urnäsch, eröffnete Konkursverfahren wurde mit Verfügung vom 28. November 1997 desselben Richters mangels Aktiven eingestellt. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Dezember 1997 die Durchführung dieses Verfahrens verlangt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 8000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Konkursverfahren als rechtskräftig eingestellt.  
8722 Kaltbrunn, 1. Dezember 1997

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**St. Gallen** (23095)  
Gemeinschuldnerin: **Arystel Gastro Organisation AG**, Hauptstrasse 21, 9105 **Wald-Schönengrund**.  
Konkursöffnung: 21. Oktober 1997.  
Einstellungsverfügung: 28. November 1997.  
Einsprachefrist: bis 18. Dezember 1997.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angefordert und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- geleistet wird. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9242 Oberuzwil, 1. Dezember 1997

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

**St. Gallen** (23220)  
Gemeinschuldnerin: **Tric-AG** Logistik-Systeme Fahrzeughandel, Tannenstrasse 12, 9302 **Kronbühl**.  
Konkursöffnung: 24. September 1997.  
Einstellungsverfügung: 1. Dezember 1997.  
Einsprachefrist: bis 15. Dezember 1997.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angefordert und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
9001 St. Gallen, 2. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: C. Schenk

**St. Gallen** (23221)  
Gemeinschuldnerin: **VS Villa Schönried AG** (vormals Beat Diethelm AG), c/o Monica Dietrich, St. Gallerstrasse 29, 9302 **Kronbühl**.  
Miteigentümerin des folgenden Grundstücks:  
1/2 Miteigentum an Grundstück Nr. 3080, GB Sennwald SG, (Bauland) Amalerven in 9467 Frömsen  
Konkursöffnung: 22. Januar 1997.  
Einstellungsverfügung: 1. Dezember 1997.  
Einsprachefrist: bis 15. Dezember 1997.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angefordert und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
9001 St. Gallen, 2. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: C. Schenk

**Graubünden** (23096)  
Über den Nachlass der **Martins Maria Julia**, geboren 20. März 1915, von Portugal, gestorben 9. Mai 1997, Obere Strasse 61, 7270 **Davos Platz**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Oberlandquart vom 7. November 1997 die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 27. November 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
7270 Davos, 5. Dezember 1997 Konkursamt Davos: A. Valer

**Aargau** (23097)  
Das Gerichtspräsidium Bremgarten eröffnete am 26. September 1997 über die **Adrial Immobilien AG**, Kauf und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, sowie Erstellung von Neubauten, in **Berikon**, Oberwilerstrasse 15, den Konkurs, stellte aber das Verfahren mit Verfügung vom 23. Oktober 1997 mangels Aktiven wieder ein. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Dezember 1997 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5400 Baden, 5. Dezember 1997 Konkursamt Bremgarten  
in Baden

**Aargau** (23098)  
Mit Verfügung vom 1. Oktober 1997 ordnete das Gerichtspräsidium Bremgarten die konkursamtliche Liquidation an, über die Verlassenschaft des **Brunner Silvio**, geboren am 16. Januar 1958, von Lauperswil, in **Wohlen** wohnhaft gewesen, gestorben am 5. September 1997, stellte aber das Verfahren mit Verfügung vom 23. Oktober 1997 mangels Aktiven wieder ein. Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 18. Dezember 1997 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5400 Baden, 5. Dezember 1997 Konkursamt Bremgarten  
in Baden

**Aargau** (22881)  
Das Gerichtspräsidium Brugg eröffnete am 17. November 1997 die konkursamtliche Nachlassliquidation der **Lenzli Yvonne**, geb. 14. März 1946, von Möriken-Wildegg, wohnhaft gewesen Dorfstrasse 20, 5210 **Windisch**, gestorben am 24. März 1997, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 25. November 1997 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Dezember 1997 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5201 Brugg, 5. Dezember 1997 Konkursamt Brugg  
in Brugg

**Aargau** (23002)  
Das Gerichtspräsidium Muri eröffnete am 29. Oktober 1997 den Konkurs über die **Dialr AG**, Handel mit Heizungs- und Lüftungsgeräten, Service- und Reparaturarbeiten an luft- und klimatechnischen Anlagen, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5622 **Waltenschwil**, Rosenweg 8, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 24. November 1997 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Dezember 1997 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5201 Brugg, 5. Dezember 1997 Konkursamt Muri  
in Brugg

**Aargau** (23099)  
Das Gerichtspräsidium Zurzach eröffnete am 3. Juli 1997 den Konkurs über die Hinterlassenschaft des **Binkert Peter**, geboren 5. November 1940, wohnhaft gewesen in **Koblentz**, gestorben am 28. April 1997, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 17. November 1997 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Dezember 1997 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5201 Brugg, 5. Dezember 1997 Konkursamt Zurzach  
in Brugg

**Thurgau** (23100)  
Über die Firma **Ellegast-Brennstoffe und Transporte AG**, Kontanzerstrasse 12, 8274 **Tägerwilen**, ist durch Beschluss der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau vom 20. Oktober 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Vizebezirksgerichts Kreuzlingen am 1. Dezember 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 15 000.- (für das summarische Verfahren) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Zur Konkursmasse gehört folgendes Grundstück:  
Parzelle Nr. = E-Blatt 316 Grundbuch Tägerwilen = 51,18 a Feld, im Zegli.  
Gemäss SchKG Art. 230a Abs. 2 sind die Pfandgläubiger von Aktiven, die sich in der Konkursmasse befinden, berechtigt, beim Konkursamt die Verwertung ihrer Pfandobjekte zu verlangen.  
Für den Fall, dass kein Kostenvorschuss geleistet und das Konkursverfahren geschlossen wird, wird den Pfandgläubigern hiermit Frist bis 28. Februar 1998 eingeräumt, diese Verwertung zu verlangen.  
Verlangt ein Gläubiger fristgemäss die Verwertung seines Pfandes, so werden die Aktiven nach Abzug der Kosten mit den darauf haftenden Lasten, jedoch ohne die persönliche Schuldpflicht, auf den Staat übertragen, wenn die zuständige kantonale Behörde die Übertragung nicht ablehnt.  
Lehnt die zuständige kantonale Behörde die Übertragung ab, so verwertet das Konkursamt die Aktiven.  
8510 Frauenfeld, 1. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (23101)  
Über die **Fortuna Handels & Immobilien GmbH**, Bahnhofstrasse 44, 9213 **Hauptwil**, bzw. Bahnhofstrasse 57, 8500 Frauenfeld, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Bischofzell am 19. August 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 27. November 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.- (für das summarische Verfahren) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 28. November 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (23003)  
Über die Firma **Garage Interauto AG**, Oberhaldenstrasse, 9223 **Halden**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Bischofzell vom 24. Oktober 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 27. November 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 8000.- (für das summarische Verfahren) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 28. November 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (23004)  
Über **Wiprecht Pascal**, geboren 22. Februar 1968, von Naters VS, wohnhaft in 8598 **Bottighofen**, Hauptstrasse 36 (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma **Pascal Wiprecht**, Bauunternehmung, Herrenhofstrasse 2, 8595 Altnau), ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 5. August 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 25. November 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3500.- (für das summarische Verfahren) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 26. November 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (23005)  
Über **WS Ferienreisen AG Tägerwilen**, Hauptstrasse 76, 8274 **Tägerwilen**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 24. September 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 26. November 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Dezember 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 6000.- (mit Nachschusspflicht) für das summarische Verfahren leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 28. November 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (23013)  
Fallita: **Betonvedeggio SA, Camignolo**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 3 novembre 1997 e 24 novembre 1997 della pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 5 dicembre 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (22882)  
Par décision du 25 novembre 1997, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de **Ghia S.A.**, société anonyme ayant son siège chemin de Marjolín, 1850 **Aigle**. But: carrosserie de tous véhicules. Ensuite de constatation de défaut d'actif, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure d'ici au 15 décembre 1997 en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, la faillite sera clôturée.  
1860 Aigle, 5 décembre 1997 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (22883)  
La faillite ouverte le 18 juin 1997 contre **Susa SA**, chemin de la Rippe 3, 1303 **Penthaz**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 décembre 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3200.-, cette faillite sera clôturée.  
1304 Cossonay, 5 décembre 1997 Office des faillites de Cossonay

**Vaud** (23006)  
La faillite ouverte le 9 octobre 1997 contre:  
**Jet Finances SA**, activités dans le domaine financier, commerce, courtage, représentation, expertise de valeurs matérielles et immatérielles, rue Centrale 7, 1003 **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 décembre 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 5 décembre 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22884)  
La faillite ouverte le 7 août 1997 contre **Kokorus Millard**, né le 8 novembre 1950, originaire de Bosnie, rue de Saugiaz 15, à **Renens**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 décembre 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3500.-, cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 5 décembre 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (23007)  
La faillite ouverte le 12 décembre 1996 contre **Livres Anciens Maurice Bridel SA en liquidation**, commerces de livres anciens, des livres épuisés et des livres d'occasion, rue des Terreaux 3, à **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 décembre 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 5 décembre 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (23008)  
La faillite ouverte le 25 septembre 1997 contre:  
**Perret Telecom SA en liquidation**, siège: rue du Simplon 30, 1020 **Renens**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 décembre 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 5 décembre 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (23102)  
La faillite ouverte le 10 juillet 1997 contre **Wirz Alexandre**, né le 26 juin 1951, originaire de Menziken, chemin Tout-Vent 5, à **Crislier**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 décembre 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 5 décembre 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (23009)  
La faillite ouverte le 25 novembre 1997 de la Succession répudiée **Favre Serge-André**, 5 novembre 1921, de son vivant Ancien Stand 25, 1820 **Montreux**, décédé le 5 novembre 1997, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par le juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande, dans un délai échéant le 15 décembre 1997, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.  
1820 Montreux, 5 décembre 1997 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (23103)  
La faillite ouverte le 23 octobre 1997 contre **SI Ciel d'Azur SA**, siège à 1025 **St-Sulpice**, dont le but est: affaires immobilières; possibilité de contracter tous emprunts, nantir tous papiers valeurs, effectuer des prêts aux actionnaires, remettre en nantissement des cédules hypothécaires ou autres garanties pour garantir des prêts accordés aux actionnaires ou à des tiers, a été, ensuite de constatation de défaut, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 décembre 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
1110 Morges, 5 décembre 1997 Office des faillites de Morges

**Vaud** (23010)  
La faillite ouverte le 6 octobre 1997 (arrêt TC) contre **Demirtas Enver**, 1er janvier 1940, orig. Turquie, informaticien, Domaine des Pins A, 1196 **Gland**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 décembre 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.  
1260 Nyon, 5 décembre 1997 Office des faillites de Nyon

**Vaud** (23104)  
Par décision du 19 novembre 1997, le président du Tribunal du district de Payerne a ordonné la suspension faute d'actif de la faillite ouverte le 21 octobre 1997 contre **Ney Ernest**, né le 15 mai 1948, originaire de Payerne, domicilié Croix-de-l'Ollion 3, 1530 **Payerne**.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 15 décembre 1997, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 6000.-, cette faillite sera clôturée.  
1530 Payerne, 5 décembre 1997 Office des faillites de Payerne



**Vaud** (23011)  
La faillite ouverte le 5 novembre 1997, contre la succession répudiée de *Mipatini Irma*, fille de Marsilio et de Gemma née Fagioli, divorcée, née le 19 octobre 1927, originaire d'Italie, quand vivait domiciliée à 1143 Apples, décédée à Morges le 5 juillet 1997, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 décembre 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, cette faillite sera clôturée.  
1180 Rolle, 5 décembre 1997 Office des faillites de Rolle-Aubonne

**Wallis** (23012)  
Über die Erbschaft *Soland Max*, geb. 1. Juli 1922, von Olten, mit letztem Wohnsitz in 3984 Flesch VS, wurde am 17. November 1997 die konkursamtliche Liquidation verfügt.  
Gemäss Gerichtsentscheid vom 26. November 1997 wird dieses Verfahren gemäss SchKG Art. 230 mangels Aktiven wieder eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und hierfür hinreichenden Vorschuss leistet.  
3994 Lax, 28. November 1997 Konkursamt Goms: B. Ittig

**Valais** (23105)  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre la *Société Immobilière Le Tourmesol Muraz SA*, de siège social à 1870 Monthey, par ordonnance rendue le 12 novembre 1997, par le juge I du district de Monthey, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 28 novembre 1997 par décision du juge de faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 décembre 1997, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, la faillite sera close.  
1870 Monthey, 2 décembre 1997 Office des faillites de Monthey: A. Levet, préposé

**Neuchâtel** (23106)  
La faillite a été prononcée à l'égard des succession répudiées et insolubles ci-après:  
– *Court Diane*, née le 5 janvier 1971, originaire de Hauterive NE, domiciliée rue de Parcs 112 à Neuchâtel, décédée à Berne le 21 septembre 1997.  
– *Lorente Marie-Thérèse*, née le 11 août 1941, de nationalité française, domiciliée rue de l'Ecluse 18 à Neuchâtel, décédée en cette localité le 29 août 1997.  
– *Schacher Bernard Jules*, né le 10 mai 1951, originaire de Escholzmatt LU, domicilié rue Pierre-de-Vingle 22 à Neuchâtel, décédé à Neuchâtel le 3 novembre 1997.  
Ensuite de constatation du défaut d'actif, le président du Tribunal du district de Neuchâtel a prononcé la suspension de ces liquidations.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 décembre 1997 la continuation des liquidations, en faisant une avance de frais de fr. 1500.–, elles seront clôturées sans autre.  
2001 Neuchâtel, 5 décembre 1997 Office des faillites de Neuchâtel: M. Valléian, préposé

## Kollokationsplan – Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (23014)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Prukyanont Sommai*, 19. Oktober 1947, Wirt, Staatsangehörigkeit: thailändischer Staatsangehöriger, Eisenbahnerstrasse 22, 8048 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Altstetten-Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen.  
Nach nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert 10 Tagen sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke  
b. beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Postfach, 8048 Zürich:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen,  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8048 Zürich, 1. Dezember 1997 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (23015)  
**Teil-Auflage des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnissen**  
Im Konkurs über die *Revalor Immobilien AG*, mit Sitz in Zürich, Max Höger-Strasse 2, 8048 Zürich, liegt der Kollokationsplan, soweit im Zusammenhang mit den aufgelegten Lastenverzeichnissen stehend, mit den Lastenverzeichnissen in Bezug auf die folgenden Grundstücke den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich (mit Forderungseingaben im Original) und bei der konkursrechtlichen Hilfsperson, Rechtsanwältin Bülgi Nägele, RA P. Goegele, Grossmünsterplatz 9, 8001 Zürich (Telefon 01 268 40 50) zur Einsicht auf:  
Im Grundbuchkreis Baden – Stadt Baden  
GB-Nr. 229.5, Stockwerkeigentum, 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 5, Ländliweg 12  
GB-Nr. 229.7, Stockwerkeigentum, 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 7, Ländliweg 12  
GB-Nr. 229.9, Stockwerkeigentum, 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 9, Ländliweg 12  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden der Kollokationsplan (Teilaufgabe) und die drei Lastenverzeichnisse rechtskräftig. Im übrigen werden die Gläubiger auf das Zirkular vom 2. Dezember 1997 verwiesen.  
8048 Zürich, 1. Dezember 1997 Konkursamt Altstetten-Zürich Altstetterstrasse 142, Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (23144)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die *Sturzenegger & Wiederknecht AG*, Aargauerstrasse 250, 8048 Zürich 9, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.  
Nach nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Altstetten-Zürich schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8048 Zürich, 1. Dezember 1997 Konkursamt Altstetten-Zürich Altstetterstrasse 142, Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (23016)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Gschwend Jakob*, geboren 27. April 1973, von St. Gallen, wohnhaft Müllerstrasse 92, 8004 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 5.12.1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.  
Nach nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,  
sind innert zehn Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen.  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert zehn Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.  
8026 Zürich, 27. November 1997 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (23223)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die Firma *Rec Rec*, Genossenschaft mit Sitz in Zürich, Eglistrasse 8, 8004 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.  
Nach nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,  
sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen.  
8026 Zürich, 2. Dezember 1997 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (22885)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Caglak Emin*, geb. 1. Januar 1965, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft Burriweg 44, 8050 Zürich, vormals Glattalstrasse 27, 8052 Zürich 11 bzw. Bändlistrasse 17, 8064 Zürich 9, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.  
8050 Zürich, 27. November 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (23017)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
In der konkursamtlichen Liquidation der Erbschaft von *Schnelder-Hugi Loty Margaretha*, geboren 28. Januar 1936, von Oberbalm BE, wohnhaft gewesen Bremgartnerstrasse 5, 8003 Zürich, gestorben am 16. Mai 1997, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.  
Nach nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Wiedikon-Zürich schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8036 Zürich, 28. November 1997 Konkursamt Wiedikon-Zürich Weststrasse 70, Postfach, Zürich

**Zürich** (23018)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Schmidt Stephan*, geboren 28. Mai 1962, von Steinhäus VS, Guggenbühlstrasse 32, 8953 Dietikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.  
8953 Dietikon, 28. November 1997 Konkursamt Dietikon Zentralstrasse 19, Dietikon

**Zürich** (23019)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die *Renovitas AG*, Lagerstrasse 14, 8600 Dübendorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechtskräftig zu machen.  
Nach nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Dübendorf schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8600 Dübendorf, 28. November 1997 Konkursamt Dübendorf Bettlistrasse 28, Postfach 2136, Dübendorf

**Zürich** (23020)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Hardmeier Markus*, geboren 22. April 1965, von Zuzikon ZH, Chauffeur, wohnhaft Waidhof 7, 8127 Forch (Gemeinde Küssnacht), Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Hotel Restaurant Schwanen Hardmeier», Greifenseestrasse 2, 8603 Schwerzenbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küssnacht zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtskräftig zu machen.  
Nach nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
b. beim Konkursamt Küssnacht:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8700 Küssnacht, 5. Dezember 1997 Konkursamt Küssnacht Kohlrainstrasse 10, Postfach 1390, Küssnacht H. Stoll, Notar

**Zürich** (23021)  
**Ergänzung des Kollokationsplanes**  
Im Konkurs über die *Alu-Glassystembau AG*, mit Sitz in Niederhasli, Grabenackerstrasse 25, 8156 Oberhasli (vor Firmaänderung/Sitzverlegung: Wegmüller AG, mit Sitz in Regensdorf, im Eichwatt 5, 8105 Watt), liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt, Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung der nachträglich in den Kollokationsplan aufgenommenen und anerkannten Forderung sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf, 8157 Dielsdorf, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
8172 Niederglatt, 28. November 1997 Konkursamt Niederglatt Kaiserstuhlstrasse 26, Niederglatt

## Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

**Zürich** (23022)**Kollokationsplan und Lastenverzeichnis und Inventar**

Im Konkurs über **Kohler Naturstein AG**, mit Sitz in **Oberglatt**, Aspstrasse 10, 8154 Oberglatt, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf rechtschänig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Niederglatt schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8172 Niederglatt, 28. November 1997 Konkursamt Niederglatt  
Kaiserstuhlstrasse 26, Niederglatt

**Zürich** (23023)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die **Rüegger AG**, mit Sitz in **Rümlang**, Oberglatterstrasse 8, 8153 Rümlang, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf rechtschänig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Niederglatt schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8172 Niederglatt, 28. November 1997 Konkursamt Niederglatt  
Kaiserstuhlstrasse 26, Niederglatt

**Zürich** (23145)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Amacker Markus**, geb. 30. Juni 1964, von Ebnat-Kappel SG, Seenerstrasse 160, 8405 Winterthur, Inhaber der Einzel-firma «Datacrush M. Amacker», Bahnstrasse 14, 8544 Rickenbach-Attikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtschänig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- b. beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8401 Winterthur, 1. Dezember 1997 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
Stadthausstrasse 12, Postfach 689, Winterthur

**Bern** (23224)**Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse**

Schuldnerin: **Bürki + Klein AG**, Birkenweg 13, 4912 Aarwangen. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan inkl. Lastenverzeichnisse vom 8. Dezember 1997 bis 27. Dezember 1997.

Auflage- und Anfechtungsfrist Inventar vom 8. Dezember 1997 bis 17. Dezember 1997.

Klagen auf Anfechtungen des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind innert der Anfechtungsfrist beim örtlich zuständigen Zivilrichter, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Anfechtungsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkurs-sachen für den Kanton Bern, anhängig zu machen, andernfalls werden diese als anerkannt betrachtet.

4912 Aarwangen, 1. Dezember 1997 Konkursamt Emmmental-Oberaargau  
Dienststelle Aarwangen

**Bern** (23225)**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: **Pro Seni AG**, Solothurnstrasse 26, 3322 Schönbühl-Urtenen. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan 8. bis 27. Dezember 1997.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar 8. bis 17. Dezember 1997. Klage auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis V, Burgdorf-Fraubrunnen, Schloss, 3400 Burgdorf, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkurs-sachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

4912 Aarwangen, 1. Dezember 1997 Konkursamt Emmmental-Oberaargau

**Bern** (22886)**Kollokationsplan und Inventar**

Ausgeschlagene Verlassenschaft der **Bandeller Marthe Eva-Besançon**, von Sornetan, wohnhaft gew. Paul-Robert Weg 12, 2502 Biel. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 5. Dezember 1997 bis 27. Dezember 1997.

Auflage- und Anfechtungsfrist Inventar vom 5. Dezember 1997 bis 17. Dezember 1997.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtspräsidenten 4, Büro 211, Spitalstrasse 14, 2501 Biel, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkurs-sachen für den Kanton Bern, anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle Biel eingesehen werden.

2501 Biel, 26. November 1997 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

**Bern** (22887)**Kollokationsplan und Inventar**

Schuldnerin: **Strahm Evelyn**, Paula, Maria (-Wohlwend), geb. 1. Dezember 1958, von Oberthal, Wirtin, Schürmatt, 3532 Zäziwil; gew. Inhaberin Restaurant Joggeli, Emmentalstrasse 15, 3510 Konolfingen, nun wohnhaft Lorrainestrasse 62, 3013 Bern.

Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: vom 8. Dezember bis 27. Dezember 1997.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: vom 8. Dezember bis 17. Dezember 1997.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis VII Konolfingen, Zivilabteilung, Schloss, 3082 Schlosswil, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkurs-sachen für den Kanton Bern, anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3. Stock, 3011 Bern, eingesehen werden.

3082 Schlosswil, 28. November 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Konolfingen

**Bern** (23024)**Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse sowie Inventar**

Schuldnerin: **Wermuth Heizungen AG**, Hauptstrasse 20, 3076 Worb. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan inkl. Lastenverzeichnis vom 8. Dezember bis 27. Dezember 1997.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 8. Dezember bis 17. Dezember 1997.

Lastenverzeichnisse Worb-GBB Nr. 1570, Krauchthal GBB Nr. 1078, 1070 und 1677 (1/3 Anteil), Vevey-GBB Nr. 362, 364 und 2155

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und/oder der Lastenverzeichnisse sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis VII, Konolfingen, Zivilabteilung, Schloss, 3082 Schlosswil, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkurs-sachen für den Kanton Bern, anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3. Stock, 3011 Bern eingesehen werden.

3082 Schlosswil, 1. Dezember 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Konolfingen

**Bern** (23146)**Kollokationsplan und Inventar**

Schuldner: **Kiener Alfred**, geb. 19. Februar 1951, von Rüegsau BE, Mechaniker, Langestrasse 56 A, 3603 Thun.

Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: vom 8. bis 27. Dezember 1997.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: vom 8. bis 17. Dezember 1997.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim Konkursgericht X, Schloss, 3601 Thun, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkurs-sachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

3601 Thun, 1. Dezember 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun

**Uri** (23227)

Im Konkursverfahren **Ehrensperger Brigitta**, geboren am 12. Februar 1950, von Winterthur, Grundweg 3, 6460 Altdorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uri, Markt-gasse 7, 6460 Altdorf, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntmachung der Auflage beim Konkursgericht anzuheben, ansonsten der Kollokationsplan rechtskräftig wird.

6460 Altdorf, 5. Dezember 1997 Konkursamt Uri  
Marktgasse 7, Altdorf

**Nidwalden** (23147)**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: **Regast Immobilien AG**, Seestrasse 79, 6052 Hergiswil.

Anfechtungsfrist: 25. Dezember 1997.

6370 Stans, 28. November 1997 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans

**Glarus** (23228)**Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar**

Im Konkurs über die **Glarag-Liegenschaften AG**, Spielhof 20, 8750 Glarus, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet (5. Dezember 1997) beim Kantonsgericht, Gerichtshaus, 8750 Glarus, schriftlich im Doppel einzureichen. Es wird ausdrücklich auf Art. 19 EG SchKG (Frist für richterliche Weisungen) und Art. 20 EG SchKG (Frist für Aktenhinterlage, Zeugenansinnen, Editionen) hingewiesen. Soweit keine Klagen erfolgen wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen das Inventar sind innert der gleichen Frist bei der Direktion des Innern, Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Sandstrasse 29, 8750 Glarus, schriftlich einzu-reichen.

8750 Glarus, 5. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons Glarus:  
Christof Störi

**Glarus** (23229)**Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar**

Im Konkurs über die **Gebrüder Käng Holzbau AG**, Restaurant Brauerei, 8874 Mühlehorn, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet (5. Dezember 1997) beim Kantonsgericht, Gerichtshaus, 8750 Glarus, schriftlich im Doppel einzureichen. Es wird ausdrücklich auf Art. 19 EG SchKG (Frist für richterliche Weisungen) und Art. 20 EG SchKG (Frist für Aktenhinterlage, Zeugenansinnen, Editionen) hingewiesen. Soweit keine Klagen erfolgen wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen das Inventar sind innert der gleichen Frist bei der Direktion des Innern, Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Sandstrasse 29, 8750 Glarus, schriftlich einzu-reichen.

8750 Glarus, 5. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons Glarus:  
Christof Störi

**Glarus** (23230)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die **Sealosaf AG**, Burgstrasse 28, 8750 Glarus, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet (5. Dezember 1997) beim Kantonsgericht, Gerichtshaus, 8750 Glarus, schriftlich im Doppel einzureichen. Es wird ausdrücklich auf Art. 19 EG SchKG (Frist für richterliche Weisungen) und Art. 20 EG SchKG (Frist für Aktenhinterlage, Zeugenansinnen, Editionen) hingewiesen. Soweit keine Klagen erfolgen wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen das Inventar sind innert der gleichen Frist bei der Direktion des Innern, Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Sandstrasse 29, 8750 Glarus, schriftlich einzu-reichen.

8750 Glarus, 5. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons Glarus:  
Christof Störi

**Zug** (23231)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Lam Tuan Kiet**, geboren 10. Juli 1960, vietnamesischer Staatsangehöriger, zur Zeit **unbekannten Aufenthaltes** (zuletzt wohnhaft gewesen in 6314 Unterägeri, Sonnmattliweg 2), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.

6301 Zug, 1. Dezember 1997 Konkursamt Zug

**Zug** (22888)**Kollokationsplan und Inventar**

In der konkursantischen Nachlassliquidation des am 2. März 1997 verstorbenen **Steiner Pius** sel., geboren am 6. Dezember 1944, von Meggen LU, wohnhaft gewesen in 6340 Baar, Heimatstrasse 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an das Konkursamt Zug zu richten.

6301 Zug, 27. November 1997 Konkursamt Zug

**Zug** (23232)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die **Tamango AG**, Hänibüel 8, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1997 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6301 Zug, 1. Dezember 1997 Konkursamt Zug

**Solothurn** (23148)**Lastenverzeichnis, Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**

Im summarischen Konkursverfahren über die **Kneu AG**, Stahl- und Metallbau, Bretzwilerstrasse 66, 4208 Nunningen, liegen das Lastenverzeichnis, der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses, bzw. des Kollokationsplans sind innert zwanzig Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Dorneck-Thierstein, 4143 Dornach 1), andernfalls das Lastenverzeichnis und der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichts, Solothurn) einzureichen und beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG.

4226 Breitenbach, 1. Dezember 1997 Konkursamt Thierstein:  
S. Felix

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**



**Solothurn** (22889)  
**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**  
 Im summarischen Konkursverfahren über *Heller Klaus*, 1934, PTT-Angestellter, Kollikerstrasse 84, 5014 *Gretzenbach*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
 Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

4603 Olten, 24. November 1997 Konkursamt Olten-Gösgen  
 Amthausquai 23, Olten  
 Telefon 062 205 86 21

**Solothurn** (23233)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren über *Ammon Konrad*, 1960, Maler, Weissensteinstrasse 32, 4513 *Langendorf*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zwanzig Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.  
 Beschwerden auf Anfechtung des Inventars sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht, 4500 Solothurn) einzureichen. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

4501 Solothurn, 2. Dezember 1997 Konkursamt Lebern

**Solothurn** (23234)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren über *Giannini Antonio*, 1959, Fabrikarbeiter, Grederstrasse 25, 4512 *Bellach*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zwanzig Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.  
 Beschwerden auf Anfechtung des Inventars sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht, 4500 Solothurn) einzureichen. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

4501 Solothurn, 2. Dezember 1997 Konkursamt Lebern

**Schaffhausen** (23026)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über *Hohl Werner*, Schulsteig 3, 8212 *Neuhausen am Rheinfall*, liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

8201 Schaffhausen, 28. November 1997 Konkursamt Schaffhausen

**Schaffhausen** (23027)  
**Auflage eines ergänzten Kollokationsplans**  
 Im Konkursverfahren über *Matolic Dunja*, Otterneggstrasse 36, 8200 *Schaffhausen*, ist der Kollokationsplan um eine Forderung in der dritten Klasse ergänzt worden; diese Ergänzung liegt für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung dieser Ergänzung sind innert 20 Tagen seit dieser Publikation beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst die Ergänzung als genehmigt gilt.

8201 Schaffhausen, 28. November 1997 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (23149)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Burri Claude*, geb. 1932, von Malters LU, Innenarchitekt, Schlossbühl, 8638 *Goldingen*, Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma «Burri Claude Innenarchitektur», Schlossbühl, 8638 *Goldingen*, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern bei der Konkursamt-Zweigstelle, Uzacherstrasse 2, 8722 *Kaltbrunn*, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis am 29. Dezember 1997 beim Vermittleramt Goldingen oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden gegen das Inventar sind bis am 18. Dezember 1997 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

8722 Kaltbrunn, 1. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster

**St. Gallen** (23150)  
**Neuaufgabe Kollokationsplan**  
 Im Konkurs über die *Senn Industriebau AG*, Henauerstrasse 2, 9524 *Zuzwil*, liegt der Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle, Wilerstrasse 22, 9242 Oberuzwil, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsichtnahme auf. Es werden neu drei Forderungen in der 5. Klasse zugelassen. Klagen auf Anfechtung des Nachtrages zum Kollokationsplan sind bis am 29. Dezember 1997 beim Vermittleramt Zuzwil, 9524 Zuzwil, oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen. Andernfalls gilt der Nachtrag zum Kollokationsplan als anerkannt.

9242 Oberuzwil, 1. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda

**St. Gallen** (23151)  
**Neuaufgabe Kollokationsplan**  
 Im Konkurs über die *Senn Planer AG*, Henauerstrasse 2, 9524 *Zuzwil*, liegt der Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle, Wilerstrasse 22, 9242 Oberuzwil, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsichtnahme auf. Es werden neu zwei Forderungen in der 5. Klasse zugelassen. Klagen auf Anfechtung des Nachtrages zum Kollokationsplan sind bis am 29. Dezember 1997 beim Vermittleramt Zuzwil, 9524 Zuzwil, oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen. Andernfalls gilt der Nachtrag zum Kollokationsplan als anerkannt.

9242 Oberuzwil, 1. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda

**St. Gallen** (22890)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die Verlassenschaft *Jocham Roland Hans* sel., geb. 4. Oktober 1946, gest. 28. Juli 1997, von Gaiserwald SG, Schweizer, wohnhaft gewesen Appenzellerstrasse 46, 9424 *Rheineck*, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 26, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis am 29. Dezember 1997 beim Vermittleramt Rheineck oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 18. Dezember 1997 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9001 St. Gallen, 27. November 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Der Konkursbeamte: A. Hildebrand

**St. Gallen** (22891)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die Verlassenschaft *Ordie-Savic Milica* sel., geb. 7. Februar 1952, gest. 24. April 1997, serbische Staatsangehörige, wohnhaft gewesen an der Kirchstrasse 65, 9400 *Rorschach*, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 26, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis am 29. Dezember 1997 beim Vermittleramt Rorschach oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 18. Dezember 1997 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9001 St. Gallen, 26. November 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Der Konkursbeamte: A. Hildebrand

**St. Gallen** (22892)  
**Neuaufgabe Kollokationsplan**  
 Im Konkurs über *Schneider Alfred*, geb. 15. Juli 1949, von Seeburg BE, Koch/Wirt, wohnhaft: Brühlbleichstrasse 12, 9000 *St. Gallen*, liegt der, infolge einer nachträglich angemeldeten Forderung von Fr. 20 500.- in der 3. Klasse ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 26, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis am 29. Dezember 1997 beim Vermittleramt St. Gallen oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen. Andernfalls gilt der Nachtrag zum Kollokationsplan als anerkannt.

9001 St. Gallen, 27. November 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Der Konkursbeamte: M. Bänziger

**St. Gallen** (22893)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die Verlassenschaft *Stauffer Max* sel., geb. 29. August 1925, von Bätterkinden BE, wohnhaft gewesen: Letztstrasse 13, 9015 *St. Gallen*, gest. 3./4. September 1997, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 26, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis am 29. Dezember 1997 beim Vermittleramt St. Gallen oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 18. Dezember 1997 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9001 St. Gallen, 27. November 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Der Konkursbeamte: M. Bänziger

**Aargau** (23028)  
 In der summarischen konkursamtlichen Nachlassliquidation des *van Leuven André Michael*, 19. April 1966, von Iseltwald BE, wohnhaft gewesen in 5512 *Wohlschwil*, Hauptstrasse 443, gestorben am 17. Dezember 1996 liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 28. Dezember 1997 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, 5. Dezember 1997 a.o. Konkursamt Aarau  
 in Oberentfelden

**Thurgau** (23029)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
 Im Konkurs über den Nachlass *Kern Wilhelm*, geboren 27. August 1943, gestorben 28. Oktober 1996, von Frauenfeld, Maurer, wohnhaft gewesen 8500 *Frauenfeld*, Rheinstrasse 41, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Wilhelm Kern, Baugeschäft», Kurzercherstrasse 28, 8500 *Frauenfeld*, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung beim Friedensrichteramt Frauenfeld anhängig zu machen, andernfalls sie als anerkannt betrachtet würden.  
 Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind:  
 a. Beschwerden gegen das Inventar bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 *Frauenfeld* einzureichen;

b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Art. 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

8510 Frauenfeld, 28. November 1997 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (22895)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Kirli Haydar*, geboren 14. Februar 1965, Wirt, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8590 *Romanshorn*, Bahnhofstrasse 67, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Romanshorn gerichtlich anhängig zu machen.  
 Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind:  
 a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 *Frauenfeld* einzureichen;  
 b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Art. 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

8510 Frauenfeld, 26. November 1997 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (22896)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Mettler Vesna*, nun Vesna Gerber-Mettler, geboren 23. April 1972, von Reichenburg SZ und Langnau im Emmental, wohnhaft in 8280 *Kreuzlingen*, Registraße 6, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Kreuzlingen gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 *Frauenfeld* einzureichen.

8510 Frauenfeld, 26. November 1997 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (23152)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Renner Eugen*, geboren 3. Februar 1958, von Richenthal LU, wohnhaft 8372 *Wizikon*, Dorfstrasse 56, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Sirmach gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind:  
 a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 *Frauenfeld* einzureichen;  
 b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Art. 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

8510 Frauenfeld, 1. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (23030)  
 Si rende noto che a datare dall'8 dicembre 1997 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *Dinamic & Partners SA, Breganzona*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 5 dicembre 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (23031)  
 Si rende noto che a datare dall'8 dicembre 1997 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *Moda Martucci SA, Lugano*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 5 dicembre 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (23032)  
 Si rende noto che a datare dall'8 dicembre 1997 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *Venturi Elio, Grancia*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 5 dicembre 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (23153)  
**Etat de collocation - 2e dépôt**  
 Faillite: *Ailenspach Jean-Pierre SA, à Ollon*.  
 But: accomplissement de toute opération technique, commerciale, juridique et financière dans le domaine immobilier et celui de la construction.  
 L'état de collocation est déposé au siège de l'administration spéciale, c/o Fiduciaire Michel Favre SA, chemin du Grand-Record 7, 1040 Echallens, ainsi qu'auprès de l'office des faillites d'Aigle, rue de la Gare 6, 1860 Aigle, dès le 8 décembre 1997.  
 Délai pour interter action en opposition: 29 décembre 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1040 Echallens, 5 décembre 1997 Fiduciaire Michel Favre SA  
 administration spéciale  
 masse en faillite  
 Jean-Pierre Ailenspach SA

**Vaud** (22897)  
 Faillite: *Forzinetti Gérard*, agent de voyages, place de l'Orme, 1054 *Morrens*.  
 Date du dépôt: 5 décembre 1997.  
 Délai pour interter action en opposition au 25 décembre 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé.  
 1040 Echallens, 5 décembre 1997 Office des faillites d'Echallens

**Vaud** (23033)  
Faillite: **Terreaux Francine**, née le 1er octobre 1950, originaire de Grandson et La Joux FR, domiciliée route de Giez 4, 1422 **Grandson**.  
Date du dépôt de l'état de collocation: 5 décembre 1997.  
Délai pour intenter action en opposition au 25 décembre 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOFF).  
Dans un délai échéant le 15 décembre 1997, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de revendications reconnues comme fondées par l'administration de la faillite (art. 47 al. 1 et 49 OAOFF). A défaut de procéder dans le délai fixé les décisions de l'office deviendront définitives.  
1422 Grandson, 5 décembre 1997 Office des faillites, Grandson

**Vaud** (23034)  
**Etats des charges – état de collocation**  
Failli: **Cassani Stéphane**, né le 30 août 1964, originaire de Couvet NE, précédemment domicilié Platane 2, 1008 Prilly, actuellement Tribunal-Fédéral 11, 1005 **Lausanne**.  
Les états des charges et de collocation sont déposés à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 25 décembre 1997, sinon les états des charges et de collocation seront considérés comme acceptés.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOFF).  
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété art. 49 et 80 OAOFF).  
1014 Lausanne, 5 décembre 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22898)  
Failli: **Porchet Frédéric**, né le 26 janvier 1960, anciennement domicilié Avant-Poste 23, à Lausanne, actuellement avenue de la Sallaz 64, à **Lausanne**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 25 décembre 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOFF).  
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété art. 49 et 80 OAOFF).  
1014 Lausanne, 25 novembre 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (23035)  
Failli: succession répudiée de **Visinand Pierre-André**, né le 24 avril 1943, q.v. boulevard de la Forêt 34, à **Pully**, décédé le 16 septembre 1995.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 25 décembre 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 5 décembre 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (23036)  
Failli: Succession répudiée **Schlatter Paul André**, fils de Paul Schlatter et de Anna née Meier, né le 26 mars 1935, originaire d'Otelfingen ZH, quand vivait domicilié Bas du Rossé 22 à 1163 **Etoy**, décédé le 14 janvier 1997.  
Date du dépôt: 5 décembre 1997.  
Délai pour intenter action en opposition au 25 décembre 1997, sinon l'état de collocation comprenant les états des charges no 1 à 3 sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOFF).  
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété art. 49 et 80 OAOFF).  
1110 Morges, 5 décembre 1997 Office des faillites de Morges

**Vaud** (23154)  
Failli: **Rossi Rinaldo**, titulaire de la raison individuelle «Rossi cosmétiques» anciennement Les Oches, 1445 Peney/Vuiteboeuf, actuellement J.-A. Venel 15, 1400 **Yverdon-les-Bains**.  
Date du dépôt: 5 décembre 1997.  
Délai pour intenter action en opposition: 25 décembre 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 al. 2 OAOFF).  
1350 Orbe, 5 décembre 1997 Office des faillites d'Orbe

**Vaud** (23235)  
Failli: Succession répudiée de **George Alfred**, fils d'Emile, né le 14 août 1923, originaire de Vuibroye VD, domicilié de son vivant à 1523 **Granges-près-Marnand**, décédé le 12 janvier 1997.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 23 décembre 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1530 Payerne, 5 décembre 1997 Office des faillites de Payerne

**Vaud** (23037)  
**Etat de collocation complémentaire**  
Failli: **Maury David**, fils de Alois et Hélène née Raymond, né le 9 octobre 1936, originaire de Vuibroye VD, menuisier, domicilié chemin Vert 7, 1804 **Corsier-sur-Vecy**. Titulaire de la raison individuelle Menuiserie David Maury, sous l'enseigne Menuiserie Veveysanne, route de Fenil, 1804 Corsier-sur-Vecy.  
Date du dépôt: 5 décembre 1997.  
Délai pour intenter action en opposition: 25 décembre 1997, sinon l'état de collocation complémentaire, déposé ensuite de l'admission en 3e classe de deux productions tardives, sera considéré comme accepté.  
1800 Vevey, 28 novembre 1997 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, préposé

**Vaud** (22899)  
Failli: **Thiémard Gilbert**, Entremonts 17, à **Yverdon-les-Bains**.  
Date du dépôt: 5 décembre 1997.  
Délai pour intenter action en opposition au 25 décembre 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé.  
Dans le même délai que ci-dessus, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP) à la suite de l'admission de revendications (art. 47 al. 1 et 49 OAOFF).  
A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.  
1401 Yverdon-les-Bains, 5 décembre 1997 Office des faillites d'Yverdon

**Valais** (23236)  
Failli: **AMC Services SA**, achat, vente et location de biens mobiliers, Carro 3, 1896 **Vouvry**.  
Date du dépôt: 5 décembre 1997.  
Délai pour intenter action: 26 décembre 1997.  
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OAOFF).  
1870 Monthey, 2 décembre 1997 Office des faillites de Monthey A. Levet, préposé

**Wallis** (23237)  
Im Konkurs über die **Bauunternehmung Burgener & Co.**, 3942 **Raron**, liegt der Kollokationsplan der beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Westlich-Raron in 3940 Steg vom 5. Dezember 1997 bis 15. Dezember 1997 zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntgabe an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt werden kann.  
3940 Steg, 3. Dezember 1997 Konkursamt Westlich-Raron: O. Kalbermatten

**Neuchâtel** (23155)  
**Etat de collocation et inventaire**  
Failli: **Barthel Luc Albert**, né le 10 juin 1951, originaire de Montmolin, représentant, domicilié à **Bevaix**, chemin du Signal 17.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 5 décembre 1997, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
Est également déposé l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de vingt jours (art. 32 OAOFF).  
2017 Boudry, 1er décembre 1997 Office des faillites de Boudry Le préposé: E. Naine

**Neuchâtel** (23156)  
Failli: **Borgognon Dominique**, né le 16 avril 1965, originaire de Vesin FR, décorateur, domicilié rue de la Fin 5, 2016 **Cortaillod**.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 5 décembre 1997, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
2017 Boudry, 5 décembre 1997 Office des faillites de Boudry Le préposé: E. Naine

## Verteilungsliste und Schlussrechnung Tableau de distribution et compte final Stato di ripartizione e conto finale

(SchKG-LP-LEF 263)

**Bern** (22823)  
**Verteilungsliste**  
Gemeinschuldnerin: **Erbengemeinschaft E. Wälti in Nachlassliquidation, Schüpbach**.  
Im obgenannten Liquidationsverfahren liegt die Verteilungsliste und die Schlussrechnung den Gläubigern vom 9. Dezember bis zum 18. Dezember 1997 zur Einsicht bei der Liquidatorin Wernli & Müller, Länggassstrasse 7, 3012 Bern, auf.  
3001 Bern, 25. November 1997 ausserordentliche Konkursverwaltung Wernli & Müller

**Aargau** (23134)  
**Auflage der provisorischen Verteilungsliste**  
Schuldnerin: **Müller R. & Cie. AG**, 5703 **Seon**.  
Im Konkursverfahren der R. Müller & Cie. AG, Seon, liegt die provisorische Verteilungsliste für die Gläubiger der 1. bis 3. Klasse beim Konkursamt des Bezirks Lenzburg, 5036 Oberentfelden, und bei der aa. Konkursverwaltung Transliq AG, Schwanengasse 5/7, 3001 Bern, bis 15. Dezember 1997 zur Einsichtnahme auf.  
Allfällige Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind bis zum Ablauf der Auflagefrist beim Gerichtspräsidium Lenzburg einzureichen. (1102).  
3001 Bern, 5. Dezember 1997. Die aa. Konkursverwaltung: Transliq AG Schwanengasse 5/7, Bern

## Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (22824)  
Das Konkursverfahren über die **Elgema AG**, Fraumünsterstrasse 29, 8001 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. November 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8022 Zürich, 27. November 1997 Konkursamt Zürich (Altstadt)

**Zürich** (23038)  
Das Konkursverfahren über **Fischli Bruno**, 24. Juli 1966, Bauführer, Bürgerort: Näfels GL, Letzigraben 18, 8003 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. November 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8048 Zürich, 25. November 1997 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (22900)  
Das Konkursverfahren über **Carbone Patrizio Pasquale**, 26. Oktober 1962, Taxichauffeur, Bürgerort: Eglisau ZH, Birchstrasse 131, 8050 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 27. November 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8050 Zürich, 28. November 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Zürich** (23039)  
Das Konkursverfahren über **Kis Zoran**, geboren 26. Januar 1956, Geschäftsführer, jugoslawischer Staatsangehöriger, Dörfstrasse 117, 8050 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 28. November 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8050 Zürich, 1. Dezember 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Zürich** (23157)  
Die konkursamtliche Liquidation der Erbschaft von **Ehrensperger Ernst**, geb. 7. September 1958, von Winterthur ZH, wohnhaft gewesen Brinerstrasse 10, 8003 **Zürich**, gestorben am 4. Juli 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. November 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8036 Zürich, 1. Dezember 1997 Konkursamt Wiedikon-Zürich

**Zürich** (23040)  
Die Konkursverfahren über  
1. **Glancotil Gregorio**, geboren 27. Februar 1967, italienischer Staatsangehöriger, Automechaniker, Badenerstrasse 43, 8953 **Dietikon**,  
2. **Steiner Markus**, geboren 11. März 1966, von Signau BE, Monteur, Urdorferstrasse 25, 8953 **Dietikon**,  
3. **Huber Karl-Michael**, geboren 24. September 1960, deutscher Staatsangehöriger, Chauffeur, Zürcherstrasse 233, 8953 **Dietikon**, sind durch Verfügungen des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. November 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8953 Dietikon, 27. November 1997 Konkursamt Dietikon

**Zürich** (23041)  
Das Konkursverfahren über **Dinger Peter**, 12. September 1961, von Zürich, wohnhaft Bahnweg 8, 8700 **Küsnacht** ZH, ehemals Inhaber der Einzelfirma Dingers Mini-Lade, Bahnhofstrasse 8, 8700 **Küsnacht** ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 28. November 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8700 **Küsnacht**, 1. Dezember 1997 Konkursamt **Küsnacht**

**Zürich** (22825)  
Das Konkursverfahren über die **MBV Sanitär & Heizung AG**, mit Sitz in **Urdorf**. In der Padmatt 112, 8902 Urdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 19. November 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8952 Schlieren, 27. November 1997 Konkursamt Schlieren: Zürcherstrasse 6, Schlieren: A. Gossauer, Notar-Stv.

**Zürich** (22826)  
Die konkursamtliche Liquidation der Erbschaft von **Stücker André Fritz**, geboren 9. Juli 1939, von Eriz BE, wohnhaft gewesen Sägestrasse 26, 8952 **Schlieren**, gestorben am 1. Oktober 1996, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. November 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8952 Schlieren, 25. November 1997 Konkursamt Schlieren: Alfred Fülleemann, Notar-Stv.

**Zürich** (22827)  
Das Konkursverfahren über **Lurati Mauro Marco**, geboren 3. Juli 1960, von Canobbio TI, wohnhaft Wallisellerstrasse 19, 8152 **Glatbrugg**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 21. November 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8304 Wallisellen, 5. Dezember 1997 Konkursamt Wallisellen

**Bern** (23158)  
Schuldner: **Balsiger Jürg Alfred**, geb. 8. Juni 1949, von Mühlethurnen BE, Strassenreinger, Weissensteinstrasse 12, 3008 **Bern**.  
Datum des Schlusses: 28. November 1997.  
3011 Bern, 1. Dezember 1997 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern

**Bern** (23159)  
Schuldner: **Capun Reto**, geb. 25. Februar 1950, von Bergün GR, Maler, Kirchindachstrasse 2, 3052 **Zollikofen**.  
Datum des Schlusses: 28. November 1997.  
3011 Bern, 28. November 1997 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern

**Bern** (23160)  
Schuldner: **Isenschmid Heinz**, geb. 4. September 1942, von Bern, Kaufmann, Stapfenstrasse 51, 3018 **Bern**. Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: Hans Neuschwander Nachf. H. Isenschmid, Laubeggstrasse 45, 3006 Bern, mit Ladenlokalitäten am Randweg 13/15, 3013 Bern.  
Datum des Schlusses: 28. November 1997.  
3011 Bern, 1. Dezember 1997 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern

**Bern** (23161)  
Schuldnerin: **Jameli AG**, Worbstrasse 203, 3073 **Gümligen**.  
Datum des Schlusses: 28. November 1997.  
3011 Bern, 1. Dezember 1997 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern

**Bern** (23162)  
Schuldnerin: **Jotterand Evelyn**, geb. 26. Mai 1953, von St. Livres VD, vorm. Thunstrasse 57A, 3074 **Muri bei Bern**.  
Datum des Schlusses: 28. November 1997.  
3011 Bern, 1. Dezember 1997 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern

**Bern** (23163)  
Schuldnerin: **Geissbühler Anita**, geb. 17. Januar 1942, von Lauperswil BE, Immobilienrentelhänderin, Mittelstrasse 45, 3038 **Kirchlindach**, Inhaberin der im HR eingetragenen EF: AMG Immobilien, Verwaltungen Anita Geissbühler, Mittelstrasse 45, 3038 **Kirchlindach**.  
Datum des Schlusses: 28. November 1997.  
3011 Bern, 1. Dezember 1997 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern

**Bern** (23164)  
Schuldner: **Gerber Jan**, geb. 24. März 1973, von Langnau im Emmental, Chauffeur, Schwarzenburgstrasse 210, 3097 **Liebelfeld**.  
Datum des Schlusses: 28. November 1997.  
3011 Bern, 1. Dezember 1997 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern

**Bern** (23165)  
Schuldnerin: **Kiener AG**, Pulverweg 60, 3000 **Bern**.  
Datum des Schlusses: 28. November 1997.  
3011 Bern, 1. Dezember 1997 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern

**Bern** (23166)  
Schuldnerin: **Lmani-Bieri Eva Rita**, geb. 10. September 1951, von Lützelfüh BE, Wabersackerstrasse 21, 3097 **Liebelfeld**.  
Datum des Schlusses: 28. November 1997.  
3011 Bern, 1. Dezember 1997 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern



<b>Bern</b> (23167)	
Ausgeschlagene Verlassenschaft der: <i>Spring Elisabeth</i> , geb. 27. September 1929, von Langnau im Emmental, wohnhaft gewesen Sandrainstrasse 111, 3048 <i>Wabern</i> . Datum des Schlusses: 28. November 1997.	
3011 Bern, 28. November 1997	Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern
<b>Bern</b> (23168)	
Ausgeschlagene Verlassenschaft des: <i>Zuderell Edmund</i> , geb. 21. Januar 1925, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Sennweg 12, 3012 <i>Bern</i> . Datum des Schlusses: 28. November 1997.	
3011 Bern, 1. Dezember 1997	Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern
<b>Bern</b> (23238)	
Schuldnerin: <i>Frieden Marla</i> , 29. Juli 1955, von Hilterfingen BE, Kindergartenweg 12, 2542 <i>Pieterlen</i> . Datum des Schlusses: 26. November 1997.	
3294 Büren an der Aare, 26. November 1997	Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Büren
<b>Bern</b> (23042)	
Schuldner: <i>Burri René</i> , 1949, Schreiner, Vinzel, zuletzt in <i>La Heute</i> , gestorben am 25. Juni 1997. Datum des Schlusses: 25. November 1997.	
3235 Erlach, 28. November 1997	Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Erlach
<b>Bern</b> (22829)	
Schuldnerin: <i>Schwab Erika</i> , geboren 3. August 1953, von Kallnach, wohnhaft gewesen Scheurenweg 2, 3812 <i>Wilderswil</i> , ausgeschlagene Verlassenschaft. Datum des Schlusses: 20. November 1997.	
3800 Interlaken, 25. November 1997	Konkursamt Berner Oberland Dienststelle Interlaken
<b>Bern</b> (22828)	
Schuldner: <i>Zimmermann Willy</i> , geboren 11. Juli 1928, von Brügglen, wohnhaft gewesen Zün 622, 3854 <i>Oberled</i> , ausgeschlagene Verlassenschaft. Datum des Schlusses: 20. November 1997.	
3800 Interlaken, 25. November 1997	Konkursamt Berner Oberland Dienststelle Interlaken
<b>Bern</b> (22830)	
Schuldnerin: <i>Jauch-Gartwyl Verena</i> , nun Masse-Gartwyl Verena 1958, von Wahlen BE, Serviceangestellte, Rebenweg 8, 2575 <i>Täuffelen</i> . Datum des Schlusses: 28. November 1997.	
2560 Nidau, 28. November 1997	Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
<b>Bern</b> (22831)	
Schuldner: <i>Bühlmann Walter</i> , geboren 16. März 1955, von Eggwil BE, EDV-Berater, Gwattstrasse 65 A, 3645 <i>Gwatt</i> . Datum des Schlusses: 28. November 1997.	
3601 Thun, 1. Dezember 1997	Konkursamt Berner Oberland Dienststelle Thun
<b>Bern</b> (22901)	
Schuldner: <i>Spreyermann Hieronymus</i> , geb. 28. Mai 1946, von Basel, Verkäufer, Inhaber des im HR eingetragenen Spielwarengeschäftes «Bazar Spreyermann», Oberdorfstrasse 6, 4950 Huttwil, nun wohnhaft: Nollingerstrasse 25, D-79618 <i>Rheinfelden-Baden</i> . Datum des Schlusses: 26. November 1997.	
3456 Trachselwald, 5. Dezember 1997	Konkursamt Emmental-Oberaargau Dienststelle Trachselwald
<b>Bern</b> (22902)	
Schuldnerin: <i>Spreyermann-Meister Verena</i> , geb. 3. März 1949, von Basel, Verkäuferin, Oberdorfstrasse 6, 4950 Huttwil, nun wohnhaft: Nollingerstrasse 25, D-79618 <i>Rheinfelden-Baden</i> . Datum des Schlusses: 26. November 1997.	
3456 Trachselwald, 5. Dezember 1997	Konkursamt Emmental-Oberaargau Dienststelle Trachselwald
<b>Luzern</b> (23169)	
Das Konkursverfahren über die <i>Dittadi Montagen AG</i> , Stahlbaukonstruktionen, Oberhofstrasse 4, 6020 <i>Emmenbrücke</i> , ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 24. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
6020 Emmenbrücke, 1. Dezember 1997	Konkursamt Hochdorf
<b>Zug</b> (22832)	
Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 24. November 1997 folgende konkursamtliche Nachlassliquidationen als geschlossen erklärt.	
- <i>Waller Karl-Josef</i> selig, geboren 29. Mai 1915, von Menzingen ZG, gestorben 21. September 1996, wohnhaft gewesen in 6313 <i>Menzingen</i> , Hauptstrasse 7	
- <i>Wermelinger Walter</i> selig, geboren 16. November 1938, von Hasle LU, gestorben 28. April 1996, wohnhaft gewesen in 6330 <i>Cham</i> , Mugerstrasse 5.	
6301 Zug, 25. November 1997	Konkursamt Zug
<b>Solothurn</b> (23043)	
Das Konkursverfahren über <i>Bruchez Nelly</i> , 1959, früher: 4626 Niederbuchstein, neu: Ganischstrasse 29, 8890 <i>Flums</i> , ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 25. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
4710 Balsthal, 28. November 1997	Konkursamt Thal-Gäu
<b>Solothurn</b> (23044)	
Das Konkursverfahren über <i>Günes Mustafa</i> , 1971, Gartenstrasse 419, 4622 <i>Egerkingen</i> , ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 25. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
4710 Balsthal, 28. November 1997	Konkursamt Thal-Gäu

<b>Solothurn</b> (23045)	
Das Konkursverfahren über <i>Hüberli Rosmarie</i> , 1938, Hauptstrasse 49, 5075 <i>Hornussen</i> , ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 25. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
4710 Balsthal, 28. November 1997	Konkursamt Thal-Gäu
<b>Solothurn</b> (23046)	
Das Konkursverfahren über <i>Schönl Priska</i> , 1962, früher Egerkingen, nun Aarburgerstrasse 55, 4618 <i>Boningen</i> , ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 21. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
4710 Balsthal, 26. November 1997	Konkursamt Thal-Gäu
<b>Solothurn</b> (23047)	
Das Konkursverfahren über <i>Stoll Walter</i> , 1963, Wandfluhstrasse 19, 4628 <i>Wolfwil</i> , ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 25. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
4710 Balsthal, 28. November 1997	Konkursamt Thal-Gäu
<b>Solothurn</b> (22833)	
Das Konkursverfahren über <i>Ludwig Patrik</i> , 1969, Kondukteur, Neumattstrasse 30b, 4657 <i>Dulliken</i> , ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 20. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
4603 Olten, 25. November 1997	Konkursamt Olten-Gösgen
<b>Solothurn</b> (23048)	
Das Konkursverfahren über <i>Blanchard Werner</i> , 13. Februar 1956, Kaufmann, von Alterswil FR, Buchenstrasse 19, 4500 <i>Solothurn</i> , ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 27. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
4501 Solothurn, 28. November 1997	Konkursamt Stadt Solothurn Der Abteilungsleiter: René Schöni
<b>Solothurn</b> (23239)	
Das Konkursverfahren über <i>Kaiser Anton</i> , Löhstrasse 41, <i>Deren-dingen</i> ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt am 27. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
4501 Solothurn, 28. November 1997	Konkursamt Wasseramt
<b>Solothurn</b> (23240)	
Das Konkursverfahren über die <i>Meyer AG</i> , Maschinen- und Apparatebau, <i>Zuchwil</i> ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt am 27. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
4501 Solothurn, 28. November 1997	Konkursamt Wasseramt
<b>St. Gallen</b> (23241)	
Schuldnerin: <i>Knobel EDV AG</i> , Aktiengesellschaft mit Sitz in <i>Weesen</i> , Hauptstrasse 10, 8872 Weesen. Schlussverfügung: vom 1. Dezember 1997.	
8722 Kaltbrunn, 2. Dezember 1997	Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster
<b>St. Gallen</b> (23170)	
Gemeinschuldner: <i>Gehrig-Manser Markus</i> , geb. 29. Oktober 1957, von Degersheim SG, Brustwiesenstrasse 43, 8606 <i>Greifensee</i> , vorher Dorf 10, 9613 Mühlritzi, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Gehrig Markus, Schreinerei, Innenausbau», Dorf 10, 9613 Mühlritzi. Schlussverfügung: vom 26. November 1997.	
9242 Oberuzwil, 1. Dezember 1997	Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher
<b>St. Gallen</b> (23242)	
Gemeinschuldner: <i>Müller Rolf Josef</i> , geb. 26. Januar 1968, von Mels SG, Maurer, Dorfstrasse 32, 9425 <i>Thal</i> . Schlussverfügung: 8. September 1997.	
9001 St. Gallen, 2. Dezember 1997	Konkursamt des Kantons St. Gallen Der Konkursbeamte: M. Bänziger
<b>Graubünden</b> (23243)	
Das Konkursverfahren über <i>Schulz Hartmut</i> , Chesa Anemona, 7513 <i>Silvaplana</i> , ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Maloja vom 1. Dezember 1997 für geschlossen erklärt worden.	
7503 Samedan, 5. Dezember 1997	Konkursamt Oberengadin: Gian Zanotta
<b>Graubünden</b> (23244)	
Das Konkursverfahren über <i>Schreinerer Keller AG</i> mit Sitz in <i>Samedan</i> , Cho d'Punt 12, 7503 Samedan, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Maloja vom 28. November 1997 für geschlossen erklärt worden.	
7503 Samedan, 5. Dezember 1997	Konkursamt Oberengadin: Gian Zanotta
<b>Aargau</b> (23171)	
Das Konkursverfahren über <i>De Palma Dionisio</i> , geboren am 21. November 1947, Verkaufschaffeur, italienischer Staatsangehöriger, in <i>Zufikon</i> , Bachaldenstrasse 19a, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Bremgarten vom 24. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
5400 Baden, 5. Dezember 1997	Konkursamt Bremgarten in Baden
<b>Aargau</b> (23172)	
Das Konkursverfahren über <i>Gsell Robert</i> , geboren am 11. Oktober 1953, Sanitärinstallateur, von Zürich und Zihlschlacht, in <i>Berikon</i> , Chörenmattstrasse 14, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Bremgarten vom 24. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
5400 Baden, 5. Dezember 1997	Konkursamt Bremgarten in Baden
<b>Aargau</b> (23173)	
Das Konkursverfahren über <i>Sigrist Max</i> , geboren am 11. Juli 1938, Bauführer, von Sarnen, in <i>Wohlen</i> , Wilstrasse 22, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Bremgarten vom 24. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
5400 Baden, 5. Dezember 1997	Konkursamt Bremgarten in Baden

<b>Aargau</b> (23049)	
Das Konkursverfahren der <i>Pumli Sport GmbH</i> , Handel mit Sport- und Bekleidungsartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in 5200 <i>Brugg</i> , Aaraustrasse 22, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Brugg vom 27. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
5201 Brugg, 5. Dezember 1997	Konkursamt Brugg in Brugg
<b>Thurgau</b> (23050)	
Das Konkursverfahren über <i>Nunes Antonio</i> , geboren 31. Mai 1952, Hilfsarbeiter, portugiesischer Staatsangehöriger, in 8500 <i>Frauenfeld</i> , Bahnhofstrasse 98, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Frauenfeld vom 26. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
8510 Frauenfeld, 28. November 1997	Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld
<b>Thurgau</b> (23245)	
Das Konkursverfahren über die Firma <i>Stammbach Münchwilen AG</i> , Wilerstrasse 18, 9542 <i>Münchwilen</i> , ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Münchwilen vom 27. November 1997 als geschlossen erklärt worden.	
8510 Frauenfeld, 2. Dezember 1997	Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld
<b>Ticino</b> (23051)	
La liquidazione del fallimento <i>Edilprogrammi SA</i> , <i>Muzzano</i> , è stata dichiarata chiusa con decreto 26 novembre 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.	
6962 Viganello, 5 dicembre 1997	Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
<b>Ticino</b> (23052)	
La liquidazione del fallimento <i>S.B. Estetica 1995 Sagl</i> , <i>Lugano</i> , è stata dichiarata chiusa con decreto 26 novembre 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.	
6962 Viganello, 5 dicembre 1997	Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
<b>Vaud</b> (23053)	
Par décision du 25 novembre 1997, le président du Tribunal a prononcé la clôture pure et simple de la faillite succession répudiée <i>Belanger-Rebmann Françoise</i> , 1939, de son vivant Veray 17, <i>Terriet</i> .	
1820 Montreux, 5 décembre 1997	Office des faillites de Montreux
<b>Vaud</b> (22834)	
Par décision du 24 novembre 1997, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé les clôtures pures et simples des faillites: <i>Marquis Christophe</i> , 1974, Corsaz 24, 1820 <i>Montreux</i> et <i>Moreira José-Albano</i> , 1956, Bosquets de Juli 40, 1815 <i>Clarens</i> .	
1820 Montreux, 5 décembre 1997	Office des faillites de Montreux
<b>Vaud</b> (22835)	
Par décision du 24 novembre 1997, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite: <i>Chablot Daniel</i> , fils de Henri et de Blanche née Berdoz, né le 11 janvier 1931, originaire de Château-d'Oex, domicilié précédemment, La Pastourne à 1122 Romanel s/Morges, actuellement, Maladière 4 à 1022 <i>Chavannes</i> .	
1110 Morges, 5 décembre 1997	Office des faillites de Morges
<b>Valais</b> (23246)	
Par décision du 27 novembre 1997, le juge de district II de Monthey a prononcé la clôture de la faillite de <i>Mettan Alain</i> , 1874 <i>Champéry</i> .	
1870 Monthey, 2 décembre 1997	Office des faillites de Monthey: A. Levét, préposé
<b>Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite</b> <b>Rivocazione del fallimento</b>	
(SchKG-LP-LEF 195, 196, 332)	
<b>Aargau</b> (22836)	
Der am 4. September 1997 über <i>Borraccini Daniel</i> , 11. Dezember 1970, von Neuenhof AG, wohnhaft in 5430 <i>Wettingen</i> , Gottesgrabenweg 4, Inhaber der Einzelfirma Borrag Versand D. Borraccini, 5408 Ennetbaden, Badstrasse 18b, eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Baden vom 18. November 1997 widerrufen worden. Daniel Borraccini kann über sein Vermögen wieder frei verfügen.	
5036 Oberentfelden, 5. Dezember 1997	a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden
<b>Vaud</b> (22973)	
<b>Révocation de la faillite et réhabilitation</b> Par décision du 20 novembre 1997, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la liquidation par voie de faillite de la succession répudiée de <i>Malnut dit Cerre Madeleine</i> , q.v. chemin de Longeraie 5, 1052 <i>Le Mont</i> , décédée le 17 mars 1997. Il a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire de la défunte.	
1014 Lausanne, 27 novembre 1997	Office des faillites de Lausanne
<b>Vaud</b> (22974)	
<b>Révocation de la faillite et réhabilitation</b> Par décision du 24 octobre 1997, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la liquidation par voie de faillite de la succession répudiée de <i>Parisd Germaine</i> , née le 27 août 1903, originaire de Lutry et Villette, q.v. domiciliée à la Vallombreuse 34, à <i>Lausanne</i> , décédée le 18 février 1997. Il a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire de la défunte.	
1014 Lausanne, 27 novembre 1997	Office des faillites de Lausanne
<b>Vaud</b> (22975)	
Par décision du 25 novembre 1997, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la révocation de la liquidation par voie de faillite de la succession répudiée <i>Rodde Colette</i> , 1908, de son vivant route de Chailly 1, 1815 <i>Clarens</i> , décédée le 5 février 1997. Il a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire de la défunte.	
1820 Montreux, 5 décembre 1997	Office des faillites de Montreux

**Konkurssteigerung****Vente aux enchères publiques après faillite  
Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Luzern**

(23183)

**Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkursverfahren über **Gritter Werner**, Gasthaus Löwen, 5735 Pfeffikon, gelangt folgende Liegenschaft an eine einmalige öffentliche Versteigerung:

Grundstück: Parzelle Nr. 2, GB Pfeffikon, Plan 1, Gasthaus zum Löwen, 14 a 90 m<sup>2</sup>, Hofraum, Garten, Umgelände, Gebäude/Gebäudeversicherung: Gasthaus mit Saalbau Nr. 49, vers. Fr. 1941 000.-/1991, Kleintierstall Nr. 49 a, vers. Fr. 11 000.-/1991, Katasterschätzung: Fr. 983 000.-/1996, Fr. 12 000.-/1991 (Holzgerechtigkeit).

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 850 000.-

Zeit und Ort der Steigerung: Mittwoch, 14. Januar 1998, 10 Uhr, im Rest. Kreuz, Buttisholz.

Das nachgeführte Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Sursee, Mühelfeld 7, 6018 Buttisholz, ab dem 8. Dezember 1997 bis 17. Dezember 1997 zur Einsichtnahme auf (telefonische Voranmeldung bei Akteneinsichtnahme notwendig).

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung und der hypothekarischen Belastung.

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von Fr. 200 000.- in bar oder per Check einer schweizerischen Bank zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisanteil). Von dieser Anzahlung wird ein Betrag von Fr. 15 000.- an die Verwertungskosten angerechnet.

Die Besichtigung des Grundstückes findet am Montag, 12. Januar 1998, von 14 Uhr bis 15 Uhr, statt.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, die Änderung dieses Gesetzes vom 30. April 1997, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984, die Änderung vom 10. September 1997, aufmerksam gemacht.

6018 Buttisholz, 1. Dezember 1997

Konkursamt Sursee

**Luzern**

(23184)

**Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkursverfahren über die **Müller K. AG**, Neuenkirch, Hoch- und Tiefbau, 6206 Neuenkirch, gelangt folgende Liegenschaft an eine einmalige öffentliche Versteigerung:

Grundstück: Parzelle Nr. 1401, GB Neuenkirch, Plan 40, Gottsmägen, Industriestrasse 9, 20 a 41 m<sup>2</sup>, Gebäudeplatz, Anlagen, Wiese, Gebäude/Gebäudeversicherung: Lagerhalle Nr. 780, vers. Fr. 223 000.-/1991, Katasterschätzung: Fr. 434 900.-/1991

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 250 000.-

Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 15. Januar 1998, 10 Uhr, im Hotel Löwen, Neuenkirch.

Das nachgeführte Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Sursee, Mühelfeld 7, 6018 Buttisholz, ab dem 8. Dezember 1997 bis 17. Dezember 1997 zur Einsichtnahme auf (telefonische Voranmeldung bei Akteneinsichtnahme notwendig).

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung und der hypothekarischen Belastung.

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von Fr. 100 000.- in bar oder per Check einer schweizerischen Bank zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisanteil). Von dieser Anzahlung wird ein Betrag von Fr. 15 000.- an die Verwertungskosten angerechnet.

Die Besichtigung des Grundstückes findet am Montag, 12. Januar 1998, von 15.30 Uhr bis 16 Uhr, statt.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, die Änderung dieses Gesetzes vom 30. April 1997, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984, die Änderung vom 10. September 1997, aufmerksam gemacht.

6018 Buttisholz, 1. Dezember 1997

Konkursamt Sursee

**Solothurn**

(23136)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

In der Spezialliquidation gemäss Art. 230a SchKG gegen die **Knemo AG**, Seehagweg 11 + 13, 4208 Nunningen SO, werden am Montag, 12. Januar 1998, 14.30 Uhr, auf der Amtsschreiberei Thierstein, 4226 Breitenbach, Passwangstrasse 27, Gerichtssaal, Parterre, öffentlich versteigert: Grundbuch Nunningen Nrn. 1018 (1249 m<sup>2</sup>) + 3008 (417 m<sup>2</sup>), Fläche total 1666 m<sup>2</sup>, für realisierten Block 833 m<sup>2</sup> (50%). Das Mehrfamilienhaus befindet sich sowohl auf Parzelle Nr. 1018 wie auf Nr. 3008. Die Liegenschaft ist freistehend und an ruhiger Lage in 4208 Nunningen SO, Seehagweg 11 + 13. Sie besteht aus Untergeschoss, Erdgeschoss, Obergeschoss, Dachgeschoss und Galeriegeschoss. Sie weist zwei Treppenhäuser und eine unterirdische Einstellhalle auf.

Raumprogramm: im UG eine Autoeinstellhalle mit 15 Einstellplätzen; im EG zwei 3½-Zimmer-Wohnungen à 81.20 m<sup>2</sup> und eine 4½-Zimmer-Wohnung à 106.10 m<sup>2</sup>, im OG eine 4½-Zimmer-Wohnung à 106.10 m<sup>2</sup>, im OG-DG zwei 3½-Zimmer-Maisonettewohnungen à 78.50 m<sup>2</sup>, im DG-Galerie zwei 3½-Zimmer-Maisonettewohnungen à 82.60 m<sup>2</sup>. Nettowohnfläche der 8 Wohnungen: 696.80 m<sup>2</sup>.

Katasterschätzung: GB Nr. 1018: Fr. 32 700.-, GB Nr. 3008: Fr. 727 000.-

Gebäudeversicherung: Fr. 1 948 200.-

Konkursamtliche Schätzung: GB Nrn. 1018 + 3008: Fr. 2 630 000.-

Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Höchstbietenden. Das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 ist zu beachten. Es besteht kein Mindestangebot. Liegenschaftsbeschrieb und Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen ab 8. Dezember 1997 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Exemplare können beim unterzeichneten Konkursamt eingesehen oder telefonisch (Telefon 061 785 77 71) verlangt werden. Zahlungsbedingungen: Vor dem Zuschlag ist eine Barzahlung von Fr. 500 000.- zu leisten sowie ohne Anrechnung am Erwerbspreis eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar an die Verwertungskosten und für die Handänderungssteuer. Bankchecks einer Grossbank oder einer anässigen Lokalbank werden angenommen. Für die Steigerungssumme ist ausserdem ein genügender Finanzierungsnachweis einer der genannten Banken vorzulegen.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Montag, 15. Dezember 1997, 16 bis 18 Uhr (oder nach Vereinbarung).

Telefonische Auskünfte: 061 785 77 71, täglich von 13 bis 18 Uhr (Hr. Felix).

4226 Breitenbach, 27. November 1997

Konkursamt Thierstein

**St. Gallen**

(23185)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**

Gemeinschuldnerin: **Huber Heizung-Sanitär AG**, Rheinstrasse 3, 9470 Buchs.

Steigerungstag: Freitag, 30. Januar 1998, 10 Uhr.

Steigerungsort: Landgasthof Schäfli, Hauptstrasse 201, 9430 St. Margrethen.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 5. Januar 1998 bis 14. Januar 1998.

Steigerungsobjekt:

Grundstück Nr. 20 165, Badstrasse 29, Sevelen

Stockwerkeigentum

86/1000 Miteigentum an Nr. 936, mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 11 im 2. Ober- und Dachgeschoss, west, laut Begründungsvertrag mit Aufteilungsplänen, Bel. 451/1990

Amtliche Schätzung vom 13. November 1991 Fr. 282 000.-

Konkursamtliche Schätzung vom 9. Dezember 1996 Fr. 350 000.-

Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 30 000.-

Beschreibung des zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstückes Nr. 936

Liegenschaft an der Badstrasse 27 + 29 in Sevelen, bestehend in:

a. Mehrfamilienhaus Nr. 2318; Verkehrswert 1991 Fr. 2 628 000.-

b. 1157 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiese; Verkehrswert von 1991 Fr. 620 000.-

Bemerkungen:

a. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis die vorstehend aufgeführte Anzahlung in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen.

b. Das Grundstück (Stockwerkeigentum) kann gegen telefonische Vereinbarung mit dem Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9471 Buchs (Telefon Nr. 081 750 08 04 / Herr Bernegger), besichtigt werden.

c. Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 KOV sowie das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen.

9471 Buchs, 1. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen

Zweigstelle 1, Buchs: Roger Bernegger

**Aargau**

(21458)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**

In den Konkursen über **Bigler Jakob**, geboren am 3. März 1940, **Langrickenbach TG** und **Bigler-Bernasconi Margrit**, geboren am 22. Januar 1932, von Rubigen, 8585 **Langrickenbach TG**, Gesamt-eigentümer infolge einfacher Gesellschaft gelangt im Rechtsauftrag des Konkursamtes Frauenfeld am:

Montag, 15. Dezember 1997, 14.30 Uhr, im Hotel Zwysighof, Alb. Zwysigstrasse 78, 5430 Wettingen,

folgendes Grundstück zur einmaligen öffentlichen Steigerung:

GB Wettingen Nr. 3211.3 Stockwerkeigentum

270/1000 Miteigentum am Grundstück GB Wettingen Nr. 3211 mit Sonderrecht an der 4-Zimmer-Wohnung Nr. 3 im 2. Stock mit Nebenraum des Geb. 735 laut Begr.-Beleg 2153/1992 (mit Aufteilungsplan) und Autoabstellplatz Nr. 9 in Tiefgarage Bahnhofstrasse 8

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 470 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 25 000.- durch einen, von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Von diesem Betrag werden Fr. 20 000.- am Zuschlagspreis angerechnet. Fr. 5000.- gelten als Sicherung der Kosten der Eigentumsübertragung.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. November 1997 beim Konkursamt Baden zur Einsichtnahme auf. Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Baden (056 222 44 25).

5402 Baden, 10. November 1997

Konkursamt Baden

Oberstadtstrasse 9, Baden:

G. Hermann

**Ticino**

(23135)

**Avviso d'incanto**

Rogatoria: **Siro Immobiliari- und Verwaltung AG, Hergiswil**.

Beni immobili siti in territorio del comune di Massagno - Ubicazione: via Nosedo.

Part.	Descrizione	Misura m <sup>2</sup>
448	A abitazione, officina	140
	C casa di reddito	268
	D autorimessa	677
	b piazzale	258
	e piazzale	76

Costituita in proprietà per piani:

- PPP 16591 di 77/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 1 composta da: vano commerciale, wc, atrio, situata al piano: primo come al piano di ripartizione

- PPP 16592 di 80/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 2 composta da: vano commerciale, wc, atrio, 2 terrazze, situata al piano: secondo come al piano di ripartizione

- PPP 16593 di 38/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 3 composta da: 2 camere, cucina, bagno, atrio, terrazza, situata al piano: primo come al piano di ripartizione

- PPP 16594 di 59/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 4 composta da: 2 camere, soggiorno, cucina, bagno, atrio, 2 terrazze, situata al piano: primo come al piano di ripartizione

- PPP 16595 di 50/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 5 composta da: 2 camere, soggiorno, cucina, bagno, atrio, terrazza, situata al piano: primo come al piano di ripartizione

- PPP 16596 di 39/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 6 composta da: 2 camere, cucina, bagno, atrio, terrazza, situata al piano: secondo come al piano di ripartizione

- PPP 16597 di 60/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 7 composta da: 2 camere, soggiorno, cucina, bagno, atrio, 2 terrazze, situata al piano: secondo come al piano di ripartizione

- PPP 16598 di 65/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 8 composta da: 3 camere, soggiorno, cucina, bagno, atrio, 2 terrazze, situata al piano: secondo come al piano di ripartizione

- PPP 16599 di 39/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 9 composta da: 2 camere, cucina, bagno, atrio, terrazza, situata al piano: terzo come al piano di ripartizione

- PPP 16600 di 61/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 10 composta da: 2 camere, soggiorno, cucina, bagno, atrio, 2 terrazze, situata al piano: terzo come al piano di ripartizione

- PPP 16601 di 66/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 11 composta da: 3 camere, soggiorno, cucina, bagno, atrio, 2 terrazze, situata al piano: terzo come al piano di ripartizione

- PPP 16602 di 40/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 12 composta da: 2 camere, cucina, bagno, atrio, terrazza, situata al piano: quarto come al piano di ripartizione

- PPP 16603 di 63/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 13 composta da: 2 camere, soggiorno, cucina, bagno, atrio, 2 terrazze, situata al piano: quarto come al piano di ripartizione

- PPP 16604 di 67/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 14 composta da: 3 camere, soggiorno, cucina, bagno, atrio, 2 terrazze, situata al piano: quarto come al piano di ripartizione

- PPP 16605 di 41/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 15 composta da: 2 camere, cucina, bagno, atrio, terrazza, situata al piano: quinto come al piano di ripartizione

- PPP 16606 di 63/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 16 composta da: 2 camere, soggiorno, cucina, bagno, atrio, 2 terrazze, situata al piano: quinto come al piano di ripartizione

- PPP 16607 di 69/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 17 composta da: 3 camere, soggiorno, cucina, bagno, atrio, 2 terrazze, situata al piano: quinto come al piano di ripartizione

- PPP 16608 di 24/1000 comproprietà del fondo part. 448 con diritto esclusivo sull'unità n. 18 composta da: camera, cucina, bagno, atrio, terrazza, situata al piano: solai come al piano di ripartizione

Valore di stima ufficiale: fr. 3 350 200.-

Le quote PPP verranno vendute in un unico blocco.

Termine per la notifica di oneri fondamentali (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): si fa riferimento al rispettivo elenco oneri depositato il 12 settembre 1997 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, 6962 Viganella.

Le condizioni d'asta: sono depositate e visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dal 20 gennaio 1998 e per 10 giorni consecutivi.

Luogo e data dell'incanto: presso la sala incanti dell'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganella, martedì 3 febbraio 1998 dalle ore 14.30 in avanti.

6962 Viganella, 5 dicembre 1997

Ufficio fallimenti del Distretto di

Lugano, Viganella: L. Bizzozero, uff.

**Vaud**

(22837)

**Vente immobilière - habitation et halle industrielle**

Lundi 26 janvier 1998, à 14 h., à Aigle, salle des ventes de l'office des faillites, avenue Chevrone 2, il sera procédé, sur commission rogatoire de l'office des faillites de Montreux, à la vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble suivant, propriété de **Chalabi Ahmed**, 1820 Vevy, à savoir:

Commune de Villeneuve

Au lieu dit: «Pré Jaquet» - en fait: Zone Industrielle C

Parcelle RF no 3163, fo 22

Habitation et halle industrielle, ECA no 1653, de 696 m<sup>2</sup>

Places-jardins de 992 m<sup>2</sup>

Surface totale de la parcelle: 1688 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale de 1991: fr. 2 400 000.-

Assurance incendie, valeur indexée, indice 108: fr. 2 363 037.-

Estimation de l'office des faillites selon rapport d'expertise: fr. 2 000 000.-

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport de l'expert avec descriptif sont à la disposition des amateurs à l'office soussigné dès le 30 décembre 1997.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Visites: sur rendez-vous préalable, 48 h. à l'avance, tél. 024 468 04 14, qui renseignera.

1860 Aigle, 5 décembre 1997

Office des faillites d'Aigle

**Vaud**

(22976)

**Terrain à construire**

Mercredi 28 janvier 1998, à 15 h. 30, à Ste-Croix, rue Neuve 10, Hôtel de Ville, Foyer de la salle communale, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de la masse en faillite **Sava SA**, Ste-Croix, à savoir:

Commune de Ste-Croix «Les Replans»

Parcelle RF no 2000 plan feuille 21

Prés-champs 866 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale - 1989: fr. 22 000.-

Estimation de l'office: fr. 70 000.-

Les conditions de vente comprenant l'état descriptif et l'état des charges seront déposées à l'office des faillites de Grandson, place du Château 2, 2e étage, dès le 9 janvier 1998.

Les enchérisseurs devront prouver leur identité (acte d'état civil, et pour les sociétés, extrait récent du registre du commerce) et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1422 Grandson, 5 décembre 1997

Office des faillites de Grandson

**des frais inutiles**  
**Comment éviter des doubles envois et des confusions?**

**Les publications officielles**

des rubriques faillites, titres disparus, autres publications légales et

bilans ne paraissent pas dans la partie annonces privées (= Publicitas).

Les commentants sont invités à adresser leurs manuscrits directement

à la Feuille officielle suisse du commerce, rédaction, case postale, 3001 Berne.



**Vaud** (22838)  
**Vente d'immeuble – appartements et garages en PPE à Veytaux**  
 Mardi 27 janvier 1998, à 14 h., à l'office des faillites de Montreux, rue de la Paix 8, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de la masse en faillite **Chalabi Ahmed, Veytaux**, à savoir:  
 Commune de Veytaux, Plan Maillon 18  
 Parcelle 625 propriété par étages de 40/100 de parcelle 329 avec droit exclusif sur:  
 sous-sol, appartement de 4 pièces avec dépôts, caves, couvert au 2e sous-sol, lot 1  
 Estimation fiscale 1992 fr. 400 000.–  
 Parcelle 626 propriété par étages de 32/100 de parcelle 329 avec droit exclusif sur:  
 rez-de-chaussée, appartement de 4 pièces, lot 2  
 Estimation fiscale 1994: fr. 260 000.–  
 Parcelle 627 propriété par étages de 26/100 de parcelle 329 avec droit exclusif sur:  
 combles, appartement de 4 pièces, lot 3  
 Estimation fiscale 1994: fr. 260 000.–  
 Parcelle 628 propriété par étages de 1/100 de parcelle 329 avec droit exclusif sur:  
 bât. ass. inc. 494 boxe, lot 4  
 Estimation fiscale 1994: fr. 15 000.–  
 Parcelle 629 propriété par étages de 1/100 de parcelle 329 avec droit exclusif sur:  
 bât. ass. inc. 494 boxe, lot 5  
 Estimation fiscale 1994: fr. 15 000.–  
 Estimation de l'office des 5 PPE: fr. 940 000.–  
 Vente en bloc.  
 L'état descriptif, état des charges et conditions de vente seront à disposition des intéressés dès le 12 janvier 1998 à l'office.  
 Visite prévue le mercredi 14 janvier 1998, de 14 h. à 14 h. 30 sur place. Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. (LFAIE du 16. 12. 1983).  
 1820 Montreux, 5 décembre 1997 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (22839)  
**Appartements et places de parc à La Rippe**  
 Le mardi 27 janvier 1998, à 14 h. 30, à la salle des conférences de l'OPF Nyon, avenue Reverdil 2, 3e étage, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la masse en faillite de **PM Management Genève SA**, siège à Genève, à savoir:  
 Commune de La Rippe – Au lieu-dit Tranchepied  
 A. Parcelle 522 – PPE de 80,27/1000 de P. 306 avec droit exclusif sur:  
 1er étage et combles:  
 Appartement de 120 m<sup>2</sup> env. avec balcon de 5 m<sup>2</sup> env. constituant le lot B 8 du plan.  
 Estimation fiscale (1994) fr. 280 000.–  
 Taxe d'expert et estimation de l'office fr. 380 000.–  
 B. Parcelle 523 – PPE de 80,27/1000 de P. 306 avec droit exclusif sur:  
 1er étage et combles:  
 Appartement de 120 m<sup>2</sup> env. avec balcon de 5 m<sup>2</sup> env. constituant le lot B 9 du plan.  
 Estimation fiscale (1994) fr. 280 000.–  
 Taxe d'expert et estimation de l'office fr. 380 000.–  
 C. Parcelles 525, 528, 529, 530, 532, 533 et 539 représentant chacune 1/15 de P. 524, à savoir une place de stationnement intérieure.  
 Estimation fiscale de chaque parcelle fr. 13 000.–  
 Taxe d'expert et estimation de l'office fr. 8 000.–  
 pour chaque parcelle.  
 Les neuf parcelles seront vendues séparément.  
 Les conditions de vente, états des charges, extraits de cadastre, règlement de PPE, rapport d'expertise, etc. seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office des faillites de Nyon dès le 6 janvier 1998.  
 Visite les: jeudi 15 janvier 1998, à 14 h. 15  
 mercredi 21 janvier 1998, à 14 h. 15.  
 Rendez-vous des intéressés devant l'immeuble.  
 Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce ainsi que d'une procuration si les enchérisseurs n'ont pas la signature au R.C. Ils devront également satisfaire aux dispositions de la Loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.  
 1260 Nyon, 27 novembre 1997 Office des faillites de Nyon:  
 J. Froidevaux, préposé

**Wallis** (23186)  
**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
 Das Konkursamt des Bezirks Brig versteigert:  
 Parzelle Nr. 1420, Plan Nr. 12, Gamsen, 249 m<sup>2</sup>, Platz.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 12 500.–  
 Schuldner: **Eyer Walter**, des Edmund, Schinerstrasse 23, 3900 Brig.  
 Steigerungstag: Freitag, 30. Januar 1998, um 16 Uhr.  
 Steigerungsort: Saal des Restaurant Diana, 3902 Brig-Glis.  
 Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betreibungsamtes vom 12. bis 22. Januar 1998.  
 Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 1000.– in bar anzuzahlen.  
 Es wird ausdrücklich auf das geltende Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
 3904 Naters, 2. Dezember 1997 Konkursamt Bezirk Brig:  
 Paul-Bernhard Bayard

## Verschiedenes – Divers – Diversi

**(SchKG-LP-LEF)**  
**Zürich** (22841)  
**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
 Im Verfahren gemäss Art. 230a SchKG über die **AZ Engineering AG**, mit Sitz in 8488 Turbenthal, Mettenstrasse 6, wird am Mittwoch, 21. Januar 1998, 14 Uhr, im Restaurant Bären in 8488 Turbenthal, das nachbezeichnete Grundstück öffentlich versteigert:  
 In der Gemeinde Turbenthal  
 – Grundregisterblatt 1429:  
 Stockwerkeigentum: 49/1000 Miteigentum am Grundstück Kat. Nr. 1465 Grundregisterblatt 1359, mit Sonderrecht am Büro-/Gewerbe-raum im 1. Obergeschoss. Anmerkungen und Vormerkungen laut Lastenverzeichnis.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 150 000.–  
 Beschrieb des gemeinschaftlichen Grundstücks, an dem das Stockwerkeigentum begründet ist:  
 Grundregisterblatt 1359, Kat.-Nr. 1465, Plan 17:  
 Das Wohnhaus mit Gewerbe, Mettenstrasse 2–2A, Versicherungsnummer 1411, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahr 1993: Fr. 3 260 000.–, das Wohnhaus mit Gewerbe, Mettenstrasse 6–6A, Versicherungsnummer 1463, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahr 1993: Fr. 3 300 000.– mit 4261 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände. Anmerkungen und Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis.

Beichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 052 397 21 11).  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab dem 7. Januar 1998 während 10 Tagen beim Konkursamt Turbenthal zur Einsicht auf.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 50 000.– in bar oder mit Bankcheck, ausgestellt von einer Bank mit Sitz in der Schweiz zu bezahlen (keine Privatchecks).  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983, auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) vom 1. Oktober 1984, und auf die diesbezüglichen Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.  
 Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterereignschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.  
 Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 8488 Turbenthal, 5. Dezember 1997 Konkursamt Turbenthal  
 Bahnhofstrasse 6, Turbenthal

**Bern** (23187)  
**Spezialliquidation nach Art. 230a SchKG**  
 Schuldner: **Verlin Haus Zion**, Birkenweg 5, 4917 Melchnau.  
 Das am 19. August 1997 über den genannten Verein eröffnete Konkursverfahren ist mangels Aktiven eingestellt worden. Auf Verlangen des Grundpfandgläubigers wird bezüglich der folgenden Liegenschaft das Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 230a SchKG durchgeführt:  
 Melchnau-Grundbuchblatt Nr. 533  
 8,52 a Hausplatz, Umschwung Wohnhaus, Bastelraum, Einstellraum, Birkenweg Nr. 5  
 Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht bis mit 5. Januar 1998 (Wert 19. August 1997).  
 Die Pfandgläubiger haben ihre Forderungen aufgeteilt in Kapital, Zinsen und Kosten anzumelden. Innerhalb der gleichen Frist sind die Pfandtitel dem Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Aarwangen, einzureichen.  
 4912 Aarwangen, 28. November 1997 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
 Dienststelle Aarwangen

**Solothurn** (23188)  
**Auflage Lastenverzeichnisses**  
 Im summarischen Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Gasser Rolf**, 5012 Schönenwerd, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
 4603 Olten, 2. Dezember 1997 Konkursamt Olten-Gösgen  
 Amthausquai 23, Olten  
 Telefon 062 205 86 21

**St. Gallen** (23189)  
**Konkursamtliche Grundstücksteigerung im Spezialliquidationsverfahren, gemäss SchKG Art. 230a**  
 Gemeinschuldnerin: **GSTM Gewerbezentrums St. Margrethen AG**, Walzenhauserstrasse 9, 9430 St. Margrethen.  
 Steigerungstag: Freitag, 30. Januar 1998, 10 Uhr.  
 Steigerungsort: Landgasthof Schaffli, Hauptstrasse 201, 9430 St. Margrethen.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 5. Januar 1998 bis 14. Januar 1998.  
 Steigerungsobjekte:  
 Grundstück Nr. 1551, Walzenhauserstrasse 9, St. Margrethen bestehend aus:  
 Autogarage Nr. 979 und Geschäftshaus mit Wohnung Nr. 441 sowie 5958 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Werkplatz.  
 Amtliche Schätzung vom 26. Oktober 1990 Fr. 6 870 000.–  
 Betriebungsamtliche Schätzung vom 3. Januar 1997 Fr. 7 480 000.–  
 (Gemeinde St. Margrethen)  
 Grundstück Nr. 1951, Meierhofstrasse (Walzenhauserstrasse 9), St. Margrethen bestehend aus:  
 Fabrikation und Werkstatt Nr. 1258 sowie 2133 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten  
 Amtliche Schätzung vom 26. Oktober 1990 Fr. 1 672 000.–  
 Betriebungsamtliche Schätzung vom 2. Januar 1997 Fr. 1 560 000.–  
 (Gemeinde St. Margrethen)  
 Für die Grundstücke Nr. 1551 und Nr. 1951 erfolgt ein Gesamtaufruf:  
 Anzahlung vor Zuschlag Fr. 500 000.–  
 Bemerkungen:  
 a. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis die vorstehend aufgeführte Anzahlung in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen.  
 b. Die Grundstücke können gegen telefonische Vereinbarung mit dem Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9471 Buchs (Telefon Nr. 081 750 08 04/Hr. Bernegger), besichtigt werden.  
 c. Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.41) verwiesen.  
 9471 Buchs, 2. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: Roger Bernegger

**Graubünden** (23137)  
**Lastenverzeichnis in der Spezialliquidation gem. Art. 230a SchKG**  
 In der Spezialliquidation nach Art. 230a SchKG über die **Baugenossenschaft Marcau**, Center La Cauma, 7031 Laax, liegt das Lastenverzeichnis betreffend das Grundstück in der Gemeinde Laax.  
 GB-Blatt 327, Plan 4, mit 5085 m<sup>2</sup> Bauland in Laax, Marcau  
 beim Konkursamt Ilanz zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Vermittleramt des Kreises Ilanz anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.  
 7130 Ilanz, 5. Dezember 1997 Konkursamt Ilanz: A. Chistell

**Thurgau** (23138)  
**Auflage des abgeänderten Lastenverzeichnisses**  
 Im Konkurs über **Wohnbaugenossenschaft Palmesteg**, Weinfelderstrasse 21, 8580 Amriswil, liegt das infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 20 Tagen von der Bekanntgabe der Aufhebung an beim Friedensrichteramt Zihlschlacht, 8580 Amriswil, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls sie als anerkannt betrachtet würde.  
 8510 Frauenfeld, 1. Dezember 1997 Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (23190)  
**Cancellazione di titoli di pegno immobiliare**  
 (art. 69 RFF)  
 L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che nella procedura di realizzazione dei mappali n. 404, 405 e 1256 RFD del comune di Orselina e delle PPP 6644 e 6655 comproprietà del fondo 465 RFD del comune di Muralto intestati alla **JSK Generalbau und Baumanagement AG** con sede in Muralto, i creditori di cui alle seguenti iscrizioni ipotecarie:  
 – cartella ipotecaria di fr. 1 000 000.– gravante in 3° grado le part. n. 404 e 1256 e in 4° grado la part. n. 405 del comune di Orselina zona RFD (dg. 14 593 del 15 settembre 1989);  
 – cartella ipotecaria di fr. 55 000.– gravante in 2° grado il foglio PPP 6644 RFD di Muralto (dg. 103 25 del 1° ottobre 1984);  
 – cartella ipotecaria di fr. 30 000.– gravante in 2° grado il foglio PPP 6655 RFD di Muralto (dg. 9167 del 3 giugno 1986),  
 hanno ommesso di notificare e di consegnare i titoli.  
 La vendita dei fondi siti nel comune di Orselina è avvenuta il 30 ottobre 1997 mentre quella dei fondi siti nel comune di Muralto ha avuto luogo in data 31 ottobre 1997.  
 Lo scrivente Ufficio comunica ai creditori che nella ripartizione del ricavato sono risultati perdenti per l'intera somma e che le iscrizioni ipotecarie sono state cancellate.  
 I portatori dei titoli ipotecari in questione sono avvertiti che sarà punita come frode l'alienazione o la costituzione in pegno dei titoli estinti per effetto della vendita.  
 6600 Locarno, 28 ottobre 1997 Ufficio fallimenti di Locarno:  
 G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (23139)  
**Deposito di elenchi oneri**  
 (Art. 249–250 LEF)  
 Fallita: **Primula SA Società Immobiliare SA**, corso San Gottardo 25, 6830 Chiasso.  
 Si rende noto che a contare dal 9 dicembre 1997 e per un periodo di venti giorni sono depositati presso il nostro Ufficio, dove i creditori possono prenderne conoscenza, gli elenchi oneri relativi alle part. 706a-b-c/d/part. 1117 A-B-C-d in territorio del comune di Bellinzona (RFD) nella liquidazione in via di fallimento ai sensi dell'art. 230a cpv 2 LEF, a carico della fallita ditta Primula SA Società Immobiliare SA, Chiasso.  
 Eventuali azioni di contestazione degli elenchi oneri dovranno essere introdotte, entro venti giorni dalla data del deposito, davanti all'autorità giudiziaria competente.  
 In caso contrario essi si avranno per riconosciuti.  
 Dichiarazione di notifica:  
 Il presente avviso di deposito dell'elenco oneri viene pure notificato oggi 5 dicembre 1997, nelle forme editoriali, mediante questa pubblicazione, al portatore (sconosciuto) dell'obbligo ipotecario di fr. 6000.– + int. 4% di 1° grado (Iscriz. 18 ottobre 1938 dg. 151) gravante i Fondi di cui alle part. 1117 A-B-C-d in territorio del comune di Bellinzona (RFD), di proprietà della fallita.  
 6850 Mendrisio, 1° dicembre 1997 Ufficio fallimenti di Mendrisio:  
 A. Cairi, uff.

**Vaud** (22842)  
 Fallite: **Xylodorus S.A.**, Châlet Niu d'Aliga, 1865 Les Diablerets.  
 Les états des charges dans la liquidation 230a al. 2 LP est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 25 décembre 1997 sinon l'état des charges sera considéré comme accepté.  
 1860 Aigle, 5 décembre 1997 Office des faillites d'Aigle

**Valais** (22843)  
**Liquidation art. 230 a LP**  
**Appel aux créanciers hypothécaires et sommation aux titulaires de servitudes**  
 Fallite: **RDIM SA**, exploitation d'une station de lavage et d'un garage, 1896 Vouvry.  
 Date du prononcé: 13 octobre 1997.  
 Liquidation spéciale limitée à l'immeuble dont la société est propriétaire, à savoir: DDP 3084 de la commune de Vouvry.  
 Délai pour les productions de créances et autres droits éventuels: 5 janvier 1998.  
 La faillite a été clôturée en ce qui concerne les dettes générales de la société.  
 1870 Monthey, 27 novembre 1997 Office des faillites de Monthey:  
 A. Levét, préposé

**Genève** (23191)  
 Nous, greffière au Tribunal de première instance, en application de l'art. 16 de la loi de procédure civile, assignons **Minerva Services SA**, anciennement pa quai Gustave-Ador 54 bis, 1207 Genève, actuellement **sans domicile** ni résidence connus, à comparaître le mardi 13 janvier 1998 à 14 h. 15, au Tribunal de première instance, salle B1, 2e cour, rez-de-chaussée, Palais de justice, place du Bourg-de-Four 1, Genève, pour la requête de faillite sans poursuite préalable, cause no C/26966/1997-14 SF, formée par Fondation Collective LPP de la Zurich Assurances, Austrasse 46, 8036 Zurich.  
 Une copie de l'assignation destinée à Minerva Services SA a été remise, vu son domicile inconnu, au parquet du procureur général, Palais de justice, place du Bourg-de-Four 1, Genève, 1er cour, 3e étage, où elle peut la retirer.  
 1211 Genève 3, 2 décembre 1997 Aude Martin, po la greffière de chambre

**Genève** (23192)  
 Nous, greffière au Tribunal de première instance, en application de l'art. 16 de la loi de procédure civile, assignons **Spring Patrick & Christian** snc, anciennement pa rue du Prince 6, 1204 Genève, actuellement **sans domicile** ni résidence connus, à comparaître le mardi 13 janvier 1998 à 14 h., au Tribunal de première instance, salle B1, 2e cour, rez-de-chaussée, Palais de justice, place du Bourg-de-Four 1, Genève, pour la requête de faillite, poursuite no 94 127340 Y, cause no C/25356/1997-14 SF, formée par Monsieur Gérard Bovet, ayant élu domicile chez Me Jean-Franklin Woodtli, avocat, rue Prévoist-Martin 5, 1205 Genève.  
 Une copie de l'assignation destinée à Patrick & Christian Spring snc a été remise, vu son domicile inconnu, au parquet du procureur général, Palais de justice, place du Bourg-de-Four 1, Genève, 1er cour, 3e étage, où elle peut la retirer.  
 1211 Genève 3, 2 décembre 1997 Aude Martin, po la greffière de chambre

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria der concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minaccia che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

#### Nidwalden

(23174)

Schuldner: **Mayer Louis**, Hansmattstrasse 9, 6370 Stans.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Einzelrichter in Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden: 14. November 1997. Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. bis 14. März 1998.

Gerichtlich bestellte Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft, Landenbergstrasse 34, Postfach, 6002 Luzern. Eingabefrist: Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert: 19. August 1997) unter Beilage der Beweismittel spätestens innert 20 Tagen nach der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d.h. bis am 26. Dezember 1997 schriftlich bei der Sachwalterin einzugeben.

Ort und Zeit von Aktenuaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekannt gegeben.

6002 Luzern, 2. Dezember 1997

Die Sachwalterin:  
Visura Treuhand-Gesellschaft

#### Fribourg

(23140)

Par décision rendue le 27 novembre 1997, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a prononcé ce qui suit:

1. Un sursis concordataire de six mois est accordé au **Hockey-Club Fribourg-Gottéron**, à Fribourg, dès la notification de la présente décision.
2. La fiduciaire Consultco S.A., à Fribourg, est désignée en qualité de commissaire.
3. La validité du sursis concordataire est subordonnée au versement, par le Hockey-Club Fribourg-Gottéron, d'une avance complémentaire de fr. 3000.- sur le compte no 17-4346-1 du greffe du Tribunal de la Sarine, dans un délai de dix jours dès la notification de la présente décision.
4. Les frais de justice, par fr. 500.- (émolument: fr. 400.-; débours: fr. 100.-), sont mis à la charge de Hockey-Club Fribourg-Gottéron.

1702 Fribourg, 27 novembre 1997

La greffière: Laetitia Deiss

#### Fribourg

(23175)

Débitur: **Hockey-Club Fribourg-Gottéron**, à Fribourg.

Date de l'octroi du sursis concordataire: 1er décembre 1997 par décision du président du Tribunal civil de la Sarine.

Durée du sursis concordataire: six mois, expirant le 1er juin 1998. Commissaire au sursis: Consultco SA, Beauregard 12, 1700 Fribourg. Délai pour la production: vingt jours dès la publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce, auprès du commissaire au sursis, avec pièces justificatives à l'appui, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.

Les créanciers doivent adresser leur production valeur 14 août 1997 avec mention éventuelle d'un droit de gage, d'un privilège de collocation ou de cessions.

Toutes revendications devront également être annoncées dans le délai de vingt jours. Les créanciers ayant engagé une procédure de poursuite sont invités à produire à nouveau.

Dans le même délai, les débiteurs du Hockey-Club Fribourg-Gottéron sont tenus de s'acquitter de tout montant exclusivement en mains du commissaire au sursis, sous peine de devoir payer deux fois.

Le commissaire au sursis ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées durant la période du sursis concordataire sans son consentement.

Les communications au sujet de l'assemblée des créanciers et de la procédure de consultation des pièces paraîtront ultérieurement.

1701 Fribourg, 2 décembre 1997

Le commissaire au sursis:  
Consultco SA

#### Genève

(23193)

Par jugement du 20 novembre 1997, le Tribunal de première instance a accordé à **Pinto Francesco**, précédemment domicilié chemin des Pâquerettes 19, 1213 Petit-Lancy, par M. Philippe Bonnefous, curateur, rue Kléberg 25, 1201 Genève, un sursis concordataire de six mois, soit jusqu'au 20 mai 1998, pour proposer en vue d'homologation un concordat-dividende à ses créanciers.

A nommé en qualité de commissaire au sursis, et ce aux charges de droit: Monsieur Eric Halif, Abacus Conseil et Expertises Comptable SA, rue des Epinettes 19, 1227 Acacias.

A dit qu'aucune poursuite ne peut être exercée contre Monsieur Francesco Pinto pendant la durée du sursis.

A dit que le sursis arrête le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage.

A invité Monsieur Francesco Pinto à payer à la caisse du Tribunal la somme de fr. 8000.- à titre d'avance pour couvrir les frais du commissaire de la façon suivante:

- fr. 3000.- dans les dix jours suivant la communication de présent jugement
- fr. 5000.- d'ici au 31 décembre 1997.

A invité le commissaire à aviser le juge si le montant de l'avance devait ne pas suffire à couvrir le coût de ses interventions.

A ordonné la publication du présent jugement dans la FOSC et la FAO. A condamné Francesco Pinto à payer la somme de fr. 400.- à titre d'émolument.

A débouté tout opposant de toutes autres ou contraires conclusions.

1211 Genève 3, 1er décembre 1997 Rémy Sunier, greffier de chambre

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

#### Prorogation du sursis concordataire

#### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

#### Ticino

(23141)

Il pretore della giurisdizione di Locarno-Campagna, avv. Gianfranco Frasnini comunica che, con decisione 28 novembre 1997 la moratoria a scopo di concordato concessa con decreto 3 giugno 1997, alla **Alsa Engineering Glass SA, Riazino-Lavertezzo**, è stata prorogata di tre mesi con effetto dal 4 dicembre 1997.

6601 Locarno, 28 novembre 1997

Il pretore: Avv. G. Frasnini

### Verhandlung über die

#### Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation du concordat

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 332)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro pour faire valoir leurs moyens opposizioni al concordato, d'opposition.

#### St. Gallen

(23142)

Schuldnerin: **Neue BVG Sammelstiftung** in Nachlassstundung, Teufenerstrasse 3, 9001 St. Gallen (c/o ATAG Ernst & Young AG). Die Gläubiger werden hiermit eingeladen, an der Verhandlung zur Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Die Gerichtsverhandlung vor Einzelrichter III (Dr. P. Hold) des Bezirksgerichtes St. Gallen betreffend die Bestätigung des Nachlassvertrages findet am Montag, 15. Dezember 1997, 14 Uhr, im Gerichtshaus, 3. Stock, Zimmer 321, Neugasse 3, 9004 St. Gallen, statt.

Den Gläubigern wird angezeigt, dass sie Vorbringen im Zusammenhang mit der Bestätigung des Nachlassvertrages an der Gerichtsverhandlung anbringen können (Art. 304 Abs. 3 SchKG).

9004 St. Gallen, 1. Dezember 1997

Die Bezirksgerichtskanzlei

### Bestätigung des

#### Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

#### Homologation du concordat par abandon d'actif

#### Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 320)

#### Luzern

(23194)

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land, Kriens, hat mit Entscheid vom 3. November 1997 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der **Wipo Handels AG**, Uferweg 28, 6014 Litau, bestätigt. Der Entscheid ist rechtskräftig.

6010 Kriens, 1. Dezember 1997

Der Amtsgerichtspräsident III  
von Luzern-Land: B. Vögli

### Verteilungsliste und Schlussrechnung

#### im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

#### Tableau de distribution et compte final dans le concordat par abandon d'actif

#### Stato di riparto e conto finale nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 326, 328)

#### Bern

(22844)

Auflage der Verteilungsliste für die faustpfandversicherte Forderung und die 1. Klasse

Schuldnerin: **Schnyder Elektro AG**, Max-Buri-Strasse 22, 3400 Burgdorf.

Im Nachlassliquidationsverfahren über die Schnyder Elektro AG, Burgdorf, liegt die Verteilungsliste für die faustpfandversicherte Forderung und die 1. Klasse bei der Liquidatorin Transliq AG, Schwanengasse 5/7, 3001 Bern, vom 5. bis 15. Dezember 1997 zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste für die faustpfandversicherte Forderung und die 1. Klasse sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen, Hochschulstrasse 17, 3001 Bern, einzureichen. (1088.02).

3001 Bern, 4. Dezember 1997

Die Liquidatorin: Transliq AG  
Schwanengasse 5/7, Bern

#### Bern

(22977)

#### Verteilungsliste betreffend einzelne Liegenschaft

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über von **Kaenel Stephan, Hängendorf** (vormals Gwatt/Thun), liegt die Liste zur Verteilung des Verwertungserlöses (Art. 326 SchKG, Art. 87 KOV) der nachfolgenden Liegenschaft vom 8. Dezember 1997 bis 17. Dezember 1997 den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Liquidatorin (auf Voranmeldung unter Tel.-Nr. 031 329 36 19) zur Einsicht auf: Wohnhaus Via Pedemonte 20, Viganello (Lugano-Viganello-GB Nr. 684).

Allfällige Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert 10 Tagen, also bis zum Ablauf der Auflagefrist, bei der Kantonalen Aufsichtsbehörde in Schuldbeitreibungs- und Konkursachen, Hochschulstrasse 17, 3012 Bern, einzureichen (Art. 326 SchKG).

3000 Bern, 3. Dezember 1997

Die Liquidatorin: von Graffenried AG Treuhand  
Waaghausgasse 1, Postfach, Bern 7

## Schuldbetreibungen Esecuzioni Esecuzioni

### Liegenschaftsverwertung im Pfandungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Mitigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni il loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di proprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

#### Zürich

(22845)

#### Grundpfandverwertung

Schuldner: **Kamber-Stohler Felix**, Schmiedgasse 32, 8640 Rapperswil SG.

Pfand Eigentümer: Kamber-Stohler Felix, Rapperswil SG.

Steigerungstag: Dienstag, 27. Januar 1998 um 9 Uhr.

Steigerungsort: Städt. Gantlokal Hardau, Bullingerstrasse 60, 8004 Zürich.

Eingabefrist: Mittwoch, 7. Januar 1998.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: Freitag, 9. Januar 1998 bis Montag, 19. Januar 1998.

Besichtigung: Donnerstag, 11. Dezember 1997 von 10 bis 11 Uhr und Dienstag, 13. Januar 1998 von 14 bis 15 Uhr.

Grundstück: Josefstrasse 178, 8005 Zürich.

Grenzen laut Katasterplan.

Anmerkungen, Vorkerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 3 307 000.-.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Die Erwerberin bzw. der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, Fr. 100 000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Zürich 5 ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.

Personen, die als Stellvertreter/in in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaften auszuweisen. Vertreter/innen von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Wir machen die Interessentinnen und Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.

Anzumelden sind auch die Rechte am Grundstück als Ganzem.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8031 Zürich, 5. Dezember 1997

Betriebsamt Zürich 5:  
Th. Zeller, lic.iur. Stadtmann



**Zürich** (22846)  
**Grundpfandverwertung**  
 Schuldner: **Kamber-Stohler Felix**, Schmiedgasse 32, 8640 Rapperswil SG.  
 Pfand Eigentümer: Kamber-Stohler Felix, Rapperswil.  
 Steigerungstag: Dienstag, 27. Januar 1998 um 10 Uhr.  
 Steigerungsort: Städt. Gantlokal Hardau, Bullingerstrasse 60, 8004 Zürich.  
 Eingabefrist: Mittwoch, 7. Januar 1998.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: Freitag, 9. Januar 1998 bis Montag, 19. Januar 1998.  
 Besichtigung: Donnerstag, 11. Dezember 1997 von 10 bis 11 Uhr und Dienstag, 13. Januar 1998 von 14 bis 15 Uhr.  
 Grundstück: Josefstrasse 178a, 8005 Zürich.  
 Grenzen laut Katasterplan.  
 Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.  
 Betreibungsamtl. Schätzung: Fr. 2 851 500.–  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.  
 Der Erwerber bzw. der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, Fr. 100 000.– in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Zürich 5 ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.  
 Personen, die als Stellvertreter/in in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterereigenschaften auszuweisen. Vertreter/innen von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregistrauszug vorzulegen.  
 Wir machen die Interessentinnen und Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.  
 Anzumelden sind auch die Rechte am Grundstück als Ganzem.  
 Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 8031 Zürich, 5. Dezember 1997      Betreibungsamt Zürich 5:  
 Th. Zeller, lic.iur. Stadtmann

**Zürich** (22978)  
**Grundpfandverwertung**  
 Schuldner und Pfand Eigentümer: Die Ehegatten **Portmann Kurt Robert**, geb. 27. März 1949, **Richterswil**, und **Portmann-Osterwalder Elisabeth Gertrud**, geb. 31. August 1948, beide von Escholzmatt LU, wohnhaft Reiholzstrasse 81, 8805 Richterswil, Miteigentümer je zur Hälfte.  
 Steigerungstag: Mittwoch, 25. Februar 1998, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Mehrzweckgebäude, Sunnengartenstrasse 10, 8805 Richterswil.  
 Eingabefrist: 7. Januar 1998.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 21. bis 30. Januar 1998.  
 Besichtigung: Mittwoch, 17. Dezember 1997 und 28. Januar 1998, jeweils von 14 bis 15 Uhr.  
 Grundstück:  
 In der Gemeinde Richterswil, Grundbuchblatt 2425, Kat.-Nr. 4950, Plan 27: einseitig angebautes 5½-Zimmer-Einfamilienhaus mit Einzelboxgarage (Grundbuchblatt 2426, Kat.-Nr. 6042, 1/20 Miteigentum; Zwangsgemeinschaft), an der Reiholzstrasse 81, 8805 Richterswil, Lage: See- und Bergsicht, Schulen und Einkaufsmöglichkeiten in unmittelbarer Nähe, Assek.-Nr. 1890, Versicherungswert Fr. 510 000.– (Schätzungsjahr: 1994), mit 430 m² (vier Aren 30 m²) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
 Grenzen laut Katasterplan.  
 Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.  
 Schätzung: Fr. 782 000.–  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.  
 Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, Fr. 50 000.– in bar oder mit einem auf eine schweizerische Gross-, Kantonal- oder Regionalbank an die Order des Betreibungsamtes Richterswil ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.  
 Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterereigenschaften auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregistrauszug vorzulegen.  
 Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.  
 Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 7. Januar 1998 beim unterzeichneten Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin.  
 Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 8805 Richterswil, 5. Dezember 1997      Betreibungsamt Richterswil:  
 Michele Pasquariello

**Zürich** (22847)  
**Grundpfandverwertung**  
 Schuldnerin und Pfand Eigentümerin: **Josen Elisabeth**, geboren Huwyler, geboren 1952 von How LU, Steinfeldstrasse 41a, 8153 Rümlang.  
 Steigerungstag: Donnerstag, 26. Februar 1998, 15 Uhr.  
 Steigerungsort: Gemeindefoyer, Oberstufenschulhaus Worbiger, Katzenrütstrasse, 8153 Rümlang.  
 Eingabefrist: 7. Januar 1998.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 26. Januar 1998 bis 4. Februar 1998 im Betreibungsamt Rümlang, Glattalstrasse 188, 8153 Rümlang, Montag bis Freitag, jeweils von 8 bis 11.30 Uhr und von 14 bis 16.30 Uhr.  
 Besichtigung: Freitag, 12. Dezember 1997, von 16 bis 17 Uhr und Mittwoch, 28. Januar 1998, von 16 bis 17 Uhr.  
 Grundstück:  
 In der Gemeinde Rümlang laut GGBI. 2043, Kat. Nr. 4335, Plan 5: 1 einseitig angebautes Einfamilienhaus mit 5½ Zimmern und zwei ausgebauten Dachräumen, Assek. Nr. 1501 für Fr. 423 000.– versichert (Schätzungsjahr 1989), mit 313 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Steinfeldstrasse 41a, 8153 Rümlang. Zu dieser Liegenschaft gehören:  
 - 1/24 unselbstständiges Miteigentum am GGBI. 2033, Kat. Nr. 4325, Plan 5: Unterstand, Assek. Nr. 331 für Fr. 7000.– versichert (Schätzungsjahr 1991), mit 1226 m² Gebäudegrundfläche und Wege, im Steifeld, Fluchdörfli, 8153 Rümlang  
 - GGBI. 2146, 1/150 Miteigentum am Grundstück GGBI. 2058 (Abstellplatz Tiefgarage)  
 - GGBI. 2147, 1/150 Miteigentum am Grundstück GGBI. 2058 (Abstellplatz Tiefgarage)

Grenzen laut Katasterplan. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.  
 Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 605 000.–  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle.  
 Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, Fr. 50 000.– in bar oder mit einem auf eine Bank in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Rümlang ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.  
 Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterereigenschaften auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregistrauszug vorzulegen.  
 Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.  
 Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 7. Januar 1998 beim unterzeichneten Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin.  
 Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 8153 Rümlang, 5. Dezember 1997      Betreibungsamt Rümlang:  
 Kappeler Ch.

**Bern** (23110)  
**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**  
 Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Abplanalp Christian**, geboren 8. Oktober 1950, Bauunternehmer, Eichhof, 3856 Brienzwiler, gelangen Dienstag, 17. Februar 1998, 14 Uhr, im Restaurant Bären, 3856 Brienzwiler, folgende Grundstücke an eine einmalige öffentliche Steigerung:  
 1. Brienzwiler-Grundbuchblatt Nr. 949-3  
 Stockwerkeigentum, 1/100 Miteigentum an Grundstück Nr. 949 mit Sonderrecht an der Garage im Untergeschoss  
 Amtlicher Wert: Fr. 11 810.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 10 000.–  
 2. Brienzwiler-Grundbuchblatt Nr. 949-4  
 Stockwerkeigentum, 17/100 Miteigentum an Grundstück Nr. 949 mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung im Untergeschoss  
 Amtlicher Wert: Fr. 50 650.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 142 000.–  
 3. Brienzwiler-Grundbuchblatt Nr. 949-6  
 Stockwerkeigentum, 31/100 Miteigentum an Grundstück Nr. 949 mit Sonderrecht an der 3-Zimmerwohnung im Erdgeschoss und Nebeneraum  
 Amtlicher Wert: Fr. 89 360.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 217 000.–  
 4. Brienzwiler-Grundbuchblatt Nr. 1088  
 1,03 a Abstellplatz, Tankanlage, Platz Umschwingung  
 Amtlicher Wert: Fr. 32 500.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 21 000.–  
 5. Brienzwiler-Grundbuchblatt Nr. 1089  
 2,22 a Autounterstand, Platz, Umschwingung  
 Amtlicher Wert: Fr. 25 400.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 112 000.–  
 Die vorgenannten Grundstücke/Liegenschaften befinden sich am Schlüssel in 3856 Brienzwiler und gelangen einzeln und gesamthaft zum Ausruf.  
 Eingabefrist bis mit 25. Dezember 1997, Wert per Steigerungstag.  
 Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 26. Januar 1998 bis 4. Februar 1998 beim Betreibungsamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 4. Rang.  
 Eine Besichtigung der Liegenschaft findet auf Voranmeldung unter Telefon 033 826 55 52 am Donnerstag 5. Februar 1998 um 14 Uhr statt.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, mit Änderungen vom 30. April 1997, die Verordnung vom 1. Oktober 1983 und das Einführungsgesetz zum Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 25. September 1988 aufmerksam gemacht.  
 3800 Interlaken, 1. Dezember 1997      Betreibungsamt Berner-Oberland  
 Der Vorsteher: F. Hueber

**Bern** (23111)  
**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**  
 Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Phillips Brian Edward**, 1938, Boomgardlaan 8, 1650 Beersel (Belgien) und **Phillips Christina Francis**, 1945, gleiche Adresse, **Beersel**, Miteigentümer zu je 1/2, zur Zeit unbekannten Aufenthaltes, gelangt Mittwoch, 18. Februar 1998, 14 Uhr, im Hotel Schützen, Hauptstrasse, 3822 Lauterbrunnen, folgenden Grundstücken an eine einmalige öffentliche Steigerung:  
 Lauterbrunnen-Grundbuchblatt Nr. 4805-2  
 Wengiboden  
 Stockwerkeigentum, 80/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Bl. Nr. 4805 mit Sonderrecht an der Stockwerkeinheit Nr. 2, enthaltend 3½-Zimmerwohnung im Erdgeschoss und 1. Obergeschoss mit Nebenzimmern  
 Amtlicher Wert: Fr. 172 500.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 350 000.–  
 Eingabefrist bis mit 25. Dezember 1997, Wert per Steigerungstag.  
 Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 26. Januar 1998 bis 4. Februar 1998 beim Betreibungsamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang.  
 Eine Besichtigung der Grundstücke findet auf Voranmeldung unter Telefon 033 826 55 52 am Mittwoch 4. Februar 1998 um 14 Uhr statt.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, mit Änderungen vom 30. April 1997, die Verordnung vom 1. Oktober 1983 und das Einführungsgesetz zum Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 25. September 1988 aufmerksam gemacht.  
 3800 Interlaken, 1. Dezember 1997      Betreibungsamt Berner-Oberland  
 Der Vorsteher: F. Hueber

**Bern** (23112)  
**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
 Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Trauffer Fritz**, geboren 4. April 1933, von Bönigen, Rosenweg 19, 3806 Bönigen, gelangt Dienstag, 10. Februar 1998, 14 Uhr, im Hotel Sonne, Hauptstrasse 34, 3800 Matten, folgendes Grundstück an eine einmalige öffentliche Steigerung:  
 Matten-Grundbuchblatt Nr. 432  
 Rütistrasse, Plan Nr. 4590  
 – 11,09 a Land  
 Amtlicher Wert: Fr. 53 650.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 100 000.–  
 Eingabefrist bis mit 25. Dezember 1997, Wert per Steigerungstag.  
 Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 19. bis 28. Januar 1998 beim Betreibungsamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, mit Änderungen vom 30. April 1997, die Verordnung vom 1. Oktober 1983 und das Einführungsgesetz zum Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 25. September 1988 aufmerksam gemacht.  
 3800 Interlaken, 1. Dezember 1997      Betreibungsamt Berner-Oberland  
 Der Vorsteher: F. Hueber

**Bern** (23113)  
**Widerruf der betreibungsrechtlichen Grundstücksteigerung**  
 Die auf den Montag, 15. Dezember 1997, 14 Uhr angesetzte betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung betreffend:  
**Schubiger Werner, Konolfingen**,  
 Konolfingen-Grundbuchblatt Nr. 597, Burgdorfstrasse 16, Wohn- und Geschäftshaus, Hausplatz, Hofraum, Garten, Büroräumlichkeiten im EG mit Lager- und Kellerräume im UG, angebaute Doppelgarage, 4½-Zimmerwohnung im 1. und 2. OG mit Balkon, Terrasse, wird widerrufen.  
 3082 Schlosswil, 1. Dezember 1997      Betreibungsamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Konolfingen

**Uri** (23114)  
**Rückzug betreibungsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Die am 31. Oktober 1997 publizierte Liegenschaftsteigerung vom 14. Januar 1998, 16.30 Uhr, Restaurant Schützenstube, 6454 Flüelen, des Grundstückes HB 345 Flüelen, Wohnhaus, Ökonomiegebäude, Hofraum, des **Arnold Eduard**, Frohmattweg 3, 6460 Altdorf, ist vorläufig aufgeschoben worden und findet nicht statt.  
 6454 Flüelen, 5. Dezember 1997      Betreibungsamt Flüelen

**Uri** (23249)  
**Betreibungsrechtliche Liegenschaftsversteigerung**  
 Schuldner: **von Matt Peter**, Langmatigasse 5, 6460 Altdorf.  
 Grundstück und Zugehör: HB 710, Stockwerkeigentum, 30/1000 Miteigentum an HB 564, Sonderrecht an der 2½-Zimmerwohnung Nr. 5 im 3. Obergeschoss.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 280 000.–  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.  
 Steigerungstag: Mittwoch, 11. Februar 1998, 15.30 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant Schützenstube, 6454 Flüelen.  
 Eingabefrist: 5. Januar 1998.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt vom 19. Januar 1998 bis 28. Januar 1998.  
 Anzumelden sind auch die Rechte am Grundstück als Ganzem.  
 6454 Flüelen, 5. Dezember 1997      Betreibungsamt Flüelen

**Schwyz** (22848)  
**Betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Schuldner und Pfand Eigentümer: **Wyrach Martin Jos.**, geboren 7. Dezember 1928, von Buochs, Birgel Jarlig, 62, S-11429 Schachen, vertreten durch Vettiger P., Treuhänder, Feldmoosstrasse 12, 8853 Lachen.  
 Liegenschaft:  
 In der Gemeinde Galgenen, GB Nr. 10015, Stockwerkeigentum 85/1000 ME an GB 750, mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung im 1. Obergeschoss, links und am Kellerabteil Nr. 3, im Obergeschoss, im Aufteilungsplan rot bemalt. Ortsbezeichnung: Nördlingerhof 2a.  
 Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbucheintrag.  
 In der Gemeinde Galgenen, GB Nr. 10023, Stockwerkeigentum 8/1000 ME an GB 750, mit Sonderrecht am Estrichraum 1, im Dachgeschoss, unbeheizt, im Aufteilungsplan orange schraffiert. Ortsbezeichnung: Nördlingerhof 2a.  
 Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbucheintrag.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 380 000.–  
 Steigerungstag: Mittwoch, 17. Dezember 1997.  
 Zeit: 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Rest. Engel, Kantonsstrasse 45, 8854 Galgenen.  
 Anzahlung: Fr. 50 000.– unmittelbar vor dem Zuschlag in bar oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Wangen ausgestellten Bankcheck einer Schweizer Gross- oder Regionalbank (Keine Privatcheck).  
 Besichtigung der Liegenschaft: Samstag, 13. Dezember 1997, 11 bis 12 Uhr.  
 Die Grundpfandverwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Pfandrechtsrang (Betreibung Nr. 9601278).  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (insbesondere auf Art. 19) und die Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht. Der Ersteigerer hat der Steigerungsbehörde nach dem Zuschlag schriftlich zu erklären, ob er eine Person im Ausland ist, namentlich ob er auf Rechnung einer Person im Ausland handelt. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 8855 Wangen, 27. November 1997      Betreibungsamt Galgenen  
 in Wangen

**Klare  
 unmissverständliche  
 Manuskripte  
 helfen Fehler  
 vermeiden**

**Obwalden** (23176)  
**Einzig betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**  
 Schuldner: **Garovi Johann Baptist Carl**, 1174 Idylberry Road, **San Rafael, California** 94093.  
 Grundstück: Einfamilienhaus Brünigstrasse 124, Parzelle 428, Plan 8, haltend 595 m<sup>2</sup>.  
 Steuerwert (Preisbasis 1995): Fr. 504 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 700 000.-  
 Steigerungstag: Freitag, 6. März 1998, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Sachseln, Hotel Engel, Saal.  
 Eingabefrist: bis Freitag, 2. Januar 1998.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Sachseln in Sarnen vom 3. bis 13. Februar 1998.  
 Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Betreibungsamt ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzuzeigen und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, anfallig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Zinsen sind auf den Steigerungstermin aufzurechnen. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.  
 Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintrag im Grundbuch dinglich wirksam sind. Das Ergebnis der späteren Grundbuchbereinigung (Einführung des eidgenössischen Grundbuches) bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
 6061 Sarnen, 4. Dezember 1997      Betreibungsamt Sachseln in Sarnen

**Zug** (23247)  
**Betreibungsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Schuldner und Pfandgläubiger: **Logan Geoffrey**, zur Zeit **unbekannten Aufenthaltes** und **Hunziker Hedwig**, 6314 Unterägeri, Rosenweg 16, in Form einer Einfachen Gesellschaft.  
 Grundpfand: Oberägeri, Bättensbühl, Terrassenweg 6a, Landhaus im Umbau, GBP Nr. 804, 1065 m<sup>2</sup>, Baujahr 1979/1980, Dachgeschoss: Eingang, Estrich, Velorum, 2 Garagen, Obergeschoss: Grosser Wohn-/Essraum, Küche, Sanitärraum, 3 Schlafzimmer, Terrasse und Gartenstplätze, Untergeschoss: Hallenbad, Sauna-Fitness-, Keller- und Technikräume, Lift- und Treppen über sämtliche Geschosse. Sehr schöne und ruhige Wohnlage mit Sicht auf den Aegerisee. Das Landhaus ist total im Umbau, weshalb die Inneneinrichtungen, wie Küche, Bad, WC, Heizung, Hallenbad, Swirlpool usw. fehlen. Sehr schöne, ruhige Wohnlage am Sonnenhang und Sicht auf den Aegerisee, 3-Autominuten vom Dorfzentrum Oberägeri entfernt.  
 Verkehrswertschätzung: Fr. 1 560 000.-  
 Steigerung: Dienstag, 10. Februar 1998, 14.30 Uhr, Unterägeri, Restaurant Frohsinn.  
 Besichtigung: Dienstag, 13. Januar 1998, 14.30 bis 15.30 Uhr oder Absprache mit dem Betreibungsamt.  
 Eingabefrist: Montag, 5. Januar 1998.  
 Die Verwertung wurde auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Range gestellt.  
 Die Steigerungsbedingungen mit Lastenverzeichnis liegen ab 9. Januar 1998 auf dem Betreibungsamt Oberägeri, Gemeindehaus Unterägeri, auf.  
 Die Erwerber haben an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag und auf Abrechnung an der Steigerungssumme Fr. 50 000.- in bar zu bezahlen oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Unterägeri ausgestellten Bankcheck (keine Privatchecks) einer schweizerischen Grossbank, Kantonal- oder Raiffeisenbank zu leisten.  
 Im übrigen verweisen wir auf die Steigerungsbedingungen.  
 6315 Oberägeri, 3. Dezember 1997      Betreibungsamt Oberägeri: Guido Twerenbold

**Fribourg** (213177)  
**Unique enchère**  
 Débitur: **Bertinotti Jean-Pierre**, route Chandieu 1, 1202 Genève.  
 Date et lieu de l'enchère: jeudi 26 février 1998 à 11 h, salle des ventes de l'office des poursuites de la Gruyère, Bulle, avenue de la Gare 2 (3e étage).  
 Délai pour les productions: mercredi 17 décembre 1997.  
 Dépôt des conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le mardi 27 janvier 1998.  
 Jour de visite: mercredi 18 février 1998 de 10 h. 30 à 11 h. (rendez-vous à 10 h. 20 devant l'administration communale de Vuadens).  
 Immeubles: commune de Vuadens.  
 Reg. fonc. art.      Nom local, nature, contenance  
 684      Es Cra, plan folio 17  
 Ass. no 374, habitation et place de 1376 m<sup>2</sup>  
 Droits et charges selon extrait du registre foncier de la Gruyère, à Bulle, du 20 octobre 1997.  
 Estimation de l'office des poursuites: Fr. 690 000.-  
 La vente est requise par un créancier saisissant.  
 1630 Bulle, 5 décembre 1997 Office des poursuites de la Gruyère, Bulle  
 Le préposé: R. Comba

**Fribourg** (213178)  
**Unique enchère**  
 Débitur:  
**Macherel Fernand**, Dally B, 1628 Vuadens.  
**Brulhart Paul-André**, Fort St-Jacques 27, 1700 Fribourg.  
 Date et lieu de l'enchère: vendredi 27 février 1998, à 11 h, salle des ventes de l'office des poursuites de la Gruyère, avenue de la Gare 2, Bulle.  
 Délai pour les productions: lundi 5 janvier 1998.  
 Dépôt des conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le vendredi 6 février 1998.  
 Jour de visite: mardi 17 février 1998 de 16 h. à 17 h. (rendez-vous à 16 h. devant les immeubles Les Peupliers A et B).

Immeubles: commune de Neirivue.  
 Reg. fonc. art.      Nom local, nature, contenance  
 707      Prêles, plan folio 5  
 Ass. no 36, habitation, cave, garages et place de 1452 m<sup>2</sup>  
 1297      Prêles, plan folio 5  
 Ass. no 249, habitation, a.i.  
 Ass. no 17, garage et place de 1548 m<sup>2</sup>  
 Droits et charges selon extrait du registre foncier de la Gruyère, à Bulle, du 22 octobre 1997.  
 Estimation de l'office des poursuites: Fr. 530 000.- pour chacun des immeubles.  
 La vente est requise par un créancier gagiste en 1er rang.  
 1630 Bulle, 5 décembre 1997 Office des poursuites de la Gruyère, Bulle  
 Le préposé: R. Comba

**Fribourg** (22979)  
**Vente immobilière - unique enchère**  
 Débitur: **Haenni Roger**, Impasse Carolins, 1564 Domdidier.  
 Copropriétaire: **Haenni Josiane**, Impasse Carolins, 1564 Domdidier; cette dernière a donné son accord pour la vente de l'immeuble en entier afin d'éviter la procédure de réalisation de la part de copropriété.  
 Date et lieu de l'enchère: le 19 février 1998 à 15 h., en salle des ventes de l'office, R. St-Laurent 5, 1470 Estavayer-le-Lac.  
 Délai pour les productions: 7 janvier 1998.  
 Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 22 janvier 1998 auprès de l'office des poursuites de la Broye.  
 Immeuble: commune de Domdidier.  
 Reg. fonc.      Nom local, nature, contenance  
 art.      Pré de 1005 m<sup>2</sup>  
 2318, fo 31      Au lieu dit «En l'Epenaz» à savoir:  
 Estimation de l'office des poursuites de l'immeuble entier: Fr. 100 000.-  
 La vente est requise par un créancier saisissant.  
 1470 Estavayer-le-Lac, 28 novembre 1997      Office des poursuites de la Broye:  
 B. Tschanz, préposé

**Fribourg** (22980)  
**Vente immobilière - unique enchère**  
 Débitur: **Soldati Marco**, chemin du Donjon 2, 1470 Estavayer-le-Lac.  
 Date et lieu de l'enchère: le 19 février 1998 à 14 h., en salle des ventes de l'office, R. St-Laurent 5, 1470 Estavayer-le-Lac.  
 Délai pour les productions: 7 janvier 1998.  
 Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 22 janvier 1998 auprès de l'office des poursuites de la Broye.  
 Immeuble: commune d'Estavayer-le-Lac.  
 Reg. fonc.      Nom local, nature, contenance  
 art.      Pré de 1005 m<sup>2</sup>  
 3166, fo. 23      Au lieu dit «Ch. du Donjon» à savoir:  
 Habitation (ass. no 2) et place de 1072 m<sup>2</sup>  
 Jardin de 118 m<sup>2</sup>  
 Surface totale 1190 m<sup>2</sup>  
 Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: Fr. 480 000.-  
 La vente est requise par un créancier saisissant.  
 1470 Estavayer-le-Lac, 28 novembre 1997      Office des poursuites de la Broye:  
 B. Tschanz, préposé

**Solothurn** (22981)  
**Betreibungsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Schuldnerin: **Aeschlimann-Wyss Heidi**, 1953, Allmend 220, 4626 Niederbuchsien.  
 Grundstück: Grundbuch Solothurn Nr. 399, 92 m<sup>2</sup>, Bernstorstrasse, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 14.  
 Katasterschätzung: Fr. 254 000.-  
 Gebäudeversicherung: Fr. 780 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 450 000.-  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.  
 Steigerungstermin: 6. März 1998, 10 Uhr.  
 Steigerungsort: Sitzungszimmer 15 (Parterre) des Bürogebäudes Rötistrasse 4 in 4500 Solothurn.  
 Eingabefrist: 6. Dezember bis 25. Dezember 1997 (die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen).  
 Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Vereinbarung (Telefon 032 627 75 55 vormittags; Sachbearbeiter lic. iur. Thomas Wiggli).  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Solothurn vom 19. bis 28. Januar 1998.  
 4501 Solothurn, 28. November 1997      Betreibungsamt Solothurn

**Solothurn** (22982)  
**Betreibungsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Schuldner: **A. Müller Erich**, 1945, Dammstrasse 27, 4500 Solothurn; **B. Ehrsam Thomas**, 1958, Chalet Eugénia, 1874 Champéry (Miteigentümer zu je 1/2 Anteil)  
 Grundstück: Grundbuch Solothurn Nr. 1975, 28 a 41 m<sup>2</sup>, Dammstrasse, Magazinegebäude Geb.-Nr. 19, Fabrikgebäude Geb.-Nr. 21  
 Katasterschätzung: Fr. 2 917 000.-  
 Gebäudeversicherung: Fr. 6 482 600.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 6 200 000.-  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1., 2., 3. und 4. Rang.  
 Steigerungstermin: 6. März 1998, 11 Uhr.  
 Steigerungsort: Sitzungszimmer 15 (Parterre) des Bürogebäudes Rötistrasse 4 in 4500 Solothurn.  
 Eingabefrist: 6. Dezember bis 25. Dezember 1997 (die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen).  
 Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Vereinbarung (Telefon 032 627 75 55 vormittags; Sachbearbeiter lic. iur. Thomas Wiggli).  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Solothurn vom 19. bis 28. Januar 1998.  
 4501 Solothurn, 28. November 1997      Betreibungsamt Solothurn

**St. Gallen** (23115)  
**Grundstücksteigerung**      Betreibung Nr. 97/139  
 (Art. 126, 133-143 SchKG, Art. 29 ff VZG)  
 Schuldnerin: **Maca AG**, Thurgauerstrasse 16, 9400 Rorschach.  
 Pfandgläubigerin: Maca AG, Thurgauerstrasse 16, 9400 Rorschach.  
 Steigerungstag- und -zeit: Donnerstag, 26. Februar 1998, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant Stadthof, Blumenausaal, Kirchstrasse 9, 9400 Rorschach.  
 Ende der Eingabefrist: 26. Januar 1998, 24 Uhr.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 30. Januar 1998 bis 9. Februar 1998 im Büro des Betreibungsamtes Rorschach.  
 Grundpfand:  
 Grundstück Nr. 25, Thurgauerstrasse 22, 9400 Rorschach, bestehend aus:  
 Mehrfamilienhaus mit Hotel-Restaurant  
 «Rosengarten» Nr. 2362      Fr. 1 620 000.-  
 401 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum      Fr. 530 000.-  
 Amtliche Verkehrswertschätzung vom 29. 09./06. 10. 1993      Fr. 2 150 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 26. 08. 1997      Fr. 2 230 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung des Zugehört      Fr. 120 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung Grundstück Nr. 25      Fr. 2 350 000.-  
 Grundstück Nr. 1639, Thurgauerstrasse 23, 9400 Rorschach, bestehend aus:  
 344 m<sup>2</sup> Parkplatz      Fr. 100 000.-  
 Amtliche Verkehrswertschätzung vom 12. 12. 1990      Fr. 100 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 26. 08. 1997      Fr. 120 000.-  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang mit gesetzlichem Pfandrecht.  
 Besichtigung des Steigerungsobjektes: Mittwoch, 25. Februar 1998, 14 Uhr, gegen telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt (071 844 21 61).  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Anzahlung von Fr. 50 000.- (Bankcheck) zu leisten.  
 Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
 9401 Rorschach, 1. Dezember 1997      Betreibungsamt Rorschach

**Graubünden** (23143)  
**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
 Schuldner: **Sulser Marco**, Tomenrain 3, 8605 Gutenswil.  
 Steigerungstag: Freitag, 20. Februar 1998 um 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Sitzungszimmer Kreisamt Ilanz (Rathaus) in 7130 Ilanz.  
 Ende der Eingabefrist: 8. Januar 1998.  
 Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen vom 16. Januar 1998 bis 5. Februar 1998.  
 Grundstück: Grundbuch Laax  
 StWE GB-Blatt 53 0615, 20/1000 Miteigentum an Parzelle 223, Plan 2 mit Sonderrecht an der 4/5 Zimmer-Wohnung B 30 im 1. Obergeschoss mit Keller und Wasch-/Trockenraum im Erdgeschoss, als Nebenräume.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 620 000.-  
 StWE GB-Blatt 53 665, 1/85 Miteigentum an StWE-Blatt 53 664 mit dem alleinigen und ausschliesslichen Benützungsrecht am Autoeinstellplatz Nr. 1 in der Autoeinstellhalle im Untergeschoss.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 30 000.-  
 Beschreibung der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft: Parzelle Nr. 223, Plan 2, im Bay befindliche Mehrfamilienhäuser mit Autoeinstellhalle EHF mit 85 Einstellplätzen im Untergeschoss.  
 Die Verwertung wird vom Grundpfandgläubiger im 1. Rang verlangt.  
 Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 60 000.- für die Wohnung und Fr. 5000.- für den Abstellplatz in Bar (Bankcheck) zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
 7130 Ilanz, 5. Dezember 1997      Betreibungsamt Ilanz: A. Chistell

**Aargau** (22849)  
**Grundpfandverwertung**  
 Schuldner: **Gessler Felix**, Untereggweg 1, 4147 Aesch.  
 Pfandgläubiger: Gessler Kurt, Oberer Rainweg 32, 5070 Frick.  
 Steigerungstag/Steigerungsort: Samstag, 31. Januar 1998, 10 Uhr im Saal des Gemeindehauses (1. Stock) in 5070 Frick.  
 Eingabefrist: bis 25. Dezember 1997 bzw. 5. Januar 1998.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 12. Januar bis 21. Januar 1998 beim Betreibungsamt Frick.  
 Grundpfand: In der Gemeinde Frick:  
 GB Frick Nr. 1344, Plan 8, 18, 27 a Gebäudeplatz, Umgelände, Rai, Oberer Rainweg 32, mit Wohnhaus Nr. 728 und Gartenhaus Nr. 745.  
 Brandversichert zu Fr. 486 000.- (Wohnhaus) und Fr. 21 000.- (Gartenhaus).  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 786 000.-  
 Besichtigung: Der Termin ist beim Betreibungsamt Frick (062 871 31 21) anzufragen.  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 2. Rang.  
 Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check eine Anzahlung von Fr. 70 000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Vorschuss für die Eigentumsübertragung von Fr. 7000.- zu leisten.  
 Das Betreibungsamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Baranzahlungen noch zusätzlich Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.  
 Die Interessenten werden auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 bzw. auf die ab 1. Oktober 1997 geltende Gesetzes- und Verordnungsänderung aufmerksam gemacht.  
 5070 Frick, 5. Dezember 1997      Betreibungsamt Frick

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**



**Thurgau** (23116)  
**Rückruf der betriebsrechtlichen Liegenschaftsteigerung**  
 Die auf den 12. Dezember 1997, 15 Uhr, angesetzte Liegenschaftsteigerung der Liegenschaft «Restaurant Kehlhof» E-BI und Parzelle Nr. 103, Plan 3 im Grundbuch Berg des Schuldners **Bertsch Marcel**, Oberäuliweg 4, 8560 Mürstetten, findet nicht statt.  
 8572 Berg, 1. Dezember 1997      Betriebsamt Berg

**Thurgau** (22983)  
**Betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Solidarschuldner:  
**Pashayan Arhuro**, geb. 22. März 1947, von Zürich und Illnau-Effretikon, wohnhaft in London W2, Bayswater, 92 Chestow Road.  
**Lager Liva**, geb. 7. Oktober 1938, von Visp und Münster, wohnhaft in D-14052 Berlin, Oldenburgallee 46a.  
 Mitigentümer zu je 1/2 Anteil  
 Liegenschaft:  
 Im prov. Grundbuch Salenstein:  
 Parz.-Nr. E 447 = E-Blatt 230: 15,57 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit Wohnhaus Nr. 15.  
 Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 1 200 000.—  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Grundpfandgläubiger im 1. und 2. Rang.  
 Steigerungstag: Mittwoch, 18. Februar 1998, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Büro des Betreibungsamtes 8267 Berlingen, Seestrasse.  
 Eingabefrist: Bis 8. Januar 1998.  
 Besichtigung nach telefonischer Vereinbarung, Telefon 052 761 13 15.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses im Büro des Betreibungsamtes Berlingen, Seestrasse, 8267 Berlingen, vom 26. Januar bis 4. Februar 1998.  
 Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 50 000.— in bar oder Bankcheck einer Schweizer Gross-, Kantonal- oder Raiffeisenbank zu leisten.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.  
 8267 Berlingen, 26. November 1997      Betriebsamt Berlingen

**Thurgau** (23117)  
**Betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung vom 4. Februar 1998**  
 Korrektur zur Publikation vom 21.11.1997 infolge Stellung des Verwertungsbegehrens des Grundpfandgläubigers im 1.-3. Rang  
 Schuldner: **Fret Fritz**, Hafenstrasse 20, 8280 Kreuzlingen.  
 neu: Ende der Eingabefrist: 7. Januar 1998.  
 neu: Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses beim Betreibungsamt Kreuzlingen vom 21. Januar 1998 bis 30. Januar 1998.  
 Grundstücke und Zugehör (Aufruf erfolgt einzeln und gesamthaft):  
 Grundbuch Kreuzlingen: Parzelle Nr. 1090  
 = 11,24 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit Wohnhaus, Gartenhaus mitverpfändet:  
 Grundbuch Kreuzlingen: Parzelle Nr. 231.  
 = 5,48 a Wiese  
 neu: Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. bis 3. Rang.  
 8280 Kreuzlingen, 5. Dezember 1997      Betriebsamt Kreuzlingen

**Ticino** (22984)  
**Avviso d'incanto unico**      Es. n. 295300  
 Debitore: **Casagrande Giampiero**, di Giovanni, 1935, Bellinzona.  
 Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Bellinzona.  
 Ubicazione: viale Stazione.  
 Quota di comproprietà d. di 4/20 del mappale n. 1250 RFD di Bellinzona intestato a:  
 c. Casagrande Libero 12/20  
 d. Casagrande Giampiero 4/20  
 g. Casagrande Fabio 1/20  
 h. Casagrande Giovanni 1/20  
 i. Casagrande Antonella 1/20  
 l. Casagrande Francesca 1/20  
 e così descritto:  

Denominazione	Mappa n.	Misura m²	Stima uff. fr.
fabbricato Bazar	1250 A	122	1 000 000.—
fabbricato di servizio	B	24	50 000.—
magazzino	C	48	90 000.—
casa di affitto	D	529	1 250 000.—
galleria Benedettini	E	129	140 000.—
casa Via Porta Ticinese	F	111	550 000.—
magazzino	I	11	16 500.—
cortile	m	82	24 600.—
cortile interno	n	166	83 000.—
piazzale Viale Stazione	o	59	73 750.—
laboratorio	P	38	250 000.—
		1319	3 527 850.—

Si fa riferimento all'elenco oneri del 9 aprile 1997, divenuto definitivo.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 26 gennaio 1998 e per 10 giorni consecutivi.  
 Data e luogo dell'incanto: 11 marzo 1998, alle ore 14.30, presso l'Albergo Unione, via G. Guisan 4, Bellinzona.  
 6501 Bellinzona, 27 novembre 1997      Ufficio esecuzione di Bellinzona:  
 A. Cometta, uff.

**Ticino** (23118)  
**Avviso d'incanto unico**      Es. 405 170 PI  
 Debitore: **Immobiliare Gateba SA, Bellinzona**.  
 Beni immobili da realizzare: nel comune di Locarno, zona RFD.  
 Ubicazione: Gerre di Sotto  

Denominazione	Mappa n.	Misura m²	Stima uff. fr.
casa	4567 A	281	950 000.—
casa	B	281	950 000.—
casa	C	281	950 000.—
piazzali	d	1353	121 770.—
terreno	e	1200	108 000.—

 Valore complessivo di stima peritale: fr. 5 457 457.—  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 8 gennaio 1998.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 30 gennaio 1998.  
 Data e luogo dell'incanto: 27 febbraio 1998, alle ore 15, nell'aula delle conferenze n. 57 del Pretorio di Locarno.  
 6600 Locarno, 1° dicembre 1997      Ufficio esecuzione di Locarno:  
 G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (23195)  
**Avviso d'incanto unico**      Esecuzione n. 522873  
 Incanto n. 1967/97  
**Notifica dell'avviso d'incanto e dell'elenco oneri al portatore della cartella ipotecaria iscritta sul fondo messo in vendita**  
 Debitore: **Lucca Willy**, 6951 Signora.  
 Fondi da realizzare: Particella n. 235 RFD Lugaggia.  
 Data e luogo dell'incanto: 5 febbraio 1998, ore 15, presso la sala incanti Ufficio di esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano.  
 Le condizioni d'asta saranno visibili a partire dal giorno 22 gennaio 1998.  
 Elenco oneri  
 si fa riferimento all'elenco oneri allestito dallo scrivente Ufficio in data 2 dicembre 1997 e depositato presso il medesimo.  
 Termine di contestazione: 10 giorni.  
 Dichiarazione di notifica  
 il presente avviso di incanto e relativo elenco oneri è notificato in data 5 dicembre 1997, nelle forme editoriali mediante questa pubblicazione al seguente portatore:  
 - C.I. di nom. fr. 100 000.— in 2° grado (iscr. 1783 del 29 marzo 1995)  
 gravante il fondo da realizzare.  
 6901 Lugano, 2 dicembre 1997      Ufficio esecuzione, Lugano:  
 E. Antonini, uff.

**Ticino** (23196)  
**Avviso d'incanto unico**      Esecuzione n. 522811  
 Incanto n. 1966/97  
**Notifica dell'avviso d'incanto e dell'elenco oneri al portatore della cartella ipotecaria iscritta sul fondo messo in vendita**  
 Debitore: **Lucca Willy**, 6951 Signora.  
 Fondi da realizzare: Particella n. 234 RFD Lugaggia.  
 Data e luogo dell'incanto: 5 febbraio 1998, ore 14.30, presso la sala incanti Ufficio di esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano.  
 Le condizioni d'asta saranno visibili a partire dal giorno 22 gennaio 1998.  
 Elenco oneri  
 si fa riferimento all'elenco oneri allestito dallo scrivente Ufficio in data 2 dicembre 1997 e depositato presso il medesimo.  
 Termine di contestazione: 10 giorni.  
 Dichiarazione di notifica  
 il presente avviso di incanto e relativo elenco oneri è notificato in data 5 dicembre 1997, nelle forme editoriali mediante questa pubblicazione al seguente portatore:  
 C.I. di nom. fr. 100 000.— in 2° grado (iscr. 345 del 30 gennaio 1995),  
 gravante il fondo da realizzare.  
 6901 Lugano, 2 dicembre 1997      Ufficio esecuzione, Lugano:  
 E. Antonini, uff.

**Ticino** (22850)  
**Avviso d'incanto unico**      Inc. Imm. Nr. 1899  
 Es. Nr. 482413  
 Debitore: **Butti Gianluca**, di Heros, 1965, 6900 Lugano, rapp. da Avv. Rossano Guggiari, Corso Elvezia 14, 6900 Lugano.  
 Fondi da realizzare in territorio del comune di Morbio Inferiore (RFD).  

Ubicazione	Denominazione	Mapp. n.	Misura m²	Stima uff. fr.
Guice	coltivo vignato	515	5158	817 027.20

 Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 817 027.20  
 Valore complessivo di stima peritale: fr. 1 031 600.—  
 I valori di stima ufficiale sono stati ridotti del 20% (art. 47/48 L. stima 13.11.1996).  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (Servitù, diritti reali e crediti ipotecari più interessi) entro il 25 dicembre 1997.  
 Data e luogo dell'incanto: giovedì 2 aprile 1998, dalle ore 15 in avanti, presso la sala del Consiglio comunale di Morbio Inferiore.  
 Le condizioni d'asta sono depositate a partire dal 13 febbraio 1998 e per dieci giorni consecutivi, presso lo scrivente ufficio.  
 Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.  
 6850 Mendrisio, 25 novembre 1997      Ufficio esecuzione di Mendrisio:  
 A. Caimi, uff.

**Ticino** (22851)  
**Avviso d'incanto unico**      Inc. Imm. Nr. 1894/5  
 Es. Nr. 481799-01/02  
 481800-01/02  
 Debitori solidali:  
 - **Halloha SA, Morbio Inferiore**  
 a AU Zwimpfer Hansjörg, Reierherweg 8, 6403 Küsnacht am Rigi.  
 - **Zwimpfer Hansjörg**, Reierherweg 8, 6403 Küsnacht am Rigi.  
 Terzo proprietario del fondo: Halloha SA, Morbio Inferiore,  
 a AU Zwimpfer Hansjörg, Reierherweg 8, 6403 Küsnacht am Rigi.  
 1. Fondi da realizzare in territorio del comune di Morbio Inferiore (RFD)  
 Ubicazione: Roo

Denominazione	Mapp. n.	Misura m²	Stima uff. fr.
Bosco	1397 a	35	5.—
Prato - coltivo	1397 b	1272	549 504.—
Fabbricato abitato	1397 D	396	2 196 000.—
Autorim. con giardino sovr.	1397 F	411	273 600.—
Strada con servitù	1397 c	167	36 072.—
Tettoia	1397 G	60	28 800.—
Piscina	1397 H	58	39 600.—
Strada e piazzale	1397 i	173	74 736.—
Giardino	1397 k	106	45 792.—

 Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 3 244 109.—  
 Valore complessivo di stima peritale: fr. 3 810 000.—  
 I valori di stima ufficiale sono stati ridotti del 20% (art. 47/48 L. stima 13.11.1996).

2. Fondi da realizzare in territorio del comune di Morbio Inferiore (RFD)  
 Ubicazione: Roo  

Bosco	1577 a	72	10 40
Prato - coltivo	1577 b	941	406 512.—
Fabbricato abitato	1577 C	396	2 196 000.—
Autorim. con giardino sovr.	1577 D	721	432 000.—
Strada e piazzale	1577 e	258	55 728.—
Giardino	1577 f	555	239 760.—

 Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 3 330 010.40  
 Valore complessivo di stima peritale: fr. 3 800 000.—  
 (I valori di stima ufficiale sono stati ridotti del 20% (art. 47/48 L. stima 13.11.1996).

3. Fondi da realizzare in territorio del comune di Morbio Inferiore (RFD)  
 Ubicazione: Roo  
 Proprietà per piani:  
 Foglio PPP 1069 - 20/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 1 sito al piano terreno, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, bagno e WC  
 Valore di stima ufficiale: fr. 119 695.40  
 Valore di stima peritale: fr. 129 000.—  
 Foglio PPP 1070 - 21/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 2 sito al piano terreno, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, bagno e WC  
 Valore di stima ufficiale: fr. 125 680.17  
 Valore di stima peritale: fr. 135 450.—  
 Foglio PPP 1071 - 8/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 3 sito al piano terreno, composto da 2 locali, atrio, bagno.  
 Valore di stima ufficiale: fr. 47 878.16  
 Valore di stima peritale: fr. 51 600.—  
 Foglio PPP 1072 - 20/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 4 sito al piano terreno, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, bagno e WC  
 Valore di stima ufficiale: fr. 119 695.40  
 Valore di stima peritale: fr. 129 000.—  
 Foglio PPP 1073 - 21/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 5 sito al piano terreno, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, bagno e WC  
 Valore di stima ufficiale: fr. 125 680.17  
 Valore di stima peritale: fr. 135 450.—  
 Foglio PPP 1074 - 8/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 6 sito al piano terreno, composto da 2 locali, atrio, bagno.  
 Valore di stima ufficiale: fr. 47 878.16  
 Valore di stima peritale: fr. 51 600.—  
 Foglio PPP 1075 - 22/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 7 sito al primo piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
 Valore di stima ufficiale: fr. 131 664.94  
 Valore di stima peritale: fr. 141 900.—  
 Foglio PPP 1076 - 18/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 8 sito al primo piano, composto da 3 locali, cucina, atrio, corridoio, terrazza, bagno e WC  
 Valore di stima ufficiale: fr. 107 725.86  
 Valore di stima peritale: fr. 116 100.—  
 Foglio PPP 1077 - 23/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 9 sito al primo piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
 Valore di stima ufficiale: fr. 137 649.71  
 Valore di stima peritale: fr. 148 350.—  
 Foglio PPP 1078 - 8/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 10 sito al primo piano, composto da 2 locali, atrio, terrazza, bagno  
 Valore di stima ufficiale: fr. 47 878.16  
 Valore di stima peritale: fr. 51 600.—  
 Foglio PPP 1079 - 22/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 11 sito al primo piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
 Valore di stima ufficiale: fr. 131 664.94  
 Valore di stima peritale: fr. 141 900.—  
 Foglio PPP 1080 - 18/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 12 sito al primo piano, composto da 3 locali, cucina, atrio, corridoio, terrazza, bagno e WC  
 Valore di stima ufficiale: fr. 107 725.86  
 Valore di stima peritale: fr. 116 100.—  
 Foglio PPP 1081 - 23/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 13 sito al primo piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
 Valore di stima ufficiale: fr. 137 649.71  
 Valore di stima peritale: fr. 148 350.—  
 Foglio PPP 1082 - 8/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 14 sito al primo piano, composto da 2 locali, atrio, terrazza, bagno  
 Valore di stima ufficiale: fr. 47 878.16  
 Valore di stima peritale: fr. 51 600.—  
 Foglio PPP 1083 - 23/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 15 sito al secondo piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
 Valore di stima ufficiale: fr. 137 649.71  
 Valore di stima peritale: fr. 148 350.—  
 Foglio PPP 1084 - 19/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 16 sito al secondo piano, composto da 3 locali, cucina, atrio, corridoio, terrazza, bagno e WC  
 Valore di stima ufficiale: fr. 113 710.63  
 Valore di stima peritale: fr. 122 550.—  
 Foglio PPP 1085 - 24/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 17 sito al secondo piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
 Valore di stima ufficiale: fr. 143 634.48  
 Valore di stima peritale: fr. 154 800.—  
 Foglio PPP 1086 - 9/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 18 sito al secondo piano, composto da 2 locali, atrio, terrazza, bagno  
 Valore di stima ufficiale: fr. 53 862.93  
 Valore di stima peritale: fr. 58 050.—

## Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori

- Dividere nella misura del possibile  
la lettera d'accompagnamento dal manoscritto.  
 - Impostare il manoscritto sul modello  
del Foglio ufficiale svizzero di commercio  
 - Notare a piè del manoscritto  
NPA, luogo, data e nome dell'ufficio  
firmatario (se richiesto).

Grazie per la vostra cooperazione

Foglio PPP 1087 - 23/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 19 sito al secondo piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 137 649.71  
Valore di stima peritale: fr. 148 350.—

Foglio PPP 1088 - 19/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 20 sito al secondo piano, composto da 3 locali, cucina, atrio, corridoio, terrazza, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 113 710.63  
Valore di stima peritale: fr. 122 550.—

Foglio PPP 1089 - 24/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 21 sito al secondo piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 143 634.48  
Valore di stima peritale: fr. 154 800.—

Foglio PPP 1090 - 9/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 22 sito al secondo piano, composto da 2 locali, atrio, terrazza, bagno  
Valore di stima ufficiale: fr. 53 862.93  
Valore di stima peritale: fr. 58 050.—

Foglio PPP 1091 - 24/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 23 sito al terzo piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 143 634.48  
Valore di stima peritale: fr. 154 800.—

Foglio PPP 1092 - 20/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 24 sito al terzo piano, composto da 3 locali, cucina, atrio, corridoio, terrazza, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 119 695.40  
Valore di stima peritale: fr. 129 000.—

Foglio PPP 1093 - 25/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 25 sito al terzo piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 149 619.25  
Valore di stima peritale: fr. 161 250.—

Foglio PPP 1094 - 9/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 26 sito al terzo piano, composto da 2 locali, atrio, terrazza, bagno  
Valore di stima ufficiale: fr. 53 862.93  
Valore di stima peritale: fr. 58 050.—

Foglio PPP 1095 - 24/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 27 sito al terzo piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 143 634.48  
Valore di stima peritale: fr. 154 800.—

Foglio PPP 1096 - 20/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 28 sito al terzo piano, composto da 3 locali, cucina, atrio, corridoio, terrazza, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 119 695.40  
Valore di stima peritale: fr. 129 000.—

Foglio PPP 1097 - 25/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 29 sito al terzo piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 149 619.25  
Valore di stima peritale: fr. 161 250.—

Foglio PPP 1098 - 9/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 30 sito al terzo piano, composto da 2 locali, terrazza, bagno  
Valore di stima ufficiale: fr. 53 862.93  
Valore di stima peritale: fr. 58 050.—

Foglio PPP 1099 - 25/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 31 sito al quarto piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 149 619.25  
Valore di stima peritale: fr. 161 250.—

Foglio PPP 1100 - 21/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 32 sito al quarto piano, composto da 3 locali, cucina, atrio, corridoio, terrazza, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 125 680.17  
Valore di stima peritale: fr. 135 450.—

Foglio PPP 1101 - 26/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 33 sito al quarto piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 155 604.02  
Valore di stima peritale: fr. 167 700.—

Foglio PPP 1102 - 10/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 34 sito al quarto piano, composto da 2 locali, atrio, terrazza, bagno  
Valore di stima ufficiale: fr. 59 847.70  
Valore di stima peritale: fr. 64 500.—

Foglio PPP 1103 - 25/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 35 sito al quarto piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 149 619.25  
Valore di stima peritale: fr. 161 250.—

Foglio PPP 1104 - 21/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 36 sito al quarto piano, composto da 3 locali, cucina, atrio, corridoio, terrazza, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 125 680.17  
Valore di stima peritale: fr. 135 450.—

Foglio PPP 1105 - 26/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 37 sito al quarto piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 155 604.02  
Valore di stima peritale: fr. 167 700.—

Foglio PPP 1106 - 10/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 38 sito al quarto piano, composto da 2 locali, atrio, terrazza, bagno  
Valore di stima ufficiale: fr. 59 847.70  
Valore di stima peritale: fr. 64 500.—

Foglio PPP 1107 - 26/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 39 sito al quinto piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 155 604.02  
Valore di stima peritale: fr. 167 700.—

Foglio PPP 1108 - 22/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 40 sito al quinto piano, composto da 3 locali, cucina, atrio, corridoio, terrazza, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 131 664.94  
Valore di stima peritale: fr. 141 900.—

Foglio PPP 1109 - 27/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 41 sito al quinto piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 161 588.79  
Valore di stima peritale: fr. 174 150.—

Foglio PPP 1110 - 10/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 42 sito al quinto piano, composto da 2 locali, atrio, terrazza, bagno  
Valore di stima ufficiale: fr. 59 847.70  
Valore di stima peritale: fr. 64 500.—

Foglio PPP 1111 - 26/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 43 sito al quinto piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 155 604.02  
Valore di stima peritale: fr. 167 700.—

Foglio PPP 1112 - 22/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 44 sito al quinto piano, composto da 3 locali, cucina, atrio, corridoio, terrazza, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 131 664.94  
Valore di stima peritale: fr. 141 900.—

Foglio PPP 1113 - 28/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 45 sito al quinto piano, composto da 4 locali, cucina, atrio, corridoio, due terrazze, bagno e WC  
Valore di stima ufficiale: fr. 167 573.56  
Valore di stima peritale: fr. 180 600.—

Foglio PPP 1114 - 10/1000 comproprietà dello stabile particella 1396 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 46 sito al quinto piano, composto da 2 locali, atrio, terrazza, bagno  
Valore di stima ufficiale: fr. 59 847.70  
Valore di stima peritale: fr. 64 500.—

I valori di stima ufficiale sono stati ridotti del 20% (art. 47/48 L. stima 13. 11. 1996).  
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (Servitù, diritti reali e crediti ipotecari più interessi) entro il 25 dicembre 1997.  
Data e luogo dell'incanto: giovedì 30 aprile 1998, dalle ore 14 in avanti, presso la sala del Consiglio comunale di Morbio Inferiore.  
Sopralluogo per visione dei fondi: martedì 21 aprile 1998, dalle ore 14.30 in avanti, a Morbio Inferiore in Via al Funtì 15.  
Le condizioni d'asta sono depositate a partire dal 27 febbraio 1998 e per dieci giorni consecutivi, presso lo scrivente Ufficio.  
I fondi di cui alle posizioni 1. e 2. nonché le PPP alla posizione 3. verranno venduti separatamente.  
Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.  
6850 Mendrisio, 27 novembre 1997 Ufficio esecuzione di Mendrisio:  
A. Caimi, uff.

**Vaud** (23119)  
**Avis rectificatif**  
**Chalet**  
Le mardi 20 janvier 1998, à 14 h., à la salle des ventes, avenue Chevron 2, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Hussain Ataf** fils de Mohamed, La Tuilière, 1136 **Bussy-Charadonney**, à savoir:  
Commune de Gryon - Les Roseyres  
Parcelle RF n° 1112, plan fo. 23: Chalet ECA 992 de 56 m<sup>2</sup>  
Prés - champs de 1014 m<sup>2</sup>  
Surface totale de la parcelle 1070 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale de 1989: fr. 250 000.—  
Valeur d'assurance incendie, valeur pour 1997, indice 108: fr. 462 400.—  
Estimation de l'office des poursuites: fr. 310 000.—  
Délai pour les productions: 18 décembre 1997.  
La vente est requise par le créancier gagiste en 1er rang et de créanciers saisissants.  
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites d'Aigle, avenue Chevron 2, 1860 Aigle, le 6 janvier 1998. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1er octobre 1997) sur l'acquisition des immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
Visites: sur rendez-vous préalable, tél. 024 468 04 12 qui renseignera.  
1860 Aigle, 5 décembre 1997 Office des poursuites d'Aigle

**Vaud** (22985)  
**Immeuble locatif**  
Le vendredi 20 mars 1998 à 15 h., l'office des poursuites de Lausanne-Est procédera, en ses bureaux sis au chemin du Trabantan 28 à Lausanne à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Bavard Pierre**, Le Motteux, 1885 **Chesleres**, à savoir:  
Commune de Lausanne - chemin des Lilas 17  
Parcelle RF n° 2134, fo 33, consistant en:  
Habitation, logement, atelier 98 m<sup>2</sup>  
Places-jardins 118 m<sup>2</sup>  
Surface totale 216 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale RG 1992: fr. 895 000.—  
Estimation ECA (Indice 108): fr. 745 618.—  
Bâtiment n° 2676  
Estimation de l'office: fr. 600 000.—  
Délai pour les productions: 7 janvier 1998.  
Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang pour son capital et ses intérêts.  
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office le 12 février 1998. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
Les dates de visites seront annoncées par publication.  
1014 Lausanne, 5 décembre 1997 Office des poursuites Lausanne-Est

**Vaud** (22986)  
**Vente immobilières**  
Le vendredi 13 mars 1997, à 10 h. 30, au bureau de l'office, place St-Louis 4, à Morges il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Foretay Olivier**, Immeuble Martin, Moulin du Choc, 1123 **Aclens**, à savoir:  
Commune d'Aclens  
«Au Berle - Chemin du Coteau»  
1. Parcelle RF n° 421, consistant en:  
Propriété par étages soit part de 153/1000 de parcelle 417 avec droit exclusif sur:  
Rez-de-chaussée supérieur: local industriel de 133 m<sup>2</sup> environ constituant le lot n° 4 des plans.  
Estimation fiscale 1992 fr. 249 000.—  
Estimation de l'expert et de l'office fr. 211 000.—  
Servitude: D. Place de parc, à charge de 413  
2. Parcelle RF n° 423, consistant en:  
Propriété par étages soit part de 50,5/1000 de parcelle 417 avec droit exclusif sur:  
Rez-de-chaussée supérieur: local industriel de 44 m<sup>2</sup> environ constituant le lot n° 6 des plans.  
Estimation fiscale 1992 fr. 90 000.—  
Estimation de l'expert et de l'office fr. 70 000.—  
Servitude: D. Place de parc, à charge de 413  
3. Parcelle RF n° 425, consistant en:  
Propriété par étages soit part de 105/1000 de parcelle 417 avec droit exclusif sur:  
Premier étage: local industriel de 89 m<sup>2</sup> environ avec terrasse de 38 m<sup>2</sup> environ constituant le lot n° 8 des plans.  
Estimation fiscale 1992 fr. 223 000.—  
Estimation de l'expert et de l'office fr. 162 000.—  
Servitude: D. Place de parc, à charge de 413  
Mentions sur les lots PPE décrits:  
- PPE avant construction  
- Règlement de PPE  
Description de la parcelle de base RF n° 417:  
Propriétaires: parcelles 418 à 425 pour 1000/1000, propriété par étages, consistant en:  
- Centre artisanal A. I. 232 415 m<sup>2</sup>  
- Places-jardins 584 m<sup>2</sup>  
- Surface totale 999 m<sup>2</sup>  
Mentions: - Garages sur les parts  
- Restriction LCTA  
Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rang, pour son capital.  
Délai pour les productions et autres droits: 7 janvier 1997.  
La vente s'effectue par parcelle dans l'ordre décrit ci-dessus.  
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites dès le 6 février 1998 durant dix jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Dès l'expiration de ce délai et, jusqu'au jour des enchères, elles seront à disposition de tout intéressé.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils seront rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
Des publications ultérieures indiqueront la date des visites.  
1110 Morges, 5 décembre 1997 Office des poursuites de Morges

**Vaud** (22987)  
**Ventes immobilières**  
Le vendredi 13 mars 1997, à 14 h., au bureau de l'office, place St-Louis 4, Morges, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Martin Arlette**, Clos 73, 1024 **Ecublens**, à savoir:  
Commune d'Aclens  
«Au Berle - Chemin du Coteau»  
1. Parcelle RF n° 413, fo 11, consistant en:  
- Dépôt de meubles d'antiquité A. I. 230 407 m<sup>2</sup>  
- Places-jardins 879 m<sup>2</sup>  
- Bois 144 m<sup>2</sup>  
- Surface totale 1430 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale 1992 fr. 604 000.—  
Estimation de l'office et de l'expert fr. 800 000.—  
Mentions: - Règlement LCTA  
2. Parcelle RF n° 418, consistant en:  
Propriété par étages soit part de 144/1000 de parcelle 417 avec droit exclusif sur:  
Rez-de-chaussée inférieur: local industriel de 125 m<sup>2</sup> environ constituant le lot n° 1 des plans.  
Estimation fiscale 1992 fr. 266 000.—  
Estimation de l'expert et de l'office fr. 179 000.—  
3. Parcelle RF n° 419, consistant en:  
Propriété par étages soit part de 148,5/1000 de parcelle 417 avec droit exclusif sur:  
Rez-de-chaussée inférieur: local industriel de 129 m<sup>2</sup> environ constituant le lot n° 2 des plans.  
Estimation fiscale 1992 fr. 275 000.—  
Estimation de l'expert et de l'office fr. 203 000.—  
4. Parcelle RF n° 420, consistant en:  
Propriété par étages soit part de 149,5/1000 de parcelle 417 avec droit exclusif sur:  
Rez-de-chaussée inférieur: local industriel de 130 m<sup>2</sup> environ constituant le lot n° 3 des plans.  
Estimation fiscale 1992 fr. 276 000.—  
Estimation de l'expert et de l'office fr. 203 000.—  
5. Parcelle RF n° 422, consistant en:  
Propriété par étages soit part de 149,5/1000 de parcelle 417 avec droit exclusif sur:  
Rez-de-chaussée supérieur: local industriel de 130 m<sup>2</sup> environ constituant le lot n° 5 des plans.  
Estimation fiscale 1992 fr. 276 000.—  
Estimation de l'expert et de l'office fr. 173 000.—  
6. Parcelle RF n° 424, consistant en:  
Propriété par étages soit part de 100/1000 de parcelle 417 avec droit exclusif sur:  
Rez-de-chaussée supérieur: local industriel de 89 m<sup>2</sup> environ constituant le lot n° 7 des plans.  
Estimation fiscale 1992 fr. 189 000.—  
Estimation de l'expert et de l'office fr. 136 000.—  
Mentions sur les lots PPE décrits sous ch. 2 à 6:  
- PPE avant construction  
- Règlement de PPE  
Description de la parcelle de base RF n° 417:  
Propriétaires: parcelles 418 à 425 pour 1000/1000, propriété par étages, consistant en:  
- Centre artisanal A. I. 232 415 m<sup>2</sup>  
- Places-jardins 584 m<sup>2</sup>  
- Surface totale 999 m<sup>2</sup>  
Mentions: - Garages sur les parts  
- Restriction LCTA



Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang, pour son capital. Délai pour les productions et autres droits: 7 janvier 1997.

La vente s'effectue par parcelle dans l'ordre décrit ci-dessus. Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites dès le 6 février 1998 durant dix jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Dès l'expiration de ce délai et, jusqu'au jour des enchères, elle seront à disposition de tout intéressé.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

Des publications ultérieures indiqueront la date des visites.

1110 Morges, 5 décembre 1997 Office des poursuites de Morges

Vaud (22852)

#### Renvoi de vente

La vente de l'immeuble sis sur la commune de Thierrens, parcelle RF no 477, au lieu dit «Praz des Noux», provenant de la faillite Succession Brunel Maurice, Yverdon, et propriété de Brunel Christian, propriété commune en société simple, fixée au jeudi 18 décembre 1997 à 10 h., à Moudon, Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal, est annulée.

1510 Moudon, 27 novembre 1997 Office des poursuites de Moudon-Oron

Vaud (23120)

#### Terrains et bois

Mardi 10 février 1998, à 9 h. 45, dans les bureaux de l'office, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, au 3e étage, l'office des poursuites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriétés de Guigoz André, Gérénez 23, 1814 La Tour-de-Peilz; Tiers débiteur: Technimob SA, Gérénez 23, 1814 La Tour-de-Peilz, à savoir: Commune de St-Légier/La Chiesaz - A la Cheneau

Parcelle RF no 1456, plan fo 16  
Prés-champs 9 519 m<sup>2</sup>  
Bois 1 164 m<sup>2</sup>

Surface totale 10 683 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale 1992 RG: fr. 300 000.-

Commune de St-Légier/La Chiesaz - Route de Châtell-St-Denis

Parcelle RF no 1523, plan fo 16

Bois 554 m<sup>2</sup>

Surface totale 554 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale 1992 RG: fr. 6 000.-

Commune de Blonay - En Cen-de-Bergoz

Parcelle RF no 1856, plan fo 16-17

Prés-champs 4 502 m<sup>2</sup>

Bois 1 212 m<sup>2</sup>

Surface totale 5 714 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale 1992 RG: fr. 220 000.-

Estimation de l'office selon rapport

d'expert pour les trois parcelles: fr. 700 000.-

Vente en bloc des trois parcelles.

La vente est requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.

Délai pour les productions: 7 janvier 1998.

Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des

amateurs au bureau de l'office des poursuites, rue de la Madeleine 39,

3e étage, dès le 20 janvier 1998.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret

de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du com-

merce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre

1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou

par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position

dominante.

1800 Vevey, 27 novembre 1997 Office des poursuites de Vevey;

B. Chappuis, préposé

Valais (22854)

#### Vente aux enchères d'un immeuble dans la poursuite

Poursuite no 106 899

Débiteur: Guscilli Maurizio, Les Mouettes, chemin des Ruches 5, 1296

Coppet.

Immeubles: Terre de Riddes

Chapitre de Maurizio Guscilli, de Giuliano

Parcelle no 8338, plan no 22, nom local: Les Chablottays

Surface Nature des Surface par Taxes

totale immeubles nature au m<sup>2</sup> Biens-Fonds Bâtiments

771 pré 701 20.- 14 020.-

chalet 70 145 650.-

Estimation officielle par expert: Parcelle no 8338: fr. 372 680.-

Une garantie de fr. 37 000.- devra être versée à l'adjudication en

espèces ou par chèque bancaire (émis par une banque) quel que soit

l'adjudicataire. Les autres chèques ne sont pas admis.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et le rapport

d'expertise sont à la disposition de tous les intéressés au bureau de

l'office des poursuites depuis le 26 janvier 1998.

Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil et

pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

En outre, ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du

16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à

l'étranger (LFAIE).

Les créances devront être produites comme suit: a. capital, b. intérêts,

c. frais séparés.

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en

1er et 2e rangs.

Date des enchères: jeudi 19 février 1998 dès 9 h.

Lieu des enchères: Martigny, office des poursuites, avenue du Grand-

St-Bernard 1 (1er étage).

Délai de productions: 2 janvier 1998.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office du

26 janvier 1998 à 12 février 1998.

Doivent également être annoncés les droits grevant l'immeuble lui-

même.

1920 Martigny, 27 novembre 1997 Office des poursuites de Martigny;

P. Troillet, préposé

Valais (22855)

#### Vente aux enchères d'un immeuble dans la poursuite

Poursuite no 107 536

Débiteur: Peter Bertrand, de Michel, Port 22, 1180 Rolle.

Donneuse de gage: Anne-Françoise Peter, de Roger, Port 22, 1180 Rolle.

Immeubles: Terre de Riddes

Chapitre d'Anne-Françoise Perret, de Roger, épouse de Bertrand Peter

Parcelle no 8623, plan no 22, nom local: Les Ravires

Surface Nature des Surface par Taxes

totale immeubles nature au m<sup>2</sup> Biens-Fonds Bâtiments

703 pré 603 40.- 24 120.-

habitation a. 56)

cave b. 20)

garage c. 24

170 130.-

12 270.-

Estimation officielle par expert: Parcelle no 8623: fr. 329 780.-

Une garantie de fr. 35 000.- devra être versée à l'adjudication en

espèces ou par chèque bancaire (émis par une banque) quel que soit

l'adjudicataire. Les autres chèques ne sont pas admis.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et le rapport

d'expertise sont à la disposition de tous les intéressés au bureau de l'office

des poursuites depuis le 26 janvier 1998.

Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil et

pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

En outre, ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du

16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à

l'étranger (LFAIE).

Les créances devront être produites comme suit: a. capital, b. intérêts,

c. frais séparés.

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en

1er et 2e rangs.

Date des enchères: jeudi 19 février 1998 dès 9 h.

Lieu des enchères: Martigny, office des poursuites, avenue du Grand-

St-Bernard 1 (1er étage).

Délai de productions: 2 janvier 1998.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office du

26 janvier 1998 à 12 février 1998.

Doivent également être annoncés les droits grevant l'immeuble lui-

même.

1920 Martigny, 27 novembre 1997 Office des poursuites de Martigny;

P. Troillet, préposé

Valais (22856)

#### Vente aux enchères d'un immeuble dans la poursuite

Poursuite nos 120 027-01/02

Codébiteurs solidaires:

1. Rebord Jacques, d'Auguste, Bonnes-Luites 32, 1920 Martigny.

2. Duay Jean-Pierre, d'Adrien, Champs du Bourg 46, 1920 Martigny.

Immeubles: Terre de Martigny

Chapitre de Jacques Rebord, d'Auguste (1/2) et Jean-Pierre Duay,

d'Adrien (1/2)

PPE no 9875 (quote-part 33/1000 du no 10 556) plan no 106, nom local:

Le Martinet

Surface Nature des Surface par Taxes

totale immeubles nature au m<sup>2</sup> Biens-Fonds Bâtiments

2e app. no 37 4 675.- 54 100.-

sous-sol cave no 14

Parcelle de base objet de la PPE

Parcelle no 10 556, plan no 106, nom local: Le Martinet

Surface Nature des Surface par Taxes

totale immeubles nature au m<sup>2</sup> Biens-Fonds Bâtiments

1884 couvert b. 10 2 400.-

place 1574 90 141 660.-

habitation a. 300 1 637 000.-

Estimation officielle par expert: PPE no 9875 (33/1000 du no 10 556):

fr. 61 000.-

Une garantie de fr. 6 000.- devra être versée à l'adjudication en espèces

ou par chèque bancaire (émis par une banque) quel que soit l'adjudica-

taire. Les autres chèques ne sont pas admis.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et le rapport

d'expertise sont à la disposition de tous les intéressés au bureau de

l'office des poursuites depuis le 26 janvier 1998.

Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil et

pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

En outre, ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du

16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à

l'étranger (LFAIE).

Les créances devront être produites comme suit: a. capital, b. intérêts,

c. frais séparés.

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en

1er et 2e rangs.

Date des enchères: jeudi 19 février 1998 dès 9 h.

Lieu des enchères: Martigny, office des poursuites, avenue du Grand-

St-Bernard 1 (1er étage).

Délai de productions: 2 janvier 1998.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office du

26 janvier 1998 à 12 février 1998.

Doivent également être annoncés les droits grevant l'immeuble lui-

même.

1920 Martigny, 27 novembre 1997 Office des poursuites de Martigny;

P. Troillet, préposé

Valais (22857)

#### Vente aux enchères d'un immeuble dans la poursuite

Poursuite no 120 038-01/02

Codébiteurs solidaires:

1. Rebord Jacques, d'Auguste, Bonnes-Luites 32, 1920 Martigny.

2. Duay Jean-Pierre, d'Adrien, Champs du Bourg 46, 1920 Martigny.

Immeubles: Terre de Martigny

Chapitre de Jacques Rebord, d'Auguste (1/2) et Jean-Pierre Duay,

d'Adrien (1/2)

PPE no 9871 (quote-part 82/1000 du no 10 556) plan no 106, nom local:

Le Martinet

Surface Nature des Surface par Taxes

totale immeubles nature au m<sup>2</sup> Biens-Fonds Bâtiments

1884 couvert b. 10 2 400.-

place 1574 90 141 660.-

habitation a. 300 1 637 000.-

Estimation officielle par expert: PPE no 9871 (82/1000 du no 10 556):

fr. 172 000.-

Une garantie de fr. 17 000.- devra être versée à l'adjudication en espèces ou par chèque bancaire (émis par une banque) quel que soit l'adjudicataire. Les autres chèques ne sont pas admis.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise sont à la disposition de tous les intéressés au bureau de l'office des poursuites depuis le 26 janvier 1998.

Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

En outre, ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du

16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à

l'étranger (LFAIE).

Les créances devront être produites comme suit: a. capital, b. intérêts,

c. frais séparés.

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en

1er et 2e rangs.

Date des enchères: jeudi 19 février 1998 dès 9 h.

Lieu des enchères: Martigny, office des poursuites, avenue du Grand-St-

Bernard 1 (1er étage).

Délai de productions: 2 janvier 1998.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office du

26 janvier 1998 à 12 février 1998.

Doivent également être annoncés les droits grevant l'immeuble lui-

même.

1920 Martigny, 27 novembre 1997 Office des poursuites de Martigny;

P. Troillet, préposé

Valais (22858)

#### Vente aux enchères d'un immeuble dans la poursuite

Poursuites nos 118 417-01/02

Codébiteurs solidaires:

1. Tissières Choomsai, chemin du Milieu 108, 1920 Martigny.

2. Tissières Gérard, de Paul, chemin du Milieu 108, 1920 Martigny.

Immeubles: Terre de Fully

Chapitre de Gérard Tissières, de Paul (1/2) et son épouse Sae Heng

Choomsai, de Chor (1/2)

PPE no 51 067 (quote-part 500/1000 du no 38) plan no 2, nom local: Cla-

re de Mazembre

Surface Nature des Surface par Taxes

totale immeubles nature au m<sup>2</sup> Biens-Fonds Bâtiments

775 place 658 13

habitation 117

Estimation officielle par expert: PPE no 51 067: fr. 255 000.-

Une garantie de fr. 25 000.- devra être versée à l'adjudication en

espèces ou par chèque bancaire (émis par une banque) quel que soit

**Valais** (22989)  
**Vente aux enchères d'un immeuble dans la poursuite**  
 Débitur: **Wenk Roland** de Marcel Edouard, Louis-Yung 6 B, 1290 Versoix.  
 Co-propriétaire pour 1/2: Succession Alfred Cohen d'Haim, 1001 Lausanne.  
 Immeubles: Commune de Val d'Illezie.  
 PPE no 3146, quote-part 26/1000 du no 1695, fol. 22, droit exclusif sur:  
 1er étage: chambre no 15  
 Taxes cadastrales: Biens-fonds fr. 152.-  
 Bâtimens fr. 10 170.-  
 Estimation de l'office des poursuites par expert: fr. 17 000.-  
 PPE no 3160, quote-part 30/1000 du no 1699, fol. 22, droit exclusif sur:  
 1er étage: chambre no 10  
 Taxes cadastrales: Biens-fonds fr. 105.-  
 Bâtimens fr. 11 420.-  
 Estimation de l'office des poursuites par expert: fr. 18 000.-  
 PPE no 3328, quote-part 23/1000 du no 1829, fol. 22a, droit exclusif sur:  
 - rez sup. + 1er étage: duplex no 301  
 - rez-inf.: cave no 214  
 Taxes cadastrales: Biens-fonds fr. 658.-  
 Bâtimens fr. 104 398.-  
 Estimation de l'office des poursuites par expert: fr. 186 000.-  
 PPE no 3331, quote-part 26/1000 du no 1829, fol. 22a, droit exclusif sur:  
 - 1er étage + combles: duplex no 400  
 - rez-inf.: cave no 208  
 Taxes cadastrales: Biens-fonds fr. 745.-  
 Bâtimens fr. 118 016.-  
 Estimation de l'office des poursuites par expert: fr. 253 000.-  
 La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.  
 Date des enchères: mercredi 21 janvier 1998 à 10 h.  
 Lieu des enchères: Salle de Conférences, Crochetan 2, 5e étage, 1870 Monthey.  
 Délai de production: 25 décembre 1997.  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office dès le 5 janvier 1998.  
 Doivent également être annoncés les droits grevant l'immeuble lui-même.  
 1870 Monthey, 28 novembre 1997 Office des poursuites de Monthey:  
 D. Gillibert, substitut

**Wallis** (22990)  
**Bretreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
 Das Bretreibungsamt des Bezirkes Brig versteigert:  
 Grundparzelle Nr. 100 (GBV 3765), Plan Nr. 15 (GBV 37), Zehnhäusern, 2989 m<sup>2</sup>, Platz 2223 m<sup>2</sup>, Wohnhaus 766, in Brig-Glis.  
 Stockwerkeigentumsanteil Nr. 100 A/4, Anteil 9/1000, mit Sonderrecht am Studio Nr. 55 im EG und Keller Nr. 24 im UG.  
 Bretreibungsamtliche Schätzung: Fr. 82 000.-.  
 Eigentümer: **Brügger Kurt**, des Walter, Dammweg 29, 3904 Naters.  
 Steigerungstag: Freitag, 30. Januar 1998, um 16.00 Uhr.  
 Steigerungsort: Saal Restaurant Diana, 3902 Brig-Glis.  
 Die Versteigerung wird auf Verlangen des Pfandgläubigers durchgeführt.  
 Eingabefrist: 6. Januar 1998.  
 Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Bretreibungsamtes vom 13. bis 23. Januar 1998.  
 Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 2000.- in bar anzuzahlen.  
 Es wird ausdrücklich auf das geltende Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
 3904 Naters, 28. November 1997 Bretreibungsamt Bezirk Brig:  
 Paul-Bernhard Bayard

**Valais** (23121)  
**Vente aux enchères dans la poursuite**  
 (unique enchère d'immeuble)  
 Débitur: **Agroz Jacques**, de Paul-Henri, 1902 Evionnaz.  
 Immeubles et accessoires: Parcelle de base Feuillet 870, plan 8, Montavau, 2035 m<sup>2</sup>, comprenant: habitation a. 184 m<sup>2</sup> - habitation b. 245 m<sup>2</sup> - garage c. 266 m<sup>2</sup> - place-jardin 1234 m<sup>2</sup>.  
 PPE à réaliser: PPE no 5142, quote-part 60/1000e, drt excl. s'appartenance no 35 Bât. B au 1er étage + cave no 21 au sous-sol, taxé fr. 160 327.-.  
 Estimation de l'office des poursuites par expert: fr. 152 200.-.  
 La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er-2e rang pte 47 352.  
 Date de l'enchère: mardi 27 janvier 1998, à 11 h.  
 Lieu de l'enchère: Evionnaz, maison communale.  
 Délai de production: 25 décembre 1997.  
 Une garantie de fr. 15 000.- devra être versée à l'adjudication en espèces ou par chèque bancaire (émis par une banque) quels que soient les adjudicataires.  
 Les autres conditions ne sont pas admises.  
 Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise sont à la disposition de tous les intéressés, au bureau de l'office des poursuites depuis le 5 janvier 1998.  
 Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. En outre, nous attirons leur attention sur les dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983, sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE).  
 1890 St-Maurice, 27 novembre 1997.  
 L'Office des poursuites de St-Maurice:  
 R. Delaloye, préposé

**Valais** (23122)  
**Enchères immobilières** Poursuites 28775-28776  
 Débiteurs:  
**Lation Gérard**, rue d'Octobre 7, 1920 Martigny,  
**Lation Myriam**, même adresse, Martigny, débiteurs solidaires.  
 Donneur de gage: Crettex Jules, Pré-Borvey 7, 1920 Martigny.  
 L'office des poursuites d'Entremont vendra par voie d'enchères publiques au plus offrant le 28 janvier 1998, à 16 h., à Vollèges, Café Central, l'immeuble suivant sis sur Orsières, chapitre de Crettex Fernand 1/3, Jules 1/3, Blanche épouse Voutaz Cyrille 1/3, d'Etienne:  
 Fet 267, plan 8, Pettieu, Orsières  
 bois 5965 m<sup>2</sup> - taxe cadastrale fr. 5965.-.  
 Seule la part du donneur de gage, Crettex Jules d'Etienne, est mise en vente.  
 Estimation officielle: 1/3 de fr. 29 825.- = fr. 9950.-.  
 Vente requise par un créancier gagiste en 1er rang, ptes 28775-28776.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 L'état des charges et les conditions de vente seront déposés au bureau de l'office des faillites d'Entremont pendant 10 jours à compter du 14e jour avant la vente.

Paiement: 10% comptant lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec 5% d'intérêts.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Nous attirons leur attention sur les dispositions particulières de la loi fédérale du 16 décembre 1983 concernant la vente aux étrangers.  
 1941 Vollèges, 26 novembre 1997 Office des poursuites d'Entremont:  
 Cl. Monnet, préposé

### Zahlungsbeefehle Commandements de payer Precetti esecutivi

(SchKG-LP-LEF 66)

**Zürich** (22991)  
**Zahlungsbefehl für die ordentliche Bretreibung auf Pfändung**  
 Bretreibung Nr. 12013 (Arrest Nr. 13/1997)  
 Schuldner: **Bischof Bruno**, früher Wohnmobil Oberfeldstrasse, z.Zt. **unbekannten Aufenthaltes**/angebl. Ausland.  
 Gläubiger: Kaelin Sissi Hannelore, Gutschstrasse 1, 6313 Menzingen, vertreten durch Camenzind Hugo, RA, Untertor 11, 8400 Winterthur.  
 Forderung: Fr. 30 000.- nebst Zins zu 5% seit dem 9. Februar 1993, zuzüglich Bretreibungs- und Arrestkosten.  
 Grund der Forderung: Urteil des Bezirksgerichtes Winterthur vom 14. Juli 1997/Arrestprosequierung Arrest Nr. 13/1997.  
 Der Schuldner wird aufgefordert, die Gläubigerin für die angegebene Forderung, für welche Arrest gelegt wurde, innert 40 Tagen zu befriedigen.  
 Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Bretreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 30 Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Bretreibungsamt mitzuteilen (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist entweder der bestrittene oder der anerkannte Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst der Rechtsvorschlag als nicht erfüllt betrachtet wird.  
 Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl weder nachkommen, noch Rechtsvorschlag erheben, so kann die Gläubigerin nach Ablauf der eingangs erwähnten Zahlungsfrist die Fortsetzung der Bretreibung, d.h. die Pfändung der gemäss Arresturkunde Nr. 13/1997 verarrestierten Gegenstände verlangen.  
 8302 Kloten, 5. Dezember 1997 Bretreibungsamt Kloten:  
 R. Bölli

**Luzern** (23123)  
**Zahlungsbefehl für die ordentliche Bretreibung auf Pfändung oder Konkurs**  
 Zahlungsbefehl Nr. 3498  
 Schuldner: **Salerno Michele**, Winkel, jetzt **unbekannter Aufenthalts**.  
 Gläubiger: Staat Luzern & Gemeinde Triengen. 6234 v. d. Steueramt Triengen, vtr. Triba Partner Bank 6260 Reiden.  
 Forderung: Fr. 9482.85 nebst Zins 4% seit 28. November 1997, Fr. 6032.15 Zins bis 25. November 1997.  
 Kosten Zahlungsbefehl Fr. 100.-  
 Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Steuern 1981.  
 Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Bretreibungskosten zu befriedigen.  
 Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Bretreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert zehn Tagen seit Zustellung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Bretreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag erheben).  
 Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger nach Ablauf von 20 Tagen seit Zustellung desselben die Fortsetzung der Bretreibung verlangen.  
 6234 Triengen, 29. November 1997 Bretreibungsamt Triengen

**Obwalden** (23180)  
**Öffentliche Zustellung eines Zahlungsbefehls**  
 Da die Zustellung der Bretreibungsurkunde auf ordentlichem Weg nicht erfolgen kann und gestützt auf Art. 66, 71 und 72 SchKG wird der nachfolgende Zahlungsbefehl wie folgt zugestellt:  
**Press-Goldfuss Carl**, Allmendstrasse 23, Sachseln, nun **unbekannten Aufenthalts**,  
 wird hiermit aufgefordert, folgenden Gläubiger samt Bretreibungs- und Publikationskosten innert 50 Tagen zu befriedigen:  
 Bretreibung 97486  
 Gläubiger: Schweizerischer Bankverein, Basel, Zweigniederlassung Zürich, Paradeplatz 6, Zürich-Müllingen, v.d. Recovery Management des Schweizerischen Bankvereins, Postfach, 8010 Zürich-Müllingen, für die Forderung von Fr. 758 839.30 nebst 10% Zins seit 8. November 1997 und Bretreibungskosten.  
 Grund der Forderung: Fälliger Sollsaldo auf Konto P9-787 877.0, Vereinbarung vom 30. November 1996.  
 Will der Schuldner die vorstehende Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Bretreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 40 Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Bretreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).  
 Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist entweder der bestrittene oder der anerkannte Betrag ziffermässig genau anzugeben, widrigenfalls der Rechtsvorschlag als nicht erfüllt betrachtet wird.  
 Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger nach Ablauf der Zahlungsfrist von 50 Tagen die Fortsetzung der Bretreibung durch Pfändung oder Konkurs verlangen.  
 6061 Sarnen, 2. Dezember 1997 Bretreibungsamt Sachseln in Sarnen

**Aargau** (23125)  
**Zahlungsbefehl**  
 für die ordentliche Bretreibung auf Pfändung oder Konkurs.  
 Schuldner: **Lobos Marcelo**, früher Wyde 15, 5242 Birr, nun **unbekannten Aufenthalts**.  
 Gläubiger: Anlagestiftung Asea Brown Boveri, Haselstrasse 16, 5401 Baden, vertreten durch: Göhner Merkur AG, Stampfenbachstrasse 52, 8035 Zürich.  
 Forderung: Fr. 4599.- nebst Zins zu 5% seit 1. Oktober 1995 und Fr. 70.- Kosten des Zahlungsbefehls.

Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Verfallene Mietzins der Monate April bis November 1995 für 3 1/2-Zimmer-Wohnung und Einstellplatz, Wyde 15, 5242 Birr.  
 Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Zins und Bretreibungskosten zu befriedigen.  
 Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Bretreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Zustellung dem unterzeichneten Bretreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonsten die ganze Forderung als bestritten gilt.  
 Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Bretreibung verlangen.  
 5242 Birr, 1. Dezember 1997 Bretreibungsamt Birr

**Thurgau** (23124)  
**Öffentliche Zustellung eines Zahlungsbefehls für die ordentliche Bretreibung auf Pfändung und einer Arresturkunde**  
 Zahlungsbefehl Betr.Nr. 971313 (Arrestprosequierung) und Arrest Nr. 71254  
 Schuldner: **Holenstein Roland August**, geboren 23. Mai 1952, von Kirchberg SG, wohnhaft gewesen in Hinterhornburg, 8508 Hornburg, nun **unbekannten Aufenthalts** (angeblich in Kanada).  
 Gläubigerin: Wiederverwertungsanlage A. Zäch AG, Grenzstrasse 24, 9430 St. Margrethen, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. iur. Markus Neff, Poststrasse 18, 9000 St. Gallen.  
 Forderung: Fr. 99 354.80 nebst 8% Zins seit 4. September 1997 zuzüglich Bretreibungs-, Arrest- und Publikationskosten.  
 Grund der Forderung: Warenlieferungen gemäss Rechnungszusammenstellung vom 4. September 1997, Kontoauszug vom 8. Oktober 1997 bzw. 28. Oktober 1997.  
 Der Schuldner wird aufgefordert, die Gläubigerin für die angegebenen Forderungen samt Kosten zu befriedigen.  
 Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Bretreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen ab Publikation dem Bretreibungsamt Steckborn mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.  
 Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Art. 221 ff. ZGB), so ist dies dem Bretreibungsamt Steckborn mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Bretreibungsurkunden zugestellt werden können. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass nicht das Gesamtgut, sondern lediglich das Eigen- und der Anteil des Schuldners am Gesamtgut hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gilt.  
 Steht die Schuldnerin unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. 9e und 10/10a Schlusstitel ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Sinne Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass nicht das Gesamtgut, sondern lediglich das Sondergut der Schuldnerin hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gilt.  
 Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger nach Ablauf von 20 Tagen ab Publikation desselben die Fortsetzung der Bretreibung verlangen.  
 Arrestbefehl des Bezirksgerichtspräsidiums Steckborn vom 7. November 1997  
 Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 2 SchKG.  
 Arrestgegenstand: 1/2 Anteil Miteigentum von Roland August Holenstein an Grundstück Parz. Nr. = E-Blatt 645 im provisorischen Grundbuch Hornburg, bestehend aus 9645 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Feld, mit: Wohnhaus und Käseerei Nr. 110, Scheune und Stall Nr. 111, Schweinestall Nr. 112, Schweinestall Nr. 287, Remise, Auslaufbucht und Garagen Nr. 342, Gebäude, Gebäude, Gebäude, in Hinterhornburg.  
 Arrest Nr. 71254, vollzogen am 7. November 1997.  
 Rechtsmittel:  
 Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen, nachdem er von dessen Anordnung Kenntnis erhalten hat, beim Arrestrichter Einsprache erheben (SchKG Art. 278).  
 Gegen den Arrestvollzug steht das Rechtsmittel der Beschwerde zur Verfügung. Diese ist schriftlich und im Doppel beim Bezirksgerichtspräsidium Steckborn innert 10 Tagen ab Publikation einzureichen.  
 8266 Steckborn, 1. Dezember 1997 Bretreibungsamt Steckborn

**Thurgau** (22920)  
**Öffentliche Zustellung von Zahlungsbefehlen für die ordentliche Bretreibung auf Pfändung**  
 Bretreibung Nr. 9706464  
 Schuldner: **Frei Robert**, Unterdorfstrasse 27, 8556 Wigoltingen.  
 Gläubiger: Frei Peter, Hauptstrasse 144, 8272 Ermatingen, vtr. durch RA Stefan La Ragione, Löwenstrasse 16, 8280 Kreuzlingen.  
 Forderung: Fr. 800 000.- nebst Zins zu 5% seit 27. November 1997, zuzüglich Bretreibungskosten.  
 Grund: Forderung.  
 Bretreibung Nr. 9706465  
 Schuldner: **Frei Robert**, Unterdorfstrasse 27, 8556 Wigoltingen.  
 Gläubiger: Frei Peter, Hauptstrasse 144, 8272 Ermatingen, vtr. durch RA Stefan La Ragione, Löwenstrasse 16, 8280 Kreuzlingen.  
 Forderung: Fr. 1 100 000.- nebst Zins zu 5% seit 27. November 1997, zuzüglich Bretreibungskosten.  
 Grund: Forderung.  
 Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung innert 20 Tagen, von der Publikation an gerechnet, zu befriedigen.  
 Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Bretreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Bretreibungsamt mitzuteilen (Rechtsvorschlag erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonsten die ganze Forderung als bestritten gilt.  
 Will der Schuldner bei der Bretreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Bretreibungswege geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden ist, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede wirkt ist.  
 8556 Wigoltingen, 5. Dezember 1997 Bretreibungsamt Märstetten



**Ticino** (23126)  
**Precetto esecutivo** Esecuzione n. 439372  
 esecuzioni ordinarie in via di pignoramento o di fallimento  
 Debitore: **Kublenki Werner**, Unterwiden 23a, D-47906 **Kempen**.  
 Creditore: Confederazione Svizzera, 6500 Bellinzona.  
 Rappresentato da: Ufficio Esazione e Condoni.  
 Credito: fr. 726.60 con interessi al 5% dal 01.04.1991  
 fr. 925.20 5% dal 01.02.1996  
 fr. 707.70 5% dal 01.02.1996  
 fr. 70.— spese del presente precetto esecutivo + tassa d'incasso di fr. 11.75

Titolo e data del credito, causa dell'obbligazione:

1. Imposta federale diretta 1989-90.
2. Imposta federale diretta 1991-92.
3. Imposta federale diretta 1993-94.

Esecuzione preceduta da sequestro n. 438958

Siete diffidati a pagare gli importi suenunciati.

Se il debitore intende contestare il credito (in tutto o in parte) oppure la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive, dovrà fare opposizione immediatamente a chi gli consegna il precetto o entro 20 giorni dalla notifica di questo precetto all'Ufficio sottoindicato, a voce o per scritto. Il debitore che contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito.

Ove il debitore, escusso in base a un attestato di carenza di beni in seguito a fallimento o per un credito che non ha partecipato alla liquidazione (art. 267 LEF), intenda contestare al precedente il diritto di agire nelle vie esecutive sostenendo di non aver acquistato nuovi beni, deve farne dichiarazione esplicita, altrimenti si riterrà che egli abbia rinunciato a tale eccezione.

Se il debitore vive nel regime della comunione dei beni (art. 221 segg CC), deve dichiararlo all'Ufficio di esecuzione, affinché possano essere notificati anche al coniuge il precetto esecutivo e gli altri atti esecutivi. Anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere solo che il debito grava i beni propri dell'escusso o la sua quota di beni comuni a esclusione dei beni comuni nel loro intero, l'opposizione deve essere motivata in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.

Qualora l'esecuzione sia diretta contro una debitrice che vive nel regime dell'unione dei beni o della comunione dei beni secondo le norme del Codice civile del 1907 (cfr. art. 9e, 10 e 10a tit. fin. CC), un precetto esecutivo viene notificato al coniuge solo su richiesta del creditore. In questo caso, anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere soltanto che i beni riservati della debitrice rispondono a titolo esclusivo, occorre motivare l'opposizione in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.

Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere di proseguire l'esecuzione.

6600 Locarno, 6 novembre 1997 Ufficio esecuzione di Locarno: G. F. Cavalli, uff.

Dichiarazione di notifica

Il presente precetto esecutivo viene notificato oggi al debitore nella forma degli assenti, mediante questa pubblicazione.

6600 Locarno, 5 dicembre 1997 Ufficio esecuzione di Locarno: G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (23127)  
**Precetto esecutivo** Esecuzione n. 439411  
 esecuzioni ordinarie in via di pignoramento o di fallimento  
 Debitore: **Kublenki Werner**, Unterwiden 23a, D-47906 **Kempen**.  
 Creditore: Stato del cantone Ticino.  
 Rappresentato da: Ufficio Esazione e Condoni, 6500 Bellinzona.  
 Credito: fr. 926.60 con interessi al 5% dal 24.10.1997  
 fr. 343.80  
 fr. 70.— spese del presente precetto esecutivo + tassa d'incasso di fr. 6.35

Titolo e data del credito, causa dell'obbligazione:

1. Imposta cantonale 1989
2. Interessi al 5% dal 01.06.1989 al 31.07.1989 su fr. 159.— Interessi al 5% dal 01.08.1989 al 30.09.1989 su fr. 318.— Interessi al 5% dal 01.10.1989 al 31.12.1995 su fr. 477.— Interessi al 5% dal 01.01.1996 al 23.10.1997 su fr. 926.30.

Esecuzione preceduta da sequestro n. 439008

Siete diffidati a pagare gli importi suenunciati.

Se il debitore intende contestare il credito (in tutto o in parte) oppure la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive, dovrà fare opposizione immediatamente a chi gli consegna il precetto o entro 20 giorni dalla notifica di questo precetto all'Ufficio sottoindicato, a voce o per scritto. Il debitore che contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito.

Ove il debitore, escusso in base a un attestato di carenza di beni in seguito a fallimento o per un credito che non ha partecipato alla liquidazione (art. 267 LEF), intenda contestare al precedente il diritto di agire nelle vie esecutive sostenendo di non aver acquistato nuovi beni, deve farne dichiarazione esplicita, altrimenti si riterrà che egli abbia rinunciato a tale eccezione.

Se il debitore vive nel regime della comunione dei beni (art. 221 segg CC), deve dichiararlo all'Ufficio di esecuzione, affinché possano essere notificati anche al coniuge il precetto esecutivo e gli altri atti esecutivi. Anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere solo che il debito grava i beni propri dell'escusso o la sua quota di beni comuni a esclusione dei beni comuni nel loro intero, l'opposizione deve essere motivata in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.

Qualora l'esecuzione sia diretta contro una debitrice che vive nel regime dell'unione dei beni o della comunione dei beni secondo le norme del Codice civile del 1907 (cfr. art. 9e, 10 e 10a tit. fin. CC), un precetto esecutivo viene notificato al coniuge solo su richiesta del creditore. In questo caso, anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere soltanto che i beni riservati della debitrice rispondono a titolo esclusivo, occorre motivare l'opposizione in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.

Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere di proseguire l'esecuzione.

6600 Locarno, 6 novembre 1997 Ufficio esecuzione di Locarno: G. F. Cavalli, uff.

Dichiarazione di notifica

Il presente precetto esecutivo viene notificato oggi al debitore nella forma degli assenti, mediante questa pubblicazione.

6600 Locarno, 5 dicembre 1997 Ufficio esecuzione di Locarno: G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (23128)  
**Precetto esecutivo** Esecuzione n. 439686  
 esecuzioni ordinarie in via di pignoramento o di fallimento  
 Debitore: **Mayer Elfride**, Feldgedingerstrasse 20, D-8037 **Ochling**.  
 Creditore: Stato del cantone Ticino.  
 Rappresentato da: Ufficio Esazione e Condoni, 6500 Bellinzona.  
 Credito: fr. 70.—  
 fr. 210.—  
 fr. 30.— spese del presente precetto esecutivo + tassa d'incasso di fr. 5.—

Titolo e data del credito, causa dell'obbligazione:

1. Multa dell'Ufficio di Tassazione n. 36225 del 14.9.1993 compreso: fr. 20.— tassa di diffida di pagamento del 22.11.1993.
2. Multa dell'Ufficio di Tassazione n. 37716 del 19.6.1997 compreso: fr. 30.— tassa di diffida di pagamento del 22.9.1997, fr. 30.— tassa di diffida dell'Ufficio Tassazione del 22.5.1997.

Esecuzione preceduta da sequestro n. 437385

Siete diffidati a pagare gli importi suenunciati.

Se il debitore intende contestare il credito (in tutto o in parte) oppure la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive, dovrà fare opposizione immediatamente a chi gli consegna il precetto o entro 20 giorni dalla notifica di questo precetto all'Ufficio sottoindicato, a voce o per scritto. Il debitore che contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito.

Ove il debitore, escusso in base a un attestato di carenza di beni in seguito a fallimento o per un credito che non ha partecipato alla liquidazione (art. 267 LEF), intenda contestare al precedente il diritto di agire nelle vie esecutive sostenendo di non aver acquistato nuovi beni, deve farne dichiarazione esplicita, altrimenti si riterrà che egli abbia rinunciato a tale eccezione.

Se il debitore vive nel regime della comunione dei beni (art. 221 segg CC), deve dichiararlo all'Ufficio di esecuzione, affinché possano essere notificati anche al coniuge il precetto esecutivo e gli altri atti esecutivi. Anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere solo che il debito grava i beni propri dell'escusso o la sua quota di beni comuni a esclusione dei beni comuni nel loro intero, l'opposizione deve essere motivata in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.

Qualora l'esecuzione sia diretta contro una debitrice che vive nel regime dell'unione dei beni o della comunione dei beni secondo le norme del Codice civile del 1907 (cfr. art. 9e, 10 e 10a tit. fin. CC), un precetto esecutivo viene notificato al coniuge solo su richiesta del creditore. In questo caso, anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere soltanto che i beni riservati della debitrice rispondono a titolo esclusivo, occorre motivare l'opposizione in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.

Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere di proseguire l'esecuzione.

6600 Locarno, 12 novembre 1997 Ufficio esecuzione di Locarno: G. F. Cavalli, uff.

Dichiarazione di notifica

Il presente precetto esecutivo viene notificato oggi al debitore nella forma degli assenti, mediante questa pubblicazione.

6600 Locarno, 5 dicembre 1997 Ufficio esecuzione di Locarno: G. F. Cavalli, uff.

**Vaud** (22992)  
**Commandement de payer**  
 Poursuite en réalisation d'un gage mobilier no 860976-01  
 Débitur: **Leite Antonio**, 9 mars 1952, anciennement Malley 5, Lausanne, actuellement **sans domicile connu**  
 Créancier: Jean-Claude Bertola, René Martin, Jacques Bertola, propriétaires de l'immeuble Eugène-Rambert 3, Lausanne, repr. par Régie Immobilière André Prahin & Cie SA, place Pépinet 2, Lausanne.  
 Mandataire: Jean-Marc Decollogny, agent d'affaires breveté, Bourg 10, Lausanne.  
 requiert paiement de fr. 14 517.50 sans intérêt + fr. 100.— sans intérêt.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. Loyer impayé de février à août 1997 concernant Eugène-Rambert 3 à Lausanne un appartement no 6 de 3 pièces au 1er étage. (7 X fr. 1825.—) et loyer impayé pour même période concernant la place de parc intérieure no 5 (7 X fr. 120.—), en capital et accessoires, selon acte de défaut de biens no 276 130 de fr. 14 517.50 délivré de 8 octobre 1997 par l'office des poursuites de Moudon-Oron au préjudice de Ana-Paula Soares.
2. Frais contre coobligé.

Désignation du gage: Garantie locative dont la Banque Coop, Terreaux à Lausanne, est dépositaire, nominal fr. 4000.—, valeur au 5 février 1997, portant no de compte/dépôt de garantie loyer 498157.05.00.80-0.  
 Délai de paiement: un mois, dès la notification du commandement de payer.

Délai d'opposition: 10 jours pour contester la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage.

Faute d'opposition ou de paiement, l'office procédera, dès l'échéance du délai de paiement, sur requête du créancier à l'encaissement du gage précité.

1014 Lausanne, 27 novembre 1997

Office des poursuites de Lausanne-Ouest:  
 Ch. Fattebert, subst. B

Notification

Le présent commandement de payer est notifié au débiteur le 5 décembre 1997 par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud.

Office des poursuites de Lausanne-Ouest:  
 Ch. Fattebert, subst. B

## des frais inutiles Comment éviter des doubles envois et des confusions?

Les publications officielles

des rubriques faillites, titres disparus,

autres publications légales et

bilans ne paraissent pas dans la partie

annonces privées (= Publicitas).

Les commettants sont invités à adresser

leurs manuscrits directement

à la Feuille officielle suisse du

commerce, rédaction, case

postale, 3001 Berne.

**Vaud** (22859)  
**Commandement de payer**  
 Poursuite en réalisation d'un gage mobilier no 631 216  
 Débitur: **Taverny Steve**, 1975, anciennement à Lavaux 78 D à Pully, actuellement **parti sans laisser d'adresse**.  
 Créancier: SI Pré-Vigne D SA, siège à Lausanne, reprs. par Gérance Robert Crot & Cie SA, Théâtre 7, 1002 Lausanne.  
 Mandataire: M. Decollogny Jean-Marc, Agent d'affaires breveté, rue de Bourg 10, 1003 Lausanne.  
 Requiert paiement de:

1. fr. 12 460.— plus intérêt à 5% du 15 décembre 1996
2. fr. 1 516.— plus intérêt à 5% du 27 novembre 1997
3. fr. 370.— sans intérêt

Ainsi que les frais du présent commandement par fr. 100.— plus encaissement de fr. 74.45.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. Loyers impayés du 1er mai 1996 au 30 juin 1997. 1. Frais de remise en état, le tout concernant votre ancien appartement avenue Lavaux 78 D à Pully, au 1er étage. 3. Frais de poursuites et frais de justice antérieure. Désignation du gage: Garantie locative dont la Banque de Dépôts et de Gestion, avenue Théâtre 14 à Lausanne, est dépositaire, créancière de fr. 2820.—, valeur au 18 avril 1996, sous no 145 1.003.20.

Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai d'un mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite et du droit de rétention.

Si le débiteur ou le tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés. Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la réalisation de la garantie locative. Les fonds seront remis à qui de droit à première requête sans autre forme.

1014 Lausanne, 27 novembre 1997

Notification:

Le commandement de payer est notifié au débiteur, Taverny Steve, actuellement sans domicile connu, par la présente insertion. Les délais assignés au poursuivi par le président acte sont naturellement prolongés de 10 jours, conformément à l'art. 33 al. 2 LP.

Office des poursuites de Lausanne-Est: Mme I. Stehle, secrétaire

**Vaud** (23248)  
**Commandement de payer no 162861-01**  
 Poursuite en réalisation d'un gage immobilier  
 Débitur: **Jorand Patrick**, anciennement Mont-sur-Rolle, act. **sans domicile connu**.  
 Codébiteurs solidaires: Gremaud André, Domaine des Vignes, 1266 Duillier, pte no 162861-02, Pache Jean-Marc, Les Bordes, 1372 Bavois, pte no 162861-03.  
 Créancier: Banque Cantonale Vaudoise: Service du contentieux, place St-François 14, 1003 Lausanne (réf. STE/cfe/C.2187914).  
 Requiert paiement de:

1. fr. 950 000.— plus intérêt à 6,75% du 30 juin 1997
2. fr. 591 292.30 plus intérêt à 9,25% du 30 juin 1997
3. fr. 820.— sans intérêt

ainsi que les frais du présent commandement, par fr. 410.— plus encaissement de fr. 500.—

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1-2. Solde au 30 juin 1997 d'un compte-courant no 218.79.14 garanti par la cédule hypothécaire de fr. 950 000.—, reçue Giroud, notaire le 4 mai 1984 no RF 166 108, 1er rang. 3. Frais de commandement de payer co-débiteurs solidaires. L'intérêt mentionné ci-dessus comprend la commission trimestrielle de ¼%.

Désignation du gage: Commune de Corcelles/Chavornay, au lieu-dit «Les Faverges», habitation et remise no A.I. 22, place-jardin, surface 430 m², parcelle no 66, plan folio 1.

Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite. Si le débiteur, le tiers-propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi, le tiers-propriétaire ou le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.

1350 Orbe, 25 septembre 1997

Office des poursuites d'Orbe:

Ch. Savary, substitut

Notification

Le commandement de payer est notifié aujourd'hui le 5 décembre 1997 au débiteur par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce et la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud.

1350 Orbe, 5 décembre 1997

Office des poursuites d'Orbe:

Ch. Savary, substitut

Genève (23181)

## Notification

Commandement de payer no 97 114131 L poursuite ordinaire  
A **Steffen Edouard**, domicilié au chemin Pré-Puits 32 1246 **Corsier**, mais ne peut y être atteint, débiteur,  
à la requête de Monsieur Cicchini Ernest, rue des Moraines 6 bis, 1227 Carouge, créancier,  
représenté par: Me Soltermann Etienne, avocat, rue des Eaux-Vives 49, 1207 Genève, mandataire,  
requiert le paiement de:  
fr. 1500.- plus intérêt au 5% du 31 janvier 1996  
fr. 190.- plus intérêt au 5% du 24 janvier 1997  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
Jugement de la Justice de Paix du 23 janvier 1997, cause C/37446/1996, jugement no JJP/266/1997.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en fr. 60.- ainsi que ceux de l'office en fr. 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

1211 Genève 3, 5 décembre 1997 Office des poursuites Arve-Lac  
Le préposé: M. Patrice Genoud

Genève (23179)

## Notification

Commandement de payer no 97 259 875 L poursuite en réalisation d'un gage mobilier.

A **Wei Hao**, précédemment rue Paul Bouchet 3, 1201 Genève, actuellement **sans domicile** ni résidence connus, débiteur.  
à la requête de Madame Marcelle Handwerk, locataire principale de l'immeuble sis rue Paul Bouchet 3, 1201 Genève, créancière.  
représenté par R. Gauthey & fils, Michel Gauthey, succ. avenue de Frontenex 32, 1207 Genève, mandataire.

Requiert paiement de:  
1. fr. 2100.- plus intérêt au 5% du 1er juillet 1997  
2. fr. 110.- plus intérêt au 5% du 1er juillet 1997  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: 1. loyer du 1er juillet 1997 au 30 septembre 1997, 2. frais ouverture contentieux, Bail à loyer 31 avril 1997 pour un studio meublé pour une ou deux personnes sis rue Paul Bouchet 3 à Genève.  
Désignation du gage: Dépôt de garantie d'un montant de fr. 2000.- versé auprès de l'Union de Banques Suisses.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à fr. 60.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en fr. 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir l'encassement du dépôt de garantie, objet du gage.

1211 Genève 3, 7 décembre 1997 Office des poursuites Rive-Droite  
Le préposé: Benoît Roulin

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

### Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)

Zürich (23129)

#### Anzeige der betreibungsamtlichen Schätzung

Betreibung Nr. 70118  
des Grundstückes  
Solidarschuldner: **Schneider Max**, Ringstrasse 24a, 8306 **Brüttisellen**.  
Pfandgläubiger: Bähler Niklaus, früher: im Blattacher 2, 8602 Wangen, zurzeit unbekannten Aufenthaltes.  
Gesamteigentümer infolge einfacher Gesellschaft.  
Grundstück: In der Gemeinde Wangen-Brüttisellen  
Kat.-Nr. 5703, GB-Blatt 3313, Plan 52.  
4 Wohnhäuser mit UN-Garage, Tubstrasse 9-15, Wangen, mit 1639 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Im laufenden Verwertungsverfahren gegen die oben erwähnten Schuldner und Pfandgläubiger beträgt die betreibungsamtliche Schätzung des zu verwertenden Gesamtgrundstückes Fr. 2 656 165.-.  
Eine neue Schätzung des Grundstückes durch einen Sachverständigen kann innerhalb von 20 Tagen, vom Erhalt dieser Anzeige an gerechnet, bei der unteren kantonalen Aufsichtsbehörde, dem Bezirksgericht Uster, gegen Vorschuss der entsprechenden Kosten, verlangt werden.  
Nach unbenutztem Ablauf dieser Frist wird die betreibungsamtliche Schätzung rechtskräftig.

8306 Brüttisellen, 5. Dezember 1997  
Betreibungsamt Wangen-Brüttisellen

Luzern (23182)

#### Lösung von Grundpfandtiteln gemäss Art. 69 VZG

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Wobau AG**, Winkelriedstrasse 35, 6003 **Luzern**, wurde am 13. November 1997 das Grundstück Nr. 3192, Grundbuch Kriens, Plan 14, Lauerz, öffentlich versteigert. Folgende auf diesem Grundstück lastende Pfandtitel sind nicht eingereicht worden:  
Fr. 100 000.- Inhaber-Schuldner im 4. Rang ang. 1. November 1990.  
Fr. 100 000.- Inhaber-Schuldner im 5. Rang ang. 1. November 1990.  
Diese Pfandrechte werden im Grundbuch, gestützt auf Art. 69 VZG, gelöscht. Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Veräußerung oder Verpfändung dieser Pfandtitel als Betrug strafbar wäre.

6011 Kriens, 2. Dezember 1997  
Betreibungsamt Kriens

Solothurn (23197)

#### Öffentliche Zustellung von Betreibungsurkunden

Arresturkunde  
Dem Schuldner **Hellmons Derek**, früher Dorfstrasse 15, 4512 Bellach, nun **in den USA**, wird angezeigt, dass auf Begehren der Gläubigerin, Conti Generalunternehmung AG, Rossmarktplatz 12, 4500 Solothurn, nach Art. 271 Abs. 1, Ziff. 4 SchKG am 1. Dezember 1997, der Betrag von Fr. 3383.10 auf seinem Konto bei der Solothurner Bank SoBA, Solothurn verarrestiert worden ist.

Will der Schuldner den Arrestgrund bestreiten, so hat er innert 5 Tagen seit dieser Publikation die Aufhebung des Arrestes durch Klage beim Richteramt Solothurn-Lebern, Zivilabteilung, Solothurn, zu verlangen.  
4501 Solothurn, 1. Dezember 1997  
Betreibungsamt Solothurn

Aargau (22921)

#### Arrestbefehl

Ein Betreibungsamt 5417 Untersiggenthal.  
Schuldner: **Büntzli Beat**, via Petrolini 1, T-28052 **Canobio/Italien**.  
Gläubiger: Wohnbau Süd AG, Hügelweg 14, 4102 Binningen.  
Vertreter:-  
Forderungsumsatz: Fr. 9116.- nebst Zins. Forderungsurkunde und deren Datum: Urteil Bezirksgericht Baden vom 7. April 1994, Unterhalt und Betriebskosten pro 1996.  
Arrestgrund: Art. 271 Ziff. 4 SchKG.

Arrestgegenstände: Stockwerkeigentumseinheiten der Liegenschaft Bodenächerstrasse 20, Grundbuch Untersiggenthal Nr. 2223, nämlich Nr. 2223.1, 2223.5, 2223.6, 2223.10, 2223.11, 2223.13, 2223.14, 2223.15, 2223.17, 2223.22, sowie der Liegenschaft Bodenächerstrasse 18, Grundbuch Nr. 2224, nämlich 2224.5, 2224.9, 2224.10, 2224.18, 2224.21, 2224.22 und 2224.25.

Der Gläubiger haftet gemäss Art. 273 Abs. 1 SchKG für jeden aus diesem Arrest erwachsenden Schaden, wenn später gerichtlich festgestellt werden sollte, dass keine Arrestgrund vorhanden war oder dass die Forderung nicht zu Recht bestand.

5400 Baden, 18. November 1997  
Bezirksgerichtspräsidium Baden  
Arrestrichter

#### Arresturkunde

Das unterzeichnete Betreibungsamt hat in Vollziehung des vorstehenden Arrestbefehls folgende Gegenstände mit Arrest belegt:  
Stockwerkeigentumseinheiten der Liegenschaft Bodenächerstrasse 20, Grundbuch Untersiggenthal Nr. 2223, nämlich:  
Nr. 2223.1, STWE, 25/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2223 mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung Nr. 1 im Erdgeschoss mit Nebenraum des Geb. 886.

Nr. 2223.5, STWE, 27/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2223 mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung Nr. 5 im 1. Stock mit Nebenraum des Geb. 886.

Nr. 2223.6, STWE, 29/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2223 mit Sonderrecht an der 2½-Zimmerwohnung Nr. 6 im 1. Stock mit Nebenraum des Geb. 886.

Nr. 2223.10, STWE, 30/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2223 mit Sonderrecht an der 2½-Zimmerwohnung Nr. 10 im 2. Stock mit Nebenraum des Geb. 886.

Nr. 2223.11, STWE, 38/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2223 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmerwohnung Nr. 11 im 2. Stock mit Nebenraum des Geb. 886.

Nr. 2223.13, STWE, 29/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2223 mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung Nr. 13 im 3. Stock mit Nebenraum des Geb. 886.

Nr. 2223.14, STWE, 31/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2223 mit Sonderrecht an der 2½-Zimmerwohnung Nr. 14 im 3. Stock mit Nebenraum des Geb. 886.

Nr. 2223.15, STWE, 39/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2223 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmerwohnung Nr. 15 im 3. Stock mit Nebenraum des Geb. 886.

Nr. 2223.17, STWE, 30/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2223 mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung Nr. 17 im 4. Stock mit Nebenraum des Geb. 886.

Nr. 2223.22, STWE, 33/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2223 mit Sonderrecht an der 2½-Zimmerwohnung Nr. 22 im 5. Stock mit Nebenraum des Geb. 886.

Stockwerkeigentumseinheiten der Liegenschaft Bodenächerstrasse 18, Grundbuch Untersiggenthal Nr. 2224, nämlich:  
Nr. 2224.5, STWE, 27/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2224 mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung Nr. 5 im 1. Stock mit Nebenraum im Geb. 887.

Nr. 2224.9, STWE, 28/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2224 mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung Nr. 9 im 2. Stock mit Nebenraum des Geb. 887.

Nr. 2224.10, STWE, 30/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2224 mit Sonderrecht an der 2½-Zimmerwohnung Nr. 10 im 2. Stock mit Nebenraum des Geb. 887.

Nr. 2224.18, STWE, 32/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2224 mit Sonderrecht an der 2½-Zimmerwohnung Nr. 18 im 4. Stock mit Nebenraum des Geb. 887.

Nr. 2224.21, 31/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2224 mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung Nr. 21 im 5. Stock mit Nebenraum des Geb. 887.

Nr. 2224.22, STWE, 33/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2224 mit Sonderrecht an der 2½-Zimmerwohnung Nr. 22 im 5. Stock mit Nebenraum des Geb. 887.

Nr. 2224.25, STWE, 32/1000 ME am Grundstück GB-Untersiggenthal Nr. 2224 mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung Nr. 25 im 6. Stock mit Nebenraum des Geb. 887.

5417 Untersiggenthal, 27. November 1997  
Betreibungsamt Untersiggenthal

Thurgau (22922)

#### Öffentliche Zustellung der Pfändungsurkunde und Mitteilung des Verwertungsbegehrens

Schuldner: **Marques Eduardo**, früher Altstetterstrasse 175, 8048 Zürich; nun: Rua de Escola 65 - Perolivas, P-7200 **Reguengos de Monsaraz**.  
Gläubiger: Schneider Otto, Hueberstrasse 8, 8304 Wallisellen.  
vertreten d. L + A Steuerberatung und Treuhänder AG, Badenerstrasse 745, 8048 Zürich.  
Betreibungsamt Nr. 5400 - Arrest Nr. 01/1997

Forderung: Fr. 3152.80 nebst Zins zu 5% seit 1. Dezember 1996 für Fr. 1786.90

5% seit 1. Januar 1997 für Fr. 1365.90

zuzüglich Arrest-, Betreibungs-, Pfändungs- und Verwertungskosten.  
Betreibung Nr. 6129 - Arrest Nr. 05/1997

Forderung: Fr. 1659.30 nebst Zins zu 5% seit 1. Dezember 1996 zuzüglich Arrest-, Betreibungs-, Pfändungs- und Verwertungskosten.

Dem Schuldner wird hiermit angezeigt, dass am 8. Januar 1997 (f. Betr. Nr. 5400) sowie am 9. September 1997 (f. Betr. Nr. 6129) das Pensionskassenguthaben des Schuldners bei der Personalstiftung VAGO AG, Hasli, 8554 Mülheim, Wigoltingen, verarrestiert wurde.

Eine allfällige Beschwerde gegen die Pfändung des verarrestierten Guthabens ist innert 20 Tagen, von heute an gerechnet, beim Bezirksgericht 8570 Weinfelden einzureichen. Innert der gleichen Frist sind dem Betreibungsamt allfällige Drittsprachen bekanntzumachen.  
Bei Rechtskraft der Pfändung wird das verarrestierte Guthaben - ohne weitere Anzeige - verwertet.

8556 Wigoltingen, 5. Dezember 1997  
Betreibungsamt Märstetten

Ticino (23198)

#### Avviso di pignoramento

Debitrice: **Bricalli Ada**, via del Sole 17, 6600 Muraltio, attualmente **irreperibile**.

Creditori:  
Stato del Cantone Ticino, rapp. dall'Ufficio cantonale di esazione, Bellinzona (es. n. 354344, 357538, 375969, 387446, 392530, 405626 - fr. 1719.20 + interessi e spese)

Confederazione Svizzera, rapp. dall'Ufficio cantonale di esazione, Bellinzona (es. n. 383635, 412597 - fr. 709.35 + interessi e spese)

Stato del Cantone Ticino, rapp. dalla Sez. Cantonale circolazione, Camorino (es. n. 360328 - fr. 161.- + interessi e spese)

Stato del Cantone Ticino, rapp. dal Ministero Pubblico, Bellinzona (es. n. 414748 - fr. 570.- + interessi e spese)

Comune di Orselina, rapp. dalla Cassa comunale, Orselina (es. n. 377604, 399645 - fr. 2360.60 + interessi e spese)

Comune di Muraltio, rapp. dalla Cassa comunale, Muraltio (es. n. 399502 - fr. 877.65 + interessi e spese)

Ulrich Juestrich AG, Walzenhausen (es. n. 351279, 395654, 393737, 393398 - fr. 402.65 + interessi e spese)

Laudi Giorgio, Locarno (es. n. 403145, 377966, 398617 - fr. 4626.80 + interessi e spese)

Beldona AG, Baden-Daetwil (es. n. 411494 - fr. 253.20 + interessi e spese)

Dr. Ballmelli Oreste, Lugano, rapp. dall Difesa C. SA, Lugano (es. n. 410396 - fr. 847.95 + interessi e spese)

Zahnärztekasse AG, rapp. da Intrum Justitia AG, Schwerzenbach (es. n. 380914 - fr. 2952.75 + interessi e spese)

Boutique Sent - Imenti, rapp. FOPP Organisation + Treuhänder AG, St. Moritz (es. n. 381022 - fr. 413.55 + interessi e spese)

Banca Proredito SA, Lugano (es. n. 354649 - fr. 4934.60 + interessi e spese)

Pam's Rose - Marie Raynaud, Aire (es. n. 362060 - fr. 349.20 + interessi e spese)

Benagli Angelo, Impr. Pittura, Minusio (es. n. 421754 - fr. 514.05 + interessi e spese)

SBB (Zuk II), Berna, rapp. da FFS, Finanz e Controlling, Berna (es. n. 425524 - fr. 351.50 + interessi e spese)

Radio TV Steiner AG, rapp. da C & S Credit Management AG, Zurigo (es. n. 421152 - fr. 471.70 + interessi e spese)

Con riferimento agli avvisi di pignoramento, alle successive diffide intimamente a suo tempo, ai vani tentativi di esecuzione già eseguiti, alla giurisprudenza della CEE e del TF in materia, la avvisiamo che il giorno lunedì 15 dicembre 1997, a partire dalle ore 9, avrà luogo presso la sua abitazione a Muraltio l'esecuzione del pignoramento per un credito di complessivi fr. 27 975.75 oltre accessori relativo alle esecuzioni sopramenzionate.

Si richiamano gli art. 91, 96 LEF e 164, 169, 292 CP.

Conformemente ai dispositivi di legge e richiamata la giurisprudenza in materia, la avvertiamo che l'esecuzione del pignoramento avrà luogo in ogni caso, con l'aiuto dell'autorità di polizia comunale o cantonale, il medesimo giorno e alla stessa ora, anche in sua assenza o in caso di disobbedienza all'ordine che le sarà impartito dall'ufficiale di aprire i locali dell'appartamento, come pure i ripostigli ivi ubicati, per consentire un sufficiente pignoramento.

Dichiarazione di notifica

Il presente avviso di pignoramento viene intimato oggi, 5 dicembre 1997, alla debitrice nella forma degli assenti mediante questa pubblicazione, vista l'impossibilità di notificare tale atto esecutivo sia tramite posta che a mezzo gli organi di Polizia comunale e cantonale.

6600 Locarno, 5 dicembre 1997  
Ufficio esecuzioni di Locarno:  
G. F. Cavalli, uff.

Ticino (22993)

#### Avviso e verbale di pignoramento

(art. 90/112/113 LEF)  
Esecuzione n. 570225

Debitore: **Stocker Roland, d'ignota dimora**.

Creditore: Stato Cantone Ticino, rapp. dall'Ufficio esazione e condoni, Bellinzona.

Credito: fr. 999.60 + accessori.

A richiesta del creditore, tramite il suo rappresentante, si procederà in data 12 gennaio 1998 al pignoramento dei beni già oggetto del sequestro n. 567090 e precisamente:

Quota di comproprietà 1/3 sulla part. 1452 RFP di Sonvico.

Stima ufficio fr. 13 500.-

Il presente avviso di pignoramento e relativo verbale vengono notificati al debitore per le vie editoriali, oggi 5 dicembre 1997, mediante la presente pubblicazione.

6901 Lugano, 28 novembre 1997  
Ufficio esecuzione, Lugano, settore 2:  
E. Antonini, uff.

Ticino (23130)

#### Comunicazione dell'elenco oneri e deposito

condizioni d'incanto  
Esecuzioni n. 471095  
Inc. Imm. Nr. 1897

(Art. 33-37 e segg. RFF)

Debitore: **Pizzato Michele**, già in Stabio e Vercallo, ora d'ignota dimora.

Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Chiasso (RFD).

Ubicazione Denominazione Mapp. n. Misura m<sup>2</sup> Stima uff. fr.

Cso S. Gottardo Casa d'abitazione 457 A 81 1 008 000.-

Casa d'abitazione 457 B 16 valore in A

Corte ed orto 457 d 177 127 440.-

Magazzino (p.te) 457 E 6 4 320.-

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 1 139 760.-.

Valore complessivo di stima peritale: fr. 1 100 000.-.

(I valori di stima sono stati ridotti del 20% (art. 47/48 L. Stima 13. 11. 1996).

Data e luogo dell'incanto: martedì 3 febbraio 1998, dalle ore 15 in avanti, presso la sala del Consiglio comunale di Chiasso.

Sopraluogo per visione degli immobili: giovedì 29 gennaio 1998, dalle ore 15 alle ore 15.30 a Chiasso, Corso S. Gottardo 36.

L'elenco oneri e le condizioni d'incanto sono depositate a partire dal 5 dicembre 1997.

Termine di contestazione dell'elenco oneri e delle condizioni d'incanto: 25 dicembre 1997.

Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.

Dichiarazione di notifica:

L'elenco oneri e le condizioni d'incanto relativi ai fondi sopra indicati, vengono depositati e notificati, oggi 5 dicembre 1997, nella forma degli assenti, a sensi dell'art. 66 cpv. 4 LEF.

6850 Mendrisio, 1° dicembre 1997  
Ufficio esecuzione di Mendrisio:  
A. Caimi, uff.



**Vaud** (22860)  
**Procès-verbal de saisie immobilière**  
 Poursuite no 224045 en validation du séquestre no 223253  
 Débiteur: **De Smet Marc**, anciennement Gentiane des Neiges, 1885 Chésières, actuellement **sans domicile connu**.  
 Créancier: Credit Suisse (ex-BPS), rue Pichard 22, CP 240, 1001 Lausanne.  
 Créance: fr. 202 026.10 + 186 549.60 + intérêts et acc. légaux.  
 Saisie est imposée sur:  
 1. Les biens mobiliers nos 01 à 60 garnissant les chalets «Le Petit Poucet» et «Gentiane des Neiges» à Chésières, estimés fr. 1618.- selon inventaire détaillé à disposition à l'office.  
 11. Biens immobiliers  
 01. Parcelle RF no 2299, plan fo. 272, sise sur la commune d'Ollon, au lieu dit «Au Cropt des Plans», consistant en:  
 - Prés-champs 1116 m<sup>2</sup>  
 Mention:  
 Améliorations foncières du 23 février 1981, RF no 283795.  
 Estimation fiscale (RG) 1992 et de l'office: fr. 40 000.-  
 02. Parcelle RF no 2300, plan fo 272 sise sur la commune d'Ollon, au lieu dit «Au Cropt des Plans» consistant en:  
 Pension d'enfants «Le Petit Poucet», ECA no 3271  
 - Bâtiment 201 m<sup>2</sup>  
 - Prés-champs 1597 m<sup>2</sup>  
 Surface totale en m<sup>2</sup> 1798 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale (RG) 1992 et de l'office: fr. 420 000.-  
 03. Parcelle RF no 2303, plan fo. 272, sise sur la commune d'Ollon, au lieu dit «Es Plans», consistant en:  
 Habitation de 105 m<sup>2</sup> dont 17 m<sup>2</sup> sur p. 2304 - ECA no 4947 - «Chalet Gentiane des Neiges»  
 - Bâtiment 88 m<sup>2</sup>  
 - Prés-champs 1220 m<sup>2</sup>  
 Surface totale en m<sup>2</sup> 1308 m<sup>2</sup>  
 Mention:  
 Améliorations foncières du 23 février 1981, RF no 283795.  
 Estimation fiscale (RG) 1992 et de l'office: fr. 560 000.-  
 04. Parcelle RF no 2304, sise sur la commune d'Ollon au lieu dit «Es Plans» consistant en:  
 Emplacement de p. 2303  
 - Bâtiment 17 m<sup>2</sup>  
 - Prés-champs 1110 m<sup>2</sup>  
 Surface totale en m<sup>2</sup> 1127 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale (RG) 1992 et de l'office: fr. 50 000.-  
 05. Parcelle RF no 2305, plan fo. 272 sise sur la commune d'Ollon, au lieu dit «Es Plans» consistant en:  
 - Prés-champs 1324 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale (RG) 1992 et de l'office: fr. 65 000.-  
 Gages immobiliers:  
 selon extraits du registre foncier d'Aigle.  
 Du 10 décembre 1996: requis annotation d'une restriction du droit d'aliéner au registre foncier inscrite sous no 367906 lors du séquestre.  
 Du 10 décembre 1996: avisé du séquestre par l'avis ORI 4 sous pli recommandé les créanciers gages lors du séquestre.  
 Du 27 décembre 1996: Gérance officielle assurée par Gérance Service S.A., Le Muveran, 1884 Villars-sur-Ollon sur la parcelle RF 2300 uniquement.  
 Délai de participation: 24 octobre 1997.  
 La réquisition de vente peut être formée:  
 pour les meubles: du 25 octobre 1997 au 24 septembre 1998  
 pour les immeubles: du 25 mars 1998 au 24 septembre 1999  
 Délai de plainte: dans les 10 jours dès la présente publication (17 LP).  
 Fait à Aigle, le mercredi 24 septembre 1997 à 11 h. au bureau de l'office par notification de l'avis de saisie par voie édictale (66 LP).  
 1860 Aigle, 5 décembre 1997 Office des poursuites d'Aigle:  
 J.-P. Widmer, spéc. op. A

**Vaud** (22861)  
**Procès-verbal de saisie immobilière**  
 Poursuite no 229 041 en validation du séquestre no 225 605  
 Débiteur: **Fregonese Bruno**, Echallens 9, 1032 Romanel, parti **sans domicile connu**.  
 Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, St-François 14, 1003 Lausanne.  
 Créance: fr. 146 454.65 + fr. 94 409.15 + intérêts et acc. légaux.  
 Saisie immobilière est imposée sur:  
 Part de copropriété pour demie appartenant à Fregonese Bruno, sur:  
 Parcelle RF no 2973, plan fo 295, sise sur la commune d'Ollon, au lieu dit «A Arveyes».  
 Estimation de l'office de la part du débiteur: fr. 68 500.-  
 Le détail des opérations du procès-verbal de saisie est à disposition du débiteur au bureau de l'office soussigné.  
 Délai de participation: 24 octobre 1997.  
 La réquisition de vente peut être formée: du 25 mars 1998 au 24 septembre 1999.  
 Délai de plainte: dans les 10 jours dès la présente publication (17 LP).  
 Fait à Aigle, le mercredi 24 septembre 1997 à 10 h. au bureau de l'office par notification de l'avis de saisie par voie édictale (66 LP).  
 1860 Aigle, 5 décembre 1997 Office des poursuites d'Aigle:  
 J.-P. Widmer, spéc. op. A

**Vaud** (23131)  
**Vente immobilière - état des charges**  
 A vous, **Wurzburger Jean-Michel**, fils d'André-Joseph, anciennement Richelieu 77, 75002 Paris, actuellement **sans domicile connu**.  
 Vous êtes informé que l'état des charges (gage immobilier) concernant la vente de votre immeuble sis à Aigle (parcelle RF 3409) est déposé pendant dix jours auprès de notre office dès le 2 décembre 1997.  
 Il vous sera adressé si vous nous faites connaître votre adresse.  
 1860 Aigle, 5 décembre 1997 Office des poursuites d'Aigle

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merçi pour votre coopération

**Vaud** (22923)  
**Avis de réception de la réquisition de vente**  
 Poursuite en réalisation de gage mobilier no 185 983-01 et 185 983-02  
 Débiteur: **Fernandes Manuel**, conjointement et solidairement responsable avec Fernandes Maria, précédemment Canedo, P-4535 Lourosa, actuellement **sans domicile connu**.  
 Créancier: SI La Cité de Sully S.A., Bahnhofstrasse 45, 8021 Zurich, repr. par LIVIT S.A., rue St-Pierre 4, 1002 Lausanne.  
 Mandataire: Zumbach Thierry, agent d'affaires breveté, rue des Terreaux 2, cp 4133, 1002 Lausanne.  
 Créance en capital: fr. 2346.- + intérêt et frais.  
 Le créancier par réquisition du 24 novembre 1997, a requis l'encaissement de la garantie locative dans la présente poursuite.  
 Seul le paiement complet à notre office dans un délai de 10 jours après la notification édictale, évitera la mesure énoncée ci-dessus (compte à disposition à l'office).  
 Sans nouvelle de votre part d'ici au 8 janvier 1998, l'office procédera, sans autre avis, à l'encaissement de la garantie ainsi qu'à sa répartition.  
 1820 Montreux, 27 novembre 1997 Office des poursuites de Montreux:  
 G. Tavernier, empl.

**Notification**  
 Le présent acte est notifié au débiteur le 5 décembre 1997 par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce.  
 Office des poursuites de Montreux:  
 L. Mottet, substitut

**Genève** (22862)  
**Avis**  
**Aker SA, en liquidation** par suite de faillite, **Genève**, est informée que dans le cadre de la poursuite en réalisation de gage mobilier no 93 136161 S, la cédule hypothécaire no 89/92 de fr. 250 000.-, au porteur, constituée le 13 janvier 1992, grevant en 1er rang, en concours avec une cédule hypothécaire de fr. 1 500 000.-, la parcelle no 2354, index 1, fo 80, commune de Genève, section Plainpalais, sise route du Bout-Monde 13, copropriété de M. Michel et Mme Ariane Bakman, sera vendue le jeudi 29 janvier 1998 à 10 h. à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, 3e étage, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève.  
 1211 Genève 3, 5 décembre 1997 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Michel Ochsen, substitut

**Genève** (22924)  
**Fixation au débiteur du délai pour ouvrir action**  
 Notification à **Castro Polo Roberto**, anciennement domicilié via Monte dei Frati 7, 1-31011 Asolo (Treviso), Italie, actuellement **sans domicile connu**, débiteur.  
 Les avoirs, dans le cadre du séquestre no 97 070 062 M séquestrés au préjudice du débiteur sont revendiqués par Madame Rosa Polo, née Suro, représentée par Monsieur Michel A. Halperin, avocat, avenue Léon-Gaud 5, 1206 Genève, laquelle s'en prétend propriétaire.  
 Une copie de la fixation du délai au débiteur pour ouvrir action est à sa disposition à l'office des poursuites Arve-Lac jusqu'au 16 décembre 1997. Passé ce délai, la revendication sera réputée admise par le débiteur.  
 1211 Genève 3, 3 décembre 1997 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Le préposé: Patrice Genoud

**Genève** (22863)  
**Avis**  
**Girard José**, actuellement **sans domicile** ni résidence connu, est informé que dans le cadre de la poursuite en réalisation de gage mobilier no 92 081587 T, le capital-actions de fr. 100 000.- nominal de la société Leisurline SA, divisé en 100 actions de fr. 1000.- au porteur sera vendu le jeudi 29 janvier 1998 à 10 h. à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, 3e étage, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève.  
 1211 Genève 3, 5 décembre 1997 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Michel Ochsen, substitut

**Genève** (22864)  
**Avis**  
**Somefinim SA, en liquidation** par suite de faillite, débitrice, **Genève**, et la **SI Rue des Bains 42**, tiers propriétaire, **Genève**, sont informées que dans le cadre de la poursuite en réalisation de gage mobilier no 94 005083 L, la cédule hypothécaire au porteur de fr. 2 000 000.- grevant en 1er rang, sans concours, la parcelle 314, fo 18, commune de Genève, section Plainpalais, sise rue des Bains 42, sera vendue le jeudi 29 janvier 1998 à 10 h. à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, 3e étage, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève.  
 1211 Genève 3, 5 décembre 1997 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Michel Ochsen, substitut

**Genève** (22866)  
**Avis**  
**Ventouras Gérald**, domicilié à Paris, est informé que dans le cadre de la poursuite en réalisation de gage mobilier no 95 131847 T, la cédule hypothécaire au porteur (2831/1987) de fr. 1 400 000.- grevant en 1er rang et sans concours la part de copropriété par étages no 14 représentant 4/1000 de la parcelle 13 277, plan 58, de la commune de Meyrin sera vendue le jeudi 29 janvier 1998 à 10 h. à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, 3e étage, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève.  
 1211 Genève 3, 5 décembre 1997 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Michel Ochsen, substitut

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR - CO - CO 983, 984)

Es werden vermisst:

- Fr. 700.- Schuldbrief, dat. 9. März 1874, lastend an 2. Pfandstelle auf GBNr. 134 KTN 285 und GB 805 KTN 660 Schubelbach (Grundeigentümerin: Marie Fleischmann)
  - Fr. 500.- Cautionsstiel, dat. 27. Oktober 1908, lastend an 4. Pfandstelle auf GBNr. 134 KTN 285 und GB 805 KTN 660 Schubelbach (Grundeigentümerin: Marie Fleischmann)
- Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March wird der unbekannte Inhaber aufgefordert, die vermissten Wertpapiere innert Jahresfrist ab erster Publikation im SHAB dem Einzelrichter der March vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt (SV 97 257). (W 2630)  
 8853 Lachen, 2. Dezember 1997 Einzelrichter der March:  
 Dr. H. Oechslin

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief AA 25880 im Betrage von Fr. 5000.-, Vorgang Fr. 180 000.-, Maximalzinssatz 5 %, errichtet am 15. November 1963, haftend auf der Liegenschaft Grundbuch Zug, GS 1108 (derzeitige Eigentümer der Liegenschaft: Erben Eduard Bachmann-Hauser, Zug). Der bzw. die unbekannte Titelhaber(in) wird aufgefordert, den Schuldbrief bis 31. Dezember 1998 dem Kantonsgerichtspräsidenten Zug vorzulegen, ansonsten die Urkunde kraftlos erklärt wird. (W 2631)  
 6301 Zug, 1. Dezember 1997 Kantonsgerichtspräsident Zug:  
 Dr. M. Beglinger

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:  
 Inhaberschuldbrief über Fr. 180 000.-, datiert 18. Oktober 1968, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandseigentümer Dr. Max Probst, geb. 1906, von Bellach SO und Zürich, lastend an 1. Pfandstelle auf Grundbuchblatt 1517, Stockwerkeigentum, 1591/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Neuhausstrasse 11, Zürich-Fluntern, Kat. Nr. 3171/Plan 18, GBBL 1367 (Pfandtitelverzeichnis 1968 Nr. 108), heutiger Pfandseigentümer: Dr. med. Max Arnold Probst-Convent (Geschäft Nr. ES970130).  
 Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 2597)  
 8026 Zürich, 24. November 1997 Bezirksgericht Zürich  
 Einzelrichter s.V. (NR)  
 Die juristische Sekretärin: lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:  
 - Ein Namensschuldbrief über Fr. 100 000.-, datiert 9. April 1974, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin und Pfandseigentümerin Schöner Wohnen AG, mit Sitz in 6314 Unterägeri, zu Gunsten der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, lastend an 1. Pfandstelle auf der Liegenschaft Im Schönenwerd, 8103 Unterengstringen, Kat. Nr. 2054 (alt Kat. Nr. 1998), GBBL 1033, Plan 8 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 1974, Ordn.-Nr. 121), heutiger Pfandseigentümer: Francesco Corte;  
 - Ein Namensschuldbrief über Fr. 50 000.-, datiert 22. März 1976, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin und Pfandseigentümerin Schöner Wohnen AG, mit Sitz in 6314 Unterägeri, zu Gunsten der Schweizerischen Volksbank, Zürich-Schaffhauserplatz, lastend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Im Schönenwerd, 8103 Unterengstringen, Kat. Nr. 2054 (alt Kat. Nr. 1998), GBBL 1033, Plan 8 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 1976, Ordn.-Nr. 64), heutiger Pfandseigentümer: Francesco Corte (Gesch. Nr. ES970106).  
 Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 2632)  
 8026 Zürich, 27. November 1997 Bezirksgericht Zürich  
 Einzelrichter s. V. (NR)  
 Die juristische Sekretärin: lic. iur. M. Gasser

Il Pretore della Giurisdizione di Mendrisio-Nord, Avv. Laura Beroggi, diffida lo/gli sconosciuto/i detentore/i del libretto di deposito al portatore n. 7, 187/00, emesso dalla Banca Raiffeisen di Mendrisio-Salorino, Mendrisio, con un saldo apparente per capitale al 30 dicembre 1996 di fr. 40 417.70, titolo andato smarrito, di produrlo alla scrivente Pretura, notificando eventuali pretese, entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale cantonale e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, sotto comminatoria dell'ammortamento. (W 2526)  
 6850 Mendrisio, 17 novembre 1997 Il Pretore: Avv. L. Beroggi

## Kraftloserklärung - Annulation - Annulamento

(OR - CO - CO 971, 977, 986)

Nach Ablauf der Auskündigungsfrist wird kraftlos erklärt:  
 Fr. 31 000.- lastend im 2. Rang auf Thun-Gründbuchblatt Nr. 664, im Eigentum von Immer Walter Rudolf und Winkler-Immer Katharina (S 694/96). (K 2633)  
 3601 Thun, 1. Dezember 1997 Gerichtskreis X Thun  
 Die Gerichtspräsidentin 4: Baumgartner-Wüthrich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Zürich hat mit Verfügung vom 27. November 1997 folgende Titel als kraftlos erklärt:  
 Aktienzertifikat Nr. 359.846 über 175 Namenaktien der CS Holding (neu: CREDIT SUISSE GROUP) im Nominalwert von je Fr. 20.-, Valoren-Nr. 1462487 (Gesch. Nr. EO970014). (K 2630)  
 8026 Zürich, 27. November 1997 Bezirksgericht Zürich  
 Einzelrichter s. V. (NR)  
 Die juristische Sekretärin: lic. iur. M. Gasser

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Über den Nachlass des am 12. September 1997 verstorbenen **Hämmerli Jörg Anton** geb. 21. Januar 1929, von Zürich und Lenzburg AG, wohnhaft gewesen Schlossbergstrasse 35, 8702 Zollikon, ist am 10. Oktober 1997 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden. Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschafts-gläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 5. Januar 1998 schriftlich Wert Todestag bei uns anzumelden.

Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf die Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 5. Dezember 1997 verwiesen. (A 5917)

8034 Zürich 8, 28. November 1997 Notariat Riesbach-Zürich  
Feldeggstrasse 49, Postfach 821, Zürich

### Beneficio d'inventario - Grida

Istante: Katia Bellu, Pregassona, rappresentata dall'Avv. Enzo Bertola, Lugano

Successione: quella relitta dal defunto **Bellu Mirio Carlo**, 1962, qdm. Antonio Salvatore Carlo, attinente di Pregassona, già domiciliato a **Pregassona**, deceduto a Lugano il 21 settembre 1997.

Notaio delegato all'inventario: Avv. Fabio Nicoli, via Balestra 17, Lugano.

Diffida: si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla Cancelleria della Pretura del Distretto di Lugano, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A 5918)

6900 Lugano, 1° dicembre 1997 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

#### Verband Basler Spediteure in Liquidation, Basel

##### Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 18. April 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Herrn Urs B. Hug, c/o BLG AG, Erlenstrasse 1, 4002 Basel, schriftlich anzumelden. (A 5919)

4002 Basel, 5. Dezember 1997 Der Liquidator

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Eco Service SA in liquidazione, Bioggio

##### Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti, tenutasi il 30 ottobre 1997, ha deciso lo scioglimento della società.

Conformemente all'art. 742 CO, i creditori sono pregati di voler notificare le loro pretese entro 30 giorni dalla terza pubblicazione, per iscritto, accompagnati dalle pezze giustificative, al liquidatore Signor Corrado Pasi, via Maraini 8, 6900 Massagno. (A 5920)

6900 Massagno, 5 dicembre 1997 Il liquidatore

### Réduction du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

#### Bentronic Holding SA (devenue Cicorel Holding SA), La Chaux-de-Fonds

##### Prémère publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 décembre 1997, la société a décidé de réduire son capital-participation de fr. 150 000.- à zéro. En conséquence les créanciers de la société sont informés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant, avec indications du montant de leurs créances, au siège social, soit: Boulevard des Eplatures 59, La Chaux-de-Fonds. (A 5921)

2300 La Chaux-de-Fonds, 5 décembre 1997

Le conseil d'administration

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Société Immobilière Rue des Alpes No 18 in liquidation, Genève

##### Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 novembre 1997.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en main du liquidateur, Monsieur Claude Pilet, c/o Pilet & Renaud SA, boulevard Georges-Favon 25, case postale 25, 1211 Genève 11. (A 5922)

1211 Genève 11, 28 novembre 1997 Le liquidateur

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### La Fotta AG (La Fotta SA) (La Fotta Ltd), in liquidation, Granges-Paccot

##### Prémère publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er décembre 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans les trente jours suivant la troisième publication, auprès de la liquidatrice, Atag Ernst & Young SA, à Genève, rue d'Italie 6. (A 5923)

1200 Genève, 5 décembre 1997 La liquidatrice

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Turmac S.A. en liquidation, Lausanne

##### Prémère publication

L'assemblée générale extraordinaire du 20 février 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication auprès du liquidateur, Monsieur Pierre Curcellas, à Boncourt, route de France 17. (A 5923)

2926 Boncourt, 5 décembre 1997 Le liquidateur

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Cavira SA in liquidazione, Locarno

##### Prima pubblicazione

Con decisione assembleare generale straordinaria del 5 novembre 1997 la società è stata sciolta e messa in liquidazione: essa sussiste unicamente per gli incombeni di liquidazione.

Eventuali creditori della società sono invitati a notificare per iscritto le loro pretese verso la società, con relativi documenti giustificativi, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, secondo gli art. 742 e 745 CO.

Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore Dott. Jean-Pierre Lichti, Zurigo, Susenbergsstrasse, 8044 Zurigo. (A 5924)

8044 Zurigo, 5 dicembre 1997 Il liquidatore

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Promedit SA, Lugano

##### Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 6 novembre 1997, la società ha deciso il suo scioglimento e non sussisterà più che per la sua liquidazione che avverrà sotto la ragione sociale Promedit SA in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre per iscritto i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore Dott. Fulvio Passardi, via Molinazzo 2, 6900 Lugano. (A 5925)

6900 Lugano, 5 dicembre 1997 Il liquidatore

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Scalina AG (Scalina SA) (Scalina Ltd.), Luzern

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Oktober 1997 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Frau Eliane Kilchenmann-Diethelm, Schwandenallee 8, 6047 Kastanienbaum, anzumelden. (A 5814)

6047 Kastanienbaum, 2. Dezember 1997 Die Liquidatorin

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dätwyler S.A. Sud, Montagnola

##### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 31. Oktober 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin, Orttag, Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, Birmensdorferstrasse 125, 8036 Zürich, anzumelden. (A 5926)

8036 Zürich, 5. Dezember 1997 Die Liquidatorin

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Orivo S.A., Neuchâtel

##### Prémère publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 décembre 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Monsieur Léon DuPasquier, avenue de la Gare 24, 2000 Neuchâtel. (A 5927)

2000 Neuchâtel, 5 décembre 1997 Le liquidateur

### Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

#### Institut Les Diablerets Santé S.A., Ormont-Dessus

##### Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 novembre 1997, la société a décidé sa dissolution sans liquidation après fusion par absorption avec la société Grand Hôtel des Diablerets S.A., à Ormont-Dessus. Les créanciers sont priés de produire leurs créances dès que possible auprès de l'administration de la société reprenante, 1865 Les Diablerets. (A 5846)

1865 Les Diablerets, 2 décembre 1997 Le Conseil d'administration  
Grand Hôtel des Diablerets S.A.

### Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata a senso degli art. 824 e 826 CO

#### Osteria degli Amici S.A., Pambio-Noranco

##### Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Osteria degli Amici S.A., con sede a Pambio-Noranco del 1° settembre 1997, ha deciso lo scioglimento della società senza liquidazione mediante trasformazione in una società a garanzia limitata, conformemente agli art. 824 ss. CO.

In virtù dell'art. 826 cpv. 1 CO, l'attivo e il passivo della società anonima disciolta vengono assunti dalla società Osteria degli Amici Sagl secondo il bilancio di trasformazione del 31 dicembre 1996. L'Osteria degli Amici S.A. verrà in seguito cancellata, a norma dell'art. 826 cpv. 5.

I creditori della società anonima disciolta sono invitati a notificare i propri crediti, entro un termine di 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, presso la Osteria degli Amici Sagl, producendo i relativi giustificativi. I creditori vengono informati che, salvo espressa opposizione da parte loro, la nuova società Osteria degli Amici Sagl diventerà loro debitrice. Le notifiche devono essere indirizzate alla Osteria degli Amici Sagl, c/o Consal Service S.A., Centro Amministrativo Capse, casella postale 238, 6915 Noranco. (A 5928)

6915 Pambio-Noranco, 5 dicembre 1997 Osteria degli Amici Sagl

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Wea S.A. en liquidation, Prévèrenges

##### Prémère publication

L'assemblée générale extraordinaire du 28 octobre 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives à l'appui, au liquidateur, Monsieur Göran Hellborg, route de Genève 60F, 1028 Prévèrenges, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A 5929)

1028 Prévèrenges, 5 décembre 1997 Le liquidateur

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Fuchs W. AG, Salenstein

##### Erste Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. November 1997 haben die Aktionäre der W. Fuchs AG die Liquidation der Aktiengesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Bezeichnung W. Fuchs AG, in Liquidation, durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Lucia Buri, Kirchweg 2, 8572 Berg TG, anzumelden. (A 5930)

8572 Berg, 5. Dezember 1997 Die Liquidatorin: L. Buri

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Fashion Eyewear AG, Schaffhausen

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. November 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung bei der BDS Consulting AG, Vordergasse 3, 8201 Schaffhausen, anzumelden. (A 5931)

8201 Schaffhausen, 5. Dezember 1997 Die Liquidatorin:  
BDS Consulting AG

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Sinez AG in Liquidation, Uitikon

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss OR 742 aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung am Sitz der Gesellschaft in Liquidation anzumelden.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens der Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist. (A 5932)

8142 Uitikon, 5. Dezember 1997 Der Liquidator

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### The Morgenstern Holding SA en liquidation, Villars-sur-Glâne

##### Prémère publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 novembre 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 janvier 1998, auprès de la société, à Villars-sur-Glâne, route de la Glâne 107, c/o Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA. (A 5933)

1752 Villars-sur-Glâne, 5 décembre 1997 Les liquidateurs

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Sale & Drive Auto-Discount Winterthur AG, Winterthur

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Oktober 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Mit der Liquidation beauftragt wurde Gabriela Abu Nil-Diethelm, Rotmatt 1, 5626 Hermetschwil.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und begründet bei der Liquidatorin anzumelden. (A 5934)

5626 Hermetschwil, 5. Dezember 1997 Die Liquidatorin

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Feyertag Tradinghouse AG in Liq., Zug

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 21. November 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Herrn Fernando Seglias, Feyertag Tradinghouse AG in Liq., c/o Seglias & Partner AG, Postfach 7532, Bahnhofstrasse 80, 8023 Zürich, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. (A 5935)

8023 Zürich, 5. Dezember 1997 Der Liquidator

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Vancap AG in Liquidation, Zug

##### Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. November 1997 die Auflösung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung bei der Gesellschaft, c/o Dr. Josef Schwerzmann, Baarerstrasse 63, 6300 Zug, anzumelden. (A 5936)

6300 Zug, 5. Dezember 1997 Der Liquidator



## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - Registrazioni

- (111) Nr. **446719**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 24. April 1997  
 (730) Inhaber/in: Zürcher Kantonalbank Marketing und Kommunikation, Postfach, 8010 Zürich  
 (540)

## cantonet

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnet-aufzeichnungsträger; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; insbesondere Automaten zur Tätigkeit von Bankgeschäften sowie Automaten zur Information über Bankgeschäfte; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Computer und Videotex-Geräte oder Peripheriegeräte dazu. Software.  
 14 Edelmetalle und deren Legierungen, Edelmetallbarren.  
 28 Werbeartikel, nämlich Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (ausgenommen Bekleidung).  
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; alle Bankgeschäfte einschliesslich Kreditgewährung, Entgegennahme von Geldern, Handel mit Wertpapieren, Immobilienwesen.  
 41 Erziehung; Ausbildung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Rechtsberatung und -vertretung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung. Verpflegung.  
 (511) Internationale Klassifikation: 9, 14, 28, 35, 36, 41, 42

- (111) Nr. **446720**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 24. April 1997  
 (730) Inhaber/in: Zürcher Kantonalbank Marketing und Kommunikation, Postfach, 8010 Zürich  
 (540)

## zkbonline

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnet-aufzeichnungsträger; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; insbesondere Automaten zur Tätigkeit von Bankgeschäften sowie Automaten zur Information über Bankgeschäfte; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Computer und Videotex-Geräte oder Peripheriegeräte dazu. Software.  
 14 Edelmetalle und deren Legierungen, Edelmetallbarren.  
 28 Werbeartikel, nämlich Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (ausgenommen Bekleidung).  
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; alle Bankgeschäfte einschliesslich Kreditgewährung, Entgegennahme von Geldern, Handel mit Wertpapieren, Immobilienwesen.  
 41 Erziehung; Ausbildung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Rechtsberatung und -vertretung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung. Verpflegung.  
 (511) Internationale Klassifikation: 9, 14, 28, 35, 36, 41, 42

- (111) Nr. **446721**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1997  
 (730) Inhaber/in: Baer AG, beim Bahnhof, 6403 Küssnacht am Rigi  
 (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 29 Käse schweizerischer Herkunft.  
 (511) Internationale Klassifikation: 29

- (111) Nr. **446722**  
 (220) Date de dépôt: 24 mars 1997  
 (730) Titulaire: Micra Scientific, Inc., 1955 Techny Road, Suite 1, Northbrook (IL 60062), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) Mandataire: Brunschwig Wittmer, 13, quai de l'Île, Case postale 5245, 1211 Genève 11  
 (540)

## MICRA

- (511) Liste des produits et/ou des services:  
 9 Appareils de chromatographie de laboratoire et colonnes, connecteurs, adaptateurs, dispositifs protecteurs, installations, garnitures et accessoires (compris en classe 9) pour les produits précités.  
 (511) Classification internationale: 9
- (111) Nr. **446723**  
 (220) Data di deposito: 7 aprile 1997  
 (730) Titolare: Enrique Bernat F. S.A., Avenida Diagonal 662, 08034 Barcelona, ES-Spagna  
 (740) Mandatario: Jacobacci & Perani S.A., 2, avenue de la Gare, des Eaux-Vives, 1207 Genève  
 (540)



- (511) Lista dei prodotti e/o servizi:  
 28 Giochi, giocattoli, articoli per la ginnastica e lo sport non compresi in altre classi, decorazioni per alberi di Natale.  
 30 Caffè tè, cacao, riso, tapioca, sago, succedanei del caffè, farine e preparati fatti di cereali, pane, pasticceria, confetteria, gelati; miele, sciroppo di melassa, lievito e polveri per far lievitare; sale; senape; aceto; sale (condimenti); spezie e ghiaccio.  
 (511) Classificazione internazionale: 28, 30  
 (591) Rivendicazione di colori: Rosa, giallo, verde, fucsia, azzurro.

- (111) Nr. **446724**  
 (220) Date de dépôt: 4 avril 1997  
 (730) Titulaire: Enrique Bernat F. S.A., Avenida Diagonal 662, 08034 Barcelona, ES-Espagne  
 (740) Mandataire: Jacobacci & Perani S.A., 2, avenue de la Gare, des Eaux-Vives, 1207 Genève  
 (540)



- (511) Liste des produits et/ou des services:  
 28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes; décorations pour arbres de Noël.  
 30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sago, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.  
 (511) Classification internationale: 28, 30  
 (591) Couleurs revendiquées: Rouge; turquoise; vert; bleu foncé.

- (111) Nr. **446725**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 20. März 1997  
 (730) Inhaber/in: Festo AG & Co., Rüter Strasse 82, 73734 Esslingen, DE-Deutschland  
 (740) Vertreter/in: Troesch Scheidegger Werner AG, Siewerdstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 6 Mechanische Ventile aus Metall.  
 7 Mit Ventilen ausgestaltete Steuergeräte für Maschinen; Ventile als Maschinenteile für pneumatische und hydraulische Anwendung; Teile sämtlicher vorgenannter Waren soweit in Klasse 7 enthalten.  
 9 Elektronische Steuergeräte, insbesondere für Ventile; elektrische Stecker und Verbindungskabel; Teile sämtlicher vorgenannter Waren soweit in Klasse 9 enthalten.  
 (511) Internationale Klassifikation: 6, 7, 9  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 14. Oktober 1996, DE-Deutschland

- (111) Nr. **446726**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. März 1997  
 (730) Inhaber/in: Nintendo Co., Ltd., 60 Fukuiinokamitakamatsu-cho, Higashiyama-ku, Kyoto-shi (Kyoto-fu), JP-Japan  
 (740) Vertreter/in: Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG  
 (540)

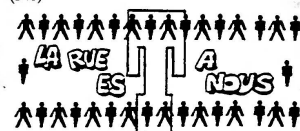
## MARIO KART

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 9 Tastaturen, Dateneingabe-Tastaturen, Disketten, Halbleiterspeicher, Facsimile-Übertragungsapparate, Fernseh-Empfangsgeräte, Magnetplatten-Aufzeichnungs- und Wiedergabeapparate, Aufzeichnungs- und Wiedergabeapparate mit optischen Platten, Sprachfrequenz-Übertragungsapparate, Batterien, Batterie-Adapter, Computer, Festplatten-Laufwerke, Programmiergeräte und Anzeigegeräte zur Verwendung mit Computern, Ton- und Video-Aufzeichnungen, Ton- und Video-Aufzeichnungs- und Wiedergabeapparate und -Instrumente, Computerprogramme, Fernseh-Spielgeräte, Steuerungen für Fernseh-Spielgeräte, Programmspeicherspulen für Fernseh-Spielgeräte, Programmspeicherspulen für elektronische Spielapparate zur Verwendung mit Fernsehempfängern oder mit Video-Bildschirm-einheiten, durch Münzen oder Jetons betätigte Spielmaschinen und Spielautomaten, Computerprogramme enthaltende Speicherspulen, Programme für die vorgenannten Maschinen und Apparate, aufgezichnet in Speicherkassetten, auf Magnetbändern, auf Platten einschliesslich Magnetplatten und optischen Speicherplatten, auf Karten mit integrierten Schaltungen, auf Mikrochips, in elektronischen Schaltungen, sowie Kassetten für die vorgenannten Speichermedien, elektronische Spielapparate zur Verwendung mit Fernsehempfängern oder mit Video-Bildschirm-einheiten, Programmspeicherspulen für elektronische Spielapparate zur Verwendung mit Flüssigkristall-Anzeigen, Programmspeicherspulen für Spielapparate zur Verwendung mit Punktmatrix-Flüssigkristall-Anzeigen, Programmspeicherspulen für tragbare elektronische Spielapparate, Videospielgeräte zur Verwendung mit Anzeigeeinheiten, Steuerungen für Videospielgeräte, Speicherspulen für Videospielgeräte, Programmspeicherspulen für Videospielgeräte, Programmspeicherspulen für elektronische Spielapparate zur Verwendung mit Anzeigeeinheiten, Programmspeicherspulen für tragbare Videospielapparate, Batterie-Adapter zur Verwendung mit den vorgenannten Waren, Joy-Sticks (Steuerknüppel) für die vorgenannten Apparate, Geräte, Computer, Instrumente, Maschinen und für elektronische Spiele, Teile der vorgenannten Waren und Zubehör für dieselben (soweit in Klasse 9 enthalten).  
 16 Drucksachen einschliesslich Magazine, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Kataloge, Broschüren, Spielkarten einschliesslich japanische Spielkarten, Papier, Papierbehälter, Papiertüten, Schreibwaren, Papeteriewaren, Etiketten, Schilder, Bedarfsartikel für Künstler, Kunstmaler und Kalligraphen, Papier-Tischtücher, Papierservietten, Papierschlängen, Papierfahnen, Papierwim-

- pel, Papiertaschentücher, Papier-Jalousien, Papier-Rollos, Papiervorhänge, Fotografien, Abfallsäcke aus Papier, Abfallsäcke aus Kunststoff, Klebepasten und Klebstoffe für Büro- und Haushaltszwecke, Vervielfältigungsmaschinen, Markierstempel, Haushalt-Folien aus Viskose, Kunststoff oder regenerierter Zellulose zur Verpackung von Lebensmitteln, Schnittmuster für die Schneiderei, Schnittmuster zur Herstellung von Bekleidungsstücken, Papierwindeln, Schneiderkreide, Fotoständer, Adressiermaschinen, Drucker-Regletten, Farbbänder für Drucker, Drucklettern, elektrische Heftmaschinen für Büro Zwecke, Briefumschlag-Verschliessmaschinen für Büro Zwecke, Entwertungsstempel, Zeicheninstrumente/Zeichenmaterial, Malerpinsel, Schreibmaschinen, Papierzerkleinerer, Siegelack, Frankiermaschinen, Aquarien für Innenräume und Zubehör für dieselben (soweit in Klasse 16 enthalten).  
 28 Elektronische Spielapparate zur Verwendung mit Flüssigkristall-Anzeigeeinheiten, elektronische Spielapparate zur Verwendung mit Anzeigeeinheiten, tragbare elektronische Spielapparate, Videospielapparate (ausgenommen als Zusatzgeräte für Fernsehgeräte), in sich abgeschlossene elektronische Tisch-Spielapparate mit Kathodenstrahlröhren-Bildschirmen oder Flüssigkristall-Anzeigeeinheiten, tragbare Spielapparate mit Punktmatrix-Flüssigkristall-Anzeigen, Spielwaren, Spiele und Spielzeug, Mahjongg-Spiele, "Go"-Spiele, japanische Schach-Spiele, Schach-Spiele, Scherzartikel, Geräte für Zaubertricks, Puppen, Sport- und Gymnastikgeräte, Angelgeräte, Teile der vorgenannten Waren und Zubehör für dieselben (soweit in Klasse 28 enthalten).

(511) Internationale Klassifikation: 9, 16, 28

- (111) Nr. **446727**  
 (220) Date de dépôt: 16 octobre 1996  
 (730) Titulaire: TATI SA, 4, Boulevard Rochechouart, 75018 Paris, FR-France  
 (740) Mandataire: Strahlberg & Partners, Postfach 156, 3084 Wabern  
 (540)



- (511) Liste des produits et/ou des services:  
 18 Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières non compris dans d'autres classes; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.  
 24 Tissus et produits textiles non compris dans d'autres classes; couvertures de lit et de table.  
 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.  
 35 Vente au détail; exploitation d'établissements de détail à commerces multiples.  
 39 Livraisons de marchandises y compris services d'approvisionnement de magasins ou surfaces de vente; emmagasinage; entreposage; emballage de marchandises; stockage.  
 42 Vente en gros; services de design et de stylisme.  
 (511) Classification internationale: 18, 24, 25, 35, 39, 42

## Avis important

Les marques publiées ci-contre de même que les autres publications qui les suivent correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Institut ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

## Conflit avec des marques enregistrées

L'enregistrement de la marque étant fait aux risques et périls du déposant, l'Institut conseille aux déposants de nouvelles marques de se renseigner sur l'existence d'éventuelles antériorités. Il effectue sur requête des recherches sur les marques suisses et internationales enregistrées et faisant l'objet d'une demande d'enregistrement.

## Öffentliches Beschaffungswesen nach GATT/WTO-Übereinkommen - Marchés publics selon l'accord du GATT/OMC

## Ausschreibungen / Appel d'offres

## Eidgenossenschaft / Confédération

- Auftraggeberin:**  
**Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale**  
**Öffentliche Ausschreibungen**  
**CH-3000 Bern**  
Telefon 031 322 39 11 / Telefax 031 323 26 98
  - Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
  - Lieferan:** Generalstab/Diverse Standorte im Raum Bern
  - Produktbeschreibung:** Projektname: (802) 510.05 Server für MIBET (Migration Betriebssystem)
- Die Abteilung Verwaltungsinformatik des Generalstabes plant den Aufbau einer Client/Server-Infrastruktur. Für den Aufbau dieser Infrastruktur müssen bis zu 20 neue Server beschafft werden. Die Beschaffung erfolgt in zwei Tranchen. 1. Tranche März 1998, 2. Tranche Januar 1999.
- Server-Anforderungen: Intel-basierende Prozessoren und grösstmögliche Redundanz der wichtigen Hardware-Komponenten.
- Server-Software: Windows NT Server
- Die neue Hard- und Software soll vollständig in die bestehende Infrastruktur (INTEL-Server mit Novell NetWare, Netzprotokoll IPX/SPX und TCP/IP und auf den Clients Microsoft Office-Produkte) integriert werden können. Die Server müssen skalierbar und ausbaufähig und von hoher Verfügbarkeit sein. Minimaler Wartungsaufwand bei einem Benutzerkreis von 1000 Personen.
- Durch Zuschlag berücksichtigte Anbieter verpflichten sich, ihre Preise im Falle von marktgängigen Preissenkungen während der Beschaffungsdauer entsprechend anzupassen. Massgebend für die Beurteilung einer allfälligen Preisanpassung ist der Zeitpunkt der Teillieferung. Eine erneute GATT-Ausschreibung bleibt vorbehalten, falls das berücksichtigte Angebot im Laufe der Zeit nicht mehr das wirtschaftlich günstigste ist.
- Andere Auskünfte: Wir sind dankbar, wenn Sie die detaillierten Ausschreibungsunterlagen (nur in deutscher Sprache) bis 8 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) schriftlich unter Angabe des Projektnamens, vgl. Ziff. 3b, bei der Auftraggeberin anfordern, vgl. Ziff. 1. Liefertermin: 1998 bis 1999
- Bietergemeinschaften:** zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.
  - Frist für die Einreichung des Angebotes:** Mindestens 48 Tage nach Publikation dieser Ausschreibung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) (Datum Poststempel)
  - Adresse für die Einreichung des Angebotes:** siehe unter Ziffer 1
  - Sprache des Angebotes:** deutsch oder französisch
  - Kautionen/Sicherheiten:** keine
  - Zahlungsbedingungen:** 30 Tage netto nach Abnahme in CHF oder in der Landeswährung des Anbieters
  - Nachweis/Eignung:** Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb ist insbesondere folgende Bedingung zu erfüllen:  
- Alle leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen, ein Angebot einzureichen.
  - Zuschlagskriterien:**  
- Abdeckung der Anforderungen gemäss Pflichtenheft  
- Preis-/Leistungsverhältnis und Bedingungen für die Zusammenarbeit  
- Abdecken der anbieterbezogenen Anforderungen  
- Einhaltung der Termine  
- Angebotsaufbau gemäss Vorgabe im Pflichtenheft  
- Vollständigkeit des Angebotes  
- Leistungsfähiges Unternehmen mit Serviceorganisation  
- Umweltverträglichkeit (Energie 2000)
  - Beschaffungsart:** Kauf
  - Teilangebote:** nicht zulässig
  - Ausschreibung:** erfolgt nach GATT (WTO) Übereinkommen
  - Gültigkeit des Angebotes:** mindestens 90 Tage
  - Einzubeziehende Kosten:**  
- Transportkosten  
- Installations- und Konfigurationskosten  
- Zoll  
- Versicherung  
- Spesen  
- Rabatt  
- Vorgezogene Entsorgungsgebühr  
- MwSt
  - Voraussetzungen für Angebote aus Ländern, welche dem GATT-Übereinkommen nicht angehören:** keine
  - Geschäftsbedingungen:** Geschäftsabwicklungen gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Informatikleistungen (Ausgabe Juli 1994) inklusive Garantie der Jahr 2000-Fähigkeit (Ausgabe Juli 1997)
  - Verhandlungen:** werden vorbehalten
  - Verfahrensgrundsätze:**  
- Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.  
- Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
  - Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 333)

- Entité acheteuse:**  
**Office central fédéral des imprimés et du matériel**  
**Appels d'offres publics**  
**CH-3000 Bern**  
Téléphone 031 322 39 11 / Téléfax 031 323 26 98
- Mode de passation:** procédure ouverte
- Lieu de destination:** l'Etat-major général/divers emplacements dans la région de Berne
- Description du produit:** Nom du projet: (802) 510.05 Server pour MIBET (migration système d'exploitation)  
La Division de l'informatique de l'administration de l'état-major général entend mettre en place une infrastructure client/serveur. Pour ce faire, elle doit acquérir quelque 20 nouveaux serveurs. Cet achat se fera en deux tranches: la première partie en mars 1998 et la seconde en janvier 1999.

Exigences relatives aux serveurs: processeurs Intel et redondance aussi prononcée que possible des principales composantes matériel (Hardware).

Logiciel (Software): serveur Windows NT  
Les nouveaux matériel et logiciel doivent pouvoir être entièrement intégrés à l'infrastructure existante (serveur INTEL avec Novell NetWare, protocoles réseau IPX/SPX et TCP/IP, et produits Microsoft Office des clients). Les serveurs doivent être modulaires, susceptibles d'être développés et posséder un degré de disponibilité élevé. Frais de maintenance minimaux pour un cercle d'utilisateurs de 1000 personnes.

Les fournisseurs considérés par l'adjudication s'engagent à accommoder leurs prix en cas de réduction du prix du marché pendant la durée d'acquisition. Déterminant pour l'appréciation d'un accommodement éventuel du prix est le moment de la livraison partielle. Un nouvel appel d'offre GATT reste réservé, si l'offre considérée n'est plus, avec le temps, la plus économique. Complément d'information: Vous nous facilitez l'accomplissement de notre tâche, si vous commandez les documents détaillés (seulement en langue allemande) concernant l'appel d'offres, par écrit auprès de l'entité acheteuse précitée (voir chiffre 1), dans un délai de 8 jours à compter de la publication de l'appel dans la Feuille officielle suisse du commerce (FOSC), et ce en indiquant le nom du projet (voir hh. 3b).

- Délai de livraison:** 1998 à 1999
- Communautés de soumissionnaires:** autorisé, pourvu qu'un fournisseur assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.
- Délai pour le dépôt de l'offre:** Minimum 48 jours après la publication de cet appel d'offres dans la Feuille officielle suisse du commerce (FOSC) (timbre postal)
- Adresse pour le dépôt de l'offre:** voir sous chiffre 1
- Langue de l'offre:** allemand ou français
- Cautions/garanties:** aucune
- Conditions de paiement:** 30 jours net après acceptation en CHF ou en monnaie nationale du fournisseur
- Preuve de compétences:** Il importe de remplir notamment la condition ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:  
- Toutes les entreprises d'un rendement potentiel sont invitées à présenter une offre.
- Critères d'adjudication:**  
- Exigences conformes au cahier des charges  
- Rapport prix/prestation et conditions en matière de collaboration  
- Conformité aux exigences de l'auteur de l'offre  
- Respect des délais  
- Offre conforme aux buts directeurs fixés dans le cahier des charges  
- Offre exhaustive  
- Entreprise performante avec service après-vente  
- Etude d'impact sur l'environnement (énergie 2000)
- Mode d'acquisition:** achat
- Offres partielles:** irrecevables
- Appel d'offres:** selon l'accord du GATT (WTO)
- Durée de validité de l'offre:** 90 jours au moins
- Coûts à inclure dans le prix offert:**  
- Frais de transport  
- Frais d'installation et de configuration  
- Douane  
- Assurance  
- Frais de déplacement  
- Rabais  
- Contribution anticipée pour l'élimination des déchets  
- TVA
- Conditions particulières à remplir par les soumissionnaires domiciliés dans des pays non membres du GATT:** aucune
- Conditions générales:** Déroulement des affaires selon les Conditions générales de la Confédération pour l'informatique (édition juillet 1994) inclus la garantie de la capacité de l'an 2000 (édition juillet 1997)
- Négociations:** sont réservées
- Conditions régissant la procédure:**  
- Observation des dispositions relatives à la protection des travailleurs, des conditions de travail pour les salariés et salariées ainsi que de l'égalité des salaires entre hommes et femmes, à condition que les prestations soient fournies en Suisse.  
- Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
- Indication des voies de recours:** Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui fait recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GA 333)

## Kantone / Cantons

- Auftraggeberin:**  
**Hochbauamt des Kantons Zürich, Walchetur, 8090 Zürich**
- Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
- Gegenstand:** Universität Zürich Zentrum, BKP 242/243 Heizungsanlagen
- Frist für Einreichung des Angebots:** 14. Januar 1998
- Bezug der Ausschreibungsunterlagen und/oder Auskünfte zum Verfahren:** H. Thomann Partner, Ingenieurbüro AG, Forchstrasse 428, 8702 Zollikon, Herr Dr. Boni, Telefon 01 392 05 10
- Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zürich.  
Bezug bei der Staatskanzlei des Kantons Zürich, Postfach, 8090 Zürich, Telefon 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (GA 331)

- Adjudicateur:**  
**Département des travaux publics, Office des bâtiments, case postale, 8090 Zurich**
- Type de procédure:** procédure ouverte
- Objet:** Université Zürich Zentrum, CFC 242/243 Chauffage (installations)
- Délai pour le dépôt de l'offre:** 14 janvier 1998
- Obtention des formulaires de participation et/ou de renseignements sur la procédure:** H. Thomann Partner, Ingenieurbüro AG, Forchstrasse 428, 8702 Zollikon, Herr Dr. Boni, téléphone 01 392 05 10

6. **Publication officielle:** Feuille officielle du Canton de Zurich à retirer auprès de la chancellerie de l'Etat, case postale, 8090 Zurich, téléphone 01 259 20 28 / fax 01 259 51 45 (GA 331)

- Auftraggeberin:**  
**Hochbauamt des Kantons Zürich, Walchetur, 8090 Zürich**
- Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
- Gegenstand:** Bezirksgebäude Zürich, BKP 236 Installation einer universellen Kommunikationsverkabelung
- Frist für Einreichung des Angebots:** 14. Januar 1998
- Bezug der Ausschreibungsunterlagen und/oder Auskünfte zum Verfahren:** AKW Engineering AG, Leutschenbachstrasse 45, 8050 Zürich, Herr Th. Benz, Telefon 01 305 95 48 / Fax 01 305 95 19
- Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zürich.  
Bezug bei der Staatskanzlei des Kantons Zürich, Postfach, 8090 Zürich, Telefon 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (GA 332)

- Adjudicateur:**  
**Département des travaux publics, Office des bâtiments, case postale, 8090 Zurich**
- Type de procédure:** procédure ouverte
- Objet:** Bezirksgebäude Zürich, CFC 236 cablage universelle
- Délai pour le dépôt de l'offre:** 14 janvier 1998
- Obtention des formulaires de participation et/ou de renseignements sur la procédure:** AKW Engineering AG, Leutschenbachstrasse 45, 8050 Zürich, Herr Th. Benz, téléphone 01 305 95 48 / fax 01 305 95 19
- Publication officielle:** Feuille officielle du Canton de Zurich à retirer auprès de la chancellerie de l'Etat, case postale, 8090 Zurich, téléphone 01 259 20 28 / fax 01 259 51 45 (GA 332)

## Vergabene Aufträge / Ordres attribués

## Eidgenossenschaft / Confédération

- Empfänger:** Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, Institut de microsystemes (IMS), DMT-IMS, CH-1015 Lausanne  
Telefon: 021 693 67 22 / Fax 021 693 66 70
- Gewähltes Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- Datum des Zuschlages:** 1. Dezember 1997
- Anbieter:** Alcatel CIT, 98, Avenue de Brogny, F-74009 Annecy
- Betreffend:** Plasmagravierungssystem für metallische Schichten durch Chlorgemisch
- Preisabspanne (Min/Max) der Angebote:** CHF 633 000.- / CHF 665 000.-
- Sonstige Angaben:**
- Begründung des Zuschlagsentscheides:** Die gewählte Ausrüstung entspricht am besten unserem Pflichtenheft. Überzeugende Tests wurden auf Siliziumplaketten ausgeführt.
- Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen eine schriftliche Beschwerde in französischer Sprache geführt werden:  
Commission des recours en matière de soumissions publiques, Avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne  
Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GB 297)

- Adjudicateur:** Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, Institut de microsystemes (IMS), DMT-IMS, CH-1015 Lausanne  
Téléphone 021 693 67 22 / Fax 021 693 66 70
- Mode de passation:** Appel d'offre ouvert
- Date de la décision:** 1er décembre 1997
- Anbieter:** Alcatel CIT, 98, Avenue de Brogny, F-74009 Annecy
- Betreffend:** Système de gravure par plasma de couches métalliques, chimie chlorée
- Fourchette de prix (min/max) des offres:** CHF 633 000.- / CHF 665 000.-
- Sonstige Angaben:**
- Motif de l'adjudication:** L'équipement choisi répond le mieux à notre cahier des charges. Des tests concluants ont été effectués sur des plaquettes en silicium.
- Indication des voies de recours:** Un recours contre la présente décision peut être introduit par écrit dans les 20 jours qui suivent la notification. Le dossier de recours est à envoyer en français, en double exemplaire à l'adresse suivante:  
Commission de recours en matière de soumissions publiques, avenue Tissot 8, CH 1006 Lausanne  
Le dossier de recours doit comporter les motifs, le préjudice subi et tous les éléments de preuve nécessaires. Il faut y annexer un exemplaire de la décision contestée et les pièces invoquées comme moyens de preuve. Le dossier doit être signé par le recourant ou son représentant. (GB 297)

- Empfänger:** Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, Institut de microsystemes (IMS), DMT-IMS, CH-1015 Lausanne  
Telefon: 021 693 67 22 / Fax 021 693 66 70
- Gewähltes Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- Datum des Zuschlages:** 1. Dezember 1997
- Anbieter:** Lynbond, 47, St. Albans Road East, GB-Hatfield, Herts AL10 0EJ
- Betreffend:** Auftragsystem für Photolack auf Siliziumsubstrate
- Preisabspanne (Min/Max) der Angebote:** CHF 479 000.- / CHF 700 000.-
- Sonstige Angaben:**
- Begründung des Zuschlagsentscheides:** Im Rahmen des verfügbaren Budgets entspricht die gewählte Ausrüstung am besten unserem Pflichtenheft.



12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen eine schriftliche Beschwerde in französischer Sprache geführt werden:  
Commission des recours en matière de soumissions publiques, Avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne  
Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GB 298)

1. **Adjudicateur:** Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, Institut de microsystemes (IMS), DMT-IMS, CH-1015 Lausanne  
Téléphone 021 693 67 22 / Fax 021 693 66 70
2. **Mode de passation:** Appel d'offre ouvert
3. **Date de la décision:** 1er décembre 1997
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** Lynbond, 47, St. Albans Road East, GB-Hatfield, Herts AL10 0EJ
7. **Concernant:** Système d'étalement de la résine photosensible sur des plaquettes en silicium, et de son développement après exposition à la lumière.
8. **Fourchette de prix (min/max) des offres:** CHF 479 000.- / CHF 700 000.-
9. -
10. **Autres renseignements:** -
11. **Motif de l'adjudication:** L'équipement choisi répond le mieux à notre cahier des charges dans le cadre du budget disponible.
12. **Indication des voies de recours:** Un recours contre la présente décision peut être introduit par écrit dans les 20 jours qui suivent sa notification. Le dossier de recours est à envoyer en français, en double exemplaires à l'adresse suivante:  
Commission des recours en matière de soumissions publiques, Avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne  
Le dossier de recours doit comporter les motifs, le préjudice subi et tous les éléments de preuve nécessaires. Il faut y annexer un exemplaire de la décision contestée et les pièces invoquées comme moyens de preuve. Le dossier doit être signé par le recourant ou son représentant. (GB 298)

1. **Empfänger:** Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, Institut de microsystemes (IMS), DMT-IMS, CH-1015 Lausanne  
Téléphone: 021 693 67 22 / Fax 021 693 66 70
2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
3. **Datum des Zuschlages:** 1. Dezember 1997
4. -
5. -
6. **Anbieter:** Alcatel CIT, 98, Avenue de Broigny, F-74009 Annecy
7. **Betreffend:** System zur Auftragung von Dünnschichten aus Siliziumoxid und Siliziumnitrid durch die PECVD Methode
8. **Preisabspanne (Min/Max) der Angebote:** CHF 605 000.- / CHF 635 000.-
9. -
10. **Sonstige Angaben:** -
11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Die gewählte Ausrüstung entspricht am besten unserem Pflichtenheft. Überzeugende Tests wurden auf Siliziumplaketten ausgeführt.
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen eine schriftliche Beschwerde in französischer Sprache geführt werden:  
Commission des recours en matière de soumissions publiques, Avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne  
Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GB 299)

1. **Adjudicateur:** Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, Institut de microsystemes (IMS), DMT-IMS, CH-1015 Lausanne  
Téléphone 021 693 67 22 / Fax 021 693 66 70
2. **Mode de passation:** Appel d'offre ouvert
3. **Date de la décision:** 1er décembre 1997
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** Alcatel CIT, 98, avenue de Broigny, F-74009 Annecy
7. **Concernant:** Système de dépôt de films d'oxyde et de nitrure de silicium par PECVD
8. **Fourchette de prix (min/max) des offres:** CHF 605 000.- / CHF 635 000.-
9. -
10. **Autres renseignements:** -
11. **Motif de l'adjudication:** L'équipement choisi répond le mieux à notre cahier des charges. Des tests concluants ont été effectués sur des plaquettes en silicium.
12. **Indication des voies de recours:** Un recours contre la présente décision peut être introduit par écrit dans les 20 jours qui suivent sa notification. Le dossier de recours est à envoyer en français, en double exemplaires à l'adresse suivante:  
Commission des recours en matière de soumissions publiques, Avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne  
Le dossier de recours doit comporter les motifs, le préjudice subi et tous les éléments de preuve nécessaires. Il faut y annexer un exemplaire de la décision contestée et les pièces invoquées comme moyens de preuve. Le dossier doit être signé par le recourant ou son représentant. (GB 299)

1. **Empfänger:** Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, Institut de microsystemes (IMS), DMT-IMS, CH-1015 Lausanne  
Téléphone: 021 693 67 22 / Fax 021 693 66 70
2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
3. **Datum des Zuschlages:** 1. Dezember 1997
4. -
5. -
6. **Anbieter:** Oxford Instruments GmbH, Kreuzberger Ring 38, D-65035 Wiesbaden
7. **Betreffend:** Reinigungsverfahren für Photolack, durch trockene chemische Methode unterstützt durch ein Sauerstoffplasma
8. **Preisabspanne (Min/Max) der Angebote:** CHF 271 000.- / CHF 305 000.-
9. -
10. **Sonstige Angaben:** -
11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Die gewählte Ausrüstung entspricht am besten unserem Pflichtenheft.
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen eine schriftliche Beschwerde in französischer Sprache geführt werden:

Commission des recours en matière de soumissions publiques, Avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne  
Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GB 300)

1. **Adjudicateur:** Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, Institut de microsystemes (IMS), DMT-IMS, CH-1015 Lausanne  
Téléphone 021 693 67 22 / Fax 021 693 66 70
2. **Mode de passation:** Appel d'offre ouvert
3. **Date de la décision:** 1er décembre 1997
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** Oxford Instruments GmbH, Kreuzberger Ring 38, D-65035 Wiesbaden
7. **Concernant:** Système de nettoyage de la résine photosensible par voie chimique sèche et assistée par plasma d'oxygène.
8. **Fourchette de prix (min/max) des offres:** CHF 271 000.- / CHF 305 000.-
9. -
10. **Autres renseignements:** -
11. **Motif de l'adjudication:** L'équipement choisi répond le mieux à notre cahier des charges.
12. **Indication des voies de recours:** Un recours contre la présente décision peut être introduit par écrit dans les 20 jours qui suivent sa notification. Le dossier de recours est à envoyer en français, en double exemplaires à l'adresse suivante:  
Commission des recours en matière de soumissions publiques, Avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne  
Le dossier de recours doit comporter les motifs, le préjudice subi et tous les éléments de preuve nécessaires. Il faut y annexer un exemplaire de la décision contestée et les pièces invoquées comme moyens de preuve. Le dossier doit être signé par le recourant ou son représentant. (GB 300)

## Exposition Nationale Suisse Expo 2001

### Kantone / Cantons

1. **Auftraggeber:** Expo 2001, Place de la Gare 4, 2002 Neuenburg  
032 726 2001 / 032 726 2002
  2. **Art der Auftragserteilung:** offenes Verfahren
  3. **Datum der Auftragserteilung:** 2. Dezember 1997
  4. -
  5. -
  6. **Auftragnehmer:** Aquarius, BP 67, 2001 Neuchâtel
  7. **Art und Umfang der Leistungen:** Projektnr. 9170.01; Führung des Umweltcontrollings der Expo 2001 und der Ombudsstelle für Umweltfragen.
  8. **Preisabspanne:** CHF 587 880.- / CHF 2 700 000.-
  9. -
  10. -
  11. -
  12. **Indication des voies de recours:** Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuenburg, Rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der bestrittenen Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GB 301)
1. **Entité adjudicatrice:** Expo 2001, place de la Gare 4, 2002 Neuenburg  
032 726 2001 / 032 726 2002
  2. **Mode de passation:** Procédure ouverte
  3. **Date de passation:** 2 décembre 1997
  4. -
  5. -
  6. **Adjudicataire:** Aquarius, BP 67, 2001 Neuchâtel
  7. **Nature et étendue des prestations:** 9170.01; Gestion du Controlling environnementale Expo 2001 et occupation du poste de médiateur dans les questions environnementales.
  8. **Fourchette de prix:** CHF 587 880.- / CHF 2 700 000.-
  9. -
  10. -
  11. -
  12. **Indication des voies de recours:** Un recours peut être déposé dans les 10 jours auprès du Tribunal administratif du Canton de Neuchâtel, rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel. Le recours doit être déposé en deux exemplaires et doit contenir les conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature de recourant ou de son représentant. Joindre un exemplaire de la décision attaquée et des moyens de preuve. (GB 301)

1. **Auftraggeber:** Expo 2001, Place de la Gare 4, 2002 Neuenburg  
032 726 2001 / 032 726 2002
2. **Art der Auftragserteilung:** offenes Verfahren
3. **Datum der Auftragserteilung:** 1. Dezember 1997
4. -
5. -
6. **Auftragnehmer:** Gruner AG, Ingenieure und Planer, Gellerstrasse 55, Postfach, 4020 Basel
7. **Art und Umfang der Leistungen:** Projektnr. 9170.02.01; Consultant für die Direktion Expo für alle Umweltfragen; Leitung der «Fachstelle Umwelt Expo 2001».
8. **Preisabspanne:** CHF 1 063 000.- / CHF 6 922 500.-
9. -
10. -
11. -
12. **Indication des voies de recours:** Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuenburg, Rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der bestrittenen Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GB 302)

1. **Entité adjudicatrice:** Expo 2001, place de la Gare 4, 2002 Neuenburg  
032 726 2001 / 032 726 2002
2. **Mode de passation:** Procédure ouverte
3. **Date de passation:** 1er décembre 1997
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** Gruner AG, Ingenieure und Planer, Gellerstrasse 55, Postfach, 4020 Basel

7. **Nature et étendue des prestations:** 9170.02.01; Consultant principal pour la direction Expo pour toutes les questions environnementales; Gestion du «centre environnement Expo 2001».
8. **Fourchette de prix:** CHF 1 063 000.- / CHF 6 922 500.-
9. -
10. -
11. -
12. **Indication des voies de recours:** Un recours peut être déposé dans les 10 jours auprès du Tribunal administratif du Canton de Neuchâtel, rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel. Le recours doit être déposé en deux exemplaires et doit contenir les conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature de recourant ou de son représentant. Joindre un exemplaire de la décision attaquée et des moyens de preuve. (GB 302)

1. **Auftraggeber:** Expo 2001, Place de la Gare 4, 2002 Neuenburg  
032 726 2001 / 032 726 2002
2. **Art der Auftragserteilung:** offenes Verfahren
3. **Datum der Auftragserteilung:** 28. November 1997
4. -
5. -
6. **Auftragnehmer:** Société d'exploitation de la gare routière de Genève, Place Dorcière, 1211 Genève
7. **Art und Umfang der Leistungen:** Projektnr. 9140.04.07; Projektleitung für das Profitcenter «Carverkehr».
8. **Preis:** Leistung gratis und Verantwortung übernommen durch Mandatsnehmer
9. -
10. -
11. -
12. **Indication des voies de recours:** Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuenburg, Rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der bestrittenen Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GB 303)

1. **Entité adjudicatrice:** Expo 2001, place de la Gare 4, 2002 Neuenburg  
032 726 2001 / 032 726 2002
2. **Mode de passation:** Procédure ouverte
3. **Date de passation:** 28 novembre 1997
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** Société d'exploitation de la gare routière de Genève, place Dorcière, 1211 Genève
7. **Nature et étendue des prestations:** Projet 9140.04.07; Gestion du centre de profit «Accès Trafic car»
8. **Valeur du marché:** Prestation gratuite et responsabilité prise en charge par l'adjudicataire
9. -
10. -
11. -
12. **Indication des voies de recours:** Un recours peut être déposé dans les 10 jours auprès du Tribunal administratif du Canton de Neuchâtel, rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel. Le recours doit être déposé en deux exemplaires et doit contenir les conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature de recourant ou de son représentant. Joindre un exemplaire de la décision attaquée et des moyens de preuve. (GB 303)

## Eidgenössische Volkszählung 1990 Wohnen in der Schweiz

In dieser Publikation werden verschiedene Faktoren analysiert, welche die Struktur des Wohnens und dessen Entwicklung bestimmen. Die Publikation ist das Resultat einer engen Zusammenarbeit zwischen dem Bundesamt für Statistik, privaten Stellen und Spezialisten von kantonalen statistischen Ämtern und entstand im Rahmen des Analyseprogramms der Ergebnisse der Eidgenössischen Volkszählung von 1990. Neben der Untersuchung struktureller Aspekte des Gebäude- und Wohnungsbestandes wurde auch grundsätzliche Fragen wie zum Beispiel den Wohnverhältnissen in der Schweiz, dem Wohnungseigentum, der Problematik der Mieten oder der Energieversorgung von Gebäuden viel Platz eingeräumt.

### Inhalt:

- Der Gebäudebestand: seine Zusammensetzung und Entwicklung
- Die Wohnraumversorgung in der Schweiz
- Wohnverhältnisse der Bevölkerung der Schweiz
- Der Mietpreis
- Die Eigentümer der Wohngebäude und Wohnungen
- Heizung und Warmwasseraufbereitung im Wohnbereich

444 Seiten, Fr. 38.-, Bestellnummer: 001-9073

Auskunft: 031 322 86 52

Bestellungen: Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarztortstrasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60, Fax 031 323 60 61

## Changement d'adresse?

*Vous désirez une remise sans lacune de la Feuille officielle suisse du commerce?*  
Nous avons besoin, 3 jours avant votre déménagement, des informations suivantes:

### Ancienne adresse

Nom:

Prénom:

Rue:

Casse postale:

NP/Lieu:

### Nouvelle adresse

Nom:

Prénom:

Rue:

Casse postale:

NPA/Lieu:

### Changement d'adresse dès le:

# Öffentliches Beschaffungswesen (nicht dem GATT/WTO-Übereinkommen unterstellt)

# Marchés publics (non soumis à l'accord du GATT/WTO)

## Dienstleistungen / Lieferaufträge Prestations de service / Ordres de livraison

1. **Auftraggeberin:**  
Schweizerische Bundesbahnen  
Direktion Informatik, Konfigurationsplanung  
Mittelstrasse 43, CH-3030 Bern  
Telefon 0512 20 36 91 / Fax 0512 20 44 55
2. **Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
- 3a. **Lieferort:** Schweizerische Bundesbahnen, Direktion Informatik, ERZ2 und ERZ3, im Raum Bern
- 3b. **Gegenstand:** Projektname: Rechenzentrum GD SBB; Ausbau 98/99  
Projektname: 3098  
Erweiterung der DASD Speicherkapazität  
Anforderungen:  
- IBM kompatibel  
- Betriebssystem OS/390  
- ESCON Channels  
- Opensystem fähig  
- Betriebssystem UNIX(s), Windows NT, OS/2  
- SCSI, FC-AL sowie Fibre Channel Switch Verbindungen  
- Nutzungs Flexibilität RAID0, RAID1, RAID5  
- remote dual copy, Distanz bis 10 km
- 3c. **Lose:** Teilung des Auftrages vorbehalten
4. **Liefertermin:** ab erstes Quartal 1998
5. **Bietergemeinschaften:** Bietergemeinschaften sind zugelassen. Ein Mitglied der Bietergemeinschaft muss gegenüber den SBB als Gesamtverantwortlicher und über die notwendigen Kompetenzen verfügender Ansprechpartner bezeichnet werden.
- 6a. **Frist für die Einreichung des Angebots:** 40 Tage ab Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt
- 6b. **Adresse für die Einreichung des Angebots:** gemäss Ziff. 1 (Auftraggeberin), mit dem Vermerk des Projektnamens, vgl. Ziff. 3b
- 6c. **Sprache des Angebots:** deutsch
- 6d. **Ausschreibungsunterlagen:** zu beziehen bei der Auftraggeberin (Ziff. 1)
- 6e. **Gebühr für die Ausschreibungsunterlagen:** keine
7. **Kautionen/Sicherheiten:** werden vorbehalten
9. **Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF, Zahlung 60 Tage netto für jede Teillieferung
10. **Nachweis der Eignung:**  
- Leistungsfähige Firma mit Niederlassung oder Unterhaltsdienst in der Schweiz oder Firma im Ausland, die hinreichenden Unterhaltsdienst gewährleisten kann.  
- Referenzen ähnlicher Installationen
11. **Beschaffungsart:** Kauf
12. **Teilangebote/Varianten:** zulässig
14. **Ausschreibungsgrundlage:** Verfahren nicht nach WTO/GATT-Übereinkommen
15. **Gültigkeit des Angebots:** mindestens 4 Monate
16. **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen der SBB für Informatik-Leistungen (Ausgabe Juli 1994).
17. **Verhandlungen:** werden vorbehalten
19. **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen der SBB für Informatik-Leistungen (Ausgabe Juli 1994).
20. **Verfahrensgrundsätze:** Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Frau und Mann, sofern die Leistungen in der Schweiz erbracht werden. (M 331)

1. **Entité acheteuse:**  
Chemins de fer fédéraux suisses CFF  
Direction Informatique, Etudes et projets  
Mittelstrasse 43, CH-3030 Bern  
Téléphone 0512 20 36 91 / Fax 0512 20 44 55
2. **Mode de passation:** Procédure ouverte
- 3a. **Lieu de livraison:** Chemins de fer fédéraux suisses, Direction Informatique, ERZ2 et ERZ3 agglomération bernoise
- 3b. **Objet:** Nom du projet: Centre de calcul DG CFF - extension 98/99  
Numéro du projet: 3098  
Extension de mémoire disques  
Conditions:  
- compatible IBM  
- système d'exploitation OS/390  
- canaux ESCON  
- apte système ouvert  
- système d'exploitation UNIX(s), Windows NT, OS/2  
- SCSI, FC-AL ainsi que connection Fibre Channel Switch  
- flexibilité d'utilisation comme RAID0, RAID1, RAID5  
- remote dual copy, distance jusqu'à 10 km
- 3c. **Lots:** sont réservés
4. **Délais de livraison:** 1er semestre 1998
5. **Communautés de soumissionnaires:** Des communautés de travail sont autorisées. Un membre de la communauté de travail qui assume la responsabilité globale et qui dispose de compétence adéquates doit être désigné comme partenaire des CFF.
- 6a. **Délai pour le dépôt de l'offre:** 40 jours dès la publication du présent appel d'offre dans la Feuille officielle suisse du commerce.
- 6b. **Adresse pour le dépôt de l'offre:** voir sous chiffre 1 (Entité acheteuse) avec annotation du nom du projet (selon chiffre 3b).
- 6c. **Langue de l'offre:** Allemand.
- 6d. **Documents de l'appel d'offres:** peuvent être obtenus auprès de l'entité acheteuse (selon chiffre 1)
- 6e. **Taxe pour les documents de l'appel d'offres:** aucune
7. **Cautionnement et garanties demandés:** Sont réservés
9. **Conditions de paiement:** Facture en CHF, paiement à 60 jours net pour chaque livraison partielle
10. **Preuve de compétence:**  
- Entreprise capable de satisfaire aux exigences avec succursale et service d'entretien en Suisse ou entreprise étrangère pouvant fournir un service d'entretien satisfaisant  
- Références d'installations similaires
11. **Mode d'acquisition:** achat
13. **Offres partielles/variantes:** sont admises
14. **Base pour l'appel d'offres:** N'est pas régi par l'accord WTO/GATT
15. **Validité de l'offre:** 4 mois au minimum
16. **Conditions générales:** Conditions générales des CFF pour l'informatique (édition juillet 1994)
19. **Négociations:** Sont réservées
20. **Principes de procédure:** Respect des dispositions relatives à la protection du travail et des conditions de travail pour travailleuses et travailleurs ainsi qu'égalité des salaires entre femmes et hommes, pour autant que la prestation soit fournie en Suisse. (M 331)

Se è vero che ci si abitua al dolore, come mai con l'andar degli anni si soffre sempre di più? Cesare Pavese

## Adressen der kantonalen Amtsblätter (Publikationsorgane für die kantonalen Ausschreibungen)

<b>Aargau:</b>	Amtsblatt des Kantons Aargau Postfach, 5001 Aarau, Tel. 062 836 88 28 / Fax 062 824 57 80
<b>Appenzell A.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell A.Rh. Regierungsgebäude, 9102 Herisau Tel. 071 351 31 31 / Fax 071 325 51 28
<b>Appenzell L.Rh.:</b>	Appenzeller Volksfreund Engelgasse 3, Postfach, 9050 Appenzell Tel. 071 787 52 74 / Fax 071 787 37 53
<b>Basel-Landschaft:</b>	Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft Postfach, 4410 Liestal, Tel. 061 925 50 12 / Fax 061 925 89 85
<b>Basel-Stadt:</b>	Kantonsblatt Basel-Stadt Rethaus, Marktplatz 9, 4001 Basel Tel. 061 272 55 23 / Fax 061 272 55 73
<b>Bern:</b>	Amtsblatt des Kantons Bern Postfach 133, 3000 Bern Tel. 031 351 16 16 / Fax 031 351 27 07
<b>Fribourg/Freiburg:</b>	Feuille officielle du canton de Fribourg Amtsblatt des Kantons Fribourg Rue des Chénolles 17, 1700 Fribourg Tel. 037 25 10 45 / Fax 037 25 10 48
<b>Genève:</b>	Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève Rue de l'Hôtel de Ville 2, 1204 Genève Tel. 021 319 22 06 / Fax 021 312 08 92
<b>Glarus:</b>	Amtsblatt des Kantons Glarus (In: Glerner Nachrichten) Postfach 366, 8750 Glarus Tel. 055 648 59 64 / Fax 055 648 80 99
<b>Graubünden:</b>	Amtsblatt des Kantons Graubünden 7000 Chur, Tel. 081 257 21 21 / Fax 081 257 21 41
<b>Jura:</b>	Journal officiel de la République et Canton du Jura Case postale 135, 2900 Porrentruy Tel. 066 66 10 13 / Fax 066 66 51 04
<b>Luzern:</b>	Luzerner Kantonsblatt Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 8002 Luzern Tel. 041 228 50 25 / Fax 041 228 87 83
<b>Neuchâtel:</b>	Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel Château, 2001 Neuchâtel Tel. 038 39 40 01 / Fax 038 39 80 71
<b>Nidwalden:</b>	Amtsblatt Kanton Nidwalden Rathaus, 6370 Stans, Tel. 041 818 79 02 / Fax 041 818 79 11
<b>Obwalden:</b>	Amtsblatt des Kantons Obwalden 8050 Sarnen, Tel. 041 660 59 70 / Fax 041 660 59 54
<b>Solothurn:</b>	Amtsblatt des Kantons Solothurn Rathaus, 4509 Solothurn, Tel. 032 827 20 21 / Fax 032 827 29 94
<b>Schaffhausen:</b>	Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen Rathaus, 8201 Schaffhausen Tel. 052 532 73 64 / Fax 052 532 72 00
<b>Schwyz:</b>	Amtsblatt des Kantons Schwyz 6430 Schwyz, Tel. 041 819 11 24 / Fax 041 819 26 19
<b>St. Gallen:</b>	Amtsblatt des Kantons St. Gallen Staatskanzlei, 9001 St. Gallen Tel. 071 229 32 59 / Fax 071 229 35 45
<b>Thurgau:</b>	Amtsblatt des Kantons Thurgau Regierungsgebäude, 5500 Frauenfeld Tel. 052 723 55 11 / Fax 052 721 54 04
<b>Ticino/Tessin:</b>	Foglio Ufficiale della Repubblica al Cantone del Ticino Palazzo governativo, 6500 Bellinzona Tel. 091 804 36 74 / Fax 091 804 44 89
<b>Uri:</b>	Amtsblatt des Kantons Uri Gischenstrasse 9, 6460 Altdorf Tel. 044 874 18 16 / Fax 044 874 18 36
<b>Valais/Wallis:</b>	Bulletin officiel du Canton du Valais Amtsblatt des Kantons Valais Case postale/Postfach 543, 1950 Sion/Sitten 1 Tel. 027 29 77 10 / Fax 027 29 77 11
<b>Vaud:</b>	Feuille des avis officiels du Canton de Vaud Château cantonal, 1014 Lausanne Tel. 021 316 40 40 / Fax 021 316 40 48
<b>Zug:</b>	Amtsblatt des Kantons Zug Poststrasse 18, Postfach 30, 6301 Zug Tel. 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45
<b>Zürich:</b>	Amtsblatt des Kantons Zürich Postfach, 8157 Dielsdorf Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 82

Die Ordnung ist die Lust der Vernunft, aber die Unordnung ist die Wonne der Phantasie. Paul Claudel

Il beneficio non consiste nella sostanza o valore della cosa che si dà, nè nella persona che lo riceve, ma nella intenzione e nel modo di chi lo dà. Seneca

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI



## Schwyzer Kantonalbank

### Anleihe - Kündigungen

Die Schwyzer Kantonalbank hat beschlossen, von dem in Ziffer 3 der Anleihebedingungen festgelegten Recht auf vorzeitige Kündigung Gebrauch zu machen.

	6 ½ % Anleihe 1990-2000 von CHF 50'000'000.- Valor 026'119 ISIN CH0000261195	4 ½ % Anleihe 1988-2000 von CHF 50'000'000.- Valor 026'117 ISIN CH0000261179	6 ¾ % Anleihe 1991-2000 von CHF 100'000'000.- Valor 026'122 ISIN CH0000261229
<b>Rückzahlungspreis:</b>	100 %	100 %	100 %
<b>Rückzahlungsdaten:</b>	9. Februar 1998	15. März 1998	10. April 1998
<b>Verzinsung:</b>	Mit dem Rückzahlungsdatum endet die Verzinsung.		
<b>Rückzahlungen:</b>	Die Rückzahlungen erfolgen spesenfrei gegen Einreichung der Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons für die Jahre 1999 und 2000, bei sämtlichen Zweigstellen der Schwyzer Kantonalbank oder bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle. Der Betrag fehlender Coupons wird vom rückzahlbaren Kapital abgezogen.		

Schwyz, 5. Dezember 1997

Schwyzer Kantonalbank

### Cementia Finance (B.V.I.) Limited

Notice is hereby given that the liquidation of the above Company commenced on 27th day of November, 1997 and Harlaw Limited of Craigmuir Chambers, P.O. Box 71, Road Town, Tortola, British Virgin Islands has been appointed Liquidator of the Company.

Dated this 27th of November, 1997.

HWR Services Limited  
Registered Agent

### Dépôt public

Conformément à l'art. 4, 1er al. de l'ordonnance du 30 novembre 1977 sur les communes, la Municipalité de Saint-Imier met en dépôt public du Règlement d'organisation du Centre professionnel artisanal et industriel du Jura bernois, accepté par le conseil municipal dans sa séance du 2 décembre 1997.

Dépôt public de ce règlement au secrétariat municipal jusqu'au 23 décembre 1997 inclusivement, où les oppositions écrites et motivées seront reçues.

St-Imier, 3 décembre 1997

Conseil Municipal

### Avis

Le notaire soussigné, Dominique Rosset à Estavayer-le-Lac, a procédé le 27 octobre 1997 à l'ouverture de deux testaments olographes des 28 août 1983 et 21 avril 1986 de Monsieur

Adrien Purry

ils de feu Jules, né le 16 avril 1918, originaire de Middel, de son vivant domicilié à 1470 Estavayer-le-Lac, route d'Yverdon 10, décédé à Estavayer-le-Lac le 17 août 1997.

Dominique Rosset, notaire  
017-296537/0512



# Öffentliches Kaufangebot der "Holderbank" Financière Glarus AG an alle Aktionäre der Portland-Cementwerk Thayngen AG

**Kaufpreis:**  
CHF 4 750.- netto  
je Namenaktie von  
CHF 100 nominal und  
CHF 23 750.- netto  
je Inhaberaktie von  
CHF 500 nominal

**Angebotsfrist:**  
5. bis 24. Dezember  
1997, 12.00 Uhr

**Offizielle Annahme-  
und Zahlungsstelle:**  
Schweizerischer  
Bankverein

PCWT

## "HOLDERBANK"

### EINLEITUNG

Die "Holderbank" Financière Glarus AG ("Holderbank") hat mit dem Erwerb von mehreren Aktienpaketen ihre langjährige über die Schweizer Konzerngesellschaft "Holderbank" Cement und Beton ("HCB") gehaltene kapitalmässige Beteiligung an der Portland-Cementwerk Thayngen AG (PCWT) von 31% auf 54% aufgestockt und macht nun allen Minderheitsaktionären ein Übernahmeangebot. PCWT betreibt im schaffhauser Thayngen ein Zementwerk mit einer Jahreskapazität von 0,3 Millionen Tonnen Zement; das Unternehmen beschäftigt 64 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. PCWT ist zudem mit 54% Mehrheitsgesellschafterin der süddeutschen Breisgauer Cement GmbH, Efringen-Kirchen. Diese Gesellschaft verfügt im Werk Geisingen über eine Jahreskapazität von 0,5 Millionen Tonnen Zement und besitzt eine Zementmahlanlage mit angeschlossenen Terminal in Kleinkems.

Die Absatzgebiete von PCWT und Breisgauer Cement grenzen unmittelbar an die Märkte von "Holderbank" an. Die rückläufige Zementnachfrage bei steigendem Importdruck, die zunehmend länderübergreifende Vernetzung der Baumärkte und der Trend zu weiteren Sortimentsdifferenzierungen verbunden mit individuellen Serviceleistungen führten zum Entscheid, den Zementverkauf Schweiz der PCWT mit der Verkaufsorganisation von "HCB" zusammenzuführen. Das Produktprogramm von PCWT erfährt dadurch keine Veränderung; dank der Marktkooperation stehen den PCWT-Kunden ab Jahresanfang 1998 auch die Spezialprodukte von "HCB" zur Verfügung. Die Veränderungen im Aktionariat von PCWT haben keine Auswirkungen auf das Personal von PCWT und deren deutschen Tochtergesellschaft Breis-

gauer Cement. Die vom PCWT-Verwaltungsrat im Herbst 1995 angekündigte Studie zur Modernisierung der Produktionsanlagen innerhalb der Gruppe PCWT/Breisgauer Cement läuft weiter.

"Holderbank" ist in mehr als 45 Ländern auf 5 Kontinenten tätig, und zwar als weltweit führender Anbieter von Baustoffen wie Zement, Zuschlagstoffe (Kies und Sand), Transportbeton und Betonzusatzmittel einschliesslich Dienst- und Serviceleistungen.

### ANGEBOT DER "HOLDERBANK" FINANCIÈRE GLARUS AG

"Holderbank" unterbreitet den Aktionären von PCWT folgendes Kaufangebot:

#### Kaufpreis

CHF 4 750.- netto je Namenaktie PCWT von CHF 100 nominal  
CHF 23 750.- netto je Inhaberaktie PCWT von CHF 500 nominal mit Coupon Nr. 8 ff.

Der Verkauf erfolgt für die Einreicher der Namenaktien und der Inhaberaktien von PCWT kostenfrei. Die anfallenden eidgenössischen Umsatzabgaben, kantonalen Gebühren und Börsenabgaben auf dem Verkauf werden von "Holderbank" übernommen.

Das Angebot entspricht etwa einer Prämie von 145% über den letztbezahlten ausserbörslichen Kursen.

#### Angebotsfrist

Die Angebotsfrist läuft vom 5. bis zum 24. Dezember 1997, 12.00 Uhr.

#### Nachfrist

Nach Bekanntgabe des Anmeldeergebnisses wird die Angebotsfrist um zehn Börsentage verlängert. Die obengenannten Kaufpreise bleiben während dieser Nachfrist unverändert.

#### Bedingungen

Das Angebot ist an keine Bedingungen geknüpft.

### WEITERE ANGABEN

#### Beschreibung des Grund-

#### kapitals der zu übernehmenden Gesellschaft

PCWT weist ein voll libiertes Aktienkapital von CHF 3 600 000.-; eingeteilt in 6000 Namenaktien von CHF 100 nominal und in 6000 Inhaberaktien von CHF 500 nominal, auf.

"Holderbank" hält einschliesslich der von den PCWT-Grossaktionären übernommenen Beteiligungen total 3080 Namenaktien PCWT und total 3240 Inhaberaktien PCWT. In den letzten 12 Monaten wurden durch "Holderbank" oder von zu ihrem Konzern gehörenden Gesellschaften 1800 Namenaktien und 1262 Inhaberaktien ausserbörslich erworben. Im gleichen Berichtszeitraum wurden von "Holderbank" weder Namenaktien noch Inhaberaktien verkauft.

Das Angebot bezieht sich auf alle 2920 Namenaktien und 2760 Inhaberaktien, die nicht im Eigentum von "Holderbank" sind.

#### Vereinbarungen zwischen "Holderbank" oder von zu ihrem Konzern gehörenden Gesellschaften und dem Verwaltungsrat und den Aktionären von PCWT

In einem Kaufvertrag mit bisherigen Grossaktionären, der am 27. November 1997 abgeschlossen und anschliessend vollzogen wurde, hat sich "Holderbank" verpflichtet, zu einem späteren Zeitpunkt ein öffentliches Übernahmeangebot zu CHF 4 750.- pro Namenaktie und CHF 23 750.- pro Inhaberaktie zu unterbreiten.

#### Finanzierung des Angebots

Die Finanzierung des Kaufangebots durch "Holderbank" erfolgt aus liquiden Mitteln von "Holderbank".

#### Kotierung

Die Namenaktien und Inhaberaktien von PCWT sind nicht kotiert. Sie werden lediglich ausserbörslich gehandelt.

#### Vertrauliche Informationen

"Holderbank" bestätigt, dass weder sie noch eine andere zu ihrem Konzern gehörende Gesellschaft Kenntnis von vertraulichen Informationen hat, welche das Angebot in einem für die Publikumsaktionäre wesentlich anderen Lichte erscheinen liessen.

#### Übernahmekodex

"Holderbank" verpflichtet sich, für sich selbst und ihren Konzern, das Angebot in Anlehnung an den Übernahmekodex vom 1. November 1994 durchzuführen.

### EMPFEHLUNG DES VERWALTUNGSRATES VON PCWT

Der Verwaltungsrat von PCWT hat das öffentliche Kaufangebot von "Holderbank" eingehend geprüft und empfiehlt mit Beschluss vom 31. Oktober 1997 den Aktionären von PCWT, das öffentliche Kaufangebot von "Holderbank" anzunehmen.

Thayngen, 3. November 1997  
Für den PCWT-Verwaltungsrat:

Dr. Th. Lenhard, VR-Präsident  
W. Sauter, VR-Mitglied

### BERICHT DER TREUHANDGESELLSCHAFT

STG-Coopers & Lybrand, Zürich, hat mit Schreiben vom 24.9.1997 folgende Fairness Opinion zu Händen des PCWT-Verwaltungsratspräsidenten abgegeben:

"Wir bestätigen, dass das Angebot von "Holderbank" von CHF 4 750.- für eine Namenaktie (nom. CHF 100) von PCWT und von CHF 23 750.- für eine Inhaberaktie (nom. CHF 500) von PCWT aus unserer Sicht angemessen ist."

### DURCHFÜHRUNG DES ANGEBOTES

#### Anmeldung

#### Deponenten

Aktionäre, die ihre Namenaktien und/oder Inhaberaktien bei einer Bank in einem Depot verwahren lassen (Depotbank) und die das Angebot annehmen, werden gebeten, das Formular "Annahme- und Abtretungserklärung" vollständig ausgefüllt und unterzeichnet bis spätestens 24. Dezember 1997, 12.00 Uhr, ihrer Depotbank einzureichen.

#### Heimverwahrer

Namenaktionäre und Inhaberaktionäre, die ihre Titel bei sich zu Hause oder in einem Banksafe verwahren, sind gebeten, die entsprechenden Namenaktien und Inhaberaktien, nicht entwertet, zusammen mit der vollständig ausgefüllten und unterzeichneten Annahme- und Abtretungserklärung bis spätestens 24. Dezember 1997, 12.00 Uhr, bei einer schweizerischen Niederlassung des Schweizerischen Bankvereins oder bei ihrer Bank einzureichen.

#### Beauftragte Bank

Alle schweizerischen Niederlassungen des Schweizerischen Bankvereins fungieren als offizielle Annahme- und Zahlungsstellen.

#### Titel-Sperrung

Die zum Verkauf angemeldeten Namenaktien und Inhaberaktien werden von der entsprechenden Bank gesperrt und können nicht mehr gehandelt werden.

#### Auszahlung des Kaufpreises

Bei einem fristgerecht beendeten Kaufangebot erfolgt die Auszahlung des Kaufpreises für die während der Angebotsfrist eingereichten Namenaktien und Inhaberaktien mit Valuta 31. Dezember 1997 und für die während der Nachfrist eingereichten Aktien mit Valuta 23. Januar 1998.

#### Kosten des Verkaufs

Der Verkauf erfolgt für die Verkäufer der Namenaktien und Inhaberaktien von PCWT kostenfrei. Die anfallenden eidgenössischen Umsatzabgaben, kantonalen Gebühren und Börsenabgaben werden von "Holderbank" übernommen.

#### Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Das Angebot und sämtliche daraus resultierenden gegenseitigen Verpflichtungen unterstehen Schweizer Recht; ausschliesslicher Gerichtsstand ist Zürich.

Zürich, 5. Dezember 1997

Die mit der Durchführung beauftragte Bank:  
Schweizerischer Bankverein

#### Valoren-/ISIN-Nummer:

Namenaktien PCWT  
von je CHF 100 Nennwert  
219 874/CH0002198742

Inhaberaktien PCWT  
von je CHF 500 Nennwert  
219 873/CH0002198734

## Erhöhung der Anzahl Put-Warrants auf den Swiss Market Index® (SMI®)

(Valorennummer 573.376/SMIP)

Die Schweizerische Bankgesellschaft (Emittentin) erhöhte gemäss Artikel 1 der Optionsbedingungen die Anzahl dieser Warrants

von bisher 2 000 000 Warrants  
um bis zu 3 000 000 Warrants  
auf neu bis zu 5 000 000 Warrants

Der Prospekt mit den vollständigen Optionsbedingungen kann bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, Abteilung Investment Banking Documentation (INBA/IBDO), Tel. 01/234 31 30, bezogen werden.

Zürich, 5. Dezember 1997

Schweizerische Bankgesellschaft

**UBS**  
Schweizerische Bankgesellschaft

**69.- TwixTel**  
Telefonbuch Schweiz auf CD-ROM. Jetzt mit Mailingfunktion, Homepage- und E-Mail-Adressen, PhoneBook mit Notizen.  
Twix AG, T 032/453 1111, F 032/453 1103, www.twix.ch

**Wir kaufen Autos:**  
Ab Platz: km & Zust. egal, ab Jg. 80 japanische Liefer- & Kastenwagen & 4 Tür. Toyota PW, Ab Jg. 87 alle Marken, PW-Liefer- & Unfallwagen. Werden sofort abgeholt & bar bezahlt.  
MO-SA, 7.00-21.00, Telefon 01/817 27 28



Lassen Sie bei der Stellensuche einen Fachmann für sich arbeiten: Das Inserat.  
Tel. 031-384 11 11 oder  
Fax 031-384 14 91.

**PUBLICITAS**

## Offerten unter Chiffre ...

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht inner nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

**2. Für den Empfänger von Offerten**  
Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

**Publicitas Bern**

## INVESTMENT FUNDS

Ausschüttungen per 5. Dezember 1997

	CS Bond Fund Global Valor 277 177	CS Equity Fund Global Valor 277 178
Auszahlung aus Ertrag an Anteilseigner mit Domizil Schweiz	Coupon Nr. 3	Coupon Nr. -
Bruttoausschüttung	SFr. 2.40	
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	SFr. 0.84	
Nettoausschüttung	SFr. 1.56	
Auszahlung aus Ertrag an Anteilseigner mit Domizil Ausland, mit Bankenerklärung		
Bruttoausschüttung	SFr. 2.40	
Nettoausschüttung	SFr. 2.40	
Auszahlung aus realisiertem Kapitalgewinn (ohne Steuerabzug)	Coupon Nr. 4	Coupon Nr. 2
	SFr. 1.-	SFr. 4.-

\* Anteilseigner mit Domizil Ausland ohne Bankenerklärung erhalten die in Abzug gebrachte Verrechnungssteuer auf Antrag mittels Formular R25A von der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern zurück.

Der Anleger hat die Möglichkeit, die Ausschüttungen zu Vorzugsbedingungen wiederanzulegen. Wiederanlagensfrist: 5. bis 31. Dezember 1997. Die Coupons können bei der Credit Suisse First Boston, Zürich, bei der Credit Suisse, Zürich, und deren Geschäftsstellen in der Schweiz spendenfrei eingelöst werden.

**CREDIT SUISSE** | **ASSET MANAGEMENT**

## Cinthia SA

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le mardi 6 janvier 1998, à 14 h. 30, en l'étude de Maître Eric C. Stampfli, avocat, rue de la Terrassière 13, 1207 Genève.

Ordre du jour:

1. Contrôle de la liste des présences.
2. Augmentation ordinaire de fr. 50 000.- du capital-actions.
3. Divers et propositions individuelles.

Le conseil d'administration soumet à l'assemblée générale les propositions suivantes:

1. Le capital-actions est augmenté de fr. 50 000.- par apport en espèces.
2. L'augmentation de capital devra être entièrement libérée par les souscripteurs.
3. L'augmentation de capital se fait par l'émission de 50 nouvelles actions au porteur de valeur nominale de fr. 1000.- chacune.
4. Le prix d'émission des nouvelles actions est fixé au pair.
5. Les nouvelles actions donneront droit à des dividendes dès l'inscription de l'augmentation au registre du commerce.

Le conseil d'administration  
18-442742/0512

## Clinica San Pietro SA, Stabio

Gli azionisti sono convocati

### all'assemblea generale ordinaria

per il giorno di mercoledì 7 gennaio 1998, alle ore 15.30, presso lo studio Pagani Wulschleger & Martinenghi SA, in via alla Campagna 2A, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Presentazione del conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 1996.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione del conto annuale e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Risoluzione circa l'impiego del risultato di bilancio.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Il rapporto di gestione, il conto annuale 1996 nonché il rapporto dell'ufficio di revisione sono depositati presso lo studio Pagani Wulschleger & Martinenghi SA.

Lugano, 2 dicembre 1997

Il consiglio di amministrazione  
05-484223/0512

## High-Clean AG, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 30. Dezember 1997, um 8 Uhr, beim Treuhandbüro Peter Eisele, Lindenhofweg 779, 8460 Marthalen.

Traktanden/Anträge:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung 1996 unter Kenntnisnahme des Revisionsberichtes.  
*Antrag: Genehmigung.*
2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.  
*Antrag: Entlastung der Mitglieder.*
3. Wahl der Revisionsstelle.  
*Antrag: Wiederwahl von Deloitte & Touche Experts, Zürich.*

Aktionäre erhalten nur Zutritt gegen Vorweisung der Aktien oder einer Bescheinigung einer schweizerischen Bank über die Hinterlage der Aktien bis zum 30. Dezember 1997. Die Unterlagen gemäss Traktandum 1 liegen den Aktionären am Gesellschaftssitz zur Einsicht auf. Jeder Aktionär kann gegen Legitimation (siehe Zutritt) verlangen, dass ihm eine Ausfertigung zugestellt wird.

Zürich, 2. Dezember 1997

Präsident des Verwaltungsrates:  
Valentino Lorenzi

05-484015/0512

## Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will.  
Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.

**«Rund 47% meiner Leser/innen entscheiden im Controlling-Bereich...»**

...Chefbuchhalter/innen greifen täglich zu ihrer Pflichtlektüre.

...und treffen sich mit den Inserenten im «SHAB».

Publicitas gibt Ihrer Entscheidung das Fundament.

**PUBLICITAS**

Andreas Spycher, Seilerstrasse 8, 3001 Bern  
Tel. 031 384 11 11, Fax 031 384 14 83

